

# THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

## 唐诗三百首 [图文版]

THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY  
THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY



创世卓越



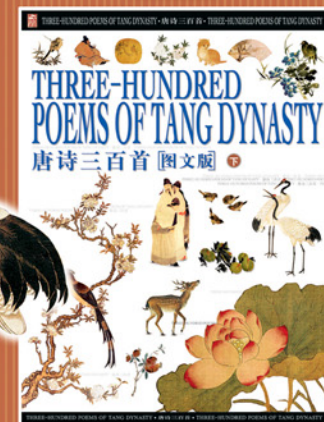
荣誉出品



上卷



中卷



下卷



# THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

## 唐诗三百首

以全新形式诠释中国古典诗歌发展史上的经典之作，  
领略中华民族封建社会鼎盛时期的文学成就，全方位感受  
唐诗以及与之相映生辉的中国古代绘画及  
书法艺术成就的无穷魅力。

### 观赏

气势磅礴、层峦叠嶂的传世山水名画 · 毫发毕现、栩栩如生的  
人物花鸟画 · 风流倜傥的书法墨宝 · 超尘脱俗的名家名句 · 脍炙  
人口的佳作名篇 · 人人传颂的千古绝唱

### 学习

唐诗雄浑富丽、狂放简约的艺术个性 · 包罗万象、深沉久远的艺术  
内涵 · 流派纷呈、名家辈出的艺术局面 · 文字精练、音节和谐的  
艺术特色 · 丰富多彩、推陈出新的艺术形式与风格

### 发现

世界古典语言艺术宝库中的珍贵遗产 · 中国古代传统诗歌文化的精  
髓 · 唐代文艺创作与发展的特殊历史背景 · 众多名诗佳句流传至  
今的真正原因 · 唐代文学大家的艺术魅力

唐  
诗  
三  
百  
首

上

THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

京  
华  
出  
版  
社

# THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

## 唐诗三百首 [图文版]

上



京  
华  
出  
版  
社





# 唐诗三百首

上卷

五言古诗·乐府

七言古诗·七言乐府

THREE-HUNDRED POEMS  
OF TANG DYNASTY



京 华 出 版 社




# 前言

「唐诗三百首」

唐代是中国封建社会的顶峰，也是我国古典诗歌发展的全盛时期。产生于这个时期的诗歌——唐诗，代表了我国古典诗歌的最高水平，是我国宝贵的文化遗产，也是世界文学宝库中灿烂的明珠。唐诗流传于后世的数量极大，一般读者很难窥其全貌，清人蘅塘退士选编的《唐诗三百首》则为读者解决了这一难题。该书所选诗作多为唐诗中脍炙人口的佳作名篇，其中包括唐诗各个时期各个流派的代表作，基本勾勒出了唐诗史的大概轮廓，是有史以来流传最广，影响最大的唐诗选本。全书选诗涵盖面广，所选诗作的体裁和题材非常广泛，自然现象、政治动态、劳动生活、社会风习，直至个人感受，都逃不过诗人敏锐的目光，成为他们写作的题材。编选者删长律立乐府，五言古诗、七言古诗、五言律诗、七言律诗、五言绝句、七言绝句诸体俱备。蘅塘退士在序言中曾引用当时的民间谚语：“熟读唐诗三百首，不会吟诗也会吟。”

自《唐诗三百首》编成以来，注释笺评者众多。为了更好地普及唐诗，我们在蘅塘退士原著的基础上编写了《唐诗三百首》（图文版）一书。全书共收录唐诗三百一十八首，根据不同体裁分为十一个篇章，每一首诗作都分四部分编写：原诗、注释、译文、赏析，并在诗中附上作者简介。在注释方面，我们对诗的主题和艺术特点略作提示，点到为止，深入浅出，在帮助理解的基础上给读者留下了较多独立思考的空间。

本书的一大特色，是每一首诗都尽量配以含有诗意的古画。唐诗中不少精品的确是富有诗情画意的，宋代的苏轼就曾称赞盛唐诗人王维“诗中有画”、“画中有诗”，可见我国传统诗、画的意蕴是相通的。本书精选了历代古诗诗意图，使诗情与画意相互渗透，让读者更加容易进入诗境，增加读诗的直观性，并且培养读者丰富的想象力，使读者在既轻松而又趣味盎然的过程中领略到唐诗无穷的文学魅力。

## 唐诗三百首



总策划 邢涛  
主编 纪江红  
编撰 印斐

终审监制 吕丁  
责任编辑 思衡  
装帧设计 韩欣宇  
版面设计 王亮  
图片制作 黄梅 任超 周丹  
技术支持 任超

设计制作 北京创世卓越图书有限公司  
出版单位 北京电子出版物出版中心  
出版号 ISBN 7-900375-14-7/G·06  
出版日期 2004年1月

Publisher: Xing Tao  
Editor-in-Chief: Ji Jianghong  
Editor: Yin Fei

Supervisor: Lü Ding  
Executive Editor: Si Heng  
Design Director: Han Xinyu  
Designer: Wang Liang  
Assistant Designer: Huang Mei Ren Chao Zhou Dan  
Technical Support: Ren Chao

Development: Beijing Trust-Joy Books Co.,Ltd  
Publisher: Beijing Electronic Publication Center  
Serial Number: ISBN 7-900375-14-7/G·06  
Date of Publication: January, 2004



# 蘅塘退士孙洙简史（两则）

## 之一

孙郡博洙，字苓西，号蘅堂，辛未进士。历官大城、卢龙、邹平县令，改江宁教授。著有《蘅堂漫稿》。蘅堂为吴容斋工部高足弟子，少工制义，为人恬退。初宰近畿，上官犹雅重文学之士，而蘅堂自如也。归老时疏水常不给。（《梁溪诗钞》卷四十二）

## 之二

孙洙，字临西，号蘅塘，晚号退士，无锡人。性颖敏，家贫，隆冬读书，恒以一木握掌中，谓木生火可御寒。清乾隆九年以庠生中顺天举人，考授景山官学教习，除上元县教谕。十六年，成进士，历知直隶卢龙、大城县事。所至必谘访民间疾苦，平时与民谆谆讲叙如家人父子，或遇事须答责者，辄先自流涕，故民多感泣悔过。宰大城时，捐廉浚河道，民食其利。公余之暇，诵读不辍，恂恂如书生。后罢误，起复知山东邹平县事。庚辰壬午，两校省闱，所得皆知名士，改江宁府教授。三握邑篆，囊橐萧然，澹若寒素。每去任，民皆攀辕泣送。归举乡饮大宾，至老不废。学诗宗少陵，列入《梁溪诗钞》。著有《蘅塘漫稿》，辑《唐诗三百首》，通行海内。康熙辛卯生，乾隆戊戌卒。（《名儒言行录》卷下）

# 蘅塘退士原序

世俗儿童就学，即授《千家诗》，取其易于成诵，故流传不废。但其诗随手掇拾，工拙莫辨，且止五七律绝二体，而唐、宋人又杂出其间，殊乖体制。因专就唐诗中脍炙人口之作，择其尤要者，每体得数十首，共三百余首，录成一编，为家塾课本。俾童而习之，白首亦莫能废，较《千家诗》不远胜耶？谚云：“熟读唐诗三百首，不会吟诗也会吟。”请以是编验之。





唐|诗|三|百|首

目 录



五言古诗

感遇（二首之一）	张九龄	一四
感遇（二首之二）	张九龄	一五
下终南山过斛斯山人宿置酒	李 白	一六
月下独酌	李 白	一七
春思	李 白	一八
望岳	杜 甫	一九
赠卫八处士	杜 甫	二〇
佳人	杜 甫	二一
梦李白（二首之一）	杜 甫	二二
梦李白（二首之二）	杜 甫	二三
送别	王 维	二四
送綦毋潜落第还乡	王 维	二五
青溪	王 维	二六
渭川田家	王 维	二七
西施咏	王 维	二八
秋登兰山寄张五	孟浩然	二九
夏日南亭怀辛大	孟浩然	三〇
宿业师山房待丁大不至	孟浩然	三一
同从弟南斋玩月忆山阴崔少府	王昌龄	三二
寻西山隐者不遇	丘 为	三三
春泛若耶溪	綦毋潜	三四
宿王昌龄隐居	常 建	三五
与高适薛据登慈恩寺浮图	岑 参	三六

贼退示官吏

初发扬子寄元大校书	元 结	三七
郡斋雨中与诸文士燕集	韦应物	三八
寄全椒山中道士	韦应物	三九
长安遇冯著	韦应物	四〇
夕次盱眙县	韦应物	四一
东郊	韦应物	四二
送杨氏女	韦应物	四三
溪居	韦应物	四四
晨诣超师院读禅经	柳宗元	四五
	柳宗元	四六

乐 府

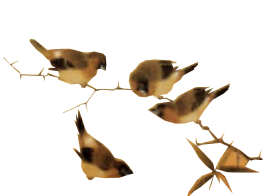
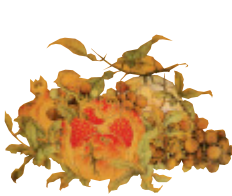
塞上曲	王昌龄	四八
塞下曲	王昌龄	四九
关山月	李 白	五一
子夜吴歌（四首选一）	李 白	五二
长干行（二首之一）	李 白	五三
长干行（二首之二）	李 白	五四
列女操	孟 郊	五五
游子吟	孟 郊	五六

七言古诗

登幽州台歌	陈子昂	五八
古意	李 颀	五九
送陈章甫	李 颀	六〇
琴歌	李 颀	六一

七言乐府

听董大弹胡笳弄兼寄语房给事	李 颀	六二
听安万善吹觱篥歌	李 颀	六四
夜归鹿门歌	孟浩然	六五
庐山谣寄卢侍御虚舟	李 白	六六
梦游天姥吟留别	李 白	六八
金陵酒肆留别	李 白	七一
宣州谢朓楼饯别校书叔云	李 白	七二
轮台歌奉送封大夫出师西征	岑 参	七三
走马川行奉送封大夫出师西征	岑 参	七四
白雪歌送武判官归京	岑 参	七六
石鱼湖上醉歌	元 结	七七
韦讽录事宅观曹将军画马图	杜 甫	七八
丹青引 赠曹将军霸	杜 甫	八〇
寄韩谏议注	杜 甫	八二
古柏行	杜 甫	八四
观公孙大娘弟子舞剑器行	杜 甫	八六
八月十五夜赠张功曹	韩 愈	八八
谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼	韩 愈	九〇
石鼓歌	韩 愈	九二
山石	韩 愈	九六
长恨歌	白居易	九七
琵琶行	白居易	一〇四
韩碑	李商隐	一〇九
渔翁	柳宗元	一一四
燕歌行	高 适	一一六
古从军行	李 颀	一一八
洛阳女儿行	王 维	一一九
老将行	王 维	一二一
桃源行	王 维	一二三
蜀道难	李 白	一二五
长相思（二首之一）	李 白	一二七
长相思（二首之二）	李 白	一二八
行路难（三首选一）	李 白	一二九
行路难（三首选二）	李 白	一三〇
将进酒	李 白	一三一
兵车行	杜 甫	一三二
丽人行	杜 甫	一三四
哀王孙	杜 甫	一三六
哀江头	杜 甫	一三八
五言律诗		
经鲁祭孔子而叹之	唐玄宗	一四〇
望月怀远	张九龄	一四一
杜少府之任蜀州	王 勃	一四二
在狱咏蝉	骆宾王	一四三
和晋陵陆丞早春游望	杜审言	一四四
杂诗	沈佺期	一四五
题大庾岭北驿	宋之问	一四六





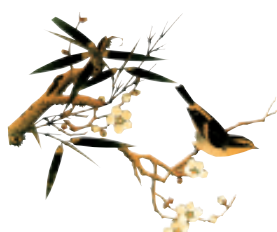


次北固山下  
破山寺后禅院  
寄左省杜拾遗  
赠孟浩然  
渡荆门送别  
送友人  
听蜀僧濬弹琴  
夜泊牛渚怀古  
春望  
月夜  
春宿左省  
至德二载，甫自京金光门  
出，间道归凤翔。乾元初，  
从左拾遗移华州掾，与亲  
故别，因出此门，有悲往事  
月夜忆舍弟  
天末怀李白  
奉济驿重送严公四韵  
别房太尉墓  
旅夜书怀  
登岳阳楼  
辋川闲居赠裴秀才迪  
山居秋暝  
归嵩山作

王 湾 一四七  
常 建 一四八  
岑 参 一四九  
李 白 一五〇  
李 白 一五一  
李 白 一五二  
李 白 一五三  
李 白 一五四  
杜 甫 一五五  
杜 甫 一五六  
杜 甫 一五七  
  
杜 甫 一五八  
杜 甫 一五九  
杜 甫 一六〇  
杜 甫 一六一  
杜 甫 一六二  
杜 甫 一六三  
杜 甫 一六四  
王 维 一六五  
王 维 一六六  
王 维 一六七

终南山  
酬张少府  
过香积寺  
送梓州李使君  
汉江临眺  
终南别业  
临洞庭上张丞相  
与诸子登岷山  
宴梅道士山房  
岁暮归南山  
过故人庄  
秦中寄远上人  
宿桐庐江寄广陵旧游  
留别王维  
早寒有怀  
秋日登吴公台上寺远眺  
送李中丞归汉阳别业  
饯别王十一南游  
寻南溪常道士  
新年作  
送僧归日本  
谷口书斋寄杨补阙  
淮上喜会梁州故人  
赋得暮雨送李曹

王 维 一六八  
王 维 一六九  
王 维 一七〇  
王 维 一七一  
王 维 一七二  
王 维 一七三  
孟浩然 一七四  
孟浩然 一七五  
孟浩然 一七六  
孟浩然 一七七  
孟浩然 一七八  
孟浩然 一七九  
孟浩然 一八〇  
孟浩然 一八一  
孟浩然 一八二  
刘长卿 一八三  
刘长卿 一八四  
刘长卿 一八五  
刘长卿 一八六  
刘长卿 一八七  
钱 起 一八八  
钱 起 一八九  
韦应物 一九〇  
韦应物 一九一

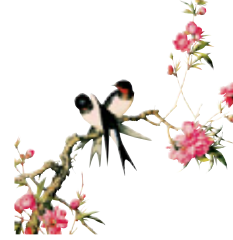


酬程近秋夜即事见赠  
阙题  
江乡故人偶集客舍  
送李端  
喜见外弟又言别  
云阳馆与韩绅宿别  
喜外弟卢纶见宿  
贼平后送人北归  
蜀先主庙  
没蕃故人  
草  
旅宿  
秋日赴阙题潼关驿楼  
早秋  
蝉  
风雨  
落花  
凉思  
北青萝  
送人东游  
灞上秋居  
楚江怀古  
书边事  
除夜有怀

韩 翃 一九二  
刘昫虚 一九三  
戴叔伦 一九四  
卢 纶 一九五  
李 益 一九六  
司空曙 一九七  
司空曙 一九八  
司空曙 一九九  
刘禹锡 二〇〇  
张 籍 二〇一  
白居易 二〇二  
杜 牧 二〇三  
许 浑 二〇四  
许 浑 二〇五  
李商隐 二〇六  
李商隐 二〇七  
李商隐 二〇八  
李商隐 二〇九  
李商隐 二一〇  
温庭筠 二一一  
马 戴 二一二  
马 戴 二一三  
张 乔 二一四  
崔 涂 二一五

孤雁  
春官怨  
章台夜思  
寻陆鸿渐不遇  
题李凝幽居  
**七言律诗**  
黄鹤楼  
行经华阴  
九月登望仙台呈刘明府  
望蓟门  
送魏万之京  
登金陵凤凰台  
送李少府贬峡中王少府贬长沙  
和贾至舍人早朝大明官之作  
左迁至蓝关示侄孙湘  
和贾至舍人早朝大明官之作  
奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中  
留春雨中春望之作应制  
积雨辋川庄作  
赠郭给事  
蜀相  
客至  
野望  
闻官军收河南河北

崔 涂 二一六  
杜荀鹤 二一七  
韦 庄 二一八  
僧皎然 二一九  
贾 岛 二二〇  
  
崔 颢 二二二  
崔 颢 二二三  
崔 曙 二二六  
祖 咏 二二七  
李 颀 二二八  
李 白 二二九  
高 适 二三〇  
岑 参 二三一  
韩 愈 二三二  
王 维 二三三  
  
王 维 二三四  
王 维 二三五  
王 维 二三六  
杜 甫 二三七  
杜 甫 二三八  
杜 甫 二三九  
杜 甫 二四〇







登高  
登楼  
宿府  
阁夜  
咏怀古迹（五首之一）  
咏怀古迹（五首之二）  
咏怀古迹（五首之三）  
咏怀古迹（五首之四）  
咏怀古迹（五首之五）  
江州重别薛六柳八二员外  
长沙过贾谊宅  
自夏口至鹦鹉洲望岳阳寄元中丞  
赠阙下裴舍人  
寄李儋元锡  
同题仙游观  
春思  
晚次鄂州  
登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史  
西塞山怀古  
遣悲怀（三首之一）  
遣悲怀（三首之二）  
遣悲怀（三首之三）  
自河南经乱，关内阻饥，兄弟离散，各在一处。因望月

杜甫 二四一  
杜甫 二四二  
杜甫 二四三  
杜甫 二四四  
杜甫 二四五  
杜甫 二四六  
杜甫 二四七  
杜甫 二四八  
杜甫 二四九  
刘长卿 二五〇  
刘长卿 二五一  
刘长卿 二五二  
钱 起 二五三  
韦应物 二五四  
韩 翃 二五五  
皇甫冉 二五六  
卢 纶 二五七  
柳宗元 二五八  
刘禹锡 二五九  
元 稹 二六〇  
元 稹 二六一  
元 稹 二六二

有感，聊书所怀，寄上浮梁大兄，于潜七兄、乌江十五兄、兼示符离及下邳弟妹  
锦瑟  
无题  
隋官  
无题（二首之一）  
无题（二首之二）  
筹笔驿  
无题  
春雨  
无题（二首之一）  
无题（二首之二）  
利州南渡  
苏武庙  
经五丈原  
贫女  
官词  
**乐府**  
独不见  
**五言绝句**  
鹿柴  
竹里馆  
送别

白居易 二六三  
李商隐 二六四  
李商隐 二六五  
李商隐 二六六  
李商隐 二六七  
李商隐 二六八  
李商隐 二六九  
李商隐 二七〇  
李商隐 二七一  
李商隐 二七二  
李商隐 二七三  
温庭筠 二七四  
温庭筠 二七五  
温庭筠 二七六  
秦韬玉 二七七  
薛 逢 二七八  
  
沈佺期 二八〇  
  
王 维 二八二  
王 维 二八二  
王 维 二八三



相思  
杂诗  
送崔九  
终南望余雪  
宿建德江  
春晓  
夜思  
怨情  
八阵图  
登鹳雀楼  
送灵澈  
弹琴  
送上人  
秋夜寄丘员外  
听筝  
新嫁娘  
玉台体  
江雪  
行宫  
问刘十九  
何满子  
登乐游原  
寻隐者不遇  
渡汉江

王维 二八三  
王维 二八四  
裴 迪 二八四  
祖 咏 二八五  
孟浩然 二八五  
孟浩然 二八六  
李 白 二八六  
李 白 二八七  
杜 甫 二八七  
王之涣 二八八  
刘长卿 二八八  
刘长卿 二八九  
刘长卿 二八九  
韦应物 二九〇  
李 端 二九〇  
王 建 二九一  
权德舆 二九一  
柳宗元 二九二  
元 稹 二九二  
白居易 二九三  
张 祜 二九三  
李商隐 二九四  
贾 岛 二九四  
李 频 二九五

春怨  
哥舒歌  
**乐府**  
塞下曲（四首之一）  
塞下曲（四首之二）  
塞下曲（四首之三）  
塞下曲（四首之四）  
长干行（二首之一）  
长干行（二首之二）  
玉阶怨  
江南曲  
**七言绝句**  
回乡偶书  
桃花溪  
九月九日忆山东兄弟  
芙蓉楼送辛渐  
闺怨  
春官怨  
凉州词  
送孟浩然之广陵  
早发白帝城  
逢入京使  
江南逢李龟年  
滁州西涧

金昌绪 二九五  
西鄙人 二九六  
  
卢 纶 二九八  
卢 纶 二九八  
卢 纶 二九九  
卢 纶 二九九  
崔 颢 三〇〇  
崔 颢 三〇〇  
李 白 三〇一  
李 益 三〇二  
  
贺知章 三〇四  
张 旭 三〇四  
王 维 三〇五  
王昌龄 三〇五  
王昌龄 三〇六  
王昌龄 三〇六  
王 翰 三〇七  
李 白 三〇七  
李 白 三〇八  
岑 参 三〇八  
杜 甫 三〇九  
韦应物 三〇九







枫桥夜泊

寒食

月夜

春怨

征人怨

官词

夜上受降城闻笛

乌衣巷

春词

官词

赠内人

题金陵渡

集灵台（二首之一）

集灵台（二首之二）

官中词

近试上张水部

将赴吴兴登乐游原

赤壁

泊秦淮

寄扬州韩绰判官

遣怀

秋夕

赠别（二首之一）

赠别（二首之二）

张 继

韩 翃

刘方平

刘方平

柳中庸

顾 况

李 益

刘禹锡

刘禹锡

白居易

张 祜

张 祜

张 祜

张 祜

朱庆馀

朱庆馀

杜 牧

杜 牧

杜 牧

杜 牧

杜 牧

杜 牧

杜 牧

杜 牧

三一〇

三一〇

三一—

三一—

三一二

三一二

三一三

三一三

三一四

三一四

三一五

三一五

三一六

三一六

三一七

三一七

三一八

三一八

三一九

三一九

三二〇

三二〇

三二—

三二—

金谷园

夜雨寄北

寄令狐郎中

为有

隋宫

瑶池

嫦娥

贾生

瑶瑟怨

马嵬坡

已凉

金陵图

陇西行

杂诗

寄人

**乐府**

渭城曲

秋夜曲

长信怨

出塞

清平调（三首）

出塞

金缕衣

杜 牧

李商隐

李商隐

李商隐

李商隐

李商隐

李商隐

李商隐

温庭筠

郑 畋

韩 偓

韦 庄

陈 陶

无名氏

张 泌

三二二

三二二

三二三

三二三

三二四

三二四

三二五

三二五

三二六

三二六

三二七

三二七

三二八

三二八

三二九

王 维

王 维

王昌龄

王昌龄

李 白

王之涣

杜秋娘

三三二

三三二

三三三

三三三

三三四

三三五

三三五



唐 诗 三 百 首

# 之 五言古诗





# 感 遇

(二首之一)

〔张九龄〕

兰 叶 春 葳 蕤 ， 桂 华 秋 皎 洁 。

葳蕤：枝叶繁盛。桂华：桂花。

欣 欣 此 生 意 ， 自 尔 为 佳 节 。

生意：生机。自尔：自然地。佳节：美好的季节。

谁 知 林 栖 者 ， 闻 风 坐 相 悦 。

林栖者：山林隐士。闻风：闻到芳香。坐：因。

草 木 有 本 心 ， 何 求 美 人 折 ？

本心：本性。

## 【译文】

春日兰卉纷披翠叶，秋来月桂皎洁盈枝。这一派欣欣向荣的生意，自然谐合着佳节良时。谁料想山林隐士无端赏爱，闻到了幽香便悦慕风姿。草木芬馨原本出自天性，何必要美人采佩才显芳菲。

## 【赏析】

此诗系张九龄遭谗贬为荆州长史后所作，运用了传统的比兴手法，自比兰桂，抒发诗人孤芳自赏，不慕名利的气节与傲骨。诗一开始以春兰秋桂对举，点出盎然生机和清雅高洁的特征。上半首写兰桂，不写人。五、六句引出与兰桂同调的山中隐者来。末两句点出无心与物相竞的情怀。清人贺贻孙说：“‘草木有本心，何求美人折’，三复此语，为之浮白。”诗以草木照应，意旨深刻，咏物背后寄寓着生活的哲理。诗

## 【诗人简介】

张九龄（678～740），字子寿，一名博物，韶州曲江人，长安进士，为右拾遗，官至尚书右丞相，后贬荆州长史，以正直敢言见称；曾参劾安禄山狼子野心，玄宗却说他“误害忠良”；又见忌于李林甫。罢相后四年，他就死了。时人认为开元二十四年罢张九龄而用李林甫，是唐代政局治乱的分界。

他的诗劲练质朴，寄托深远，洗尽六朝铅华，《唐音癸签》评为“首创清淡之派”，对王孟诗派也颇有影响。



# 感 遇

(二首之二)

〔张九龄〕

江 南 有 丹 橘 ， 经 冬 犹 绿 林 。

丹橘：红桔。犹：尚，还。

岂 伊 地 气 暖 ， 自 有 岁 寒 心 。

岂：难道。伊：那里，指江南。岁寒心：耐寒的本性。

可 以 荐 嘉 客 ， 奈 何 阻 重 深 。

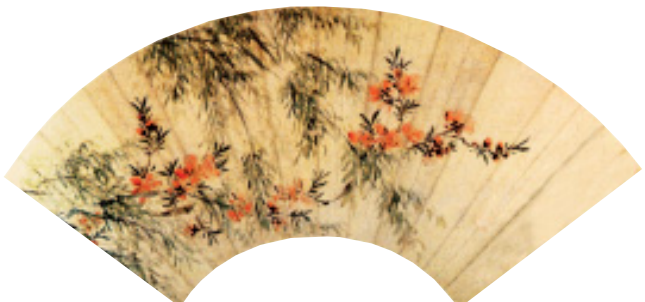
荐：进献。嘉客：嘉宾贵客。奈何：无奈。阻重深：山高水深，阻隔重重。

运 命 惟 所 遇 ， 循 环 不 可 寻 。

运命：命运。循环：周而复始，变化莫测。寻：探求。

徒 言 树 桃 李 ， 此 木 岂 无 阴 ？

徒言：只说。树：种植。此木：指丹橘。阴：树荫。



## 【译文】

南国盛产红橘，经严寒之后橘林仍旧葱葱绿绿。这不是因为江南气候和暖，而是它生来就能抵御严寒。作为款待宾朋的佳品，红橘当之无愧，怎奈路途遥远山水阻隔。命运难测只能听其所遇，如同四季变迁不能探求。世人都偏爱栽种桃李，难道橘树便不会成荫？

## 【赏析】

此诗为《感遇》组诗中的第二首。屈原曾写过一篇《橘颂》，歌颂橘树“横而不流”的坚贞品质。这首诗托物言志，所表现的即是屈原《橘颂》之意。诗人以凌霜傲雪、经冬不凋的丹橘自喻，与世俗的桃李做鲜明对比，寓意深刻。全诗婉而多讽，含蓄蕴藉。诗



# 下终南山过斛斯山人宿置酒

[李白]

暮从碧山下，山月随人归。

碧山：指终南山。下：下山。

却顾所来径，苍苍横翠微。

却顾：回头望。苍苍：暮色苍茫。翠微：青翠的山坡。

相携及田家，童稚开荆扉。

相携：下山时路遇斛斯山人，携手同去其家。荆扉：柴门。

绿竹入幽径，青萝拂行衣。

青萝：从树梢悬垂下来的蔓生植物。行衣：行人的衣裳。

欢言得所憩，美酒聊共挥。

所憩：留宿歇息。聊：姑且。挥：举杯。

长歌吟松风，曲尽河星稀。

长歌：引吭高歌。吟：唱。松风：指古乐府《风入松》曲。

河星稀：银河稀微，指夜色已深。

我醉君复乐，陶然共忘机。

复：又。陶然：欢乐的样子。机：人间世俗的机巧之心。

## 【译文】

暮色苍茫中，经过碧绿的青山脚下，明月一路伴我归来。回望走过的山间小径，郁郁葱葱的林间，云雾弥漫。我与友人携手来到田家，年幼的儿童为我们打开柴门。绿色的竹子围成小道，藤蔓悬吊轻拂衣裳。欢声笑语，主人留我们住宿，共同举杯畅饮美酒。纵情高歌古调松入风，直到银河隐没了繁星。在这似醉非醉、舒畅欢乐的时刻，我们都摆脱了世间机巧的俗心。

## 【赏析】

这首诗是诗人在长安做翰林时所写。全诗写月夜去长安南面的终南山造访一位姓斛斯的隐士。暮色苍茫中的山林美景和田家庭院的恬静，流露出诗人的称美之情，从一个侧面反映了诗人当时在长安的生活和思想情趣。此诗以田家、饮酒为题材，质朴自然，但色彩鲜明，神情飞扬，与陶潜诗作的平淡恬静相比，显得风格迥异。

诗



## 【诗人简介】

李白（701～761），字太白，号青莲居士，中国历史上伟大的浪漫主义诗人。祖籍陇西成纪（今甘肃秦安西北），出生于中亚碎叶（今巴尔喀什湖南面的楚河流域），幼年随家迁居绵州昌隆（今四川江油）青莲乡。二十五岁时出蜀漫游；天宝初年曾供奉翰林。安史之乱时，应召入永王李璘幕府，后王室内讧，李璘兵败，因此被牵连流放夜郎，中途赦还。晚年困顿，病逝于当涂（今属安徽），墓在青山（即牛渚山）之麓。有《李太白集》，存诗一千首左右。

太白诗风纵逸雄奇，想象丰富，夸张奇特，色调绚烂，笔法多样，形成风雨争飞、鱼龙百变的独特境界。中国古典诗歌的浪漫主义精神，在他的诗作中被发展到新的高度。所作五、七言绝句及乐府歌行，流传尤为广泛。



# 月下独酌

[李白]

花间一壶酒，独酌无相亲。

独酌：一个人饮酒。

举杯邀明月，对影成三人。

三人：指诗人自己、明月和诗人的影子。

月既不解饮，影徒随我身。

解：懂。徒：空。

暂伴月将影，行乐须及春。

将：偕，和。

我歌月徘徊。我舞影零乱。

月徘徊：明月随着我移动。影零乱：身影因起舞而纷乱。

醒时同交欢，醉后各分散。

交欢：一起欢乐。

永结无情游，相期邈云汉。

无情：忘却世情。相期：相约。邈：遥远。云汉：天河。

## 【译文】

我在花丛中备下一壶好酒，独自酌饮没有一个知音。举杯邀请明月同我共饮，对着明月和自己的影子，就有了三个人。月亮本来不会饮酒，影子也不过枉然跟随在身前身后。暂且以明月和影子相伴，借这美景及时欢乐。我高歌，月儿为我徘徊倾听；我起舞，影儿与我翩翩作伴。清醒时我们共同欢乐，酒醉后各自离散东西。但愿能忘却俗世，永远尽情漫游，相约重逢在遥远的银河。

## 【赏析】

原诗共四首，此选其一。全诗写诗人在月夜花下独酌，无人亲近的冷落情景。诗人运用丰富的想象，表现了由孤独到不孤独，由不孤独到孤独，再由孤独到不孤独的一番复杂感情，抒发了诗人怀才不遇、壮志难酬、无人可与之共语的孤独之情，也表现了他放浪形骸、狂荡不羁的性格。“举杯邀明月，对影成三人”，脱口而出，纯乎天籁，千古绝句！正面看似真能自得其乐，反面看却仍有凄凉之感。

诗



# 春 思

[李 白]

燕 草 如 碧 丝 ， 秦 桑 低 绿 枝 。

燕：今河北北部，辽宁西南部，征夫所在之地。秦：今陕西，思妇所在之地。

当 君 怀 归 日 ， 是 妾 断 肠 时 。

怀归：思乡。断肠：相思到极点。

春 风 不 相 识 ， 何 事 入 罗 帏 ？

罗帏：丝织的帘帐。

## 【译文】

北国的小草还像碧丝般青绿，秦地的桑树已低垂着浓绿的枝叶。当你怀念家园盼归之日，我早就因思念你而愁肠百结。素不相识的春风呵，为什么悄悄吹进了我红罗的帏帐，激荡起我的惆怅之情？

## 【赏析】

在这首描写思妇内心独白的诗中，诗人语义双关，用抒写自然之春情，隐喻男女之间的爱慕之意，同时又以丝（思）、枝（知）谐音，连接异地夫妇之间的思念情怀。居住秦中的少妇，丈夫远在北方戍边，春天的到来激起了她对丈夫忠贞不二的痴情；同时遥想远方的丈夫也和自己一样盼望回到家园，早日团聚。诗的主题明快清新，落笔自然，是诗人描写儿女情长的作品中比较著名的一首。诗



# 望 岳

[杜 甫]

岱 宗 夫 如 何 ， 齐 鲁 青 未 了 。

岱宗：泰山别名岱，因其居五岳之首，故尊称为岱宗。

齐鲁：春秋时的两个国家，在今山东境内。

造 化 钟 神 秀 ， 阴 阳 割 昏 晓 。

造化：指天地、大自然。钟：赋予、汇聚。阴阳：山北因阳光不到而天色易阴，山南因日照而天色易明。

荡 胸 生 层 云 ， 决 眦 入 归 鸟 。

荡胸：云层叠起，心胸开朗，如同云气在胸间波动。

决眦：眼睛睁得几乎裂开。

会 当 凌 绝 顶 ， 一 览 众 山 小 。

会当：一定要。凌：直上。

## 【译文】

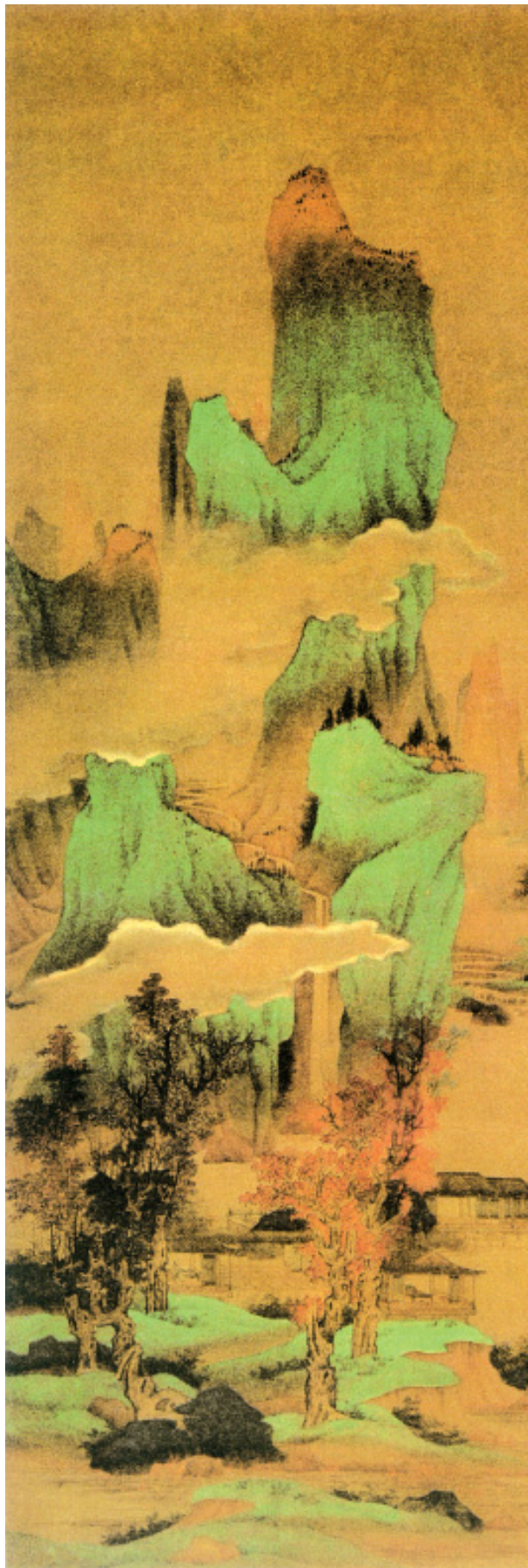
五岳之首的泰山啊！你青青的山色覆盖了辽阔的齐鲁大地。造化万物的大自然，使你汇聚了天地间的神奇和俊秀。横亘的山姿，使南北晨光暮色截然分明。蒸腾的云气重重叠叠，令人心胸激荡开阔。极目眺望，蓝天上归鸟翩翩。总有一天我要登上你最高的峰峦，看群山匍匐在你的脚边。

## 【赏析】

杜甫《望岳》诗共三首，此首是写望东岳泰山的。诗以“望”入题，赞叹东岳，讴歌造化，只言片语，写得泰山气色凛然。诗既生动地描绘了泰山的神奇秀丽和能分割日夜的巍峨形象，也表达了诗人不怕困难，敢于攀登的雄心，显示出他广阔的胸怀、坚韧不拔的性格和远大的人生抱负。诗中“会当凌绝顶，一览众山小”两句，千百年来为人们所传诵。诗题为“望岳”，虽无一“望”字，却处处在表现“望”字，写得由远及近，层次分明，境界高远，寓意深刻。诗

## 【诗人简介】

杜甫（712～770），字子美，祖籍襄阳（今属湖北），生于巩县（今属河南）。开元二十三年（735），自吴越漫游归来，赴东都洛阳参加进士考试，未取。后赴长安应征召，又落第，终身未成进士。安史乱起，辗转兵间，曾任肃宗朝左拾遗，后因营救房琯得罪肃宗，不久经秦州而入蜀，居于成都草堂。他的诗反映了安史之乱前后唐朝的社会现实，风格沉郁顿挫。著有《杜工部集》，存诗一千四百余首。





# 赠卫八处士

[杜甫]

人生不相见，动如参与商。

参与商：即参星和商星，二十八宿星名。

今夕复何夕，共此灯烛光。

少壮能几时，鬓发各已苍。

苍：白色。指鬓发花白。

访旧半为鬼，惊呼热中肠。

热中肠：内心激动悲怆。

焉知二十载，重上君子堂。

君子：指卫八处士。

昔别君未婚，儿女忽成行。

怡然敬父执，问我来何方。

怡然：和悦的样子。父执：父亲的好朋友。

问答乃未已，驱儿罗酒浆。

已：停止，结束。罗：张罗，摆设。

夜雨剪春韭，新炊间黄粱。

炊：煮饭。间：掺合。黄粱：黄小米。

主称会面难，一举累十觴。

累：接连。觴：酒杯。

十觴亦不醉，感子故意长。

故意：故交的情意。

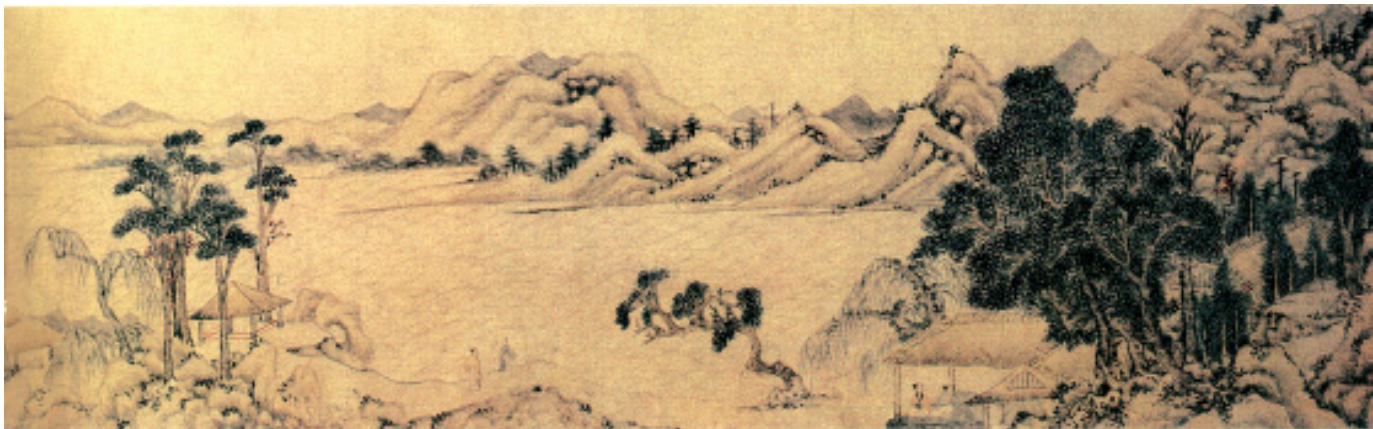
明日隔山岳，世事两茫茫。

## 【译文】

人生有别离，不能相见，就像参星和商星。今夜是什么吉日良辰，让我们一样相聚共对着一盏烛光。青春壮健的岁月能有多少，转瞬间你我都已两鬓如霜。寻访昔日的亲朋旧友，他们多一半已经亡故。我内心激荡，不得不哀叹悲怆。谁能想到，二十年过后的今天，我又来到你家的厅堂。相别时你还是一位少年，如今却已儿女成行。他们欢悦地礼待父亲的老友，亲切询问我来自何乡。没有说尽所有的往事，孩子们已摆好菜饌酒浆。冒着夜雨剪来了新鲜的韭菜，又呈上新煮的黄米饭让我品尝。主人珍惜相聚的不易，频频劝酒一杯又一杯。一连十来杯还未醉倒，令我感动的是你对老友的情意依旧深长。明日分别后，我们又被山岳阻隔，不知何年再相见，在什么地方？

## 【赏析】

此诗写偶遇少年知交的情景，抒写了人生的聚散不定。故友相见，格外亲切，但暂聚却又忽别，不禁感慨世事渺茫。久别重逢，从分离说到聚首，悲喜交集，透露了干戈离乱、人命危浅的现实。写故友及其家人的热情款待，表达了诗人对生活美和人情善的珍视。全诗一个显著的特点是情真意切，层次井然，质朴无华，表现了战乱年代之人所共有的“别易会难”的人生感受，具有很强的概括力和感染力。诗



## 【译文】

一位容貌超绝的美人，孤独地住在幽深的山谷。她说自己出身良家，家道中落才飘泊到此。当年关中一带战火连天，自己的兄弟都遭到杀害。官高又有什么用处，连骸骨都没能收进坟墓。世态险恶、变化无常，万事就像那风中摇曳的烛光。薄情寡义的丈夫，爱上貌美如玉的新人。夜合花尚知花开花合，鸳鸯鸟也双栖从不只身独宿。朝三暮四的丈夫只看到新人的笑容，听不到旧人的啼哭。山里的泉水清澈明亮，出山后泉水就染上污浊。侍女变卖珍珠回来，牵起藤萝修补简陋的茅屋。摘下山花无心插在发上，喜爱翠柏经常满把采折。寒风吹动身上薄薄的衣衫，日落黄昏怅惘地斜倚着青竹。

# 佳人

[杜甫]

绝代有佳人，幽居在空谷。

幽居：隐居。空谷：山间峡谷。

自云良家子，零落依草木。

子：古时女子也叫子。零落：飘零沦落。

关中昔丧乱，兄弟遭杀戮。

关中：指长安。这句指安史乱军攻陷长安，洗劫关中。

官高何足论，不得收骨肉。

世情恶衰歇，万事随转烛。

衰歇：衰败、失势。转烛：烛光随风转动，喻指世事变幻不定。

夫婿轻薄儿，新人美如玉。

夫婿：古代妇女称丈夫为婿。

合昏尚知时，鸳鸯不独宿。

合昏：植物名，即夜合花，其花朝开夜合。鸳鸯：一种水鸟，雌雄相伴不散。

但见新人笑，那闻旧人哭。

在山泉水清，出山泉水浊。

侍婢卖珠回，牵萝补茅屋。

摘花不插发，采柏动盈掬。

动：往往之意。盈：满。掬：双手合捧。

天寒翠袖薄，日暮倚修竹。

翠袖：指女子的绿色衣服。修：长。

## 【赏析】

这首诗是写一个在战乱时被遗弃的女子的不幸遭遇。她生逢战乱，遭丈夫遗弃，流落无依。然而，她没有向命运屈服，没有沉沦；她咽下生活的苦水，幽居空谷，立志守节，自强不息。诗人用比兴的手法赞美了她的的高洁情操，将客观描写与主观寄托有机结合起来，借弃妇的命运，寄寓身世之感。全诗文笔委婉，缠绵悱恻，绘声如泣如诉，绘影楚楚动人。诗



梦李白 (二首之一)

[杜甫]

死别已吞声，生别常恻恻。

吞声：泣不成声。恻恻：内心悲痛不已。

江南瘴疠地，逐客无消息。

瘴疠：山林间易致人病的湿热之气。逐客：被朝廷流放的人，指李白。

故人入我梦，明我长相忆。

故人：指李白。明：明白、知道。

君今在罗网，何以有羽翼？

罗网：法网。李白因永王之事，曾被拘禁在监狱。

恐非平生魂，路远不可测。

平生：生前。不可测：不可预料，怀疑李白已死。

魂来枫林青，魂返关塞黑。

枫林：指李白流放所在。关塞：指杜甫旅居的秦州。

落月满屋梁，犹疑照颜色。

颜色：指梦境中李白的容貌。

水深波浪阔，无使蛟龙得。

蛟龙：古代传说中能兴风作浪、发洪水的龙。这里喻指恶人。



【赏析】

天宝三年（744），李杜初会于洛阳，即成为挚友。乾元元年（758），李白因参加永王的幕府而受牵连，被流放夜郎，二年春至巫山遇赦。杜甫只知李白流放，不知赦还。这两首记梦诗是杜甫听到李白流放夜郎后，积思成梦而作。诗以梦前、梦中、梦后的次序叙写。第一首写初次梦见李白时的心理，表现对老友吉凶生死未卜的关切和深切思念之情。“水深波浪阔，无使蛟龙得”，体现了两人形离神合，肝胆相照，互劝互勉，至情交往的友谊。诗的语言温柔敦厚，句句发自肺腑，字字恻恻动人，读来叫人心碎。诗

梦李白 (二首之二)

[杜甫]

浮云终日行，游子久不至，

游子：指李白。至：归来。

三夜频梦君，情亲见君意。

频：接连、屡次。

告归常局促，苦道来不易，

告归：告别辞归。局促：匆促不安。苦道：再三表示。

江湖多风波，舟楫恐失坠。

楫：船桨。这两句喻示险恶的政治环境。

出门搔白首，若负平生志。

若负：好像辜负。

冠盖满京华，斯人独憔悴！

冠盖：冠冕和车盖，指京城的达官显贵。满：拥塞。

斯人：指李白。

孰云网恢恢，将老身反累。

网：天网、天理。恢恢：宽广。反累：反而无辜受牵连。

千秋万岁名，寂寞身后事。

名：指流传的美名。身后：死后。

【译文】

天上的浮云整日里漂游不定，远游的故人却久去不归。连续几个夜晚我都在梦中见到你，可知你对我的深情厚意。每次匆匆离去时，都说能来相见是多么的不易。江湖上风波险恶，我担心你的船只被掀翻沉没。出门时搔着满头白发，好像辜负了自己一生的志向。华车丽服的显贵遍布京城，却容不下才华盖世的你，使你这样潦倒憔悴。谁说天理公道无欺，你迟暮之年却无辜受连累。即使有了流芳千秋的美名，也难补偿在世时受到的冷落不公。



【赏析】

此诗写梦中所见李白的形象，抒写对老友悲惨遭遇的同情。自古文人相轻，李杜同为诗坛巨匠却交谊深厚，实为难能可贵，他们的友谊是建立在完全志同道合的基础上的。李白受诬，杜甫为其鸣不平，深表同情。“冠盖满京华，斯人独憔悴”，这是对李白不幸遭遇的控诉和对这个迫害人才的社会的抗议。全诗情真意切，悱恻动人。清人徐增说：“子美作诗，肠回九曲，丝丝见血。朋友至情，千载而下，使人心动。”诗



# 送别

[王 维]

下马饮君酒，问君何所之。

饮君酒：请君喝酒。何所之：去哪里。之：往，到。

君言不得意，归卧南山陲。

归卧：隐居。南山：即终南山，主峰位于陕西西安市南。陲：边。

但去莫复问，白云无尽时。

但：只管。这两句指山林幽隐，自有无限乐趣。

# 送綦毋潜落第还乡

[王 维]

圣代无隐者，英灵尽来归。

圣代：政治开明、社会安定的时代。英灵：有德行有才干的人。

遂令东山客，不得顾采薇。

东山客：东晋谢安曾隐居会稽东山。代指綦毋潜。采薇：商末周初，伯夷、叔齐兄弟二人不食周粟，隐于首阳山，采薇而食。后世即以“采薇”代指隐居生活。

既至金门远，孰云吾道非。

金门：即金马门，汉代官门名。汉武帝曾令学士在此等待召见，以备顾问。远：指未得中第而不能在朝廷得官，待诏帝侧。

江淮度寒食，京洛缝春衣。

寒食：节令名，清明前一天或两天。京洛：洛阳。

置酒长安道，同心与我违。

同心：指知己。违：分离。

行当浮桂棹，未几拂荆扉。

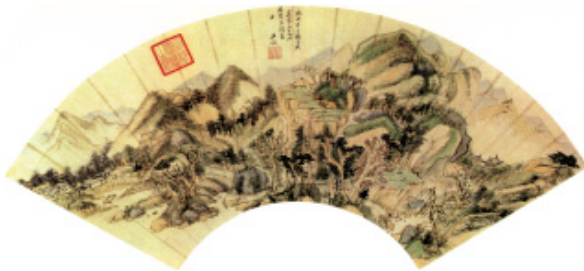
行当：将要。桂棹：桂木做的船桨，借指船。

远树带行客，孤城当落晖。

带：映带、笼罩。当：面对着。“远树”两句设想綦毋潜归途的景色。

吾谋适不用，勿谓知音稀。

适：偶然。“吾谋”句指文章未被主考采用。

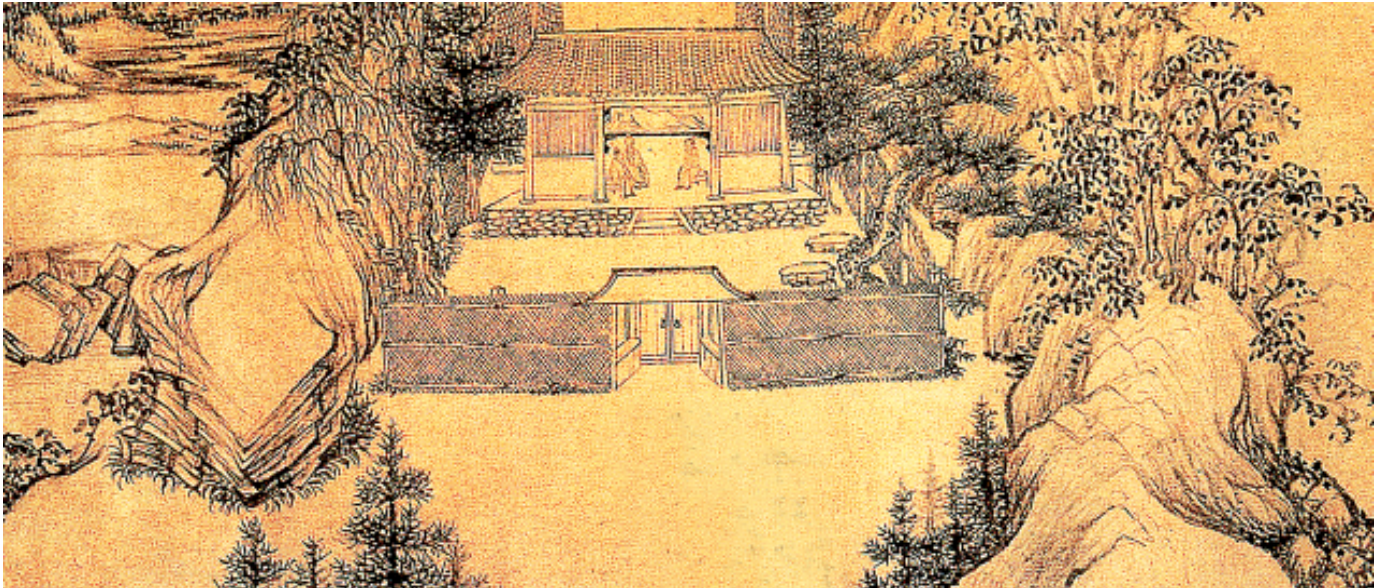


## 【译文】

清明盛世还能有什么隐者，杰出人才都在为国家效力。那些幽居山林的世外高人，都抛弃清贫走出寂寞。你来京赴试虽未曾及第高中，谁又能怀疑我们的抱负不对！你启程赶考时，江淮正值寒食佳节，现在东京洛阳，家家户户都赶着缝制春衣。在长安郊外，我置酒为你饯行，感叹知心的朋友就要踏上归家的路程。浮舟江海，没有几天你就要叩开自家柴门。你将越走越远，消隐在远方的山林，落日的余晖斜照着这孤零零的古城。我们的文章一时没有得到赏识采用，请千万别以为人世间缺少你的知音。

## 【赏析】

这是一首劝慰友人落第的诗。诗首写应试，次写落第，再写送别，最后劝勉，层次分明。落第还乡，心情自然懊丧。作为挚友，多方给予慰藉，使其觉得知音有人。全诗着意在这个主旨上加以渲染，有叙事，有写景，有抒情，有感慨，有勉励。写景清新，抒情细腻，感慨由衷，勉励挚诚，读来令人振奋。诗



## 【译文】

我下马请你暂饮一杯酒，问你将要去向何方。你说你郁郁不得志，打算归去隐居在终南山脚下。我理解你内心的悲怆，不会过多地询问；我知道那山中不定的白云，会驱散你内心的愁闷，给你带来无限欢愉。

## 【赏析】

这是一首送友人归隐的诗。全诗写失意而归隐，借以贬斥功名，抒发陶醉白云，自寻其乐之情。全诗表面看来语句平淡无奇，然而细细玩味，却是词浅情深，含有无限感慨，藏而不露。诗的开头四句平平铺叙。五、六句是写对友人的安慰和自己对隐居的羡慕，对功名利禄、荣华富贵的否定。言有尽而意无穷，韵味骤增，诗意顿浓，羡慕有心，感慨无限，耐人寻味。诗

## 【诗人简介】

王维（701～761），字摩诘，太原祁（今山西祁县）人。后其父迁家于蒲州（今山西永济县），遂为河东人。开元九年（721）进士擢第。王维早期很感佩贤相张九龄，政治上也有抱负。后来张九龄被李林甫排挤，正直敢言之士受到打击，他也为此而沮丧。王维十五岁就开始作诗，但真正能代表他作品特色的，却是晚年的山水诗。他在当时的诗坛开拓了自己的艺术天地，形成了山水田园诗派。除了诗，他还擅长书画，精通音乐，并且精于佛理。他以禅悟诗，意象超然，有“诗佛”之称。



青 溪

[王 维]

言入黄花川，每逐青溪水。

黄花川：位于今陕西凤翔县东北。逐：追逐，循、沿之意。

随山将万转，趣途无百里。

将：将近。趣：通“趋”。趣途：走过的路程。

声喧乱石中，色静深松里。

声：水声。色：山色。

漾漾泛菱荇，澄澄映葭苇。

菱荇：水生植物，指菱角和荇菜。其根生水底，叶子浮出水面。  
葭苇：芦苇。

我心素以闲，清川澹如此。

素：向来。澹：平静，安静。

请留磐石上，垂钓将已矣。

请：愿。磐石：大石。将已矣：将留此终身。



渭 川 田 家

[王 维]

斜阳照墟落，穷巷牛羊归。

墟落：村落。穷巷：深僻的小巷。

野老念牧童，倚杖候荆扉。

野老：村野老人。倚杖：拄着拐杖。荆扉：柴门。

雉鸣麦苗秀，蚕眠桑叶稀。

雉：野鸡。鸣：鸣叫。秀：麦子吐花。

田夫荷锄至，相见语依依。

荷：扛着。依依：亲切而说不完的样子。

即此羡闲逸，怅然吟式微。

式微：《诗经·邶风·式微》中有“式微，式微，胡不归”。这里表明自己有归隐之意。

【译文】

斜阳映照着村落的时候，放牧的牛羊回到了深深的小巷。一位老叟拄着拐杖倚靠在柴门前，等候放牧晚归的牧童。扬花吐穗的麦地里，传来野鸡的阵阵鸣叫声；桑树上桑叶稀疏，蚕儿就要吐丝。从田里归来的农夫扛着锄头，相见时亲热地谈论不休。此情此景，怎能不使人羡慕隐居的安祥，吟咏着《式微》的诗句，意欲归隐又不能如愿，心绪不免惆怅。

【赏析】

这是一首描写农家初夏黄昏景色和闲情逸趣的诗。前八句描绘了一幅生意盎然、恬淡温馨的农家晚归图。诗人面对夕阳西下，夜幕降临，恬然自得的田家晚归景致，浮想联翩。与尔虞我诈的龌龊官场相比，诗人对此顿生羡慕之情。全诗用白描手法，描绘了渭河流域初夏时节乡村黄昏的景色，信手写来，清新自然，诗意盎然。诗



【译文】

到黄花川那里去游玩欣赏，总要沿着清清的溪水而行。溪水随着山路千回万转，流程还不到百里之遥。流过山间乱石，湍急的水势发出喧响轰鸣；在静谧的山林缓缓流淌，又是那样的温顺娴静。荡漾的清波上，漂浮着嫩绿的菱角和荇菜，碧澄如镜的深水潭，倒映着随风摇曳的芦苇。我的心向来淡泊宁静，像那平静的清溪。我愿将余生寄托在溪边的大石上，垂钓取乐安度一生。

【赏析】

此诗借颂扬陕西凤翔县一条名不见经传的青溪，来印证自己的夙愿。以青溪之清澈安祥，喻自身心境之淡泊安闲。末四句触景生情，大有指水为盟终老于此之意。全诗格调素雅，写景抒情皆自然清淡，然而韵味隽永醇厚。诗人笔下的青溪是喧闹与沉静的统一，活泼与安祥的糅合，幽深与素静的融和。吟来令人身世两忘，万念皆寂。诗



# 西施咏

〔王维〕

艳色天下重，西施宁久微？

西施：相传为春秋时越国美女，后为越王勾践所得，送与吴王夫差，颇受宠爱，致使夫差迷惑乱政，终为勾践所灭。

朝为越溪女，暮作吴宫妃。

越溪：指若耶溪，在今浙江绍兴东南，传说西施曾在此浣纱。

贱日岂殊众，贵来方悟稀。

贱日：微贱的时候。岂殊众：哪里与众不同。贵来：显贵的时候。方悟稀：方才觉得少有。

邀人傅脂粉，不自著罗衣。

傅：同敷、擦。著：穿。罗衣：用丝织的衣服。

君宠益骄态，君怜无是非。

益：愈加。怜：爱怜。无是非：什么都好，无是非可言。

当时浣纱伴，莫得同车归。

浣：洗涤。伴：女伴。

持谢邻家子，效颦安可希。

持谢：奉劝的意思。子：女子，指东施。效：仿效。颦：皱眉头。

## 【译文】

天下人都重视美色，貌若天仙的西施岂能长久的贫贱？早晨还在越溪边浣纱，夜晚就选入吴宫成了宠妃。贫贱时她与一般浣纱女没有什么区别，尊贵后才明白自己是稀世的奇珍。梳妆施粉有婢女服侍，穿衣起居也用不着自己动手。君王的宠爱更使她骄态万分，君王爱怜她哪还管什么是非！当年同她一道浣纱的同伴，没有谁能和她同车共荣。奉劝邻家的女子，不必枉费心机去效颦邀宠。

## 【赏析】

这是一首借咏西施而别有寓意的诗。诗的首四句写西施有艳丽的姿色，终不能长久贫贱。次六句写西施一旦得到君王宠爱，就身价百倍。末四句写姿色太差者，想效颦西施是不自量力。“朝为越溪女，暮作吴宫妃”写出了人生浮沉，全凭际遇的炎凉世态。历来咏西施的诗篇不胜枚举，而王维这首诗可谓独出心裁，别有新意。诗借写西施而写世态炎凉，语虽浅显，寓意深刻。诗

# 秋登兰山寄张五

〔孟浩然〕

北山白云里，隐者自怡悦。

北山：湖北襄阳的万山。自怡悦：自得其乐。

相望试登高，心随雁飞灭。

“相望”句：为了眺望友人，才试着登上北山。

愁因薄暮起，兴是清秋发。

薄暮：黄昏。兴：指秋兴。发：激发。

时见归村人，沙行渡头歇。

沙行：在沙滩上行走。

天边树若荠，江畔洲如月。

荠：荠菜。形容远望中天边树木的细小。洲：水中沙洲。形容远处沙洲犹如一弯新月。

何当载酒来，共醉重阳节。

重阳节：阴历九月初九。民间有饮酒、登高的习俗。

## 【译文】

你隐居在北山的白云深处，享受着怡然自得的悠闲乐趣。想看一看你居住的地方，我登上高高的山岭，心随鸿雁消逝在遥远的天际。日落西山，我心中泛起淡淡的忧愁；清秋景色，又使人格外兴致勃发。不时望见归村的行人，走过沙滩在渡头歇息。远望天边树木像荠菜一样矮小，江畔中的沙洲如弯弯的明月。什么时候我们才能载着琼浆玉液，共同畅饮欢度重阳佳节？

## 【赏析】

这是一首临秋登高远望，怀念旧友的诗。诗人精心选择了从“薄暮”这一易于抒发愁思的特定时刻入手写起。诗人怀故友而登高，望飞雁而孤寂，临薄暮而惆怅，处清秋而发兴，自然希望挚友到来一起共度佳节。末二句是诗人怀念友人不至失望之余发出的美好祝愿，既是喟叹，也是希冀。全诗情随景生，以景烘情，情景交融，浑为一体。情飘逸而真挚，景清淡而优美。“天边树若荠，江畔洲如月”，摹写景物出神入画，化用前人诗句，可谓青出于蓝而胜于蓝。诗



## 【诗人简介】

孟浩然（689～740），襄州襄阳（今湖北襄樊市）人。年轻时曾隐居家乡鹿门山，以诗自娱。他的诗五言最多，也以五言为长。前人曾说，盛唐诗人除李白、杜甫之外，当推王维、孟浩然。王孟之诗虽不尽相同，但在描写山水、田园上，自有异中之同，形成了一种流派。



# 夏日南亭怀辛大

〔孟浩然〕

山光忽西落，池月渐东上。

山光：山上的阳光。池月：池中的月色。

散发乘夕凉，开轩卧闲敞。

散发：古人平时都束发戴帽，散发以示休闲自在。轩：指窗。

卧闲敞：清闲自在躺卧在宽敞的地方。

荷风送香气，竹露滴清响。

清响：指微细的声响。

欲取鸣琴弹，恨无知音赏。

恨：遗憾。知音：相传春秋时钟子期能听出伯牙琴中曲意，伯

牙称其为知音。此指辛大。

感此怀故人，终宵劳梦想。

感此：对此有感。终宵：整夜。



# 宿业师山房待丁大不至

〔孟浩然〕

夕阳度西岭，群壑倏已暝。

壑：山谷。倏：忽然。暝：昏暗。

松月生夜凉，风泉满清听。

满清听：满耳是清脆的声响。

樵人归欲尽，烟鸟栖初定。

烟鸟：暮霭中的归鸟。

之子期宿来，孤琴候萝径。

之子：这个人，指丁大。期宿来：相约来住宿。萝径：藤萝悬垂的小路。



## 【译文】

夕阳已经翻越过西边的山岭，群山忽然一片昏暗。月上松枝，夜色满含着微微的寒意，清风吹动，泉水声清脆盈耳。樵夫都已回去，暮霭中归鸟也入巢栖息。我独自抱着琴，等候在长满青藤的小径上，盼望他早些归来住宿。

## 【赏析】

**诗** 写在山间夜宿，期待友人不至。全诗着力渲染的是一个“待”字，写待人之景和待人之情。诗的前六句，尽写夜色下山林间清幽之景：夕阳西下，万壑蒙烟，凉生松月，清听风泉，樵人归尽，暮鸟栖定。“松月生夜凉，风泉满清听”两句静中有动，传为佳句。后两句写期待故人来宿而未至，于是抱琴等待。不心焦，不抱怨，足见诗人风度。全诗格调清新幽静，语言委婉含蓄，韵味悠长。**诗**



# 同从弟南斋玩月忆山阴崔少府

〔王昌龄〕

高卧南斋时，开帷月初吐。

南斋：朝南的书屋。帷：窗幕。

清辉澹水木，演漾在窗户。

澹：水波摇动的样子。演漾：荡漾。

荏苒几盈虚，澄澄变今古。

荏苒：岁月流逝。几盈虚：月亮圆缺反复多次。

美人清江畔，是夜越吟苦。

美人：自己思慕的人，这里指崔少府。越吟：越人庄舄在楚国为官，曾唱越歌以寄托乡思。

千里共如何？微风吹兰杜。

兰杜：兰花和杜若，都能散发芳香。

## 【译文】

悠闲躺卧在南斋中，拉开帷帘看到明月初上。在月光的清辉下，树影随着水波轻轻摇晃。波光月影映照在窗户上，不住地徘徊荡漾。岁月流逝，月亮不知经过了多少圆缺，世间几度沧桑巨变，它却仍然像原来那样澄净。日夜思念的人呵，你远在清江河畔，在这良宵一定正伤感地吟诵着思乡之曲。两地虽相隔千山万水，我们却能共享一轮明月。你的美名远播，如同兰花杜若吐露的清香，千里之外也会随风吹来。

## 【赏析】

这是一首望月怀人的诗。诗的开头点出“南斋”；二句点明“月”；三、四句触发主题，写赏月；五、六句由赏月而发生，写时光流逝，世事多变；七、八句转写忆故友；最后写故人的文章道德恰如兰杜，芳香四溢。诗人由观赏明月而感悟岁月流逝，人生聚散无常，进而触景生情，思念远方的友人。全诗笔不离月，景不离情，情景交融，有极强的艺术感染力。诗



## 【诗人简介】

王昌龄（约694～约756），字少伯，京兆万年（陕西西安）人。开元进士，曾任江宁（今江苏南京）县丞，后被贬为龙标（今湖南黔阳西南）县尉；安史之乱时，因触怒濠州刺史阎丘晓，竟遭杀害。后人辑有《王昌龄集》，其诗今存一百八十余首。所咏边塞、宫怨、赠别诸作，格调爽健，情韵深婉，有许多脍炙人口的诗篇，尤擅七绝。时称“诗家夫子王江宁”。

# 寻西山隐者不遇

〔丘为〕

绝顶一茅茨，直上三十里。

绝顶：山的最高顶。茅茨：茅屋。

扣关无僮仆，窥室惟案几。

扣关：敲门。窥室：从门缝里张望。

若非巾柴车，应是钓秋水。

巾柴车：意指乘小车出游。“巾”作动词用，指覆盖。柴车，简陋的车子。

差池不相见，黽勉空仰止。

差池：参差不齐，这里是指此来彼往，交叉错过之意。

黽勉：勉力，这里意为殷勤。仰止：仰望。止，语助词。

草色新雨中，松声晚窗里。

及兹契幽绝，自足荡心耳。

及兹：来此。契：惬合，融洽。荡心耳：荡涤心胸。

虽无宾主意，颇得清净理。

宾主：诗人自己和隐者。清净理：指佛家洁净不生烦恼的道理。

兴尽方下山，何必待之子。

兴尽：用晋王徽之访戴安道的故事。王徽之曾在大雪中乘船访戴安道，行经一夜才到达，但临门不进又转去，人问其故，曰：“吾本乘兴而行，兴尽而返，何必见戴？”之子：这个人，指西山隐者。

## 【译文】

我径直攀上三十里之遥的山顶，寻访一位隐士。久叩柴门也没听到僮仆答应，从门缝中往屋里窥看，只有桌椅而无人的踪影。他不是驾车外出云游，就是到秋水渊潭垂钓去了。错过机缘而不能相遇，枉自深怀着仰慕之情。雨后草色青翠嫩绿，松涛声声此起彼伏。这清幽的景色使我多么惬意，心胸和耳目顿时旷达开畅。虽没领受到主人待客的厚意，却得到了一种清净高雅的情趣。乘兴而来，兴致已得到满足，何必要等到他来相见呢。



## 【赏析】

这是一首描写隐逸高趣的诗。诗的前八句，写隐者独居高处，远离尘嚣。后八句写周围的草色松声使寻访者陶然自得，悟出隐者生活的情趣。访人不遇，本应使人失望、惆怅。然而，诗人却意不在此，而是借写“不遇”，把隐者的性格和生活表现得清清楚楚，淋漓尽致地抒发了自己的幽情雅趣和任性自然的旷达胸怀，比相遇更有收获，更为满足。诗

## 【诗人简介】

丘为（生卒年不详），嘉兴（今属浙江）人。开元进士，曾官太子右庶子，约逝世于德宗贞元年间。《唐诗纪事》记载他活了九十六岁，应是唐代年寿最高的诗人。善写田园景物，诗集已失传，今存诗十八首。



◎ 清同治集古堂刻本

上卷

春泛若耶溪

## 春泛若耶溪

〔綦毋潜〕

幽意无断绝，此去随所偶。

幽意：寻幽探胜，放任自适的心意。偶：通“遇”。

晚风吹行舟，花路入溪口。

际夜转西壑，隔山望南斗。

际夜：至夜。壑：山谷。南斗：星座名。夏夜位于南方上空与北斗星遥遥相对。

潭烟飞溶溶，林月低向后。

潭烟：水上的雾气。溶溶：雾气浓密的样子。

生事且弥漫，愿为持竿叟。

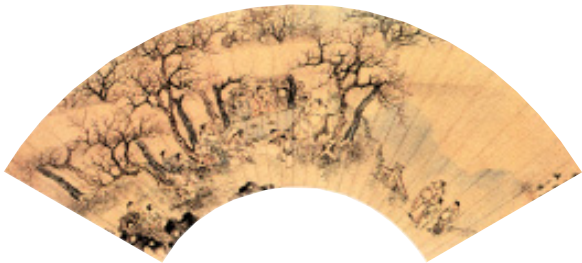
生事：人间俗事。弥漫：渺茫。持竿叟：持竿垂钓的老翁。

### 【译文】

寻幽探奇的心意不曾断绝，驱使我泛舟漂流而去。晚风吹着小船缓缓而行，驶入春花夹岸的溪口。入夜后转到西边的山谷，隔着高高的山崖，仰望蓝天上的南斗。清潭上雾霭朦胧，小船慢慢地前行，将月亮和两岸树木抛在身后。世事如弥漫的烟雾，看不到头，望不到边。我宁愿做临渊垂钓的老翁，逍遥自在无拘无束。

### 【赏析】

据诗意，本篇当作于诗人退隐前后。诗描写了夜泛小舟，舟移景换的景象。篇末即景生情，不禁触发世事茫茫之感和持竿江湖之愿，与首句的“幽意”前后呼应，构成完整的篇章。诗



### 【诗人简介】

綦毋潜（692～约755），字季通，虔州（今江西赣县）人。玄宗开元进士，曾任右拾遗、著作郎等职，后弃官归隐江东。与王维、李颀、韦应物等皆有交游。其诗善写方外之情，殷璠《河岳英灵集》评其“举体清秀，萧萧跨俗。”今存诗二十六首。



## 宿王昌龄隐居

〔常建〕

清溪深不测，隐处惟孤云。

隐处：隐居的地方。

松际露微月，清光犹为君。

“清光”句：意思是指明月的清辉是为你送来的。

茅亭宿花影，药院滋苔纹。

宿：喻夜静时花影如眠。药院：种着草药的庭院。滋：生长。

余亦谢时去，西山鸾鹤群。

谢时：辞去世俗的牵累，指离开尘世。鸾鹤群：与鸾、鹤为伍，暗喻归隐。

### 【译文】

清澈的溪水望不到尽头，隐居之处只有孤云飘浮。松间明月悄悄升起，为你撒下清辉。茅亭夜静花影如眠，种药的庭院长满了青苔。我将远离纷繁的俗世，到西山与成群的鸾鹤相伴。

### 【赏析】

这是一首深含隐逸情趣的怀人诗。在诗人的笔下，王昌龄的隐居之所清溪涓涓，白云幽谷，青松明月，别有洞天。夜宿此地之后，顿生常住之情，即景生情，一目了然。最后两句写自己的归志，决心跃然。诗人规劝友人弃官归隐之意不言自明。全诗善于在平易的写景中，蕴含深长的寓意，形象明朗，诗旨含蓄，却发人联想。诗

### 【诗人简介】

常建（生卒年及籍贯均不详）。开元进士，与王昌龄同榜。曾官盱眙（在今江苏）县尉。仕途失意，常徜徉山水之间，后移家隐居鄂渚（今湖北武昌），招王昌龄、张继同隐。有《常建集》，今存诗五十七首。构思精妙，文辞警绝，在当时诗坛上颇具盛名。

◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

宿王昌龄隐居



# 与高适薛据登慈恩寺浮图

〔岑参〕

塔势如涌出，孤高耸天宫。

涌出：用《妙法莲花经·宝塔品》“佛前有七宝塔，从地涌出”的典故。

登临出世界，蹬道盘虚空。

出世界：高出人间世界之上。蹬道：塔内盘旋的的梯道。

突兀压神州，峥嵘如鬼工。

突兀：高耸的样子。神州：中国古称赤县神州。鬼工：形容建筑技艺精巧，非人力所能达到。

四角碍白日，七层摩苍穹。

碍：遮蔽。摩：抚摩。苍穹：苍天。

下窥指高鸟，俯听闻惊风。

连山若波涛，奔走似朝东。

青槐夹驰道，宫观何玲珑。

驰道：旧指皇帝车驾通行的御道。宫观：宫殿。

秋色从西来，苍然满关中。

五陵北原上，万古青濛濛。

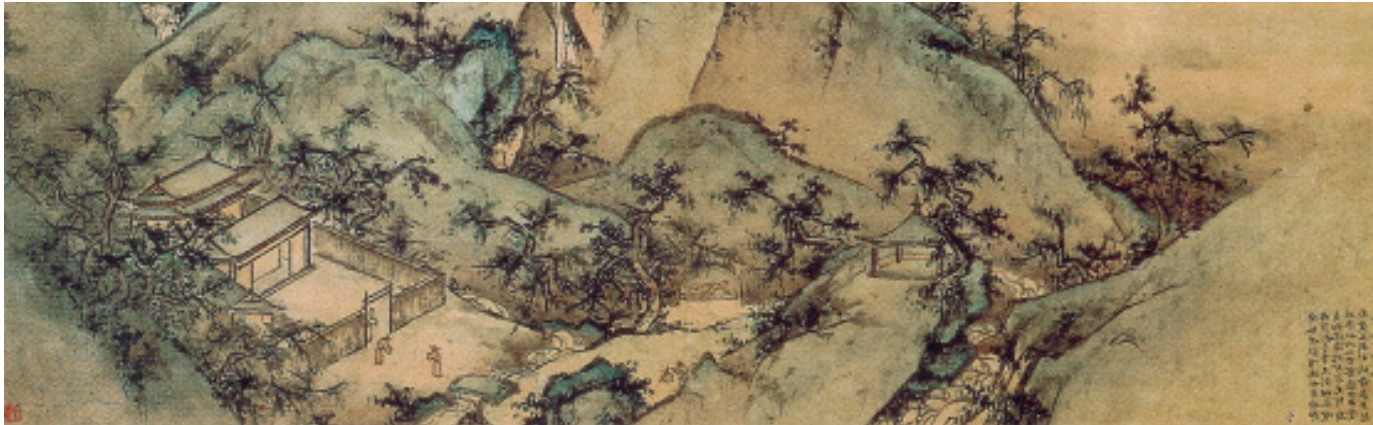
五陵：长安城西北汉代皇帝陵墓。汉高祖长陵，惠帝安陵，景帝阳陵，武帝茂陵，昭帝平陵。

净理了可悟，胜因夙所宗。

净理：指佛理。了：了然，明白。胜因：善缘。夙：素来。

誓将挂冠去，觉道资无穷。

挂冠：辞去官职。觉道：佛道。梵文中“佛”原意为“觉者”。



【译文】

拔地涌出的宝塔，高耸入云直指天宫。随着盘旋的石阶向上攀登，就像登临广阔的天空，超脱了世俗的烦扰。塔身雄伟挺拔盖过中国大地，塔势高峻神奇出自鬼斧神工。四角遮蔽了太阳的光辉，七层的塔峰可与青天相接。往下看，小鸟在脚下飞翔；俯身听，呼啸的山风擦塔而过。起伏连绵的群山如大海的波涛向东而去。驰道两旁长满了青青的槐树，宫室楼台建造得何等精巧。秋色随风从西方飘来，苍茫弥漫了整个关中。北原上汉代五陵，景色万古以来就是那样迷茫。清淨的禅理已经彻悟，因果相报素来为我所信奉。有心发愿辞官归隐，参礼佛道受用无穷。

【赏析】

这首诗作于天宝十一年(752)秋。当时同登慈恩寺的还有杜甫、储光羲等五人，皆作有诗。诗描绘了登塔四面眺望时，景致各有特色：东面群峰连绵，南面宫殿壮美，西面秋色满关，北面五陵青翠。身临这种苍茫的景色中，又登的是佛塔，自然使人领悟到佛理，甚至想辞官皈依佛门。这不过是诗人突发奇想，借题发挥而已。**诗**

【诗人简介】

岑参(约715～770)，江陵(今在湖北)人。天宝年间的进士，官至嘉州(今四川乐山)刺史，死于成都旅舍。有《岑嘉州集》，存诗三百六十首。岑参两度出塞，与高适并称，同为唐代边塞诗派最重要的代表作家。岑诗奇情壮丽，富于浪漫色彩，七言歌行独具特色，五言古体亦清峻异常。

# 贼退示官吏

〔元结〕

昔年逢太平，山林二十年。

昔年：指唐玄宗开元时期。山林：指隐居。

泉源在庭户，洞壑当门前。

洞壑：指山谷。

井税有常期，日晏犹得眠。

井税：田税。常期：正常定期征收。日晏：天晚。

忽然遭世变，数岁亲戎旃。

世变：指安史之乱。亲戎旃：亲身经历戎马生涯。戎旃：军帐。

今来典斯郡，山夷又纷然。

典：掌管。斯郡：此郡，指道州。山夷：指山居的少数民族。

城小贼不屠，人贫伤可怜。

不屠：不再来杀掠。人贫：百姓穷苦。伤可怜：指夷贼同情道州人民困苦。

是以陷邻境，此州独见全。

是以：因此。陷：攻陷。邻境：指永、邵二州。见全：被保全。

使臣将王命，岂不如贼焉！

使臣：指朝廷派来的催征官员。将王命：奉行皇帝的命令。

今彼征敛者，迫之如火煎。

彼：那些。征敛者：指使臣。

谁能绝人命，以作时世贤。

谁能：岂能。这两句是指：怎能断绝人民的生计，去作迎合统治阶级的贤臣呢？

思欲委符节，引竿自刺船。

委符节：意即弃官而去。委，舍弃。

将家就鱼麦，归老江湖边。

将：带领。就鱼麦：到鱼麦之乡。归老：辞官归隐，终老一生。



【译文】

过去欣逢世道太平，山林中隐居二十年。庭院中泉水涓涓，门前峡谷幽深。按照常规完粮纳税，百姓安居乐业，安宁度日。世事突然骤变，战乱四起。我在军旅中参谋军事数年，现在来治理这个州郡。居住在山中的蛮夷纷纷作乱，城小得连他们都不忍来屠掠，同情哀怜这里贫穷。所以邻近的州郡被攻陷，这个地方却有幸免遭劫难。使臣们奉令收取租税，还不如盗贼有恻隐之心。交纳租税的百姓，被逼迫得如同在火上煎熬。怎能断绝人们的生路，以换取贤臣的美名？思前想后，不如辞去官职，乘船离开这个地方，带着家眷移居他乡，在江河渊潭边终老一生。

【赏析】

这是斥责统治者横征暴敛的诗。文中作者怀着强烈的爱憎感情，将“官”、“贼”作了鲜明对比。诗中表现了官吏不顾人民死活，与“夷贼”比较起来，有过之而无不及，抒发了诗人愤世忧时、爱民如子的仁者情怀。作者在最后四句写明自己的心志：宁愿归隐江湖，洁身自好，也不愿为虎作伥，同流合污，坑害人民。诗之以质朴平实的语言直陈事实，直抒胸臆，感情真挚。**诗**



◎ 清同治集古堂刻本

上卷

初发扬子寄元大校书

# 初发扬子寄元大校书

〔韦应物〕

凄凄去亲爱，泛泛入烟雾。

亲爱：好友，指元大。

归棹洛阳人，残钟广陵树。

棹：船桨，这里指船。广陵：今江苏扬州。

今朝此为别，何处还相遇。

为别：作别。

世事波上舟，沿洄安得住？

沿：顺流而下。洄：逆流而上。安得住：怎能停得住？

## 【译文】

凄然地辞别好友，泛舟驶入烟雾弥漫的江上。乘船返回洛阳渐渐远去，在依稀的钟声里遥望十陵的烟树，勾起了我无限惜别之情。今朝在此离别，以后不知在什么地方才能相逢。世间的事如同浪里行舟，不论顺流直下还是逆流而上，怎么能停得住呢？

## 【赏析】

这是离别时写给好友抒发离情的一首诗。开头两句写别离之“初发”；三、四句写友人乘舟归去，眷恋难舍之情溢于言表；五、六句写期望重逢；最后两句以舟行不定喻世事反复莫测，后会难期。全诗即景抒情，寓情于景。眼前景、意中情、口头语、世间理，如水乳交融，似蛛网交织，牵人心绪，动人心弦，写离别眷恋之情，真挚动人。诗

## 【诗人简介】

韦应物（737～约792），长安（今陕西西安）人。出身关中望族，十五岁即充任玄宗侍卫近臣（三卫郎），青年时颇负任侠豪气，放浪不羁；安史之乱后，幡然悔悟，开始读书。后任左司郎中、滁州刺史、江州刺史、苏州刺史等职。有《韦苏州集》，存诗五百余首。韦诗源出陶渊明，长于五言，高雅闲淡，自成一派，后人常以“陶韦”并称。其诗多描写清新的田园世界，闲适简淡，意趣天然；但亦有忧民讽世之作，表现了对百姓疾苦的关注。



# 郡斋雨中与诸文士燕集

〔韦应物〕

兵卫森画戟，燕寝凝清香。

森：密密地排列。戟：古代一种兵器。燕寝：私室，内室。这里指休息的地方。

海上风雨至，逍遥池阁凉。

海上：指苏州东边的海面。

烦疴近消散，嘉宾复满堂。

烦疴：闷热烦躁。疴，本指疾病。

自惭居处崇，未睹斯民康。

居处崇：地位显贵。斯民康：人民康乐。

理会是非遣，性达形迹忘。

理会：通达事物的道理。达：旷达。形迹：指世俗礼节。

鲜肥属时禁，蔬果幸见尝。

时禁：当时正禁食荤腥。幸见尝：有幸得到客人的品尝。

俯饮一杯酒，仰聆金玉章。

金玉章：指文采华美、声韵和谐的好文章。

神欢体自轻，意欲凌风翔。

神欢：精神欢悦。

吴中盛文史，群彦今汪洋。

吴中：苏州的古称。群彦：群英。汪洋：众多。

方知大藩地，岂曰财赋强。

大藩：这里指大郡、大州。藩，原指藩王的封地。

## 【译文】

手持画戟的卫兵森然排列，内室飘散着焚香的芬芳。海上的风雨飘然而至，池塘亭阁顿时清凉。烦闷燥热立即消散，嘉宾贵客云集厅堂。自愧身居高位，却看不到百姓是否安康。通晓事物之理就能分清是非，天性旷达就可忘掉一切。时下禁食荤腥，幸有新鲜蔬果请大家品尝。俯首喝杯美酒，抬头恭听诸君的优美文章，神情舒畅身体也感到轻盈，真想凌风飞上广阔的天空。苏州汇聚了众多的才子，才学之士如群星灿烂。我终于知道这个繁荣的州郡岂止是赋税丰厚、财力强大。



## 【赏析】

这是一首写与文士会宴并抒发个人胸怀的诗，是韦应物在苏州刺史任上所作。诗人在描写宾主诗酒怡乐之余，自惭身居高位，不见黎民疾苦，流露出未察百姓安康之愧。全诗议论风情人物，胸襟开阔。叙事、抒情、议论相间，结构井然有序，雅丽齐整，在当时广为传诵。诗

◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

郡斋雨中与诸文士燕集



# 寄全椒山中道士

[韦应物]

今朝郡斋冷，忽念山中客。

郡斋：指诗人任滁州刺史时官署中的斋舍。山中客：指山中道士。

涧底束荆薪，归来煮白石。

涧：山间流水的沟。束：捆。荆薪：柴草。

欲持一瓢酒，远慰风雨夕。

瓢：将葫芦剖成两半，一半即为瓢。风雨夕：风雨之夜。

落叶满空山，何处寻行迹。

空山：空寂的深山。行迹：来去的踪迹。

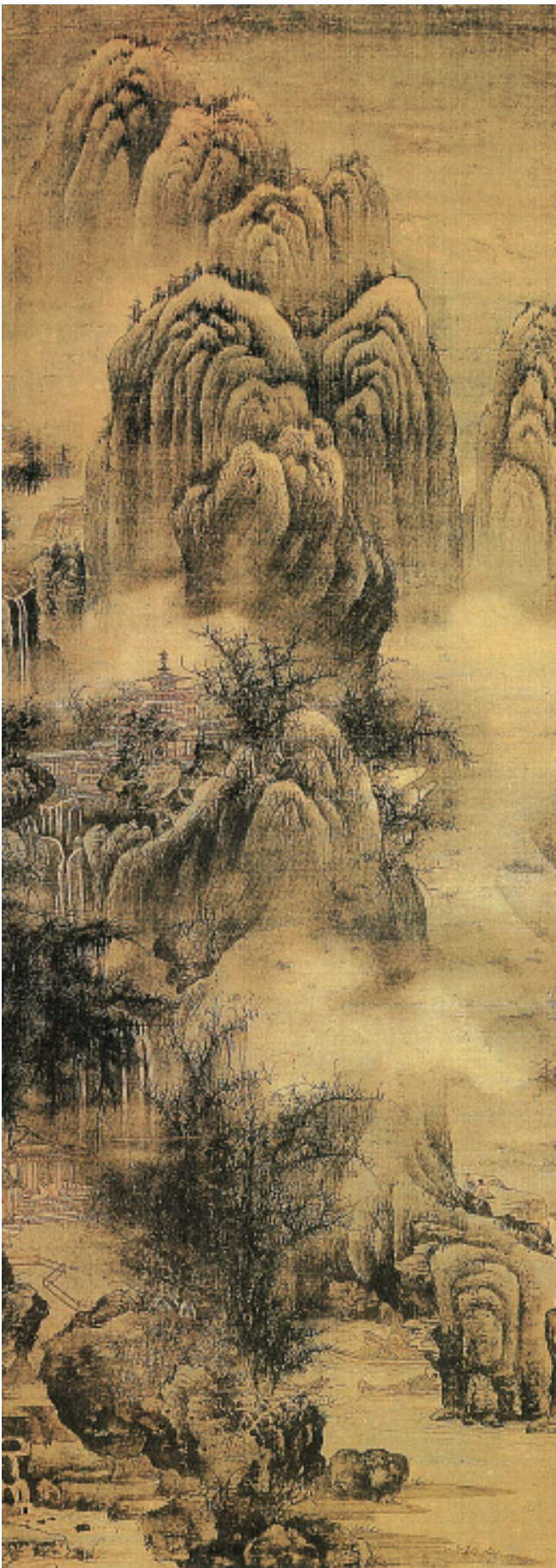


## 【译文】

今天斋舍里显得凄清寒冷，忽然想念起山中的道士。也许他在涧底打柴，回来煮白石为粮修炼为仙。在这凄风冷雨的季节，我本想带一壶佳酿，探慰远山的友人。怎奈落叶覆盖了萧索的山林，行踪不定的友人呵，叫我到哪里去寻找你的踪影。

## 【赏析】

这首赠诗，流露了对山中道士的忆念之情。全诗由“冷”字引起，就“念”字生发。首句既写出郡斋之“冷”，更是写诗人心头之“冷”。道士在山中苦练修行，让老友在秋风冷雨的夜中得以安慰，又怕落叶满山，寻不到他。全诗语言平淡无奇，然感情跳跃反复，于平淡中见真挚，形象鲜明自然。“落叶满空山，何处寻行迹”句，也确是诗中绝唱。宋代苏东坡颇爱此诗，并刻意学之。诗



# 长安遇冯著

[韦应物]

客从东方来，衣上灞陵雨。

灞陵：即霸上，因汉文帝霸陵在此而得名。

问客何为来，采山因买斧。

客：指冯著。采山：采伐山上的树木，指冯著有归隐之意。

冥冥花正开，飏飏燕新乳。

冥冥：悄悄。飏飏：飞翔的样子。燕新乳：初生的小燕。

昨别今已春，鬓丝生几缕。

昨别：去年分别。鬓丝：两鬓白发如丝。

## 【译文】

故人从东方来到京城长安，灞陵朝雨沾湿了衣裳。借问因何而来，他说为上山砍柴到此买斧。花儿静悄悄地开放，初生的乳燕欢快地飞翔。去年一别如今又到了春天，鬓角上是否又添了几丝白发？

## 【赏析】

这首赠诗，以亲切谈谐的笔调，对失意沉沦的冯著深表理解、同情、体贴和慰勉。全诗情意深长，生动活泼。它的感人之处在于诗人的心胸坦荡，思想开朗，对生活充满信心，对前途充满希望，对朋友充满热情。诗在叙事中写景，借写景以寄托寓意。情调和风格犹如小河流水，清新明快，委婉曲折，读来一览无余，但又回味无穷。诗





# 夕次盱眙县

[韦应物]

落帆逗淮镇，停舫临孤驿。

落帆：降下船帆。逗：停留。淮镇：淮水边上的一个小镇。舫：船。驿：驿站，古代供官员旅途休息、住宿的地方。

浩浩风起波，冥冥日沉夕。

冥冥：天色昏暗的样子。

人归山郭暗，雁下芦洲白。

山郭暗：日落后山峦昏暗。芦洲：芦苇丛生的水泽。

独夜忆秦关，听钟未眠客。


秦关：指长安。忆秦关（今陕西一带），韦应物是长安人，这里指思乡。



## 【译文】

落下风帆，船只停留在淮水边的一个小镇，这里临近一家孤独的旅舍。长风浩浩，波浪翻涌，残阳西沉，大地昏暗。行人归，山峦静寂，大雁飞下芦花洲。辗转无眠独自思乡，听钟声在深夜里回响。

## 【赏析】

这是一首写羁旅风波，泊岸停宿，客居不眠，顿生乡思的诗。诗的前四句是写傍晚因路途风波，不得不停船宿于驿站。后四句写夜幕降临，目睹人归雁宿之景，引起诗人思乡之情，彻夜难眠。全诗诗境自然清新，富有生活气息，娓娓诉说，淡淡抒情，景中寓情，读来颇为动人。



# 东 郊

[韦应物]

吏舍跼终年，出郊旷清曙。

跼：拘束、束缚。旷清曙：在清幽的曙色中精神舒畅。

杨柳散和风，青山澹吾虑。

和风：和暖的春风。澹：澄静。虑：思绪。

依丛适自憩，缘涧还复去。

依丛：靠着树丛。适：正好。缘：沿着。还复去：往来徘徊。

微雨霭芳原，春鸠鸣何处。

霭：迷濛。芳原：芬芳的草地。鸠：斑鸠。

乐幽心屡止，遵事迹犹遽。

遵事：指公务缠身。迹犹遽：指形迹匆匆。遽，匆忙。


终罢斯结庐，慕陶直可庶。

结庐：修建房舍。庐，茅庐，草屋。慕陶：想象陶渊明那样弃官归隐。庶：差不多。

## 【译文】

终年在衙署里过着拘束的生活，清晨出行郊外顿觉心旷神怡。杨柳在和风中飘拂，青山使人烦念消除。倚着树丛悠闲地歇息，沿着山涧徘徊往复。迷濛细雨滋润着芬芳的草地，鸠声阵阵不知鸣于何处。渴望幽静，却又屡屡不能如愿；奉行公事，不得不行迹匆匆。终究会辞官至此筑室隐居，到那时仰慕陶渊明的夙愿当可实现。

## 【赏析】

这是一首写春日郊游情景的诗。诗先写拘束于公务，因案牍而劳形。次则大笔渲染春日郊游所见大自然赏心悦目的美景，快乐无限。再写归隐不遂，越发羡慕陶渊明。“杨柳散和风，青山澹吾虑”，可谓风景陶冶情怀的绝唱。诗以真情实感诉说了官场生活的繁忙乏味，抒发了回归自然的清静快乐。这首诗在思想情趣和遣词造句上都学陶潜，读来真有陶诗“久在樊笼里，复得返自然”的感觉。





# 送 杨 氏 女

〔韦应物〕

永日方戚戚，出行复悠悠。

永日：整天。戚戚：悲伤忧愁。悠悠：遥远。

女子今有行，大江溯轻舟。

行：出嫁。溯：逆流而上。

尔辈苦无恃，抚念益慈柔。

尔辈：你们，指两个女儿。无恃：指幼时无母。

幼为长所育，两别泣不休。

“幼为”句：指小女是姐姐抚育大的。

对此结中肠，义往难复留。

结中肠：心中哀伤之情郁结。义往：指女大出嫁，理应前往夫家。

自小阙内训，事姑贻我忧。

阙：通“缺”。内训：母亲的训导。事姑：侍奉婆婆。贻：带来。

赖兹托令门，任恤庶无尤。

令门：好的人家。这里指女儿的夫家。任恤：信任体恤。

庶：希望。尤：过失。

贫俭诚所尚，资从岂待周。

尚：崇尚。资从：指嫁妆。周：周全，完备。

孝恭遵妇道，容止顺其猷。

容止：这里是一举一动的意思。猷：规矩礼节。

别离在今晨，见尔当何秋？

尔：你，指大女儿。当何秋：当在何年。

居闲始自遣，临感忽难收。

居闲：闲暇时日。自遣：自我排遣。临感：临别感伤。

归来视幼女，零泪缘缨流。

零泪：落泪。缘：通“沿”。缨：帽的带子，系在下巴下。



## 【译文】

家人正在整日悲伤，启程前更觉别绪悠长。女儿如今即将远嫁，轻舟一叶载着你溯江而上。姐妹俩从小不幸丧失母亲，爱护你们该当加倍慈祥。幼女靠大姐抚育成长，两人依依惜别，痛哭不休。看着你们不由得肝肠痛断，女大当嫁，亲人无法挽留。小时候你未得到母亲教诲，如何侍奉婆婆令我担忧。这一去幸而是托身良善人家，定受到夫家怜惜不致苛求。守贫从俭本应提倡，陪嫁妆奁又何必十分丰厚！你应当孝顺恭敬不失妇道，仪容举止一切蹈矩循规。辞家远行就在今晨，何月何年才能相会？平日还可自我排遣，临别伤感却一发难收。送别归来只见孤单的幼女，泪珠儿禁不住满面纷流。

## 【赏析】

这是一首送嫁女伤别之诗。诗人早年丧妻，两女过早地失去了母爱，自小相依为命，感情颇为深厚。因为对妻的思念，对二女自然更加怜爱。在大女儿出嫁之时，自然临别而生感伤之情。送女出行，万千叮咛，怜其无恃，谆谆告诫。全诗写得满纸泪痕，情真语挚，至性至诚。慈父爱、骨肉情，跃然纸上，感人至深。诗

# 溪 居

〔柳宗元〕

久为簪组束，幸此南夷谪。

簪组：古代官吏的冠饰。谪：流放，放逐。

闲依农圃邻，偶似山林客。

农圃：田园。偶似：有时好像。山林客：山林间的隐士。

晓耕翻露草，夜榜响溪石。

晓：指天色拂晓。榜：船桨，这里指划船。

来往不逢人，长歌楚天碧。

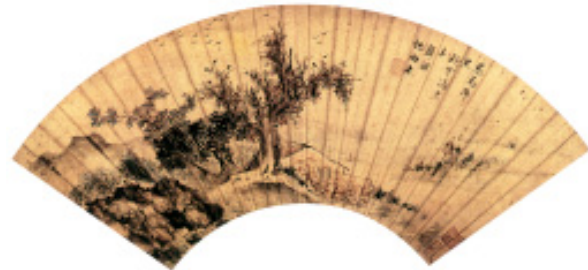
逢：遇到。长歌：放歌。楚天：天空。永州原属楚地。

## 【译文】

长久地为做官所束缚，庆幸被贬谪来到这南方荒夷之地。闲居时与农田菜圃相邻，有时就像山林隐士。天将拂晓，踏着朝露披着晨雾，耕田除草；日暮降临，放舟荡漾于青山绿水间。独来独往不遇行人，放声高唱，歌声在碧空中久久回响。

## 【赏析】

这首诗是描写柳宗元贬官永州迁居愚溪之畔闲散生活的作品。全诗写谪居佳境，苟得自由，独往独来，偷安自乐。貌似恬淡，实为激愤反语，所以清人沈德潜评说：“愚溪诸咏，处连塞困厄之境，发清夷淡泊之音，不怨而怨，怨而不怨，行间言外，时或遇之。”（《唐诗别裁集》卷四）这是很有见地的。诗



## 【诗人简介】

柳宗元（773～819），字子厚，河东（今山西永济）人。德宗贞元进士。顺宗时曾参加王叔文集团的政治革新活动，失败后被贬为永州司马，十年后又改柳州（今在广西）刺史，死于柳州。有《柳河东集》，今存诗一百六十余首。柳宗元是唐代杰出的思想家、散文家，与韩愈同为古文运动主将，并称“韩柳”。诗亦卓然不群，大多描摹自然山水，反映社会现实，抒发内心隐愤，诗风具有清健简净的鲜明特色。





◎ 清同治集古堂刻本

上卷

晨诣超师院读禅经

晨诣超师院读禅经

〔柳宗元〕

汲井漱寒齿，清心拂尘服。

“汲井”句：意为以井水漱口，拂去衣上的尘土，以示读经时的虔诚。

闲持贝叶书，步出东斋读。

贝叶书：即佛经。古印度没有纸时，常用贝多罗树的叶子写经文。

真源了无取，妄迹世所逐。

真源：真正的本意。了：了然，明白。

遗言冀可冥，缮性何由熟。

遗言：指佛家的遗言。冀：希望。冥：暗合。缮性：修养心性。熟：指精通。

道人庭宇静，苔色连深竹。

道人：指名叫超的僧人。

日出雾露余，青松如膏沐。

余：指遗留。膏沐：本指润发的油脂。


澹然离言说，悟悦心自足。

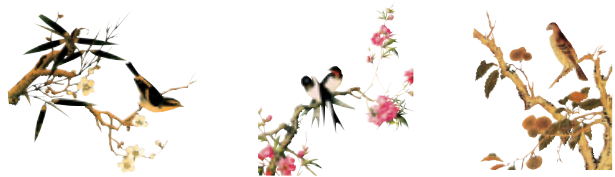
澹：宁静。离言说：难以言说。心自足：心里感到舒畅而满足。

【译文】

汲取清明透亮的井水洗漱口齿，再拂去衣衫上的尘埃。内清心外洁净，我才捧着经书，走出书斋虔诚地诵读。佛经的真义不被人们领悟，荒诞虚妄却被人们所追逐。我本希望能领悟佛经深奥的道理，然未能修养心性又如何精通。僧人的庭院静寂幽雅，青苔蔓延到竹林深处。太阳徐徐升起，晨雾还未散尽，晓露映着日光，葱郁的青松仿佛用油脂刚刚沐浴。我心宁静得难以言说，能领悟到这种境地，我心里感到舒畅而满足。

【赏析】

此诗是作者被贬永州时所作。佛教在唐时很盛行，虽然柳宗元是唯物主义哲学家，但好佛理。诗的内容是写他读经悟道的感受，抒发了诗人的哲学见解。前半部写他到禅院读经，指责世人追逐的乃是那些荒诞的事情，而不去了解佛经的真正含义。后半部写他认为佛家的精义与儒家之道有相通之处。诗中描写了禅院的清静幽雅，清迥绝尘，令人流连忘返。



唐 诗 三 百 首

之  
乐 府



◎ 墨雨山房主人校勘

上卷



◎ 清同治集古堂刻本

上卷

塞上曲

塞上曲

[王昌龄]

蝉鸣空桑林，八月萧关道。

空桑：指桑叶已枯落。萧关：宁夏古关塞名，为关中四关之一。

出塞入塞寒，处处黄芦草。

入塞寒：一作“复入寒”。

从来幽并客，皆共尘沙老。

幽并：幽州和并州，今河北、山西以及陕西一带。

莫学游侠儿，矜夸紫骝好。

游侠儿：指恃勇气、逞意气而轻视生命的人。矜：骄傲自夸。

紫骝：泛指骏马。

【译文】

桑叶凋零，寒蝉悲鸣，八月后的萧关大道，行走着一队队威武的戍兵。塞内塞外秋风秋色，浸透着阵阵寒气，茫茫原野，处处被枯黄的芦草覆盖。来自幽州、并州的英勇军士，都在边疆沙场征战到老。切莫学那些恃勇好胜之人，只知夸耀自己的骏马空自逞强。

【赏析】

这首诗写边塞秋景，无限寒苦，萧条悲凉；写戍边征人，寄寓深切同情；规劝世上少年，声声实在，句句真情。“从来幽并客，皆共尘沙老”，与王翰的“醉卧沙场君莫笑，古来征战几人回”，可谓异曲同工，感人至深，可见盛唐人的悲壮情怀。作者借此诗表示了对穷兵黩武的不满和对牺牲将士的哀悼，寓有一种反战的思想。诗



塞下曲

[王昌龄]

饮马度秋水，水寒风似刀。

饮马：给马喝水。饮，使喝。度：同“渡”。

平沙日未没，黯黯见临洮。

平沙：大沙漠。临洮：今甘肃岷县境内，地临洮水而得名，秦长城西起点。

昔日长城战，咸言意气高。

长城战：指开元二年，唐将杀敌数万，“洮水为之不流”一事。

黄尘足今古，白骨乱蓬蒿。

足：充塞。今古：从古至今。蓬蒿：野草。

【译文】

饮完战马匆匆渡过秋水开赴边塞，水寒浸骨，疾风如刀。茫茫沙漠，西沉的夕阳还没有隐没，暮色中朦胧可见临洮。昔日长城争战频繁，将士气概高昂。从古到今，黄沙滚滚弥漫长城内外，荒草丛中战死者的白骨处处可见。

【赏析】

这首乐府曲所述，当为追忆开元二年（714）薛讷大破吐蕃一事。此诗以长城为背景，描绘了战争的悲壮与残酷。诗的前四句写塞外晚秋时节，平沙日落的荒凉景象；后四句写长城一带，历来是战场，征人白骨成丘的荒凉景象。全诗描写战争之惨烈，写得触目惊心，表达了反战思想，读来苍凉悲壮。诗



◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

塞下曲



# 关 山 月

[李 白]

明月出天山，苍茫云海间。

天山：甘肃西北部的祁连山。匈奴称“天”为“祁连”。戍守将士驻扎在天山之西，所看到的明月自然是从天山上升起。

长风几万里，吹度玉门关。

玉门关：在今甘肃敦煌县阳关西北，是古代通往西域之要塞。

汉下白登道，胡窥青海湾。

白登：山名，位于山西大同东面。汉高祖刘邦曾率兵与匈奴交战，被匈奴冒顿率精兵四十万围困于山上达七日之久。

由来征战地，不见有人还。

由来：从来。还：指生还。

戍客望边邑，思归多苦颜。

戍客：驻守边塞的士兵。苦颜：愁苦的容颜。

高楼当此夜，叹息未应闲。

高楼：指高楼中的思妇。未应闲：该是不会停止的。

## 【译文】

巍巍天山，苍茫云海，一轮明月冉冉升起。浩荡长风掠过万里关山，来到戍边将士驻守的边关。汉高祖率兵被困白登山，吐蕃觊觎青海大片河山。这些历代征战之地，很少看见有出征的将士生还。戍守的兵士望着边城荒凉的景象，思归家乡愁眉苦脸。当此皓月之夜，高楼上望月怀夫的妻子，同样也在频频哀叹，远方的亲人呵，你几时才能归来！

## 【赏析】

这首诗是诗人借乐府古题写战士思乡之情。诗的开头四句，以玉门关、天山、明月为背景，描绘了一幅辽阔的边塞图景；中间四句，具体写战争的景象，在古今的历史长河中描绘了战场的惨烈；后四句写征人思妇两地相思。全诗在内容上仍继承古乐府，但诗人笔力浑宏，又有很大的提高。此诗纵横交错，时间跨度极大，在广阔的时空背景下使战士思乡的复杂情感表达得格外深沉而动人。诗



# 子 夜 吴 歌(四首选一)

[李 白]

长安一片月，万户捣衣声。

捣衣：将洗的衣服放石砧上捶打。这里指人们准备寒衣。

秋风吹不尽，总是玉关情。

玉关：即玉门关。

何日平胡虏，良人罢远征。

平胡虏：平定侵扰边塞的敌人。良人：指丈夫。罢：结束。



## 【译文】

长安城里皓月当空，千家万户捣衣声此起彼落。那阵阵秋风怎么也吹不尽啊，声声都是怀念丈夫的深情。哪日才能荡平敌寇，亲人呵！将从此不再远征。

## 【赏析】

李白《子夜吴歌》共四首，分咏春夏秋冬，此为第三首。《子夜吴歌》多写男女爱情，恋歌尤多，李白此诗为平虏罢征的内容，使其社会意义更为深广。全诗写征夫之妻秋夜怀思远征边陲的丈夫，希望早日结束战争，丈夫免于离家远征。末二句实为点睛之笔。全诗虽未直写爱情，却字字渗透真挚情意；虽未高谈时局，却又不离时局。读来只觉言甘思苦，语浅情浓。诗



长 干 行 (二首之一)  
[李 白]

妾发初覆额，折花门前剧。  
妾：古代妇女的自称。初覆额：指年纪小，头发短，刚刚盖着前额。剧：游戏。

郎骑竹马来，绕床弄青梅。  
竹马：以竹竿当马骑。床：庭院中的井床，即打水的辘轳架。

同居长干里，两小无嫌猜。  
同居：同住在。无嫌猜：没有嫌疑猜忌之心。

十四为君妇，羞颜未尝开。  
羞颜：怕羞的容颜。未尝开：指一直含着羞意。

低头向暗壁，千唤不一回。  
暗壁：壁角暗处。

十五始展眉，愿同尘与灰。  
展眉：舒展蹙皱的双眉，表示情感在眉宇中显露出来。  
“愿同”句：意谓愿同丈夫同甘共苦。

常存抱柱信，岂上望夫台。  
抱柱信：用《庄子·盗跖》记尾生等候相约女子不来，坚守信约，抱桥柱被水淹死的典故。

十六君远行，瞿塘滟滪堆。  
瞿塘：瞿塘峡，长江三峡之一，在四川奉节县东。

五月不可触，猿声天上哀。  
“五月”句：指滟滪堆春夏水涨淹没水中，行船常触礁沉没，有风波之险。

门前迟行迹，一一生绿苔。  
行迹：指丈夫出门时留下的足迹。一一：指一个个脚印。

苔深不能扫，落叶秋风早。  
苔：指青苔。

八月蝴蝶黄，双飞西园草。  
蝴蝶黄：据说春天多彩蝶，秋天多黄蝶。

感此伤妾心，坐愁红颜老。  
感此：指有感于蝴蝶双飞。坐：因。



早晚下三巴，预将书报家。  
早晚：何时。三巴：指巴郡、巴东、巴西，都在今四川东部。

相迎不道远，直至长风沙。  
不道：不顾。长风沙：地名，距金陵七百里，水势湍急。



【译文】  
还在头发刚覆盖额头的童年，我们就折枝攀折花枝在门前游戏。你跨着竹竿当马骑，相互投掷青梅逗弄嬉戏。同住一个地方，两颗心天真烂漫没有嫌疑。十四岁懵懂之时与你结为夫妻，羞涩怕人未曾展开笑颜。面壁而坐低头不语，任你千呼万唤，也不回应一声。十五岁才晓事不再羞涩，眉宇间展露情感，一心与你同生共老。我常存美好的愿望，夫唱妇和长相厮守；哪会想到分别而登上那让人心碎的望夫台。我十六岁正值豆蔻年华，你却离家远行，来去都要渡过那险滩瞿塘峡和滟滪堆。五月春水高涨湍急，我不得不为你的船只安全担心，峡江两岸的猿啼，声声哀切响入云霄。家门前你留下的踪迹，处处都长满了青苔。青苔又深又厚，难以清扫，落叶纷纷，今年的秋风来得特早。进入八月来，双双蝴蝶在西园草丛欢快飞舞。触动了我的伤心处，孤寂地坐等红颜慢慢地衰老。何时你能从那三巴返家，预先要写书信回来。我去迎接你哪怕路途千万里，就是跋涉到长风沙，我也要和你相迎。

【赏析】  
李白青年时代的作品《长干行》是唐诗中较早反映市民生活、感情的优秀篇章。全诗以独白的口吻，写年轻的商人之妇的爱情回忆，自青梅竹马的幼年同游、羞涩腼腆的新婚初嫁、如胶似漆的私语盟誓，一直写到丈夫入蜀行商，自己独守空房，苦盼夫归的热切期望。整个的生活历程与心灵波动，抒写得十分细腻委婉。诗的风格接近民歌，长干儿女对幸福爱情向往追求的炽烈心态，已经带有方兴未艾的市民文学的新鲜气息。📖





◎ 清同治集古堂刻本

上卷

长干行（二首之二）

# 长干行

李白

忆妾深闺里，烟尘不曾识。  
嫁与长干人，沙头候风色。

沙头：沙岸上。风色：风向。

五月南风兴，思君下巴陵。

巴陵：今湖南岳阳。

八月西风起，想君发扬子。

发：出发。扬子：扬子渡。

去来悲如何，见少别离多。

湘潭几日到，妾梦越风波。

湘潭：泛指湖南一带。

昨夜狂风度，吹折江头树。

淼淼暗无边，行人在何处？

淼淼：形容水势浩大。

好乘浮云骢，佳期兰渚东。

浮云骢：骏马。西汉文帝有骏马名浮云。兰渚：生有兰草的小洲。

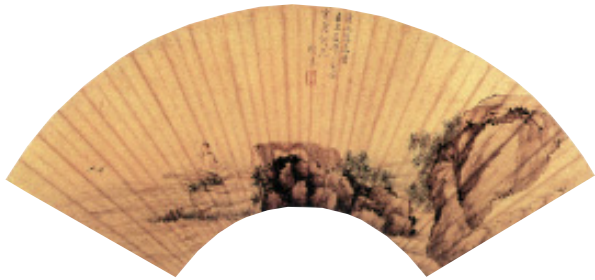
鸳鸯绿蒲上，翡翠锦屏中。

翡翠：水鸟名。

自怜十五馀，颜色桃花红。

颜色：指容貌。

那作商人妇，愁水又愁风。



## 【译文】

想起我当初在深闺里，从不曾去那人迹繁华的地方；自从嫁给了长干人，每日在江边沙岸上迎风盼君回归。五月的南风刮起时，你顺流而下去到巴陵；当八月的西风吹来，夫君应该已从扬子渡口出发。去去来来，总是聚少离多。几日才能到达那湘潭，在梦中我飞越了重重烟波。昨夜又刮起了狂风，吹断了江边的树枝；江水浩渺无边，行人踪影何在？我愿乘上那骏马“浮云”，与君相会在生满兰草的小洲。鸳鸯成双浮游在绿蒲上，翡翠鸟双双停栖在锦屏中。十五岁正是面如桃李的花样年华，只可惜做了商人的妻子，一个人每日在家担惊受怕，担心外面的风雨浪涛中夫君是否安全。

## 【赏析】

这首诗与前一首同是写商妇的爱情和离别的诗。清人章燮在《唐诗三百首注疏》中说：“二章词意，前后层次，一线贯通，不可折断，直作一首读可也。”诗以商妇独白的手法，抒写了她对远出经商的丈夫的挚爱和思念。诗从商妇望夫不归说起，一层一层，直到自怜自恨而止，凄切幽怨，缠绵感人。诗



# 列女操

孟郊

梧桐相待老，鸳鸯会双死。

梧桐：传说梧为雄树，桐为雌树，其实梧桐树是雌雄同株。

会：终当。

贞妇贵殉夫，舍生亦如此。

殉：以死相从。亦如此：也应该像梧桐，鸳鸯那样。

波澜誓不起，妾心古井水。

妾：古代女子自称。古井水：比喻内心绝无波动。

## 【译文】

像那古老的梧桐树，彼此相守到枯老；像那河中的鸳鸯，成双成对厮守终身。贞节妇女的美德是与夫生死相随，重义舍生的行为理应如此。我的心宁静如古井里的水，风再大也掀不起任何波澜。

## 【赏析】

这是一首颂扬贞妇烈女的诗。以梧桐偕老、鸳鸯双死，比喻贞妇殉夫。同时以古井水作比，称颂妇女守节不嫁。此诗内容借赞颂贞妇烈女，表达诗人坚守节操，不肯与权贵同流合污的品行。从颂扬坚贞不渝的爱情角度看，此诗有可取之处；从宣扬从一而终的角度看，不能不说它是维护封建礼教道德的。诗

## 【诗人简介】

孟郊（751—814），字东野，湖州武康（今浙江德清）人。少隐于嵩山，德宗贞元时的进士，曾任溧阳（今在江苏）县尉。孟郊为人耿介倔强，终生潦倒，故诗多寒苦之音。有《孟东野诗集》，今存诗四百多首。中唐诗坛上，孟郊与韩愈齐名，为韩孟诗派开创者之一。诗风清奇，以“苦吟”著称，句格瘦硬，长于五言古诗。因诗风与贾岛近似，又有“郊寒岛瘦”之称。



◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

列女操



## 游子吟

[孟郊]

慈母手中线，游子身上衣。

线：指针线。游子：指出行的儿子。

临行密密缝，意恐迟迟归。

密密：指密密的针脚。恐：担心。

谁言寸草心，报得三春晖！

寸草心：小草的嫩心，比喻游子的心。晖：阳光。比喻母爱的温暖。



## 【译文】

慈母手中的针线呵，游子身上的寒衣。临行之前，密密的针脚缝进多少盼子早归的温情印记。儿女的孝心就像那小草，怎能报答慈母春晖般的深恩厚意！

## 【赏析】

这是一首伟大母爱的颂歌。诗中以白描的手法歌颂了伟大的人性美——母爱。诗的开头两句，点出了母子相依为命的骨肉之情。中间两句通过一个缝衣的特写镜头，集中写慈母的动作和意态，表现了母亲对儿子的深笃之情。虽无言无泪，却满溢着爱的深情，扣人心弦，催人泪下。最后两句是前四句的升华，以通俗形象的比喻，寄托赤子炽烈的情怀，将平常的母子之情升华为世间知恩厚报的真挚感情。全诗纯用白描手法，无华丽的词藻，亦无琢饰，于清新流畅、淳朴素淡的语言中深寓哲理，情真意切，拨动多少读者的心弦，引起万千游子的共鸣，千百年来脍炙人口，历久弥新。诗



唐诗三百首

# 之 七言古诗





# 登幽州台歌

〔陈子昂〕

前不见古人，后不见来者。

前不见古人：意谓燕昭王重用乐毅君臣契合之事，早成为历史往迹，而今建功立业的机会已不可复得，志士徒增感慨。

念天地之悠悠，独怆然而涕下。

怆然：悲痛、伤感的样子。涕：眼泪。



## 【译文】

前不见古代的圣贤；后不见当今明主。天地广阔，宇宙茫茫，惟有我呵，孤独、悲伤、凄凉，想到这悲寂苦闷的境遇，不禁感伤而涕泪横流。

## 【赏析】

**诗**人屡受打击，心情抑郁悲愤，登上幽州的蓟北楼远望，悲从中来，在广阔无垠的时空背景下，以苍凉悲壮的情调唱出壮志难酬的忧愤，并以“山河依旧，人物不同”来抒发自己生不逢时的哀叹、知遇难求的孤独和时不我待的焦灼。悲怆中激荡着奋发有为的激情，语言奔放，富有感染力，使人读来荡气回肠，震撼心灵。句式长短交错，音节前紧后舒，抑扬变化，互相配合，大大增强了此诗的艺术感染力。**诗**

## 【诗人简介】

陈子昂（661～702），字伯玉，梓州射洪（今属四川）人。睿宗文明年间进士，武后时任右拾遗，直言敢谏。曾两度从军边塞，后辞官还乡，被当地县令诬陷，死于狱中。有《陈伯玉文集》。陈子昂力主诗歌改革，倡导恢复汉魏风骨，抨击当时诗坛上浮艳的齐梁余风。他对唐诗的开拓之功，得到杜甫、韩愈等人的高度评价。他自己的诗也写得苍劲质朴，慷慨深沉。

# 古意

〔李颀〕

男儿事长征，少小幽燕客。

事长征：从军远征。幽燕：幽，幽州；燕，古国名，古代时游侠颇多。

赌胜马蹄下，由来轻七尺。

赌胜：逞能。由来：从来。七尺：身躯。在此代指生命。

杀人莫敢前，须如猬毛磔。

猬毛磔：猬，刺猬。毛磔，毛张开。形容人的胡须短、多、硬而稠密。

黄云陇底白云飞，未得报恩不得归。

黄云：大风刮起的黄沙。陇：山地。

辽东小妇年十五，惯弹琵琶解歌舞。

小妇：少妇。解：懂得。这里指擅长。

今为羌笛出塞声，使我三军泪如雨。

羌笛：边疆少数民族吹奏的一种管乐器。三军：泛指军队。



## 【译文】

好男儿应当从军远征，少年时便到幽燕之地驰骋疆场。马蹄下逞强好胜，个人的生死从未放在心上。勇猛退敌锐不可当，威武的须髯像刺猬毛一样怒张。战场上黄沙滚滚，天空白云飘飞。君恩未报，誓不还乡。辽东的美丽少妇年方十五，能歌善舞弹琵琶。她用羌笛吹起了出塞的乐曲，使得三军将士泪如雨下。

## 【赏析】

**这**是一首拟古诗。首六句写戍边将士的风流潇洒、勇猛刚烈和视死如归。“须如猬毛磔”给人以鲜明生动的印象。后六句写见得白云，闻得羌笛，顿觉故乡渺远，不免怀思落泪，表现了杀敌报国和思乡的矛盾。离别之情，征战之苦，跃然纸上。这首诗语言含蓄顿挫，血脉豁然贯通，跌宕起伏，情韵并茂。**诗**

## 【诗人简介】

李颀（约690～754），祖籍赵郡（今河北赵县），少居颍阳（今河南登封）。开元年间进士，曾任新乡（今属河南）县尉，后弃官归隐。有《李颀集》。他是盛唐时代的七律高手，亦擅长五言古诗、七言歌行，所咏边塞、别离、山林等题材的诗篇，均为佳作。笔力奔放，自成一家。



# 送 陈 章 甫

[李 颀]

四月南风大麦黄，枣花未落桐叶长。

桐叶长：梧桐树荫渐渐浓密。

青山朝别暮还见，嘶马出门思旧乡。

此二句意喻陈章甫朝暮对着异乡山水，不免触发思乡之情。

陈侯立身何坦荡，虬须虎眉仍大颡。

陈侯：指陈章甫，“侯”是尊称。虬须：卷曲的胡子。颡：前额。

腹中贮书一万卷，不肯低头在草莽。

贮：积存。草莽：草野。

东门酤酒饮我曹，心轻万事如鸿毛。

东门：指洛阳东门。酤：通“沽”，买。我曹：我辈，我们。心轻万事：指世事全不放在心上。

醉卧不知白日暮，有时空望孤云高。

白日暮：指白天黑夜。

长河浪头连天黑，津吏停舟渡不得。

长河：指黄河。津吏：管渡口的官员。一作“津口”。

郑国游人未及家，洛阳行子空叹息。

郑国游人：作者自指。作者来自颍阳，古属郑地。洛阳行子：指陈章甫，时居河南洛阳。

闻道故林相识多，罢官昨日今如何？

故林：故乡。昨日：指不久前。

## 【译文】

四月的南风吹拂着金色麦浪，枣花未落，桐树荫已渐浓密。青山朝别晚上还能再见，出门闻听马鸣思念故乡。陈侯心胸坦荡性格豪放，前额宽广仪表堂堂。满腹经纶博览古今，怎肯屈身沦落草野。他从东门买来佳酿，与我们同饮共醉；心绪飘扬，人世间万事万物如同鸿毛。他有时醉卧不知白天黑夜，有时将内心的清高，寄托于碧空中的孤云。长河风急浪高，天昏地暗，往来的船只已停止摆渡。郑国的游子还未返家，洛阳的行客空自叹息。听说故乡旧友众多，不知你罢官归去将要如何？

## 【赏析】

作者的朋友陈章甫罢官回家，李颀写此诗送别。结语担心友人此番罢官归去，不知旧日亲友如何待他，表现了作者对友人的深切同情，也是对世态炎凉的慨叹。诗



# 琴 歌

[李 颀]

主人有酒欢今夕，请奏鸣琴广陵客。

广陵客：古有《广陵散》琴曲，晋名士嵇康擅此调，后来以“广陵客”称谓技艺高超的琴师。

月照城头乌半飞，霜凄万木风入衣。

乌：乌鸦。半飞：散飞。凄：冷。

铜炉华烛烛增辉，初弹渌水后楚妃。

渌水、楚妃：都是琴曲名，指《渌水曲》和《楚妃叹》。

一声已动物皆静，四座无言星欲稀。

星欲稀：指天光将晓。形容座上宾客凝神静赏，几乎忘却时间流逝。

清淮奉使千余里，敢告云山从此始。

清淮：淮河李颀曾任新乡县尉，新乡临近淮水。奉使：做官。

从此始：指听琴后便引发自己归山隐居的念头。

## 【译文】

主人置酒欢聚今宵，琴艺高超的人带来了美妙琴音。月照城头，乌鸦纷飞。秋夜霜冷，寒风吹衣。铜炉中炭火融融，明亮的华烛为晚宴添辉增色。艺人先弹《渌水》后奏《楚妃》，曲曲美妙婉转动人。琴声响起，万物霎时皆静，满座悄然倾听，不觉星光已稀。奉命到淮水为官，离乡千里之外。今日听此琴曲，归隐之心由此萌生。

## 【赏析】

此诗是诗人奉命出使清淮时，在友人饯别宴会上听琴后所作，是咏乐诗中的名篇。诗以酒咏琴，以琴醉人；闻琴怀乡，期望归隐。全诗写时，写景，写琴，写人，步步深入，环环入扣，章法整齐，层次分明。描摹琴声，重于反衬，使琴声显得越发高妙、更加动人。诗





# 听董大弹胡笳兼寄语弄房给事

〔李 颀〕

蔡女昔造胡笳声，一弹一十有八拍。

蔡女：蔡琰（即蔡文姬）。相传蔡琰在匈奴时，感胡笳之音，作琴曲《胡笳十八拍》。

胡人落泪沾边草，汉使断肠对归客。

归客：指蔡文姬。汉末，曹操遣使者将文姬赎回。

古戍苍苍烽火寒，大荒阴沉飞雪白。

古戍：旧时遗下的边戍哨所。烽火：指烽火台，古代边防用烽火报警。

先拂商弦后角羽，四郊秋叶惊撼撼。

商弦、角羽：琵琶四弦为宫、角、商、羽，每弦七调，共可奏二十八调。古代乐有五音，即宫、商、角、徵、羽。

董夫子，通神明，深山窃听来妖精。

董夫子：对董大的尊称。通神明：感召鬼神。妖精：山中精灵。

言迟更速皆应手，将往复旋如有情。

迟：缓慢。更：转换。旋：回。

空山百鸟散还合，万里浮云阴且晴。

合：聚拢。且：转变。“空山”二句皆形容琴声。

嘶酸雏雁失群夜，断绝胡儿恋母声。

嘶酸：辛酸哀咽。雏雁：小雁。

川为静其波，鸟亦罢其鸣。

川：河流。罢：停止。

乌珠部落家乡远，逻娑沙尘哀怨生。

乌珠：一作“乌孙”，汉代西域国名。逻娑：即今西藏拉萨，唐时吐蕃首府，唐文成公主、金城公主皆曾远嫁吐蕃。

幽音变调忽飘洒，长风吹林雨堕瓦。

幽音：音调深沉。飘洒：有如风飘雨洒。长风：大风。

迸泉飒飒飞木末，野鹿呦呦走堂下。

迸：喷涌。飒飒：水声。木末：树梢。呦呦：鹿鸣声。

长安城连东掖垣，凤凰池对青琐门。

长安：今陕西西安。东掖垣：指门下省。门下省为左掖，在东面。凤凰池：指中书省。青琐门：宫门。

高才脱略名与利，日夕望君抱琴至。

高才：指房琯，因当时任给事中之职，故称“房给事”。脱略：不以为意。日夕：天天。君：指董大。



## 【译文】

昔日蔡琰精通音律，谱写了凄凉幽婉的琴曲《胡笳十八拍》。胡人听后涕泪横流，泪水浸湿了身边的野草，汉使看着归来的文姬，悲切得肝肠寸断。古老苍茫的边塞，熊熊的烽火也透着胡地的寒气。荒漠阴沉悲凉，大风起处飞雪狂舞。董君妙手拨动琴弦，琴声骤起，好似惊风吹落周围的树叶。他美妙的琴声，神灵为之感动，藏于深山的精灵也飘然而至静静偷听。急弹慢奏，抑扬顿挫，皆能得心应手。胸中流淌的激情，凝聚在手指的往复回旋之间。百鸟散尽的空山，琴声又把鸟儿召回；乌云笼罩的原野，琴声把乌云驱散。沙哑的琴声，像雏雁离群，在漫漫的黑夜辛酸地哀鸣；像胡儿恋母，断断续续的哭泣。山川江河为之静寂，百鸟为之停止歌唱。琴声幽咽，唱出了乌孙公主思乡、文成公主远嫁的哀怨之情。琴声弹奏得深沉凄婉，忽然变调就轻盈飘洒起来。如长风吹林，林涛怒吼，像急雨打屋，滴答清脆。时而如飞泉流涌、树梢飒飒作响，时而像野鹿在堂前呦呦鸣叫。长安皇宫连接着门下省院墙，凤凰池正对着宫门。房公才高位重淡薄名利，但却欣赏董君的琴艺，入夜只盼董君抱琴而至，为之奏上一曲。



## 【赏析】

这是一首描写音乐的好诗。全诗巧妙地把董大的演技、琴声，以及历史背景、历史人物的感情结合起来，既周全细致又自然天成。诗人以惊人的想象力，采用多种艺术手法，多角度、多层次地表现丰富的音乐内涵，把风云、山川、鸟兽以及人之悲泣，表现得淋漓尽致，并描写琴声的各种变化，使抽象的琴声变成美妙具体的形象，使读者感同身受，最后称颂房琯寄托自身的倾慕之情。琴师遇知音，戛然而止，令人回味无穷。诗



# 听安万善吹觱篥歌

〔李 颀〕

南山截竹为觱篥，此乐本自龟兹出。

截：断，砍。 觱篥：古代管乐器，又名茄管。龟兹：西域古国名，在今新疆库车一带。

流传汉地曲转奇，凉州胡人为我吹。

凉州：地名，在今甘肃一带。胡人：指安万善。吹：吹奏。

傍邻闻者多叹息，远客思乡皆泪垂。

傍邻：指左邻右舍。远客：指远游的客人。

世人解听不解赏，长飙风中自来往。

解：懂得。长飙：暴风。喻乐声的急骤。

枯桑老柏寒飕飕，九雏鸣凤乱啾啾。

飕飕：风声。“九雏”句：从古乐府“凤凰鸣啾啾，一母将九雏”化出，形容琴声细杂清越。

龙吟虎啸一时发，万籁百泉相与秋。

万籁：自然界的各种天然音响。百泉：百道流泉。相与：交织在一起。

忽然更作渔阳掺，黄云萧条白日暗。

渔阳掺：原为鼓曲名，音节悲壮。此指悲凉的曲调。

变调如闻杨柳春，上林繁花照眼新。

杨柳：指古曲名《折杨柳》，曲调轻快热闹。上林：上林苑，皇宫花苑。照眼：光彩耀目。

岁夜高堂列明烛，美酒一杯声一曲。

岁夜：除夕。列：陈设。

## 【译文】

从南山采来一节青竹，做支精美的觱篥。这种乐器原产龟兹，流传汉地后曲调变得更加新奇。凉州友人为我吹奏乐曲，声调悲凄幽沉，旁边聆听的听之叹息不已；浪迹异地的游子，闻之思乡，泪流不止。世人只知听曲，不懂得欣赏。出自觱篥的乐声，有时如狂飙万里，在大地上翻卷往来；有时如柘桑老柏，在呼啸的寒风中哀吟；又如九只幼小的凤凰，低声细语争相乱鸣。龙吟虎啸同时发出，天籁流泉共添秋色。转调奏出悲壮的渔阳鼓曲，就像黄云压顶，大地一片昏暗。忽然又奏出轻快悠扬的乐曲，就像徐徐春风拂弄垂柳。宫苑里争相斗艳的繁花，使人眼花缭乱。除夕之夜，高堂上明烛辉煌，干一杯美酒赏一曲新声。



## 【赏析】

这首诗是写听了胡人乐师安万善吹奏觱篥，称赞他高超的技艺，同时写觱篥之声凄清，闻者悲凉。诗在描摹音乐时，不仅以鸟兽树木之声作比，同时采用通感手法，以“黄云蔽日”、“繁花照眼”来比喻音乐的阴沉和明快，比前一首诗更有独到之处。全诗在用韵上也有特色，连换七韵，平仄相间，极尽抑扬顿挫之妙。诗

# 夜归鹿门歌

〔孟浩然〕

山寺鸣钟昼已昏，渔梁渡头争渡喧。

渔梁渡头：渡口名，在襄阳东，距鹿门很近。喧：声音嘈杂。

人随沙岸向江村，余亦乘舟归鹿门。

鹿门：鹿门山，在湖北襄阳，孟浩然曾在此隐居。

鹿门月照开烟树，忽到庞公栖隐处。

开烟树：暮烟笼蔽着的林木被月色照亮了。忽到：不知不觉间来到。庞公：庞德公，东汉襄阳人，隐居鹿门山。栖隐：隐居。

岩扉松径长寂寥，唯有幽人自来去。

岩扉：岩洞的门。幽人：隐士。指庞德公，也是诗人自指。

## 【译文】

掩映在山上的寺院，传来黄昏报时的钟声。渔梁渡口一片喧闹，人们争相摆渡晚归。他们踏着岸边沙石，走向自家的村落。我也乘一叶小舟，返回鹿门住地。月光高照鹿门，缭绕的烟雾，青翠的树色格外分明，原来这清幽的山宅，曾是庞公隐居的地方。清冷的山岩路，寂静的林间道，惟有我这山林之人在此独自徘徊。

## 【赏析】

这是歌咏归隐情怀志趣的诗。诗通过夜归鹿门的一路所见所闻，抒发诗人的隐逸情怀。山寺传来黄昏的钟声，渡口人声喧闹，两相对照，静喧不同。世人返家，而诗人自去鹿门，殊途异志，表明诗人的怡然自得。末两句写隐居鹿门山，心慕先辈。全诗虽歌咏归隐的清闲淡素，但对尘世的热闹仍不能忘情，表达了隐居乃迫于无奈的情怀。诗层次分明，感情真挚飘逸，于平淡中见其优美。诗





# 庐山谣寄卢侍御虚舟

[李白]

我本楚狂人，风歌笑孔丘。

楚狂人：陆通，字接舆，楚国人。他曾作歌嘲笑孔子热衷于做官，中有“凤兮凤兮，何德之衰”之句。

手持绿玉杖，朝别黄鹤楼。

绿玉杖：神仙用的手杖。黄鹤楼：在今湖北武昌，传说有仙人在此乘鹤登天。

五岳寻仙不辞远，一生好入名山游。

五岳：东岳泰山、西岳华山、南岳衡山、北岳恒山、中岳嵩山。此泛指名山。

庐山秀出南斗傍，屏风九叠云锦张，

影落明湖青黛光。

南斗：星名，即斗宿。屏风九叠：形容山峦重叠，状如屏风。云锦：云霞似锦。明湖：湖水明亮如镜。此指鄱阳湖，位于庐山东南。青黛：青黑色。

金阙前开二峰长，银河倒挂三石梁。

金阙：指金阙岩，又名石门。二峰：指香炉峰、双剑峰。银河：指三叠泉瀑布。

香炉瀑布遥相望，迴崖沓嶂凌苍苍。

香炉瀑布：位于庐山西南，圆耸似香炉，旁有瀑布。迴：距离又高又远。沓嶂：高而重叠的山峰。苍苍：这里指天空。

翠影红霞映朝日，鸟飞不到吴天长。

翠影：指山色。吴天：三国时庐山属吴地。

登高壮观天地间，大江茫茫去不还。

去不还：指浩荡江流一去不回。

黄云万里动风色，白波九道流雪山。

风色：天气。九道：指长江流到九江分为九派。雪山：形容江涛汹涌。

好为庐山谣，兴因庐山发，

好为：喜为，喜作。兴：诗兴。

闲窥石镜清我心，谢公行处苍苔没。

窥：此指照看。石镜：庐山东有山石，圆而明净如镜。没：淹没，覆盖。



早服还丹无世情，琴心三叠道初成。

还丹：多次炼成的丹，传说服之可成仙。无世情：脱去世俗之情的束缚。琴心三叠：道教术语，指达到平静和谐的境界。

遥见仙人彩云里，手把芙蓉朝玉京。

芙蓉：莲花。玉京：天帝所居处。

先期汗漫九垓上，愿接卢敖游太清。

先期：事先约定。汗漫：此借指造物主。九垓：九天。卢敖：秦始皇曾派他寻仙。此指卢虚舟。太清：太空。

## 【译文】

我原是楚国狂人接舆，高唱歌儿讥讽孔丘。手持仙人的绿玉杖，清晨辞别著名的黄鹤楼。踏遍五岳寻访神仙哪怕路途遥远，漫游名山大川是我一生爱好。南斗星旁矗立着秀丽的庐山，锦绣般彩云覆盖着九叠屏风。倒映在鄱阳湖里的山影，折射出青黑色的光芒。石门山前的香炉、双剑二峰高耸云霄，三石梁的瀑布如银河倒挂垂直飞泻。它与香炉峰瀑布遥遥相望，峰峦重叠，直指苍穹。山影青翠，红霞映日，鸟儿无法飞到山顶，不能翱翔浩瀚的天空。登临高峰环望天地，滚滚东去的长江永不复还。万里黄云飘浮，天色变幻只在一瞬间，白浪翻卷，如一座座起伏连绵的雪山。我高兴地将庐山歌唱，诗兴也因庐山美景而被激发。悠闲地照着石镜，心情愉悦清爽，谢灵运当年走过的险道，早已长满厚厚的绿苔。早点吞服仙丹摆脱世俗，潜心修炼学道恐怕已经初成。遥望天空，仙人手持莲花，驾着彩云飞向玉京。先约定了汗漫在九天上相见，我愿再伴卢敖同游太清。

## 【赏析】

这首诗在咏叹庐山风景奇绝的同时，表露了诗人学道成仙、希望超脱现实的思想。诗分三段。首六句为第一段，是序曲，以楚狂人自比，对政治淡漠，透露寻仙访道隐逸之心。“庐山”十七句，为第二段，以仰视角度写庐山的雄奇风光，以俯视角度写长江的雄伟气势，并以谢灵运的故事，抒发浮生若梦，盛事难再，寄托求仙访道、超脱现实的心情。“早服”六句为第三段，想象自己能早服仙丹，修炼升仙，到达向往的自由仙界。并以卢敖的故事，邀卢侍卿同游。全诗将山水描写与游仙访道结合起来，想象丰富，境界开阔，给人以雄奇的美感享受。诗



◎ 清同治集古堂刻本

上卷

梦游天姥吟留别

# 梦游天姥吟留别

〔李白〕

海客谈瀛洲，烟涛微茫信难求。

海客：海上往来的人。瀛洲：相传东海有三座神山，即蓬莱、方丈、瀛洲，为神仙所居。微茫：隐约迷离。信：确实。

越人语天姥，云霓明灭或可睹。

越：今浙江一带。天姥：山名，唐朝时属越州。明灭：时明时灭。

天姥连天向天横，势拔五岳掩赤城。

拔：超越。赤城：山名。

天台四万八千丈，对此欲倒东南倾。

天台：即天台山。此：指天姥山。

我欲因之梦吴越，一夜飞度镜湖月。

之：指上述越人的话。吴越：指越。镜湖：在今浙江绍兴。

湖月照我影，送我至剡溪。

剡溪：水名。在今浙江嵊县南，源于天台，为曹娥江上游。

谢公宿处今尚在，渌水荡漾清猿啼。

谢公：指谢灵运。渌水：“渌”通“绿”，清水。清猿啼：猿的啼声凄清。

脚著谢公屐，身登青云梯。

谢公屐：谢灵运创制的登山木鞋，上山或下山，可使身体保持平衡，世人因此称之为谢公屐。青云梯：山岭高峻陡峭，沿石级而上可入青云。

半壁见海日，空中闻天鸡。

天鸡：传说桃都山有树名桃都，上有天鸡，日初出时则鸣，天下的鸡也随之啼鸣。

千岩万壑路不定，迷花倚石忽已暝。

路不定：指山路变化多端。暝：黑暗。

熊咆龙吟殷岩泉，栗深林兮惊层巅。

咆：吼叫。吟：鸣。殷：震动，形容声音宏大。栗：战栗。层巅：重叠的山峰。

云青青兮欲雨，水澹澹兮生烟。

青青：此指深沉。澹澹：波光闪动。

列缺霹雳，丘峦崩摧。

列缺：闪电。霹雳：雷声。丘峦：山岭。



洞天石扉，訇然中开。

洞天：洞中别有天地，传说中神仙所居之地。訇然：巨大的响声。

青冥浩荡不见底，日月照耀金银台。

青冥：天空。金银台：传说中神仙所居，以金银装饰的楼台。

霓为衣兮风为马，云之君兮纷纷而来下。

霓：彩虹。云之君：云神。此泛指神仙。

虎鼓瑟兮鸾回车，仙之人兮列如麻。

虎鼓瑟：此语出自张衡《西京赋》“白虎鼓瑟”。鼓，演奏。回：运转，驾驭。如麻：形容多。

忽魂悸以魄动，恍惊起而长嗟。

悸：心动，惊惧。恍：恍惚，心神不定的样子。长嗟：长叹。

惟觉时之枕席，失向来之烟霞。

觉时：醒来时。向来：刚才。烟霞：指梦中美好的景象。

世间行乐亦如此，古来万事东流水。

如此：如同这仙境梦游。

别君去兮何时还，且放白鹿青崖间，

白鹿：传说仙人常骑白鹿。

须行即骑访名山。

顺行：指想走的时候。访：游访。

安能摧眉折腰事权贵，使我不得开心颜。

摧眉折腰：低眉弯腰。意思是指奴颜婢骨。事：侍奉。

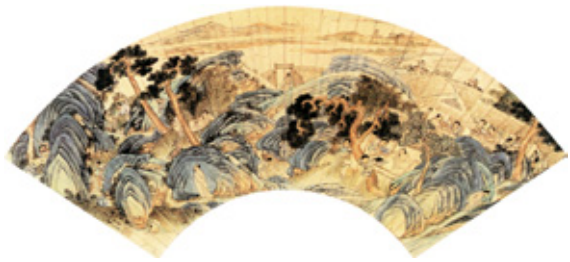


◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

梦游天姥吟留别





【译文】

航海之人谈到仙山瀛洲，无不说它雾锁层层，波涛茫茫，确实是难以寻觅。越人描绘天姥，更是奇峰异景，浮云彩霞中时隐时现，有时还能看清楚。高入天际的天姥山，磅礴气势超过五岳，俊奇灵秀远盖仙山赤城。高耸云天的天台山，倾斜东南欲将拜倒在它足下。我因此希望梦游吴越，一睹仙境胜地。谁知梦幻成真，天遂人愿，皓月之夜我飞渡镜湖。湖上的明月照着我的身影，飘然送我到剡溪。谢灵运当年歇宿的地方，绿水荡漾清猿哀啼。我穿谢公当年特制的木鞋，登上高入云天的石级。到半山时红日从海上冉冉升起，碧空中听到报晓的天鸡鸣唱。峰岩沟谷中石径盘旋，道路迂回曲折；花香醉人，身不由己地斜靠山石稍作休憩，不知不觉中暮色已经降临。熊的大声咆哮，龙的高声吼叫，震响在山谷林泉之间，幽深的丛林因之战栗，重峦叠嶂的山峰也为之震惊。乌云重重，大雨即将来临，波光闪动水平升起茫茫烟雾。电闪雷鸣，山丘峰峦顷刻崩裂；神仙居住的洞府石门，在巨响中轰然打开。洞天福地浩荡辽阔，日月照在金银台上。神仙们以彩虹为衣裳，驾长风为骏马；云中的神仙纷纷飘然而下。猛虎为之鼓瑟，鸾凤为之驾车，群仙列队密密麻麻，迎接我这凡人的到来。见此情景我禁不住魂惊魄动。恍惚朦胧中起身长叹。梦醒后只有枕头和床席，神奇的梦境却忽然消失。人世间寻求欢乐如同梦幻，从古至今，万事如江水东逝永不复还。今日别离，何时才能重逢，暂且将白鹿放在那青崖间，想要出游时就骑上它去寻访名山众仙。我岂能屈身低眉去讨权贵欢心，使我不能开心地展开笑颜。

【赏析】

这是一首记梦诗，也是一首游仙诗。前八句写梦游之因，次写梦中所历危景、奇景、仙景；最后写梦醒后的感慨。最后表明心志，有画龙点睛之妙。诗写梦游名山，立意奇特，构思精巧，意境雄伟。感慨深沉激烈，景物描写迷离、变化莫测，于虚无缥缈的描述中寄寓着现实生活。虽离奇，但不故作。内容丰富曲折，形象辉煌壮丽，富有浪漫主义色彩。形式上杂言相间，平仄交替，兼用骚体，错综变化，不受格律束服。信手写来，笔随兴至，诗才横溢，一气贯注，堪称绝世名作。诗



金陵酒肆留别

李白



风吹柳花满店香，吴姬压酒劝客尝。

吴姬：金陵古属吴国，酒店的侍女故称吴姬。压酒：吴人方言，指米酒酿制新熟时榨取酒汁。

金陵子弟来相送，欲行不行各尽觞。

欲行不行：分别指李白本人与相送的朋友。尽觞：饮尽杯中的酒。

请君试问东流水，别意与之谁短长？

君：指相送者。之：指“东流水”。

【译文】

春风吹拂着柳花满店酒香。吴姬捧出新酿的美酒劝客品尝。一批相识的年轻人，闻讯赶来饯别相送，将要启程和赶来送别的人，相互开怀畅饮。面对滚滚东流的长江之水，试问诸君，别意离情与之相比，哪个短来哪个长？

【赏析】

此诗为李白送别的名篇。诗描绘了在春意盎然的江南水乡的一家酒肆，诗人满怀别绪酌饮的一幅令人陶醉的画面。风吹柳花，离情似水。离情绵绵，别意切切，句短情长，吟来多味。第三联以设问方式作结，问水不问人，将离情别意推向极致，设想奇妙，以实代虚，耐人寻味。以流水喻别恨愁苦，从此成为经典。诗



# 宣州谢朓楼饯别校书叔云

[李白]

弃我去者，昨日之日不可留。  
乱我心者，今日之日多烦忧。  
“昨日”、“今日”二句：指以往长期不得志的苦闷、如今对混乱时局的忧虑及因送别而产生的离愁。

长风万里送秋雁，对此可以酣高楼。  
秋雁：隐喻李云。酣：畅饮。

蓬莱文章建安骨，中间小谢又清发。  
蓬莱：此指秘书省。李白族叔李云官秘书省校书郎。建安：汉献帝建安年间，曹操父子及“建安七子”的作品，风格苍劲刚健，世称“建安风骨”。  
小谢：南齐诗人谢朓。清发：清新秀发。

俱怀逸兴壮思飞，欲上青天览明月。  
逸兴：超逸豪放的兴致。览：通揽，摘取的意思。

抽刀断水水更流，举杯销愁愁更愁。  
断：断绝。销：解除。

人生在世不称意，明朝散发弄扁舟。  
散发：不戴冠簪。指闲适无拘束。弄扁舟：指归隐江湖。扁舟，小船。

## 【译文】

舍我而去的时光已不可挽留，扰乱我心室的时光凭添几多忧愁。辽阔明净的天空，群群鸿雁乘万里长风而去，面对这壮丽景色，怎不开怀畅饮醉卧高楼？校书郎的文章刚健遒劲，有建安风骨；我的文章清新俊秀，可与谢朓媲美。我们都怀有凌云壮志，准备登上冥空手揽明月。抽出利刀断绝水流，哪知水流更加湍急；举起酒杯借酒解愁，谁知却引发更多的忧愁。人生之旅如此坎坷，不如人意，不如明天我们就抛弃一切束缚，无拘无束地驾一叶小船，去尽兴漫游。

## 【赏析】

这首诗历来以感情慷慨激昂，热烈奔放，结构奇特变幻而脍炙人口。诗旨在以蓬莱文章比李云，以谢朓清发自喻。借送别以赞对方，惜其生不称世。思想感情瞬息万变，艺术结构起落无端，断续无迹，深刻地表现了诗人矛盾的心情。语言豪放自然，音律和谐统一。诗



# 轮台歌奉送封大夫出师西征

[岑参]

轮台城头夜吹角，轮台城北旄头落。  
角：古乐器，多用作军号。旄头：即髦头，星宿名，旧时以之为胡人的象征。

羽书昨夜过渠黎，单于已在金山西。  
羽书：紧急文书，上插羽毛。渠黎：西域国名，在轮台东南。单于：指西域少数民族首领。

戍楼西望烟尘黑，汉军屯在轮台北。  
戍楼：古代边防驻军的瞭望楼。烟尘：指敌军逼近。屯：聚集。

上将拥旄西出征，平明吹笛大军行。  
旄：旗上饰物。唐时节度使拥有旄节，以节制军事。平明：天刚亮的时候。

四边伐鼓雪海涌，三军大呼阴山动。  
伐鼓：击鼓。阴山：在今内蒙。在此代指塞外的山。

虏塞兵气连云屯，战场白骨缠草根。  
兵气：军队的气势。连云屯：弥漫如云。

剑河风急雪片阔，沙口石冻马蹄脱。  
剑河：在今新疆境内。沙口：地名，位于新疆境内。

亚相勤王甘苦辛，誓将报主静边尘。  
亚相：地位次于宰相称亚相，此处指御史大夫封常清。勤王：为王事尽力。

古来青史谁不见？今见功名胜古人。  
青史：古以竹简记事，后世遂称史册为“青史”。

## 【译文】

轮台城头的夜幕，被声声号角划破；轮台城北的天空，旄头星正在坠落。插着羽毛的紧急情报，昨夜刚从渠黎传来；单于率领的大军，已在金山以西出没。从戍楼上向西望去，黑色的烟尘滚滚升腾，中原的雄师，也已在轮台城北驻屯。手持旄节的大将，威风凛凛率军西征；黎明时分笛声响处，大军浩浩荡荡起程。四边战鼓擂动，莽莽雪海也涌起波涛；三军将士高声呐喊，巍巍阴山也为之动摇。敌军的营垒也非等闲，杀气腾腾直冲云天；古战场上凄凄惨惨，白骨累累缠绕着草根。那剑河上寒风急骤，吹裹着大片的雪花；那沙口边石头冷硬，马蹄踏上也会脱落。为了报效国家，亚相您甘愿冒这困苦艰辛，决心报答君主，让边塞的战事永远平息。自古以来，彪炳史册的英雄难道不是屡见不鲜吗？且看当今的人物，要创建超越古人的功勋。



## 【赏析】

这首边塞诗虽题为送行，却重在西征，希望对方扫清边乱，建功退敌。诗起首六句先写战前两军对垒的紧张状态。紧接四句写白昼出征，然后写奇寒与牺牲，讴歌将士抗敌的英勇。末四句照应题目，预祝凯旋，以颂扬作结。全诗一张一弛，抑扬顿挫，结构严谨。有描写，有烘托，有想象，有夸张，手法多样，情韵灵活，充满浪漫主义激情。诗



◎ 清同治集古堂刻本

上卷

走马川行奉送封大夫出师西征

# 走马川行奉送封大夫出师西征

岑参

君不见走马川，雪海边，平沙莽莽黄入天。

走马川：又名左末河，即今新疆境内的车尔成河。雪海：指沙漠。  
莽莽：无边无际。

轮台九月风夜吼，一川碎石大如斗，随风满地石乱走。

轮台：地名，唐代北庭都护府属地。川：已干涸的旧河床。走：滚动。

匈奴草黄马正肥，金山西见烟尘飞，汉家大将西出师。

金山：即阿尔泰山。烟尘：指边塞报警的烽烟和来犯敌人扬起的尘埃。  
汉家：中原的代称，此处指唐朝。出师：出兵打仗。

将军金甲夜不脱，半夜军行戈相拨，风头如刀面如割。

金甲：金属铠甲。军行：行军。戈：指长兵器。拨：指士兵肩扛的长兵器互相摆动碰撞。“风头”句：指风吹在面上有如刀割。

马毛带雪汗气蒸，五花连钱旋作冰，幕中草檄砚水凝。

五花、连钱：均为名贵马匹，又指马身上的斑纹。旋：立即。草：拟文，起草。檄：古代用于征召、讨伐的文书。

虏骑闻之应胆慑，料知短兵不敢接，车师西门伫献捷。

虏骑：对敌兵的贬称。慑：恐惧，害怕，也指收敛。短兵：指刀剑一类的短兵器。车师：唐代北庭都护府所在地，即今新疆吐鲁番。伫：长久站立，此处指站立等候。献捷：指作战胜利归来的献俘告捷典礼。



## 【译文】

可曾见那荒凉的走马川上，茫茫的雪海边，黄沙飞旋，蔽日遮天。才是九月的轮台啊，夜里已是狂风怒卷。河川里那斗大的乱石，被暴风吹得遍野乱滚。匈奴的马匹在这秋高草黄的季节正是体壮膘肥，烽火狼烟裹着敌骑的尘埃飞扬，在金山的西面就能看见。汉家的大将就要率军出征，向着那乱军出没的西边。将军报国尽忠，日夜铠甲在身；战士半夜疾行，只闻戈矛碰撞之声。寒风扑面，阵阵疼痛如刀割。急驰的战马披满雪花，被汗气融化蒸发，霎时间又在毛皮上凝成了冰茬。在帐幕中起草讨敌的檄文，砚中的墨汁也会冻结。敌虏听到我军征伐的消息，一定心惊胆颤，可以断定他们绝不敢与我军正面对抗，将士们在车师的西门站立，静候大军报捷凯旋。



## 【赏析】

此诗也是一首送征祝捷诗，表现了岑参边塞诗奇语奇，雄浑壮美的特色。开首极力渲染环境恶劣、风沙遮天蔽日。接着写匈奴借草黄马壮之机入侵，而封将军不畏天寒地冻、严阵以待。最后写敌军闻风丧胆，预祝凯旋而归。诗虽叙征战，却以叙寒冷为主，暗示冒雪征战之奇功。语句豪爽，如风发泉涌，真实动人。全诗句句用韵，三句一转，节奏急切有力，一气呵成，极具气势，与紧张激烈的战争气氛和谐一致，激越豪壮，别具一格。诗

◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

走马川行奉送封大夫出师西征



# 白雪歌送武判官归京

[岑参]

北风卷地白草折，胡天八月即飞雪。

白草：西域牧草名，冬枯后色白。胡天：指西域的气候。

忽如一夜春风来，千树万树梨花开。

梨花：喻白雪。

散入珠帘湿罗幕，狐裘不暖锦衾薄。

珠帘、罗幕：形容居室内帘幕的华美。狐裘：狐皮袍子。衾：被子。

将军角弓不得控，都护铁衣冷难著。

角弓：用兽角装饰的弓。都护：镇守边疆的官。著：穿。

瀚海阑干百丈冰，愁云惨淡万里凝。

瀚海：大沙漠。此泛指西域地区。阑干：纵横的样子。愁云：阴云。

中军置酒饮归客，胡琴琵琶与羌笛。

中军：为主帅统率的军队。此指主帅营帐。归客：指武判官。

纷纷暮雪下辕门，风掣红旗冻不翻。

辕门：军营大门。掣：牵拽，拉动。翻：飘起。

轮台东门送君去，去时雪满天山路。

天山：在今新疆境内。

山回路转不见君，雪上空留马行处。

马行处：指马行走的印迹。

## 【译文】

北风呼啸，席卷大地，坚韧的白草也被吹折。胡地八月就已飘飘洒洒降下白雪。仿佛一夜之间，春风忽然而至，漫山遍野绽开了千树万树雪白的梨花。雪花飘飘飞入，沾湿了珠饰的帘幕。名贵的狐皮袍也难使人温暖，锦被也令人感到单薄。将军拉不开冻得坚硬的角弓；铠甲冰冷，都护无法将它披挂穿着。无边的大漠沙丘，结成了百丈坚冰；昏暗惨淡的天空，凝聚着万里阴云。在中军大帐里摆下酒宴，为返回京师的旅人送行；演奏助兴的都是那边塞特有的琵琶羌笛与胡琴。暮色沉沉，辕门外正是大雪纷飞，营中的红旗已被冻住，任狂风撕扯也不再翻卷。在这轮台城的东门外，我送你远行，临行的时刻，大雪铺满了天山的道路。山势回转，道路盘旋，我已看不见你的身影，只有那皑皑雪地上，留着 你骑马行走的迹印。



## 【赏析】

这是咏边地雪景，寄寓送别之情的诗作。开篇先写野外雪景，把边地冬景比作是南国春景，可谓妙笔。再从帐外写到帐内，通过人的感受，写天之奇寒。然后再移境帐外，勾画壮丽的塞外雪景，安排了送别的特定环境。最后写送出军门，正是黄昏大雪纷飞之时，大雪封山，山回路转，不见踪影，隐含离情别意。全诗句句咏雪，写出天山奇寒，连用四个“雪”字，描绘出别前、饯别、临别、别后四个不同画面的雪景，景致多样，十分动人，表现诗人对友人依依惜别之情。“忽如一夜春风来，千树万树梨花开”，奇情妙思，出人意表，意境清新诱人，读之无不叫绝。诗

# 石鱼湖上醉歌

[元结]

石鱼湖，似洞庭，夏水欲满君山青。

石鱼湖：在今湖南道县东。洞庭：在今湖南北部。君山：山名，在洞庭湖中。

山为樽，水为沼，酒徒历历坐洲岛。

樽：酒器。沼：酒池。历历：一个个排列的样子。

长风连日作大浪，不能废人运酒舫。

长风：大风。废：阻止。舫：船。

我持长瓢坐巴丘，酌饮四座以散愁。

瓢：葫芦做的舀水器。巴丘：即巴陵，洞庭湖边山名。

## 【译文】

这小小的石鱼湖，就好像是烟波浩渺的洞庭湖，夏日里的湖水将要齐岸，湖中的君山岛山色青青。把山作为酒杯，让湖变成酒池，咱们饮酒的人儿啊，一个个坐在沙洲和岛屿上。任凭连日来强风掀起大浪，休想挡住咱们的运酒船。我坐在巴丘山，手持长瓢去舀来美酒，与诸位共饮，来驱散心头的烦愁。

## 【赏析】

此诗乃歌咏石鱼湖风景，抒发诗人淡于仕途进取，意欲归隐的胸怀。诗起首以洞庭湖作比石鱼湖，以君山作比石鱼；接着叙述在石鱼的欢乐；最后说明即使有大风大浪，也不能阻止饮酒作乐，借以忘忧。此诗颇似民歌，通俗易懂。诗充满奇思妙喻，格调清新自然，乘兴而发，毫无拘束，足见诗人胸襟之开阔和及时行乐的思绪。诗

## 【诗人简介】

元结（719～772），字次山，鲁山（今属河南）人。天宝进士。代宗时，任道州刺史。在政治上，他实行儒家的仁政思想，对当时的民生疾苦，通过实际措施予以关心和同情；在创作上，他的诗歌也多为针砭乱世弊政之作，质朴通俗，笔调自然。





# 韦讽录事宅 观曹将军画马图

〔杜甫〕

国初已来画鞍马，神妙独数江都王。  
将军得名三十载，人间又见真乘黄。

将军：指曹霸，官左武卫将军，善画马。乘黄：传说中帝舜时的神马，其状如狐，背有角。

曾貌先帝照夜白，龙池十日飞霹雳。

貌：描绘。先帝：指唐玄宗。照夜白：骏马名。飞霹雳：喻马腾跃之姿。

内府殷红马脑盘，婕妤传诏才人索。

殷红：紫红色。马脑：即玛瑙。婕妤、才人：皆指宫中女官名。

盘赐将军拜舞归，轻纨细绮相追飞。

纨：细绢。绮：有花纹的丝织品。

贵戚权门得笔迹，始觉屏障生光辉。

屏障：屏风和韩幔，用于房屋中遮掩阻隔。

昔日太宗拳毛騧，近时郭家狮子花。

今之新图有二马，复令识者久叹嗟。

此皆骑战一敌万，缟素漠漠开风沙。

缟：白色的画绢。

其余七匹亦殊绝，迥若寒空动烟雪。

殊绝：极为特殊，与众不同。迥：遥远。

霜蹄蹴踏长楸间，马官厮养森成列。

霜蹄：白色的马蹄。蹴：踩，踏，踢。厮养：此指养马的奴役。森成列：形容人数众多。

可怜九马争神骏，顾视清高气深稳。

可怜：可爱。清高：此处指马仰首时的神情。

借问苦心爱者谁，后有韦讽前支遁。

忆昔巡幸新丰宫，翠华拂天来向东。

腾骧磊落三万匹，皆与此图筋骨同。

腾骧：腾跃奔驰。磊落：众多状。



自从献宝朝河宗，无复射蛟江水中。

自从句：借用穆天子西征河宗献宝和汉武帝浮江射蛟之事，指玄宗死。

君不见，金粟堆前松柏里，龙媒去尽鸟

呼风！

金粟堆：玄宗陵寝。玄宗死后，葬于陕西奉先县东北之金粟山，称泰陵。

龙媒：指良马。

## 【译文】

大唐开国到今朝，画马之人不知有多少，只有那江都王画得最为神妙。曹霸将军擅长丹青，闻名天下已有三十载，看了他的画马图卷，庆幸人间又见到了乘黄的神骏。曾经为先帝玄宗描摹良马“照夜白”，在宫中十天画成，仿佛龙池中又腾起霹雳。那珍贵的血红玛瑙盘，收藏在皇宫内府，先帝让女官传诏取来，要赐给技艺超群的画家。将军受赐拜舞而归，众人拿着那些赏赐的精细丝绢，在他身后紧紧跟随。贵族和高官们都渴求他的画，一旦得到将军的墨迹，顿时觉得满室增辉。曾听说当日太宗有一匹“拳毛騧”，也传闻近时郭家良马叫“狮子花”；画图中想不到居然画有二马，鉴赏者止不住感叹惊讶：这都是以一敌万的好战马，素绢上看它们驰骋风沙。画幅上还有另外七匹马，也都是与众不同、奇异非凡，远远望去有如轻烟和雪花，在清寒的空中飞动飘洒。雪白的马蹄在大道上腾踏，矫捷的身形在楸林间穿插；饲养它们的官吏役卒排列成行。多么可爱的九匹神骏啊，争相显示它们的与众不同，左看右看都是那么深沉稳健、气度不凡。请问古往今来有谁真正苦心孤诣地爱马？后有当今的韦录事，前有东晋的名僧支遁公。回想当年先帝巡游驾临新丰宫，仪仗队的翠华旗凌空飘舞，浩浩荡荡直奔东方。奔驰腾跃的三万匹骏马，都与这画上的神驹形貌相同。自从先皇仙逝，再不能见那样的盛事，如今你看那金粟山前的松柏林里，天马早已不见踪影，只有鸟儿在风中啼鸣。

## 【赏析】

此诗作于代宗广德二年，是一首借咏画马而感慨时事的名作。此时诗人经历了玄宗、肃宗、代宗三朝，自有人世沧桑，浮生若梦之感。因而在诗中明以写马，暗以写人。写马重在筋骨气概，写人寄托情感抱负。赞九马图之妙，字里行间流露作者对先帝的忠诚之心。诗在章法上错综绝妙，以奇妙高远开首，中间翻腾跌宕，又以突兀含蓄收尾，起承转接，抑扬顿挫。写骏马极为传神，写情感神游题外，感人至深，兴味隽永。诗



# 丹青引 赠曹将军霸

[杜甫]

将军魏武之子孙，于今为庶为清门。  
魏武：指曹操。曹霸为曹家后裔。庶：平民百姓。

英雄割据虽已矣，文采风流今尚存。  
英雄割据：指曹操平定北方，与吴、蜀鼎足三分。文采：文学艺术方面的才华。

学书初学卫夫人，但恨无过王右军。  
卫夫人：晋著名书法家，擅长隶书，王羲之曾师从于她。王右军：即王羲之，晋代书法家。

丹青不知老将至，富贵于我如浮云。  
丹青：红色和青色颜料，借指绘画。

开元之中常引见，承恩数上南薰殿。  
开元：唐玄宗年号。承恩：承蒙恩诏。

凌烟功臣少颜色，将军下笔开生面。  
凌烟：即凌烟阁，在唐太极宫凝阴殿南。少颜色：颜色剥落。

良相头上进贤冠，猛将腰间大羽箭。  
进贤冠：唐时文臣上朝所戴礼冠。

褒公鄂公毛发动，英姿飒爽来酣战。  
褒公：段志玄。鄂公：尉迟敬德。两人均为唐代著名猛将。

先帝天马玉花骢，画工如山貌不同。  
先帝：指唐玄宗。如山：众多。貌：绘。不同：与原形不合。

是日牵来赤墀下，迥立闾阖生长风。  
是日：此日。赤墀：又称丹墀，宫殿的前阶。迥立：昂首而立。闾阖：此指宫门。

诏谓将军拂绢素，意匠惨淡经营中。  
意匠：指艺术构思。惨淡经营：苦心布局。

斯须九重真龙出，一洗万古凡马空。  
斯须：一会儿，很短的时间。九重：九重山。真龙：如龙的骏马。

玉花却在御榻上，榻上庭前屹相向。  
玉花：此指画中的玉花骢。榻：指坐具。屹相向：屹立相对。

至尊含笑催赐金，圉人太仆皆惆怅。  
至尊：皇帝。圉人：养马的人。太仆：掌管车马的官。惆怅：指惊讶佩服。



弟子韩干早入室，亦能画马穷殊相。  
韩干：唐代画家，也以画马著名，初学曹霸，后自成一家。穷殊相：穷尽不同的形象。

干惟画肉不画骨，忍使骅骝气凋丧。  
忍：竟然。骅骝：古代骏马名。气凋丧：丧失神气。

将军画善盖有神，必逢佳士亦写真。  
盖有神：绘画的禀赋大概由于神授。佳士：杰出的人物。写真：写生画。

即今飘泊干戈际，屡貌寻常行路人。  
干戈：战乱，指“安史之乱”。貌：描摹。

途穷反遭俗眼白，世上未有如公贫。  
“途穷”句：用阮籍典。言曹霸处境困穷，被俗人看不起。

但看古来盛名下，终日坎壈缠其身。  
盛名：崇高的名望。坎壈：即坎坷，贫困失意，遭遇不顺。

## 【译文】

将军本是魏武帝子孙，而今入了寒门当了平民。英雄割据事业已成过去，文采风流仍是一脉相承。曾学书法，临摹卫夫人；衷心抱恨，难比王右军。专攻绘艺，不知老之将至；荣华富贵，视如过眼浮云。开元年间常被引荐，多次应诏来到南薰殿；凌烟阁的功臣画像早就褪色，凭将军彩笔新描，别开生面。望壁间，良相头戴进贤冠；观画里，猛将腰悬长羽箭！褒公、鄂公须髯齐飘动，看他们飒爽英姿，扬威奋战。还记得先帝的宝马“玉花骢”，多少高手描摹，从无一幅成功。那天牵到台阶下，昂然屹立，满殿里飒飒生风。将军奉命铺开素绢，苦心构思布局；顷刻间神驹跃出了画面，古往今来的凡马，被巨笔一扫而空。“玉花骢”怎飞到御榻上面？却原来榻上庭前，对峙着分不清的两匹！天子含着笑容吩咐快赐金银，马夫马官个个都瞎了眼。弟子韩干早得师传，画成骏马非同一般。可惜他只爱画壮硕的形体，未画出锋棱的筋骨，画出千里马都缺少英气。将军你画艺精湛禀赋非凡，遇到高士才乐意写照传神；战乱中却只好四方糊口，替那些凡夫俗子绘影留形。潦倒穷途，反倒遭人白眼；行遍世上，谁个如你清贫？看来自古享有盛名之人，总是坎坷失意被贫困缠身。

## 【赏析】

此诗可以说是一篇曹霸小传。先叙曹氏乃魏武之后，今却沦为庶人。起笔洗练、苍凉。然后颂其祖先业绩和辞采丰韵犹存于身。继而写曹氏在书画上用功进取，情操高尚。一生沉于丹青，不思富贵，不知老之将至。诗在结构上错综神奇，但宾主分明，层次井然。情感上抑扬起伏，摇曳多姿。诗的结句，更为历代诗人所赞赏。清代翁方纲曾称此诗为气势充盛，为“古今七言诗第一压卷之作”。诗



寄韩谏议注

〔杜甫〕

今我不乐思岳阳，身欲奋飞病在床。

岳阳：今属湖南，面临洞庭湖。奋飞：指远程前往探望。

美人娟娟隔秋水，濯足洞庭望八荒。

美人：指友人韩注。濯足洞庭：用《孟子》“沧浪之水浊兮，可以濯吾足”语，指隐居。八荒：极远之地。

鸿飞冥冥日月白，青枫叶赤天雨霜。

鸿：鸿雁，候鸟。冥冥：也作“溟溟”，指高远的天空。

玉京群帝集北斗，或骑麒麟翳凤凰。

玉京：天阙。道家称为三十二帝之都，在无为之天。翳：遮蔽。

芙蓉旌旗烟雾落，影动倒景摇潇湘。

烟雾落：在烟雾中飘拂。潇湘：湖南境内二水名，流入洞庭湖。

星宫之君醉琼浆，羽人稀少不在旁。

星宫之君：天神。琼浆：美酒。羽人：穿羽衣的仙人。

似闻昨者赤松子，恐是汉代韩张良。

赤松子：传说中的仙人。张良：韩国人，汉初开国功臣，辅佐刘邦建汉。

昔随刘氏定长安，帷幄未改神惨伤。

帷幄：帐幕。刘邦曾赞张良“运筹帷幄之中，决胜千里之外”。神惨伤：目不忍睹朝政的腐败而感内心惨伤。

国家成败吾岂敢，色难腥腐餐枫香。

岂敢：此意谓不敢坐视。色难：面有难色。腥腐：指社会的污浊。餐枫香：形容志行的高洁清廉。

周南留滞古所惜，南极老人应寿昌。

周南留滞：用《史记·太史公自序》滞留周南(今河南洛阳)的典故，谓滞于江湖。南极老人：南极老人星。

美人胡为隔秋水？焉得置之贡玉堂。

置：指安置。玉堂：汉代宫殿名，此处指朝廷。



【译文】

我情怀郁郁地南望岳阳，虽想奋飞，无奈卧病在床。姣好的美人远隔秋水，此时正在洞庭湖上濯足放眼四方。鸿雁避世云天高远，霜林红枫一派秋光。玉京的仙人齐集北斗，有的骑着麒麟，有的跨着凤凰。绣饰芙蓉的旌旗，隐现烟雾；奇幻缤纷的倒影，映照潇湘。星宫众仙早饮足了琼浆，惟有那飘逸的羽衣仙人不在宴席上。曾听说昔日神仙赤松子，还有那汉代名臣张良，曾随高祖奠定汉家基业，谋国之忠未改、心神却已惨伤。天下兴亡岂能坐视不管，不甘心同流合污，只求志洁行芳。太史公滞于江湖，恨未参与盛典；南极仙翁出现天空，自然百姓福寿安康。贤人呵为何总被远隔秋水，怎能够将他安置在玉堂之上？

【赏析】

此诗属于游仙诗一类，隐约含蓄，反复吟咏，才能体会其中的韵味。诗前六句为第一段，写怀念韩注远在洞庭，日月更迭，思念益切。“玉京”六句为第二段，写朝廷小人得势，而贤臣远去，点出韩某已罢官去国。“似闻”六句为第三段，写听到韩注罢官原因，以张良比之，颂其高洁有才。末四句为第四段，抒写自己的感想，并望韩注再度出山，为国出力。构思严谨、细致周密，写得隐晦曲折，格调却清新激昂，铿锵有力。诗



# 古 柏 行

〔杜 甫〕

孔明庙前有老柏，柯如青铜根如石。

孔明庙：蜀汉丞相诸葛亮庙，在夔州（今四川奉节）。柯：树枝。

霜皮溜雨四十围，黛色参天二千尺。

霜皮溜雨：指树皮发白光滑。四十围：与“二千尺”均夸张之词。

君臣已与时际会，树木犹为人爱惜。

际会：遇合。“树木”句：谓后人爱诸葛亮而推及古柏。

云来气接巫峡长，月出寒通雪山白。

巫峡：长江三峡之一，在四川巫山东。寒通：寒冷清凉之气相通。

忆昨路绕锦亭东，先主武侯同閼宫。

锦亭：杜甫在成都所建草堂中亭名。先主：指刘备。武侯：诸葛亮。

同閼宫：指成都先主庙和武侯祠在一起。

崔嵬枝干郊原古，窈窕丹青户牖空。

崔嵬：高大雄伟。窈窕：深远。丹青：些处指庙内的彩绘壁画。户牖：门窗。

落落盘踞虽得地，冥冥孤高多烈风。

落落：孤立不苟合。冥冥：天空。孤高：指古柏挺立秀拔。烈风：大风。

扶持自是神明力，正直原因造化功。

神明：此指自然。造化：即造物主。原因：原本是因为。

大厦如倾要梁栋，万牛回首丘山重。

万牛回首：夸张古柏树材之重，万牛也无法搬动。

不露文章世已惊，未辞剪伐谁能送？

文章：华美的文彩，此指古柏的纹理美妙神奇。未辞：不辞，不逃避。

剪伐：削除，砍伐。送：运送。

苦心岂免容蝼蚁，香叶曾经宿鸾凤。

苦心：柏树之心味苦。容：藏身。蝼蚁：蚂蚁。鸾凤：喻贤人。

志士仁人莫怨嗟，古来材大难为用！

仁人：隐居的高士。嗟：指叹气。



## 【译文】

瞻望那孔明庙前的古柏，枝柯色如青铜，根如磐石。环抱四十围，树皮苍白光滑；耸立二千尺，浓绿的树冠指向蓝天。当年君臣遇合，同心开创基业；至今遗爱在民，树木受人珍惜。冲霄的浩气东连着巫峡，森森的寒色西接着雪山。不久前我曾路过锦亭之东，在那里先主、武侯一同被供奉。祠前的古柏高耸在古老的郊原，祠内幽深的彩绘衬托出殿宇的清空。夔州古柏挺拔江峡之上，地势险峻，高处多风。立身岿然不动，本受神明庇护；成材端正笔直，由于造化之功。将倾的大厦正需这种栋梁，怎奈它重如山丘，万牛难以牵动！尚未曾显露纹理的神奇，已令世人震惊；纵使它难免被斧斤的砍削，又有谁能把它运送？柏心清苦，却仍不免蝼蚁侵袭；柏叶馨香，总是引来鸾凤栖息。志士仁人呵且莫要短叹长吁，自古凡是大材都难受重用！

## 【赏析】

人赞久经风霜、挺立寒风

的古柏，实借咏柏以自侃，抒发怀才不遇的感慨，自比雄才大略、耿耿忠心的孔明。句句咏古柏，声声颂武侯。写古柏古老，借以起君臣际会，以老柏孤高，喻武侯忠贞。诗的前六句以古柏起兴，赞其高大。“云来”十句，由夔州古柏，想到成都先主庙的古柏，其中“落落”两句，既写树，又写人，树人相融。“大厦”八句，因物及人，大发感想。最后一句语意双关，抒发诗人宏图不展的怨愤和大材不为所用的感慨。此诗托物言志，含蓄委婉，寓意深长。诗





# 观公孙大娘弟子舞剑器行

〔杜甫〕

昔有佳人公孙氏，一舞剑器动四方。

公孙氏：即公孙大娘，唐玄宗时著名女舞蹈家。剑器：西域传入的武舞（健舞）曲名，表演时持剑着雄装。

观者如山色沮丧，天地为之久低昂。

色沮丧：惊诧失色。低昂：形容天地为之震动。

燿如羿射九日落，矫如群帝骖龙翔。

燿：指闪动的样子。骖：古代驾在车两旁的马，此指驾驭。

来如雷霆收震怒，罢如江海凝清光。

来：指开场。雷霆：形容鼓声轰鸣。罢：指收场。清光：喻指剑光闪耀。

绛唇珠袖两寂寞，晚有弟子传芬芳。

绛唇：指歌唱。珠袖：指舞蹈。寂寞：指衰落。传芬芳：传扬其剑舞精华。

临颖美人在白帝，妙舞此曲神扬扬。

临颖：地名，今属河南。美人：指李十二娘，公孙大娘弟子。白帝：在今四川奉节县东。神扬扬：形容舞姿神采飞扬。

与余问答既有以，感时抚事增惋伤。

既有以：指“既辨其由来”之意。以，因由。惋伤：哀惋悲伤。

先帝侍女八千人，公孙剑器初第一。

先帝：指唐玄宗。八千人：极言其多。初：本。

五十年间似反掌，风尘湮洞昏王室。

似反掌：形容快疾。风尘：指安史之乱。湮洞：弥漫无际的样子。

梨园子弟散如烟，女乐余姿映寒日。

梨园子弟：指宫中由唐玄宗执教的习艺人。女乐余姿：指李十二娘犹存盛唐歌舞风韵。

金粟堆前木已拱，瞿塘石城草萧瑟。

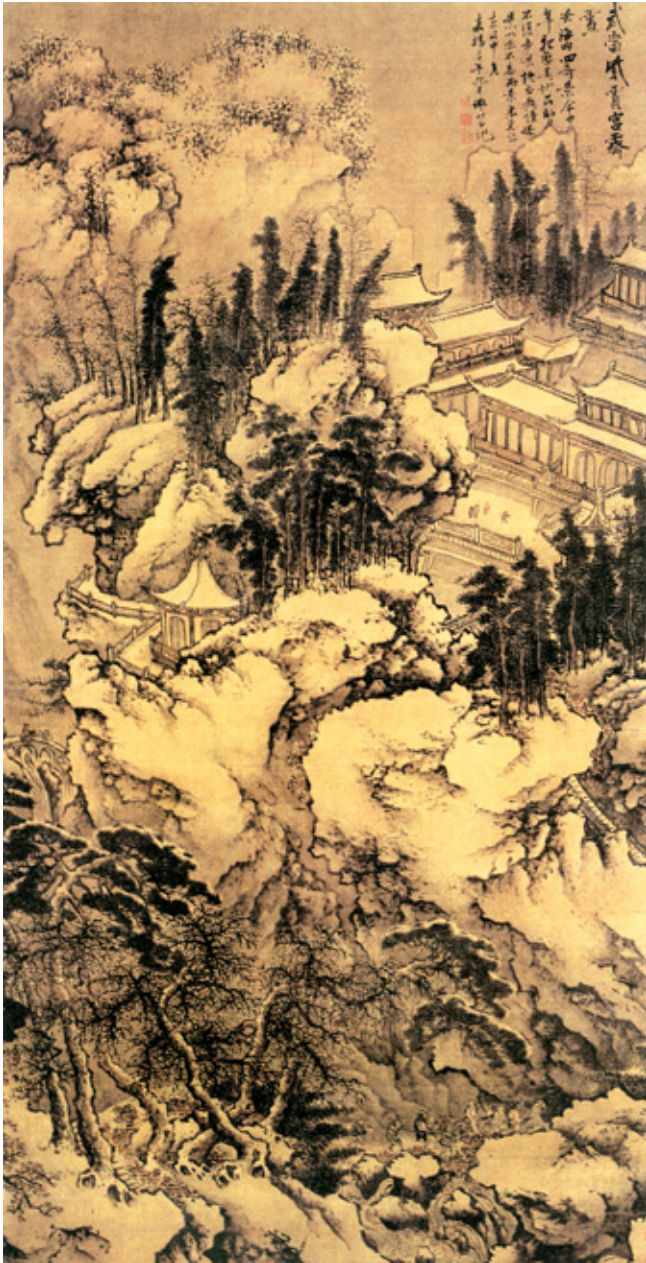
木已拱：墓上树木已长得很大。瞿塘石城：指瞿塘峡附近的夔州地区。

玳弦急管曲复终，乐极哀来月东出。

玳弦：用玳瑁装饰的弦乐器。急管：急促的管乐。

老夫不知其所往，足茧荒山转愁疾。

老夫：诗人自称。足茧：指足底生出的厚茧。转：反而。



## 【译文】

从前有位佳人叫公孙大娘，一舞剑器便轰动四方。人山人海的观众都惊讶失色，天地也随着她的身姿摇晃。剑光闪烁明亮，象后羿射落九日；舞态矫健飞扬，象群仙驾龙翱翔。登场时鼓声突止，尤如雷霆息怒；舞罢时剑影笼罩，恰似江海凝光。当年的音容舞姿如今何在，幸而晚年有她的弟子流播芬芳；临颖的李十二娘来到白帝，又重现公孙妙舞，神采飞扬。问起她师承何人，却令我感时抚事无限神伤。忆先帝身边曾侍女如云，舞剑器公孙氏天下无双。弹指一挥间五十年过去，王室蒙尘，烽烟浩荡。梨园弟子早都风流云散，剩下你美妙的风姿独映斜阳。金粟堆前，玄宗墓上的树木已可合抱；瞿塘峡口，荒城的草树凄凉。华筵上，急管繁弦骤然终止；兴尽悲来，新月已出东方。我只觉情怀惆怅不知所往，空山独步百感茫茫。

## 【赏析】

先写公孙大娘的舞技高超，接着写公孙氏死后，剑舞沉寂，幸好晚年还有弟子承继，结尾感慨身世悲凉。诗题是观公孙大娘弟子舞剑器，实借乐舞的今昔对比，以提示安史之乱前后五十年间政乱兴衰的历史变化。全诗见“剑器”而伤往事，抚事而生感慨，大有时序不同，人事蹉跎之感。诗以咏李氏，而思公孙；咏公孙而思先帝，寄托作者念念不忘先帝盛世，慨叹当今衰落之情。语言富丽而不浮艳，音节顿挫而多变，气势雄浑，沉郁悲壮。[\[1\]](#)



# 八月十五夜赠张功曹

〔韩愈〕

纤云四卷天无河，清风吹空月舒波。

纤云：细柔的云彩。卷：收敛。河：指银河。月舒波：形容月光如水向四周舒展。

沙平水息声影绝，一杯相属君当歌。

属：倾注，此处指敬酒。君：指张功曹，即张署。

君歌声酸辞正苦，不能听终泪如雨。

洞庭连天九疑高，蛟龙出没猩鼯号。

九疑：山名，亦称九嶷。在今湖南宁远县南。猩鼯：猩猩和鼯鼠，泛指山林中的野兽。

十生九死到官所，幽居默默如藏逃。

下床畏蛇食畏药，海气湿蛰熏腥臊。

药：蛊毒，一种用毒虫制成的害人的药。湿蛰：指蛰伏在潮湿地方的蛇虫。

昨者州前捶大鼓，嗣皇继圣登夔皋。

嗣皇：新继位的皇帝。夔皋：舜帝的乐官和刑官，古代名臣。

赦书一日行千里，罪从大辟皆除死。

赦书：新皇继位，都要发布大赦天下的文告，即赦书。大辟：大刑。

迁者追回流者还，涤瑕荡垢清朝班。

迁：降职。流：外放。涤瑕荡垢：喻指清除积弊。清朝班：整顿朝纲。

州家申名使家抑，坎坷只得移荆蛮。

州家：指州郡刺史。申名：申报姓名。使家：指观察使。抑：不同意。移荆蛮：指调往江陵。

判司卑官不堪说，未免捶楚尘埃间。

判司：唐代州郡长官属下的判官。捶楚：杖刑，用杖或板子打。

同时流辈多上道，天路幽险难追攀。

流辈：被流放的人。上道：指召回京城长安。天路：指进入入朝之路。

君歌且休听我歌，我歌今与君殊科。

且休：暂且停下。殊科：不同类。

一年明月今宵多，人生由命非由他，

有酒不饮奈明何！

今宵：今夜，指八月十五日夜。多：最值得赞赏。奈明何：怎么对得起明月。



## 【译文】

万里无云，银河隐没，夜风阵阵吹拂，明月流泻清波。沙平浪静，万籁寂寂，举杯相劝，听您月下放歌。您的歌声悲恻酸辛，催人泪下，不忍倾听。洞庭湖水连天，九疑山高峻；蛟龙经常出没，猿鼯吐露哀音。流放到任所，九死一生；孤独地幽居，默默藏身。下床怕有蛇，饮食防中毒；蛰虫湿漉漉，腥臊气薰人。昨日州衙前，鼓声响震天；新君继承皇位，朝廷提拔忠贤。赦令来自京都，日行千里；死刑重罪囚犯，一律从宽。贬职的召回，流放的赦还；荡垢除污，清理朝班。虽蒙州官提名，却遭观察使压制，命运坎坷，只能改调到江陵。佐吏的职位卑微，根本不值一提，奔走劳累，还少不了要挨上官的鞭笞。当初一起受贬的，而今都召回京师，惟独我们俩，道路艰险难以追随。暂停您的悲歌吧，让我用不同的腔调接着吟唱：“一年的月色，要数中秋最多。万事全由天定，何必怨恨其他。今宵有酒不饮，怎对得起天上明月！”

## 【赏析】

韩愈与张署同遭贬谪，命运相同，适逢中秋良夜，身处客馆，举头望月之际，心中感触万分，不得不遣怀于笔端了。此诗笔调近似散文，语言古朴，直陈其事。明写张功曹谪迁赦回经历艰难，实则自述同病相怜的困苦。这种借他人之酒杯浇自己胸中之愁绪的写法，更能收到一唱三叹的艺术效果。全诗抑扬开阖，波澜曲折，音节多变，韵脚灵活。既雄浑恣肆，又婉转流畅，极富声情。诗



## 【诗人简介】

韩愈（768～825），字退之，河阳（今河南孟县）人。郡望为昌黎，世称韩昌黎。贞元八年（792）进士及第，官至吏部侍郎。韩愈是唐代古文运动的倡行者，为“唐宋八大家”之一。他的一生，行事颇为特异。他的诗与孟郊齐名，作风奇崛壮丽，以文为诗，辟山开道，自成一宗。天宝之后，韩愈以“奇崛险怪”的风格，一反大历、贞元柔靡浮荡之风，给人以气魄雄浑、意境高远的感觉。然而另一方面，也带来了故作奇语、刻意求工的弊端，诗的美感、语言的和谐这些特点也都消失了。



# 谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼

〔韩愈〕

五岳祭秩皆三公，四方环镇嵩当中。

五岳：指泰山、华山、衡山、恒山、嵩山五座名山。祭秩：祭礼的等级。

火维地荒足妖怪，天假神柄专其雄。

火维：炎热的边疆，此指南方。足：多。假：授予。柄：权力。

喷云泄雾藏半腹，虽有绝顶谁能穷？

半腹：指半山腰。绝顶：最高峰。穷：穷尽，到达。

我来正逢秋雨节，阴气晦昧无清风。

秋雨节：秋天下雨的季节。晦昧：昏暗不明。

潜心默祷若有应，岂非正直能感通。

须臾静扫众峰出，仰见突兀撑青空。

须臾：一会儿。静扫：清风悄悄吹散了阴云。突兀：高耸。

紫盖连延接天柱，石廪腾掷堆祝融。

紫盖、天柱：衡山峰名。石廪、祝融：衡山峰名。腾掷：腾跃而上。

森然魄动下马拜，松柏一径趋灵宫。

森然魄动：指肃然起敬。一径：一路。灵宫：神殿。即衡岳庙。

粉墙丹柱动光彩，鬼物图画填青红。

升阶伛偻荐脯酒，欲以菲薄明其衷。

升：登。伛偻：腰背弯曲。荐：献祭。脯酒：统指祭品。脯，干肉。

庙令老人识神意，睢盱伺伺能鞠躬。

庙令：掌管寺庙的人。睢盱：凝视。伺伺：观察祭者的用意。

手持杯珓导我掷，云此最吉余难同。

杯珓：宗教职业者的占卜用具。导：指导。余难同：其他的无法相比。

窜逐蛮荒幸不死，衣食才足甘长终。

窜逐蛮荒：指被贬为阳山(今属广东)令。甘：心甘情愿。

侯王将相望久绝，神纵欲福难为功。

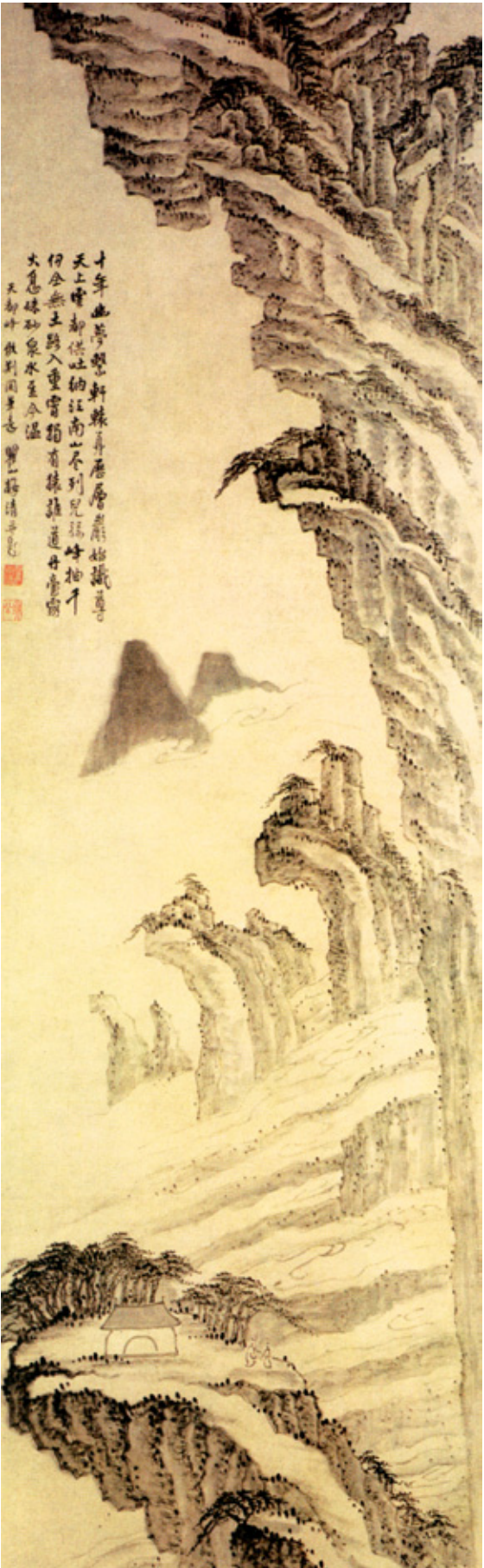
侯王将相：指出将入相、封侯称王。欲福：愿意赐福。难为功：无能为力。

夜投佛寺上高阁，星月掩映云瞳朦。

夜投：夜间投宿。上高阁：独登高阁。瞳朦：隐约不明的样子。

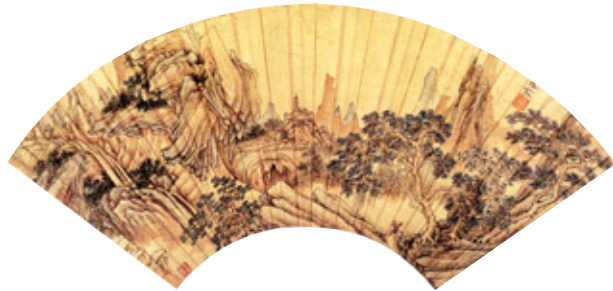
猿鸣钟动不知曙，杲杲寒日生于东。

不知曙：不知天是什么时候亮的。杲杲：很明亮的样子。



## 【译文】

朝廷祭祀五岳，历来按照最尊贵的典礼；泰、恒、华、衡四山环绕，嵩山屹立中央。南土荒僻，地多怪物，上天授权南岳之神，让他雄镇一方。喷云泻雾，山腰已深深掩藏；险峰绝顶，更有谁能攀援登上？我来时正逢连绵秋雨，潮湿阴暗，清风不起。诚心默祷山神，似乎即刻应验，难道正直的神灵也能感通人意。一会儿，天朗云开，峰峦显现，仰望那突兀的奇峰高耸天际。紫盖山势绵延，直接那天柱峰；石廪腾跃起伏，簇拥着祝融。怀着肃然敬畏之情，我连忙下马朝拜；一路松柏夹道，通向衡岳灵宫。白粉墙红廊柱相映生辉，壁画上仙灵光怪陆离。我躬身登阶，献上了干肉、酒浆；要用这菲薄的祭品，向山神表白衷肠。管庙的老人，领会神的意旨，一边鞠躬，一边将游客注视。他拿出占卜的杯珓，指导我如何投掷；据他说谁也比不上我这一卦，大吉大利。流放到蛮荒之地，不死已算侥幸，衣食暂得温饱，但求安度余年。平生拜相封侯早不存此想，神明纵使赐福也只是徒然。此夜投宿佛寺，独登高阁；望星空，朦胧的月色掩映微云。山猿啼叫、寺钟鸣响，不觉曙色临窗；看东方一轮朝日，已初放光明。



## 【赏析】

**诗** 写作者贬谪放还途中游衡山，谒祭南岳，求神问卜，借以解嘲消闷，抒发对仕途坎坷的牢骚，寄寓身世之感。诗的开头六句，写衡山的山势和气象。先总写五岳，再专叙衡山。“我来”八句写登山。先写秋景晦明，再写默祷感应，始得晴空峰出，暗喻宦途坎坷反复。“森然”以下十句，写谒庙，是全诗中心所在，以祭神问天，申诉抑郁情怀。最后四句写“宿寺”酣睡，表现旷达胸襟。全诗写景、叙事、抒情如水乳交融，一韵到底，读来铿锵和谐。**诗**





◎ 清同治集古堂刻本

上卷

石鼓歌

# 石鼓歌

〔韩愈〕

张生手持石鼓文，劝我试作石鼓歌。

张生：张籍，一说为张彻。石鼓文：刻在十块鼓形石上的中国最早的石刻文字，内容记述出猎的情形。

少陵无人谪仙死，才薄将奈石鼓何。

少陵：指杜甫。谪仙：指李白。“才薄”句：意谓自谦才薄，不能把石鼓文写好。

周纲陵迟四海沸，宣王愤起挥天戈。

周纲：周朝政治。陵迟：衰败。沸：动荡喧闹。宣王：周厉王之子姬静。

挥天戈：指宣王对淮夷等用兵一事。

大开明堂受朝贺，诸侯剑佩鸣相磨。

明堂：古代帝王处理重大朝事的场所。鸣相磨：佩剑互相磨擦作响，形容朝贺的诸侯人数众多。

蒐于岐阳骋雄俊，万里禽兽皆遮罗。

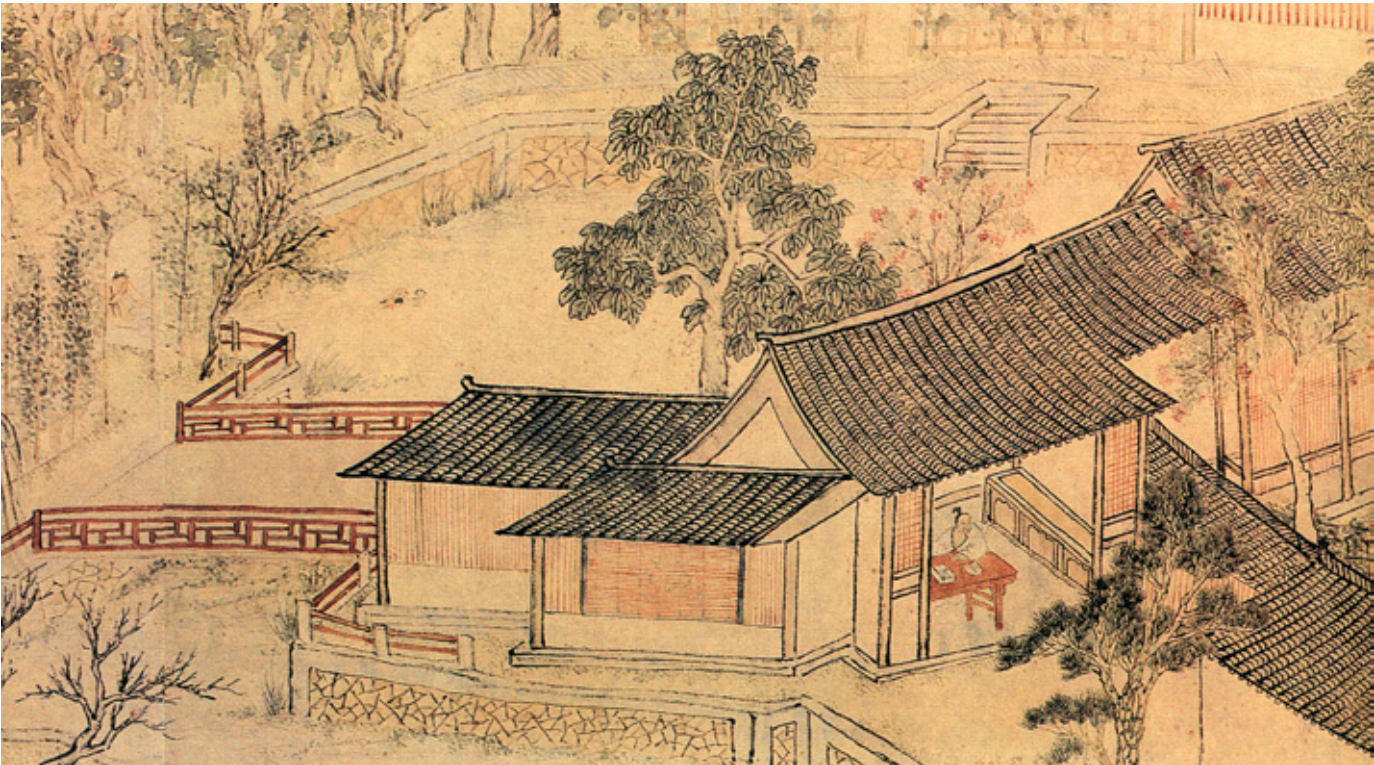
蒐：打猎。岐阳：岐山之南。骋雄俊：指骏马奔驰。遮罗：遮拦网罗。

镌功勒成告万世，凿石作鼓隳嵯峨。

镌、勒：刻石。隳：堕毁。嵯峨：高峻的样子。此指高山。

从臣才艺咸第一，拣选撰刻留山阿。

咸第一：都可称第一。拣选：拣石选工。山阿：泛指山陵。



雨淋日炙野火燎，鬼物守护烦扞呵。

炙：晒烤。燎：燃烧。扞：通“挥”，指挥手。呵：喝斥。

公从何处得纸本，毫发尽备无差讹。

公：指张生。毫发：形容细微。差讹：差别错误。

辞严义密读难晓，字体不类隶与蝌。

辞严义密：指文辞严正，意义隐秘。隶：指隶书。蝌：蝌蚪文，因字形像蝌蚪而得名。

年深岂免有缺画，快剑斫断生蛟鼉。

有缺画：指笔画残缺。斫：砍。蛟鼉：蛟龙。此句形容石鼓文残缺的形状。

鸾翔凤翥众仙下，珊瑚碧树交枝柯。

鸾翔凤翥：形容字体活泼飘逸。翥，飞。柯：枝条。此句形容笔画纵横交错。

金绳铁索锁钮壮，古鼎跃水龙腾梭。

钮：扣结。古鼎：相传周显王时九鼎沉入泗水。龙腾梭：古有梭化龙的传说。

陋儒编诗不收入，二雅褊迫无委蛇。

编诗：指采集、编辑《诗经》。二雅：指《诗经》中“大雅”、“小雅”两部分。

褊迫：狭隘。委蛇：从容宽厚的样子。

孔子西行不到秦，掎搯星宿遗羲娥。

掎搯：采取。羲：羲和，此指日。娥：嫦娥，此指月。

嗟余好古生苦晚，对此涕泪双滂沱。

嗟：叹息。苦晚：甚迟，太晚。滂沱：形容泪如雨下。

忆昔初蒙博士征，其年始改称元和。

故人从军在右辅，为我度量掘臼科。

度量：测度丈量。臼科：指埋石鼓的坑穴。

濯冠沐浴告祭酒，如此至宝存岂多。

濯：洗。祭酒：唐国子监主管官。此时郑餘庆任此职。

毡包席裹可立致，十鼓只载数骆驼。

立致：立即办到。数骆驼：指几匹骆驼。

荐诸太庙比郅鼎，光价岂止百倍过。

荐诸太庙：献之于皇室祖庙。郅鼎：鼎名，春秋时的青铜器。光价：指声价。

圣恩若许留太学，诸生讲解得切磋。

太学：古代大学，唐属国子监。诸生：在学的众弟子。切磋：钻研。

观经鸿都尚填咽，坐见举国来奔波。

鸿都：即鸿都门，东汉末年京都讲学之处。填咽：阻塞。坐：即将。举国：全国。

◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

石鼓歌



剡苔剔藓露节角，安置妥贴平不颇。

剡：用刀挖。节角：文字的棱角。颇：歪斜，不平。

大厦深檐与盖覆，经历久远期无佗。

与：给予。期无佗：免得发生意外。佗，同“他”，指意外。

中朝大官老于事，讷肯感激徒婞婀。

老于事：处理老练。讷：岂。感激：指有所感而激奋。婞婀：无主见。

牧童敲火牛砺角，谁复着手为摩挲。

敲火：指击石取火。砺：磨。着手：用手。摩挲：抚摸玩弄。

日销月铄就埋没，六年西顾空吟哦。

铄：熔毁。就：归于。六年：指元和六年(812)。吟哦：作诗咏叹。

羲之俗书趁姿媚，数纸尚可博白鹅。

羲之：晋代书法家王羲之。趁姿媚：追求形态妩媚。博：换取。

继周八代争战罢，无人收拾理则那。

八代：所指不明，泛指秦汉以来历朝历代。则那：又奈何。

方今太平日无事，柄任儒术崇丘轲。

柄任儒术：重用儒学之士。丘、轲：孔丘、孟轲。

安能以此上论列，愿借辩口如悬河。

论列：议论，建议。如悬河：比喻善于辞令，滔滔不绝。

石鼓之歌止于此，呜呼吾意其蹉跎！

其：将。蹉跎：本指虚度光阴，此谓白费心思。



【译文】

张生携来石鼓文的拓本，劝我动笔写首《石鼓歌》。近世已无李、杜那样的诗豪，才力薄弱如何将石鼓吟哦！周朝纲纪废弛天下大乱，宣王中兴大业奋起挥戈；大开明堂接受群臣朝贺，铿锵剑佩殿上诸侯众多。岐阳狩猎勇士竞相驰骋；四方禽兽全都落入网罗。铭刻功勋传扬万代，凿破山崖制作石鼓；随从的文臣个个才艺出众，撰写华章永留在山丘。多年来雨淋日晒又遭野火，全靠那鬼神出力严加守护。您从何处拓来的文本，那么完整，丝毫没有差错！石鼓文辞严密原难通读，古老的字体既非隶字，也非蝌蚪书。天长日久难免笔划脱落，看起来如同快剑斩断蛟鼉。字形若鸾凤回翔、群仙飞舞，笔势象珊瑚碧树，枝柯交错；结体如金绳铁索强劲钩连，缺划似神龙掠影古鼎沉波。浅陋的儒生，编《诗经》不收“石鼓”；篇章局促的“二雅”，哪有此等规模；孔夫子周游也没到过秦国，他只捡到星星却遗漏了日月！可叹我爱好古代文明却生得太晚，对着这石鼓遗文，止不住涕泪滂沱。忆当日初任国子监博士，那时的年号刚改元和。有朋友当了凤翔节度府从事，曾帮我考虑过石鼓的安排处所。我沐浴更衣禀告祭酒，如此宝物世间不多。只须毡包席裹顷刻运到，装了十个石鼓，不过动用几匹骆驼。这石鼓进献太庙真可比郅鼎，论声价又何止超过百倍！皇恩若许将它留置太学，更便于供诸生解读切磋。东汉时，研摩“石经”的尚且填满街巷；料如今，观光“石鼓”的更将举国奔波。剔除苔藓，露出石鼓原文棱角；安放妥贴，不使有半点偏颇。大屋深檐，将它层层覆盖；岁月悠长，望它安然度过。想不到朝中大官老于世故，他岂能果断决策，只会嗯嗯哦哦。任凭那放牛娃用石鼓敲火、大黄牛磨角，谁还愿将石鼓珍重抚摩，就这样日销月蚀让它湮没，六年来，我只有西望岐阳空自号呼！王羲之的书法，风行流俗不过追求精美，一卷字尚且能换得白鹅。周以来八代兵乱战火之余，珍贵的石鼓无人保护，又当奈何？到了如今太平无事之日，该可以推尊儒术，崇奉孔子、孟轲。有何人不忘石鼓重提建议，但愿借助各位辩才的口若悬河。长歌一曲至此为止，可叹啊，枉费了心思写这首石鼓之歌。

【赏析】

石鼓文系我国最早的石刻，是秦代所为。内容记叙狩猎情况，文为大篆。其物今藏北京故宫博物院。诗人感慨石鼓文物的废弃，力谏当局保护石鼓而不被采纳，因而大发牢骚。此诗是韩愈的七古名篇，以文为诗，以议论为诗，章法整齐，辞严义密，音韵铿锵，气势浑雄。诗



# 山 石

[韩 愈]

山石荦确行径微，黄昏到寺蝙蝠飞。

荦确：险峻不平的样子。微：细，窄。

升堂坐阶新雨足，芭蕉叶大支子肥。

升堂：登上殿堂或厅堂。新雨足：刚下过一场透雨。支子：植物名，即栀子花。

春夏开白花，极香。

僧言古壁佛画好，以火来照所见稀。

铺床拂席置羹饭，疏粝亦足饱我饥。

铺床拂席：指寺僧为客准备床铺。粝：粗米。

夜深静卧百虫绝，清月出岭光入扉。

天明独去无道路，出入高下穷烟霏。

出入高下：指在山谷里，出出进进时上时下。霏：指雨雪或烟云很盛、很密的样子。

山红涧碧纷烂漫，时见松栢皆十围。

栢：即栎树，一种乔木。十围：形容松栢的粗大，合抱谓之一围。

当流赤足踏涧石，水声激激风生衣。

人生如此自可乐，岂必局促为人靽？

局促：受拘束，不自在。为人靽：受人羁绊。

嗟哉吾党二三子，安得至老不更归！

党：指同行者。二三子：泛指复数，几个人。

## 【译文】

在险峻的岩峦中，道路更加狭窄，黄昏才到达山寺，暮色中只见蝙蝠乱飞。登上佛堂，歇坐在雨水新洗过的台阶上，看那庭前景物，芭蕉叶大、栀子花肥。僧人夸耀庙堂里壁画精美，拿来灯火一照，壁上的的佛像只现出模糊的影迹；铺床拂席，又端来了晚饭，素菜粗粮也足够我们充饥。更深夜静，就寝时四壁虫声已歇，月亮才从岭头升起，清光照进窗扉。黎明即起独游深山，却辨不清道路，高高低低绕来转去，赏尽了烟霏。烂漫的山花映衬着澄碧的涧水，随时可见粗大的古松野栢。赤着双脚，踏在那清流涧石上，水声潺潺，山风吹得我衣袂翩翩。人生如此，大可自得其乐，何必去受人驱使，局促难安？志趣相投的朋友们呵，如何能够此间终老，不再回还！



## 【赏析】

诗题为《山石》，但并非咏山石，而是一篇诗体的山水游记。诗人按时间顺序，记叙了游山寺之所遇、所见、所闻、所思。记叙时由黄昏而深夜至天明，层次分明，摹写逼真，情景如见，环环相扣，前后照应，耐人寻味，堪称大家手笔。“人生如此自可乐，岂必局促为人靽，”以言论抒怀作结，是全文主旨。全诗气势道劲，清峻浑雄，风格壮美，屡为后人所称道。诗



# 长 恨 歌

[白居易]

汉皇重色思倾国，御宇多年求不得。

汉皇：指唐玄宗。倾国：美女代称。御宇：治理天下。

杨家有女初长成，养在深闺人未识。

杨家有女：指杨玉环，蒲州永乐(今山西永济)人。幼时养在叔父家。

天生丽质难自弃，一朝选在君王侧。

回眸一笑百媚生，六宫粉黛无颜色。

眸：眼珠。六宫：本专指皇后寝宫，后泛指妃嫔居处。粉黛：代指美女。

春寒赐浴华清池，温泉水滑洗凝脂。

华清池：华清宫温泉，在今陕西临潼。凝脂：指光泽白嫩的肌肤。

侍儿扶起娇无力，始是新承恩泽时。

侍儿：指宫女。新承恩泽：初受宠爱。

云鬓花颜金步摇，芙蓉帐暖度春宵。

云鬓：形容女子鬓发轻盈飘逸。金步摇：妇女首饰，钗的一种。春宵：春夜。

春宵苦短日高起，从此君王不早朝。

苦短：暗示欢愉无厌，故嫌夜短。早朝：早晨上朝处理朝政。

承欢侍宴无闲暇，春从春游夜专夜。

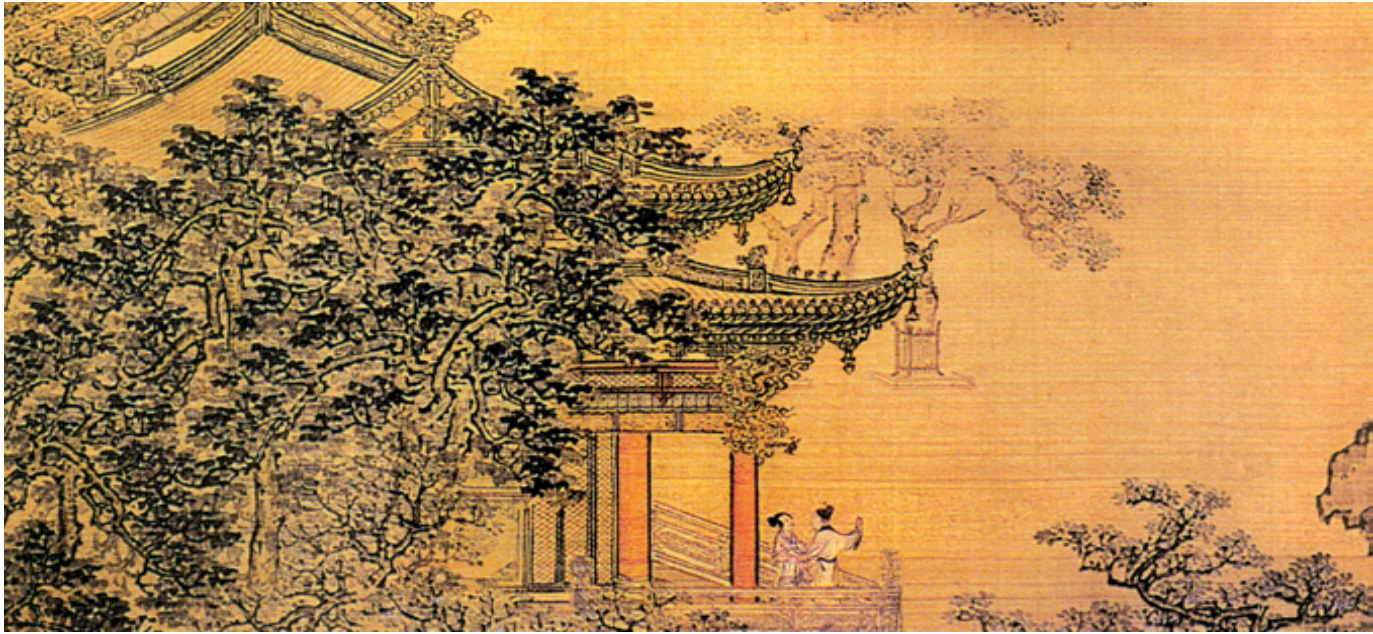
夜专夜：一夜连着一夜，整日整夜。指专宠。

后宫佳丽三千人，三千宠爱在一身。

佳丽：美女。三千：极言其多。一身：指一个人的身上。







金屋妆成娇侍夜，玉楼宴罢醉和春。

金屋：指豪华富丽的皇宫内室，出自汉武帝“金屋藏娇”的典故，指杨贵妃所居之处。

姊妹弟兄皆列土，可怜光彩生门户。

“姊妹”句：指杨贵妃几个姊妹分别封韩国、虢国、秦国夫人；宗兄分别封鸿胪卿、侍御史、右丞相。烈士：指受封赏。可怜：可羨。

遂令天下父母心，不重生男重生女。

骊宫高处入青云，仙乐风飘处处闻。

骊宫：即骊山华清宫。仙乐：形容乐声美妙，非人间能闻。

缓歌慢舞凝丝竹，尽日君王看不足。

缓歌慢舞：指轻歌曼舞。凝丝竹：谓歌舞紧扣乐声。丝竹，弦乐和管乐的合称。

渔阳鼙鼓动地来，惊破霓裳羽衣曲。

鼙鼓：军中用鼓，指战事。霓裳羽衣曲：舞曲名。本为西域乐舞，传入宫廷后，又经唐玄宗改编。

九重城阙烟尘生，千乘万骑西南行。

九重城阙：指京城长安。阙，宫门前的望楼。“千乘”句：指玄宗仓皇入蜀避难。

翠华摇摇行复止，西出都门百余里。

翠华：皇帝仪仗中用翠鸟羽毛为饰的旗帜。

六军不发无奈何，宛转蛾眉马前死。

六军：此指皇帝的扈从部队。宛转：缠绵委屈的样子。

蛾眉：此指杨贵妃。此句说贵妃被缢死佛堂。



花钿委地无人收，翠翘金雀玉搔头。

花钿：金玉制成的花形首饰。委地：落地。翠翘：形似翠鸟尾的首饰。

金雀：钗名。玉搔头：玉簪。

君王掩面救不得，回看血泪相和流。

君王：指唐玄宗。掩面：指用手遮面。

黄埃散漫风萧索，云栈萦纡登剑阁。

黄埃：黄色尘土。云栈：高耸入云的栈道。萦纡：弯曲盘旋。剑阁：即剑门关。

峨嵋山下少人行，旌旗无光日色薄。

峨嵋山：在今四川峨嵋县南。此泛指蜀山。日色薄：日光暗淡。

蜀江水碧蜀山青，圣主朝朝暮暮情。

圣主：指唐玄宗。

行宫见月伤心色，夜雨闻铃肠断声。

行宫：皇帝出行时的住所。

天旋地转回龙驭，到此踌躇不能去。

天旋地转：形容时局大变。回龙驭：指玄宗还京。龙驭，指皇帝的车驾。

踌躇：徘徊。

马嵬坡下泥土中，不见玉颜空死处。

玉颜：指杨贵妃。

君臣相顾尽沾衣，东望都门信马归。

沾衣：指落泪。都门：长安城门。信马：任马奔走，不加约束。

归来池苑皆依旧，太液芙蓉未央柳。

太液：池名，唐代在长安城大明宫北。未央：宫名，此泛指唐代宫苑。

芙蓉如面柳如眉，对此如何不泪垂？

芙蓉如面：此处用汉代卓文君脸色姣好如芙蓉的典故，指杨玉环。

春风桃李花开日，秋雨梧桐叶落时。

花开日：指花开的时候。

西宫南内多秋草，落叶满阶红不扫。

西宫：太极宫。南内：兴庆宫。指玄宗返京后的两处住所。

梨园弟子白发新，椒房阿监青娥老。

梨园弟子：由玄宗执教的宫内习艺者。青娥：青春美貌。

夕殿萤飞思悄然，孤灯挑尽未成眠。

萤：萤火虫。思悄然：情意萧瑟寂寞。孤灯挑尽：油灯里的灯草已将挑尽，形容夜深时刻。



迟迟钟鼓初长夜，耿耿星河欲曙天。

迟迟：缓慢悠长。耿耿：明亮。河：指银河。欲曙天：天要亮的晨光。

鸳鸯瓦冷霜华重，翡翠衾寒谁与共？

鸳鸯瓦：指嵌合成对的瓦片。霜华：霜花。翡翠衾：指绣有成双翡翠鸟的被子。

悠悠生死别经年，魂魄不曾来入梦，

经年：已过一年。魂魄：指杨贵妃的亡灵。古人相信死后魂魄仍在。

临邛道士鸿都客，能以精诚致魂魄。

临邛：今四川邛崃县。鸿都：本为洛阳宫门名，此借指长安。致：招来。

为感君王辗转思，遂教方士殷勤觅。

辗转：翻来覆去。方士：通方术的人。殷勤：努力，不辞辛劳。

排云驭气奔如电，升天入地求之遍。

驭气：驾驭空气。之：代指杨玉环的魂魄。

上穷碧落下黄泉，两处茫茫皆不见。

碧落：道家称天界为碧落。黄泉：泛指地下。

忽闻海上有仙山，山在虚无缥缈间。

虚无缥缈：指没有实据，凭空想象。

楼阁玲珑五云起，其中绰约多仙子。

玲珑：精美小巧。绰约：形态优美动人。仙子：仙女。

中有一人字太真，雪肤花貌参差是。

太真：杨玉环为女道士时号太真，住太真宫。参差：差不多。



金阙西厢叩玉扃，转教小玉报双成。

玉扃：玉制门户。转教：转托。小玉、双成：皆虚拟中杨太真的侍女名。

闻道汉家天子使，九华帐里梦魂惊。

汉家：即唐朝。使：使者。九华帐：色彩繁艳的花帐。

揽衣推枕起徘徊，珠箔银屏迤迤开。

揽衣：披衣。珠箔：珠帘。银屏：银制屏风。迤迤：曲折连绵的样子。

云髻半偏新睡觉，花冠不整下堂来。

云髻：松散的发髻。半偏：歪斜不正。觉：睡醒。

风吹仙袂飘飘举，犹似霓裳羽衣舞。

袂：指衣袖。飘飘举：指在风里飘张。

玉容寂寞泪阑干，梨花一枝春带雨。

寂寞：暗淡失神的样子。阑干：纵横流淌。“梨花”句：形容玉容流泪的情态。

含情凝睇谢君王，一别音容两渺茫。

凝睇：定睛凝视。谢：告诉。音容：指声音笑貌。

昭阳殿里恩爱绝，蓬莱宫中日月长。

昭阳殿：汉宫殿名，借指唐宫。蓬莱宫：泛指仙宫。日月：指岁月。

回头下望人寰处，不见长安见尘雾。

下望：指俯视。人寰：人世间。

惟将旧物表深情，钿合金钗寄将去。

旧物：指与玄宗定情之物。钿合：镶嵌金花的盒子。金钗：金制头饰。

钗留一股合一扇，钗擘黄金合分钿。

钗留一股：钗歧出两股，故可分留。一扇：一片。擘：分开。

但教心似金钿坚，天上人间会相见。

但教：只要让。天上人间：意谓不是天上就是人间。会：终能。

临别殷勤重寄词，词中有誓两心知。

殷勤：反复多次。重寄词：再三请使者将当初的盟誓带给玄宗。

七月七日长生殿，夜半无人私语时。

长生殿：在华清宫内。相传李隆基与杨玉环曾在七月七日长生殿对天盟誓，内容即为以下两句。

在天愿作比翼鸟，在地愿为连理枝。

比翼鸟：雌雄比翼而飞的一对鸟。连理枝：不同根的树木枝条连在一起。

天长地久有时尽，此恨绵绵无绝期！

绵绵：接连不断的样子。绝期：中断的时候。



◎ 清同治集古堂刻本

上卷

长恨歌

【译文】

汉皇贪爱美色寻求绝代佳人，登位多少年寻访不得。杨家有位刚长成的姑娘，深闺内帏把她的情影深藏。天生的丽质不会自甘埋没，有一日终于被选进宫来。回眸一笑便显出迷人魅力，六宫粉黛顿时都失去了光彩。北地春寒，赐她在华清池沐浴，温泉水浸润着白嫩的肌肤。侍儿扶出，更显得娇懒无力；这是刚刚得到君王宠爱之时。头上的金步摇装点着云鬟花貌，芙蓉帐欢度了温暖春宵。欢娱嫌夜短，离床日已高，从此多情的君王不再上早朝。承欢侍宴再不得闲，春游时陪从，良宵她独占。后宫里佳丽三千人，三千恩爱集中在杨妃一身。深院的夜晚，浓妆侍候；高楼的筵宴，醉态生春。弟兄姊妹都受了显爵和重赏，真使人羡慕杨家门户的风光。天下做父母的这一下改了心肠，谁也不愿再把男娃生养！

骊山的宫殿高入青云，处处飘扬美妙的乐曲声。管弦齐奏，轻歌曼舞，整日牵萦着天子的心魂。渔阳叛乱的战鼓惊天动地，霓裳一曲未终，乐极悲生。皇家宫阙胡尘弥漫，车骑簇拥着君王逃向西南。飘摇的翠羽旌旗行而又止，西出都门，逃亡的途程才约百里。六军停留不前君王无可奈何，只有将杨妃勒死在马前。花钿散落地上，更无人收，抛弃了翠翘、金雀、玉搔头。君王掩面伤神无计挽救，哪忍重回顾血泪交

流。漫漫黄尘萧瑟寒风，蜀道上，云栈萦回剑阁峥嵘。峨眉山下行人稀少，旌旗无光日色昏朦。蜀江水碧呵蜀山青，暮暮朝朝，割不断对杨妃的一往情深。行宫见月，满目尽是伤心的景色；夜雨闻铃，入耳犹如断肠的悲声。

乾坤重整圣驾返回京都，又经故地，到此徘徊不忍离去；马嵬坡前那黄土中，葬送了玉颜再无寻处。君臣相顾无言，惟有泪湿衣襟；伤心东望都门，一路信马而归。劫后的宫苑池台，还是当年一样。太液池荷花已残，未央宫柳枝飘荡。荷花呵多象她的面庞，柳叶呵就是她的黛眉；面对此景，怎教人不伤怀！春风呵又催开桃李，秋雨呵滴滴落在梧桐上；迎风听雨，怎令人不悲痛！西宫南内离离秋草，落叶满阶无人清扫。梨园弟子白发又添，椒房宫女容颜已经苍老。夕殿萤飞，太上皇悄然追忆；挑尽孤灯，依旧没有睡意。钟鼓迟迟不响，长夜如年；看耿耿微明的银河，斜落天际。

鸳鸯瓦铺满了浓重的寒霜，冰冷的翡翠被中何人同眠？生死别离已有一年，贵妃的魂魄不曾来到过梦中。临邛来的道士客居在长安，凭他的精诚能与亡灵感通；为解除君王辗转相思之苦，且让他虔诚行法，觅魄寻踪。



御气排云，驾一道电光，升天入地搜遍了四面八方。上至九重天，下至黄泉底；上下求索，踪迹却茫茫。

偶然听说海上隐现着神山，山在那虚无缥缈的白云间。楼阁玲珑彩云簇拥，其中有许多风姿绰约的神女；有一位名叫太真的仙子，恰似那杨妃的月貌花容。轻叩金阙西厢房的玉石门，让小玉转告太真的侍女双成；忽听得君王派来信使，九华帐里太真猛然惊醒。披衣推枕起身下床，帘幕屏风依次拉开。鬓发蓬松刚刚梦醒，花冠未整便下堂来。轻柔的长袖在风里飘扬，象是骊宫当日舞动霓裳。孤寂的面庞挂满了泪珠，似一朵梨花凝着春露。她含情脉脉相告君王，别后音容两处茫茫；昭阳殿美满恩情已成往事，蓬莱宫仙家岁月无比悠长。回头俯视下界人寰，烟笼雾绕不见长安；惟有这定情的旧物可表衷情，金钗、钿盒请为我带给君王。钗留一股盒留一扇作纪念。只要这两颗心与金石同坚，天上人间总能再见。

临行再三叮嘱，别忘了一句言辞，这海誓山盟有他知我知。还记否，七月七日长生殿上，夜半无人订下誓约：“在天愿作双飞的比翼鸟，在地愿为并生的连理枝。”天长地久，也有终结时刻；人生长恨，却绵绵永无尽期。

【赏析】

这首诗是我国古代长篇叙事诗的杰作，创作于唐元和元年（806）。全诗形象地叙述了唐玄宗与杨贵妃的爱情悲剧。诗人根据史实和民间传说，创造了一个完整的哀婉美绝而又富有神话色彩的动人故事，并通过塑造的艺术形象，再现了现实生活的真实，感染了千百年来读者，被后世誉为“古今长歌第一”。诗的主题是“长恨”，写情缠绵悱恻，书恨杳杳无穷，情真意切。文字哀艳动人，声调悠扬婉转，确为千古名篇，具有无穷的艺术魅力。后世有关此题材的诗文、戏曲均从此诗衍化而出，可见此诗影响之深远。诗

◎ 墨雨山房主人校勘

上卷

长恨歌



琵琶行

[白居易]

浔阳江头夜送客，枫叶荻花秋瑟瑟。

浔阳江：江西九江北的长江一段。荻花：芦花。瑟瑟：风吹枫叶荻花发出的声响。

主人下马客在船，举酒欲饮无管弦。

主人：诗人自称。管弦：管乐器与弦乐器，此泛指音乐。

醉不成欢惨将别，别时茫茫江浸月。

惨：黯然。浸：映涵。

忽闻水上琵琶声，主人忘归客不发。

发：出发，启程。

寻声暗问弹者谁，琵琶声停欲语迟。

暗问：低声询问。欲语迟：犹欲说还休，迟疑不决。

移船相近邀相见，添酒回灯重开宴。

回灯：拿过灯来。开宴：摆上酒菜。

千呼万唤始出来，犹抱琵琶半遮面。

千呼万唤：形容呼唤次数之多。犹：还是。

转轴拨弦三两声，未成曲调先有情。

轴：琵琶上紧弦的把手。三两声：指试弦调音。

弦弦掩抑声声思，似诉平生不得志。

弦弦：拨响每根琴弦。掩抑：形容声音低沉幽咽。



低眉信手续续弹，说尽心中无限事。

信手：随手，自然不受拘束。续续：连续不断。

轻拢慢捻抹复挑，初为霓裳后六么。

拢：抚弄；抹：顺势下拨；挑：反手回拨。指弹奏琵琶的手势。霓裳，六么：

均为乐曲名。

大弦嘈嘈如急雨，小弦切切如私语。

大弦：指最粗的弦。嘈嘈：声音沉重悠长。小弦：指最细的弦。

切切：弦音幽细琐碎。

嘈嘈切切错杂弹，大珠小珠落玉盘。

错杂：错落夹杂。“大珠”句：形容声音清脆圆润。

间关莺语花底滑，幽咽流泉水下滩。

间关：鸟叫声。滑：指流啾轻润。幽咽：水流声。滩：沙岸。

水泉冷涩弦凝绝，凝绝不通声渐歇。

冷涩：清冷难移。凝绝：凝结中断。歇：止息。

别有幽愁暗恨生，此时无声胜有声。

两句是指弦音间歇时，反觉有一种幽暗的怨恨在无声中滋生蔓延。

银瓶乍破水浆迸，铁骑突出刀枪鸣。

银瓶：汲水器。乍：突然。迸：飞溅。鸣：相互撞击。

曲终收拨当心画，四弦一声如裂帛。

拨：拨弦用具。当心画：指用拨片对着四根弦的中心猛然一划，称为“收拨”。

东船西舫悄无言，唯见江心秋月白。

舫：小舟。唯：只，仅。

沉吟放拨插弦中，整顿衣裳起敛容。

沉吟：神情凝重。敛容：板起面孔。

自言本是京城女，家在虾蟆陵下住。

京城：指唐都长安。虾蟆陵：在长安东南曲江附近，为歌女集居地。

十三学得琵琶成，名属教坊第一部。

教坊：唐代所设宫内练习乐舞的机构。

曲罢常教善才服，妆成每被秋娘妒。

善才：精通乐理的人才。服：佩服。秋娘：唐代歌女的泛称。妒：嫉妒。

五陵年少争缠头，一曲红绡不知数。

五陵：长安附近汉代五个帝王陵墓，后为富豪聚居地。缠头：绛帛之类的

礼物。红绡：红色丝织品，即缠头。



钿头银篦击节碎，血色罗裙翻酒污。

钿头银篦：两头镶有金玉花形的银篦子。击节：打节拍。

今年欢笑复明年，秋月春风等闲度。

秋月春风：指美好的时光。等闲：指轻易、草率。

弟走从军阿姨死，暮去朝来颜色故。

走：前去。阿姨：当指姊妹。故：衰老。

门前冷落车马稀，老大嫁作商人妇。

冷落：冷清寂寞。老大：指大龄女子。

商人重利轻别离，前月浮梁买茶去。

浮梁：今江西景德镇，唐代为茶叶集散地。

去来江口守空船，绕船月明江水寒。

去来：离去以来。江口：江头。

夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。

妆泪红阑干：泪水和着残妆脂粉流淌。阑干，纵横散乱的样子。

我闻琵琶已叹息，又闻此语重唧唧。

重：反复多次。唧唧：叹息声。

同是天涯沦落人，相逢何必曾相识！

沦落：失意飘泊。

我从去年辞帝京，谪居卧病浔阳城。

辞：离别。帝京：指京城长安。谪居：贬官而居。浔阳城：即今江西九江。

浔阳地僻无音乐，终岁不闻丝竹声。

僻：偏远。丝竹：弦乐与管乐，此泛指音乐。

住近湓江地低湿，黄芦苦竹绕宅生。

湓江：指九江，因近湓水(今名龙开河)而名。

其间旦暮闻何物？杜鹃啼血猿哀鸣。

旦暮：指白天夜晚。杜鹃：子规鸟。啼声凄凉哀切。

春江花朝秋月夜，往往取酒还独倾。

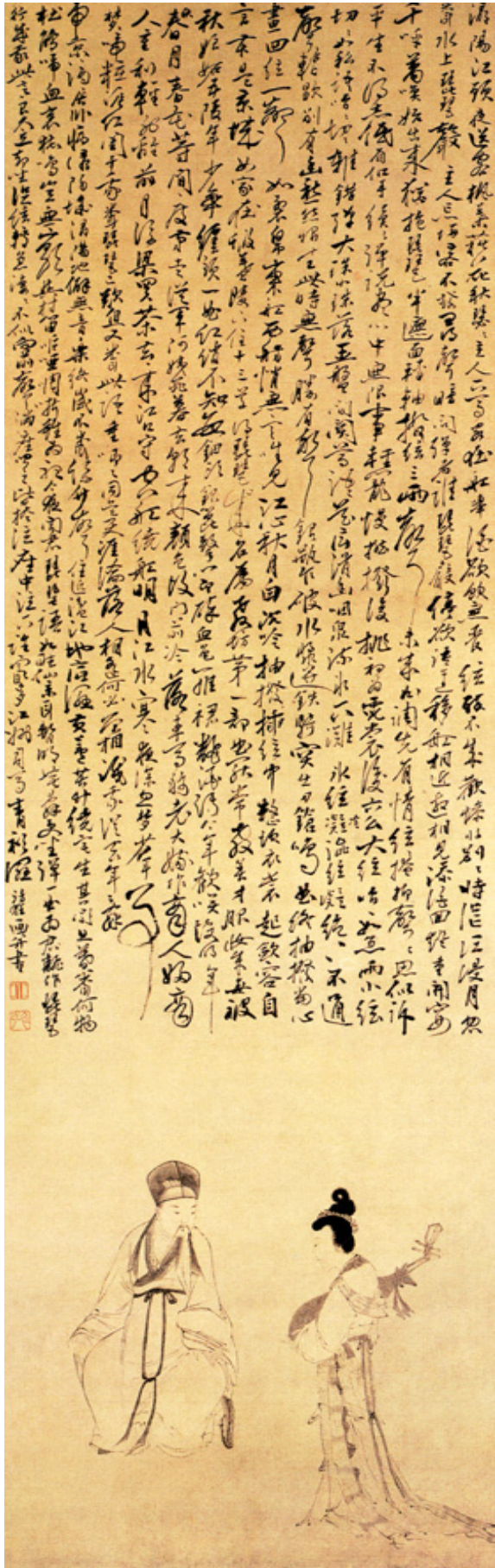
独倾：独自酌酒而饮。

岂无山歌与村笛，呕哑嘲哳难为听。

呕哑、嘲哳：形容声音杂乱刺耳。难为听：难以听下去。

今夜闻君琵琶语，如听仙乐耳暂明。

君：你，指琵琶女。仙乐：形容乐声美妙动听，仿佛来自仙界。



莫辞更坐弹一曲，为君翻作琵琶行。

更：再次。翻：指按曲调创作歌辞。行：古诗歌的一种体裁。

感我此言良久立，却坐促弦弦转急。

良久：长久。却：退回。促弦：拧紧弦轴。

凄凄不似向前声，满座重闻皆掩泣。

向前：刚才。掩泣：以袖遮面而哭。

座中泣下谁最多？江州司马青衫湿。

泣下：指落泪。江州司马：九江郡刺史的副职，此为作者自指。

青衫：唐吏品级最低服色。

【译文】

深夜送客浔阳江上，荻花枫叶在秋风中萧瑟。主人下马，把行客送上江船；举杯欲饮，却没有助兴的音乐。闷闷地喝着别酒，离愁积淀心头，清冷的秋月沉浸在茫茫江水。一阵琵琶声忽然从水上飘来，客人停了起程、主人忘了辞归。寻声低问弹奏者是谁？乐声停止了，要回答又迟迟不语。将船靠拢，请那人过来相见；添酒点灯，再重新摆开筵宴。

千呼万唤她才慢慢走出来，怀抱着琵琶遮住半边面容。铮琮两响，她在转轴试弦；未弹成曲调，琵琶上已传出情感。每一条丝弦都掩抑着忧愁、每一声音符都饱含着幽思，在诉说她平生不得志。低眉信手继续往下弹，倾泻出她无限的伤心事。轻拢慢捻左抹右挑，弹罢了《霓裳》又奏《六么》。粗弦嘈嘈，如一场急风暴雨；细弦切切，似一对情人低语。嘈嘈切切，错杂交弹，琴音如大珠小珠迸散玉盘。轻快的莺啼在花间婉转，幽咽的泉流在山涧下流淌。泉流冷涩，丝弦也同时冻结；泉涩弦凝，乐章暂时歇拍。另是一种幽愁暗恨从心中升起，此刻无声，比有声还令人激动。猛然间，象银瓶忽地爆裂，水浆飞溅；铁骑骤然杀出，刀枪撞击交鸣。一曲弹完，收回拨子从中间划过；四条弦同时震响，声如裂帛。周边的船舫，人人都悄悄地出神静听，只见那江心秋月闪耀银波。

她缓慢地将拨子插入弦中，理理衣裳站起身，显得十分庄重。说自己本是京城的良家女子，家住在曲江畔虾蟆陵旁，十三岁学成了琵琶技艺，名字列在教坊第一部。弹奏曲



调，曾得到乐师的推许；梳妆打扮，常招来女伴的妒忌。五陵的少年，争先恐后地赠金馈礼；一曲琵琶，换来的红绡彩缎难以计数。歌场中频频按拍，敲断了钿头银篦；酣饮时纵情作乐，泼污了鲜艳罗衣。今年欢笑明年还依旧，虚度了多少春秋。

却不料兄弟从军、姊妹去世，青春凋谢，岁月流逝。门前车马冷落，色衰年长，无奈何做了商人的妻房。商人贪财如命，哪把别离放在心上，前月里贩茶又去了浮梁。去去来来，留下我在江口常守空船；绕船的月色凄冷，江水清寒。深夜忽忆少年旧事，梦中哭醒，禁不住泪流满面。我聆听过琵琶曲已经叹息，再倾听这番话更添惆怅。同是失意人沦落他乡，相逢又何必非要曾经相识。

打从去年我辞别了京城长安，贬官浔阳，病痛纠缠。荒僻的小城哪来音乐，成年累月也不闻丝竹吹弹。住宅靠近湓江，低湿的岸旁，黄芦苦竹绕屋生长。早早晚晚听到的都是什么？猿猴的哀鸣刺耳，杜鹃的啼叫断肠。春江花朝秋月江月夜，借酒浇愁也只是自斟自饮。难道说没有山歌村笛吗？它们声音杂乱刺耳，谱不出好听的乐章。今宵听您的琵琶曲调，恍闻仙乐奏弹，顿时耳目清亮。千万不要推辞，请坐下再弹一曲；我为您写出《琵琶行》，把真情献上。

有感于我的言辞，她沉思久立；坐下来再理丝弦，奏出了更急速的旋律。凄凄切切，不似刚才的声调；满座重听，一片嘘唏啜泣。若问座中人谁人眼泪最多？江州司马的青衫早被泪水浸湿。



【赏析】

**诗** 人在这首诗中以完美的艺术手法塑造了琵琶女的形象，通过她深刻地反映了封建社会中被侮辱、被损害的乐伎、艺人的悲惨命运，抒发古今失意人共有的“天涯沦落”之恨。诗中以描写琵琶女弹奏乐曲来提示她的内心世界。这种如怨如慕、如泣如诉的描写，成功地塑造了琵琶女这一形象。诗中描写音乐效果，化抽象为形象，变无形为有形，绘声绘色，惟妙惟肖，读来如闻其声，如临其境，是本诗最有艺术价值的部分。最后写诗人感情的波涛为琵琶女的命运所激动，发出了“同是天涯沦落人，相逢何必曾相识”的感叹，抒发了同病相怜，同声相应的情怀。诗韵明快，步步映衬，处处点缀。既层出不穷，又紧扣主题。真如江潮澎湃，波澜起伏，经久不息。反复吟诵，荡人胸怀，情味无限。**诗**

## 韩 碑

〔李商隐〕

元和天子神武姿，彼何人哉轩与羲。

元和：唐宪宗年号。轩、羲：轩辕、伏羲氏，代表三皇五帝。

誓将上雪列圣耻，坐法宫中朝四夷。

列圣：前几位皇帝。法宫：君王主事的正殿。四夷：泛指四方边地。

淮西有贼五十载，封狼生貆貆生罴。

淮西有贼：指盘踞蔡州的藩镇势力。封狼：大狼。貆、罴：野兽，喻指叛将。

不据山河据平地，长戈利矛日可麾。

日可麾：用鲁阳公与韩人相争援戈挥日的典故。此喻反叛作乱。麾通“挥”。

帝得圣相相曰度，贼斫不死神扶持。

度：裴度。“贼斫”句：指李师道曾派人暗杀武元衡、袭击裴度。

腰悬相印作都统，阴风惨淡天王旗。

都统：招讨藩镇的军事统帅。天王旗：皇帝仪仗的旗帜。

愬武古通作牙爪，仪曹外郎载笔随。

愬：李愬。武：韩公武。古：李道古。通：李文通，四人皆裴度手下大将。仪曹外郎：礼部员外郎李宗闵。

行军司马智且勇，十四万众犹虎貔。

行军司马：指韩愈。虎貔：猛兽。喻勇猛善战。

入蔡缚贼献太庙，功无与让恩不訾。

蔡：蔡州。贼：指叛将吴元济。无与让：即无人可及。不訾：即“不貲”，不可估量。

帝曰汝度功第一，汝从事愈宜为辞。

度：裴度。从事：州郡官自举的僚属。愈：韩愈。为辞：指撰《平淮西碑》。

愈拜稽首蹈且舞，金石刻画臣能为。

稽首：叩头。蹈且舞：指古代臣子朝拜皇帝时手舞足蹈的一种礼节。金石刻画：指为钟鼎石碑撰写铭文。

古者世称大手笔，此事不系于职司。

大手笔：指撰写国家重要文告的名家。职司：指掌管文笔的翰林院。

当仁自古有不让，言讫屡颌天子颐。

屡颌天子颐：使皇帝多次点头称赞。颌，指面颊。



公退斋戒坐小阁，濡染大笔何淋漓。

公：指韩愈。斋戒：沐浴更衣。濡染：浸沾。

点窜尧典舜典字，涂改清庙生民诗。

点窜、涂改：运用的意思。尧典、舜典：《尚书》中篇名。

清庙、生民：《诗经》中篇名。

文成破体书在纸，清晨再拜铺丹墀。

破体：指文能改变旧体，另一说为行书的一种。丹墀：宫中红色台阶。

表曰臣愈昧死上，咏神圣功书之碑。

昧死：冒死，上书用谦语。圣功：指平定淮西的战功。

碑高三丈字如斗，负以灵鳌蟠以螭。

灵鳌：驮负石碑的赑屃，形似大龟。蟠以螭：碑上所刻盘绕的龙类饰纹。

句奇语重喻者少，谗之天子言其私。

喻：领悟，理解。谗：进言诋毁。

长绳百尺拽碑倒，粗砂大石相磨治。

拽：用力拉。磨治：指磨去碑上的刻文。

公之斯文若元气，先时已入人肝脾。

斯文：此文。若：像。元气：无法销毁的正气。

汤盘孔鼎有述作，今无其器存其辞。

汤盘：商汤浴盆。孔鼎：孔子先祖正考夫鼎。此以汤盘、孔鼎喻韩碑。

呜呼圣王及圣相，相与烜赫流淳熙。

相与：相互。烜赫：显耀。淳熙：鲜明的光泽。

公之斯文不示后，曷与三五相攀追。

曷：何，怎么。三五：三皇五帝的简称。

愿书万本诵万遍，口角流沫右手胝。

书：抄写。胝：因磨擦而生厚皮，俗称老茧。

传之七十有二代，以为封禅玉检明

堂基。

封禅：古帝王在泰山、梁父山祭祀天地的仪式。玉检：封禅书封套。

明堂：天子进行重要国事的场所。



【译文】

元和天子禀赋神武英姿，可比古来的轩辕、伏羲。他立誓要洗雪历代圣王的耻辱，坐镇皇宫接受四夷的贡礼。淮西逆贼为祸五十年，割据一方世代绵延。自恃强大，不去占山河却来割据平地；梦想挥戈退日，胆敢反叛作乱。

圣君得到贤相名叫裴度，逆贼暗杀未成，自有神灵卫护。他腰悬相印，统兵上战场，天子的军旗在寒风中飘扬。得力的将官有愬、武、古、通，仪曹外郎任书记随军出征；还有那智勇双全的行军司马韩愈，十四万大军，龙腾虎跃陷阵冲锋。攻下了蔡州，擒住叛贼献俘太庙，功业盖世上加恩无限；天子宣布裴度功劳第一，命令韩愈撰写赞辞。

韩愈在朝堂拜舞行礼接受诏命说歌功的文章他能够胜任。从来撰述都推崇大手笔，此事本不属佐吏的职司；既然自古有当仁不让的箴言，韩愈欣然领受圣上的旨意。天子听完这番言辞，频频点头大加赞许。韩公退朝后斋戒沐浴坐于小阁，笔蘸饱墨挥洒淋漓。推敲《尧典》《舜典》的古奥文字，化用《清庙》《生民》的庄严笔意。一纸雄文，别具一格，朝拜时铺展在玉陛丹墀。上表说“臣韩愈冒死呈览”，歌颂圣君贤相的功业，刻写在石碑之上。

碑高三丈字大如斗，灵鳌驼负，螭龙盘围。文句奇特语意深长，世俗难以理解；有人便向皇上进谗，诬蔑此文偏私失实。百尺长绳把韩碑拽倒，粗砂大石磨去了字迹。韩公此文浩浩真气却无法磨灭，已经深入众人的肝脾；正象那汤盘孔鼎的铭文，古器虽早就荡然无存，世间却永远流传着文辞。啊，圣王与贤相的不朽功勋，显耀人寰辉煌无比。韩公碑文倘不能昭示百代，宪宗的帝业，又怎得与三皇五帝遥相承继！我甘愿抄写一万本、吟诵一万遍，哪怕是我口角流沫，右手磨出茧皮！让它流传千秋万代，好作封禅的祭天玉检、明堂的万世基石。

【赏析】

全诗意在记叙韩愈撰写“平淮西碑”碑文的始末，竭力推崇韩碑的典雅及其价值。情意深厚，笔力矫健。韩碑既未抹煞李愬雪夜破城的丰功，也未特别铺张裴度的伟绩，态度比较公允。李商隐极力推崇韩碑，也就是同意韩氏的观点。叙议相兼，在艺术风格上受到韩愈《石鼓歌》的影响。清人屈复《玉溪生诗意》中说：“生硬中饶有古意，甚似昌黎而清新过之。”<sup>〔1〕</sup>



# THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

## 唐诗三百首

以全新形式诠释中国古典诗歌发展史上的经典之作，  
领略中华民族封建社会鼎盛时期的文学成就，全方位感受  
唐诗以及与之相映生辉的中国古代绘画及  
书法艺术成就的无穷魅力。

### 观赏

气势磅礴、层峦叠嶂的传世山水名画 · 毫发毕现、栩栩如生的  
人物花鸟画 · 风流倜傥的书法墨宝 · 超尘脱俗的名家名句 · 脍炙  
人口的佳作名篇 · 人人传颂的千古绝唱

### 学习

唐诗雄浑富丽、狂放简约的艺术个性 · 包罗万象、深沉久远的艺术  
内涵 · 流派纷呈、名家辈出的艺术局面 · 文字精练、音节和谐  
的艺术特色 · 丰富多彩、推陈出新的艺术形式与风格

### 发现

世界古典语言艺术宝库中的珍贵遗产 · 中国古代传统诗歌文化的精  
髓 · 唐代文艺创作与发展的特殊历史背景 · 众多名诗佳句流传至  
今的真正原因 · 唐代文学大家的艺术魅力

唐  
诗  
三  
百  
首

中

THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

京  
华  
出  
版  
社

# THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

## 唐诗三百首 [图文版]

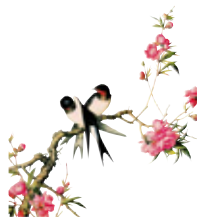
中

THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY  
THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY  
THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY



京  
华  
出  
版  
社





# 唐诗三百首

中 卷

七言乐府 · 五言律诗 · 七言律诗

THREE-HUNDRED POEMS  
OF TANG DYNASTY



京 华 出 版 社



## 渔翁

柳宗元

渔翁夜傍西岩宿，晓汲清湘燃楚竹。

西岩：西山，在今湖南零陵县。汲：取水。楚竹：永州战国时属楚地，故称当地的竹为楚竹。

烟销日出不见人，欸乃一声山水绿。

欸乃：行船摇橹声。

回看天际下中流，岩上无心云相逐。

无心云相逐：形容白云飘浮不定、时聚时分的状态。

## 【译文】

渔翁昨夜里歇息在西山脚下，清早起来他取来清清的湘江水，又点燃楚地的竹枝。烟雾消散日出东方，却不见了他的身影，只有青山绿水之间，响着咿呀呀的摇橹声音。回头看去，那船儿已顺流漂向天边，这西山上的白云啊，正自由地互相追逐。

## 【赏析】

此诗是柳诗名篇，作于永州。诗写了一个在青山绿水之处自遣自歌，独往独来的“渔翁”，借以表露作者寄情山水的思想和政治失意的孤愤。“欸乃一声山水绿”，历来为诗人所称赞。“绿”虽是一字之微，然而全境俱活。这种奇趣的造语，勾勒出了悦耳怡情的神秘境界，从而可以透视诗人宦途坎坷的孤寂心境。结尾二句，进一步渲染孤寂氛围。“回看天际”只有“无心”的白云缭绕尾随，可谓余音绕梁，这既是写景，也是诗人避世绝俗、超然物外的精神的体现。诗



唐诗三百首

# 之 七言乐府





# 燕歌行

〔高适〕

汉家烟尘在东北，汉将辞家破残贼。

汉家：借指唐朝。烟尘：泛指战争。残：凶暴。

男儿本自重横行，天子非常赐颜色。

横行：指驰骋沙场。非常：破格。赐颜色：指赏脸。

摐金伐鼓下榆关，旌旗逶迤碣石间。

摐：击、打。金：钲，行军乐器。伐：击。榆关：山海关。逶迤：绵延不绝。

校尉羽书飞瀚海，单于猎火照狼山。

校尉：军官。羽书：紧急军事文书。瀚海：大沙漠。单于：指敌方首领。

狼山：指敌方阵地。

山川萧条极边土，胡骑凭陵杂风雨。

极边土：临边境的尽头。凭陵：侵犯。

战士军前半死生，美人帐下犹歌舞。

半死生：指伤亡过半。

大漠穷秋塞草衰，孤城落日斗兵稀。

穷秋：秋尽。

身当恩遇常轻敌，力尽关山未解围。

“身当”两句：指战士们身承朝廷的恩遇，常不顾敌人凶猛而死战，但仍未解除重围。

铁衣远戍辛勤久，玉筯应啼别离后。

铁衣：指远征战士。玉筯：指泪流下像玉制的簪。

少妇城南欲断肠，征人蓟北空回首。

蓟北：唐蓟州治所在渔阳，这里泛指东北边地。

边风飘飘那可度，绝域苍茫更何有。

绝域：极远的地方。更何有：形容荒凉无际。

杀气三时作阵云，寒声一夜传刁斗。

三时：一天中的早、午、晚，指整日。刁斗：军中打更用的铜器。

相看白刃血纷纷，死节从来岂顾勋。

死节：为志节而死。勋：功勋。

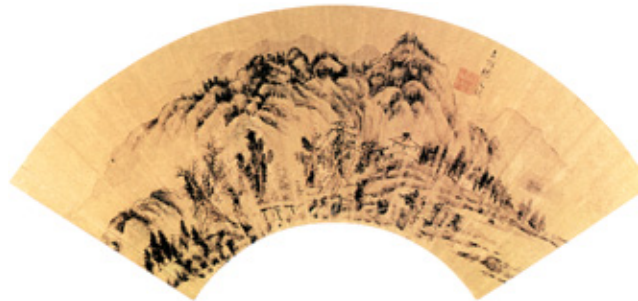
君不见沙场争战苦，至今犹忆李将军。

李将军：指西汉名将李广，守边境数年，敌人不敢来犯。



## 【译文】

汉家东北边境风烟滚滚，将士辞家杀敌奔赴疆场。好男儿本该志在四方，天子特加恩遇非比寻常。金鼓声中，人马开出了榆关；旌旗影里，队伍行进在碣石山间。校尉告急的军书，飞传过大漠；单于入侵的战火，照亮了狼山。边地山川，一派萧条景象；敌骑兵势如风雨，肆意侵犯。战士在沙场上，不惜沐血奋战，出生入死；将军的营帐内，依然轻歌曼舞，声色销魂。晚秋大漠，遍地是野草枯黄；日暮孤城，战士已伤亡累累。身受国恩，从来不惧强敌；力尽疆场，难以脱出重围。远征的健儿，辛勤戍守，天长日久；家中亲人想念，以泪洗面。妻子在城南思盼夫君，柔肠寸断；征夫在蓟北遥望家乡，空自怀归。凛烈的朔风，难以禁受；苍茫的绝塞，不尽边愁。早早晚晚，只望见笼罩阵地的战云；通宵达旦，但听得送寒声的刁斗。刀光血影，又一场激战来临；捐躯报国，谁还管爵赏功勋！请看，沙场的争战何等惊心触目，到如今人们还是怀念着那勇猛无敌、身先士卒的李广将军。



## 【赏析】

全诗简练地描写了一次战争的全过程，意在慨叹征战之苦，谴责将领骄傲轻敌，荒淫失职，造成战争失利，使战士受到极大的痛苦和牺牲，反映了士兵与将领之间苦乐不同的现实。诗虽叙写边战，但重点不在民族矛盾，而是讽刺和愤恨不体恤战士的将领。同时，也写出了为国御敌之辛劳。主题仍是雄健激越，慷慨悲壮。叙事与抒情相结合，善于运用对比手法，增强了艺术感染力。诗的气势雄浑，笔力矫健，气氛悲壮，主旨深刻含蓄。用韵平仄相间，抑扬有节，音调和美，是边塞诗千古传诵的名篇。 诗





# 古从军行

[李 颀]

白日登山望烽火，黄昏饮马傍交河。

烽火：古代报警的信号。交河：在今新疆吐鲁番县西北。泛指塞外河流。

行人刁斗风沙暗，公主琵琶幽怨多。

公主琵琶：汉武帝以公主嫁西域乌孙王国，命制琵琶，使其作乐，以解乡思。

野营万里无城郭，雨雪纷纷连大漠。

以上两句：意谓军营四周全无村落，万里大漠只有雨雪纷飞。

胡雁哀鸣夜夜飞，胡儿眼泪双双落。

以上两句：意谓身处这种环境，当地胡雁尚且要哀鸣远飞，胡儿也不免伤心落泪，何况万里从军远征的兵士。

闻道玉门犹被遮，应将性命逐轻车。

“闻道”句：引用汉武帝不许攻西域不利的汉将李广返回玉门关的典故。

逐：追随。轻车：汉有轻车将军，这里泛指将领。

年年战骨埋荒外，空见蒲萄入汉家。

蒲萄：即葡萄，原产西域，汉武帝时引入中原。

## 【译文】

白日在山冈上望见烽火，黄昏到交河边饮战马。风沙昏暗，传来阵阵刁斗声，犹如汉朝公主幽怨的琵琶之声。歇宿野营行军万里不见城郭，广漠荒寒雨雪霏霏。胡雁失群哀鸣，夜夜飞绕；胡儿悲从中来，双泪纷流。听说那玉门关尚未罢兵，也只好随着将军去拚性命。年年有多少战士埋骨荒野，换来的不过是葡萄种子栽进了汉家宫苑。

## 【赏析】

诗开首先写紧张的从军生活，接着渲染边陲的环境。军营所在，四顾荒野，大雪荒漠，夜雁悲鸣，一片凄冷酷寒的景象。最后写如此恶劣的环境，本应班师回朝，然而皇上不准。而千军万马拼死作战的结果，却只换得葡萄种子归国，足见君王之草菅人命。全诗记叙从军之苦，借汉皇开边，讽刺玄宗穷兵黩武，充满反战思想，给荒唐的统治者以辛辣讽刺和猛烈鞭挞。诗



# 洛阳女儿行

[王 维]

洛阳女儿对门居，才可容颜十五余。

以上两句：取梁武帝萧衍《河中之水歌》中“洛阳女儿名莫愁……十五嫁为卢家妇”语。才可：恰可。

良人玉勒乘骢马，侍女金盘脍鲤鱼。

良人：古代妻子对夫的尊称。勒：马衔的嚼口。骢马：毛色青白相杂的马。

脍鲤鱼：鲤鱼片。

画阁珠楼尽相望，红桃绿柳垂檐向。

罗纬送上七香车，宝扇迎归九华帐。

罗纬：丝织的帘帐。七香车：用多种香料涂饰的车。宝扇：用来遮蔽的扇状仪仗。

九华帐：色彩鲜艳的罗帐。

狂夫富贵在青春，意气骄奢剧季伦。

狂夫：古代妻自称其夫的谦词。剧：戏弄，轻视。季伦：西晋富豪石崇字季伦，以骄奢著称。

自怜碧玉亲教舞，不惜珊瑚持与人。

碧玉：梁汝南王侍妾名，这里指洛阳女儿。珊瑚：石崇曾以拥有珊瑚树的多少与人斗富。

春窗曙灭九微火，九微片片飞花琐。

九微：一种古灯。片片：指灯花。花琐：指雕花的连环形窗格。两句写通宵欢娱，直到天亮才灭灯火。

戏罢曾无理曲时，妆成只是熏香坐。

理曲：练习曲子。熏香：用香料熏衣服。

城中相识尽繁华，日夜经过赵李家。

赵李家：泛指贵戚之家。

谁怜越女颜如玉，贫贱江头自浣纱。

越女：指春秋时越国美女西施，原为浣纱女。浣：洗。





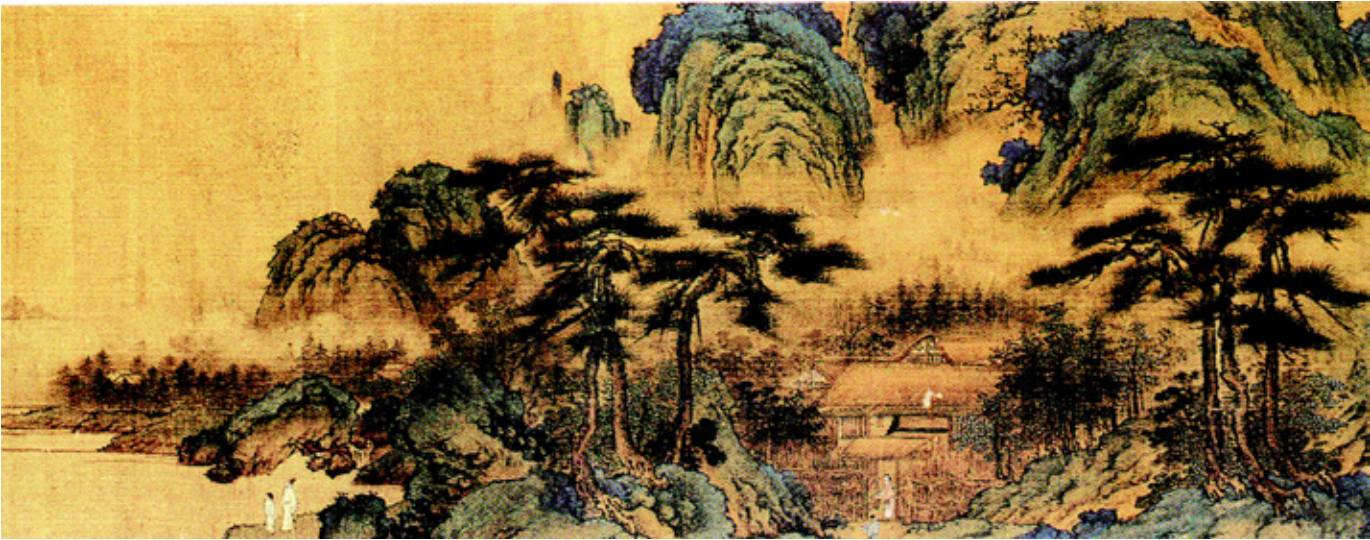


【译文】

洛阳女儿在对门居住，芳龄恰十五有余。丈夫跨着玉勒雕鞍的骏马，侍女用金盆献上鲜美的鲤鱼。相连的画阁、相望的朱楼，垂檐尽是一行行红桃绿柳。罗帏密密围护，送她到七香车上；宝扇频频遮面，迎她回到九华帐内。富贵的丈夫正当青春，意气骄奢胜过石季伦；爱怜地手把手教她歌舞，珍异珊瑚随意赠人也毫不吝惜。春日天亮才吹灭灯火，散落的灯花，片片飞洒在雕花窗上。嬉游整日，哪有空闲习歌练曲；梳妆完毕，只是娇慵地独坐薰香。城中相识都是豪富贵戚，日夜来往于显赫之家。谁怜惜那美丽的西施，贫贱时她曾经在江头浣纱。

【赏析】

**诗** 开头八句是叙洛阳女出身娇贵和衣食住行的豪富奢侈。“狂夫”八句是叙洛阳女丈夫行为的骄奢放荡和作为玩物的贵妇的娇媚无聊。“城中”四句是写她们的交往尽是贵戚。结句以西施出身寒微、虽美而无人怜爱作为反衬，抒发作者的感慨，也隐含诗人对贤者不遇的寄托。诗极力铺写洛阳贵妇生活的富丽豪贵和空虚无聊，夫婿行为的骄奢放荡，揭露讽刺了腐朽的上层社会，寓意深远。**诗**



# 老将行

〔王维〕

少年十五二十时，步行夺得胡马骑。

“步行”句：指汉代名将李广曾因负伤倒地装死，见有胡人骑马经过，便跃起推下胡人，骑马而归。

射杀山中白额虎，肯数邺下黄须儿！

“射杀”句：李广为将曾多次射杀猛虎。肯数：怎肯让。

邺下黄须儿：指曹操次子曹彰，须黄色，性刚猛。

一身转战三千里，一剑曾当百万师。

“一身”句：写老将之征战劳苦。“一剑”句：写老将之功勋卓著。

汉兵奋迅如霹雳，虏骑奔腾畏蒺藜。

霹雳：疾雷。蒺藜：指战地所用的障碍物铁蒺藜。

卫青不败由天幸，李广无功缘数奇，

卫青：汉代名将，屡败匈奴而建功。数奇：命运不好。古人以偶数为吉，奇数为凶。

自从弃置便衰朽，世事蹉跎成白首。

弃置：丢在一旁不用。蹉跎：光阴虚度。

昔时飞箭无全目，今日垂杨生左肘。

飞箭无全目：指射艺之精，能使飞雀双目不全。垂杨生左肘：指双臂如生疮瘤。典出《庄子·至乐》。两句谓老将过去武艺高强，被弃置不用多年，如今胳膊上就象长了肿瘤一样，很不灵便。

路傍时卖故侯瓜，门前学种先生柳。

胡侯瓜：秦东陵侯召平在秦亡后种瓜为生，瓜味甘美。先生柳：晋陶渊明弃官归隐后，自号“五柳先生”。

苍茫古木连穷巷，寥落寒山对虚牖。

穷巷：深巷。虚牖：空寂的窗。

誓令疏勒出飞泉，不似颍川空使酒。

“誓令”句：用东汉名将耿恭驻军疏勒城掘井祈祷得水的典故。“颍川”句：用西汉颍川人灌夫失势后恃酒逞气的典故。

贺兰山下阵如云，羽檄交驰日夕闻。

贺兰山：在今宁夏中部，唐代常为战地。羽檄：紧急军书，上插鸟羽，以示加速。

节使三河募年少，诏书五道出将军。

节使：持有朝廷符节的使臣。三河：汉代称河南、河东、河内三郡为三河。“诏书”句：诏令众将军分五道出兵。



试拂铁衣如雪色，聊持宝剑动星文。

铁衣：护身的铁甲。聊持：且持。星文：指剑上所刻的七星文。

愿得燕弓射大将，耻令越甲鸣吾君。

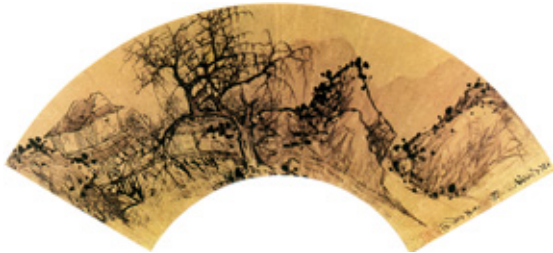
燕弓：燕地出产的良弓。越甲：越兵。

莫嫌旧日云中守，犹堪一战立功勋。

“莫嫌”句：汉文帝时名将魏尚为云中（今山西大同一带）太守，深得军心，敌不敢犯。因过被削爵，后复其官职。

【译文】

老将十五、二十岁的时候，曾步行夺得胡人坐骑驰回汉营；射杀过山中的白额虎，不让黄须儿曹彰独自称雄。三千里江山南北转战，百万众敌兵视若无人。奋进的汉军犹如惊雷闪电，奔驰的胡骑就怕碰上阵地的蒺藜。卫青不败由于上天保佑，李广有功无赏是命运的不济。打从被弃置不用，便只有自认衰朽，蹉跎岁月，白发盈头。当年神箭绝技，能射中飞鸟之目；而今武艺荒疏，臂肘僵直仿佛生瘤。种些东陵瓜，路旁出售；栽几株陶潜柳，垂荫庭前。小巷深处，看苍茫高树连成一片；空旷的门户，闲对着寥落的寒山。誓教那疏勒城涌现流泉，不学灌夫使酒任性。贺兰山下战阵如云，军书飞报日夜不停。使臣来到三河，招募从军的壮士；分兵五路出击，终于起用了老将。铁甲重新拂拭得锃光雪亮，宝剑如今又闪动着寒光。要挽起硬弓射倒那对方大将，决不让敌人惊扰国君。莫嫌旧日的云中太守魏尚，他还能奋起从戎，为国再立功勋！



【赏析】

**诗** 写一老将年少勇战，转战沙场，后因“无功”被弃。然而他自不服老，在边地烽火重燃时，他壮心复起，仍想为国立功。全诗分三部分，开头十句是第一部分，写老将青年时代的智勇、功绩和不平遭遇。中间十句为第二部分，写老将遭遗弃后的清苦生活。最后十句为第三部分，写边烽未息，老将时时怀着请缨为国杀敌的夙愿。诗连用十余个典故，从不同的角度揭示了老将军复杂微妙的精神世界和心路历程，有力地表现了诗歌的主题。全诗章法严谨，属对工整，被誉为“文人乐府之杰构”。**诗**



桃源行

〔王维〕

渔舟逐水爱山春，两岸桃花夹古津。

逐水：顺着溪水。古津：古渡口。

坐看红树不知远，行尽青溪忽值人。

坐：因为。值人：遇到路人。

山口潜行始隈隩，山开旷望旋平陆。

隈隩：山、水弯曲的地方。旷望：指视野开阔。旋：不久。

遥看一处攒云树，近入千家散花竹。

攒云树：云树相连。攒，聚集。散花竹：指到处都有花和竹林。

樵客初传汉姓名，居人未改秦衣服。

樵客：本指打柴人，这里指渔人。

居人共住武陵源，还从物外起田园。

武陵源：指桃花源，相传在今湖南桃源（晋属武陵郡）西南。武陵，即今湖南常德。物外：世外。

月明松下房栊静，日出云中鸣犬喧。

房栊：房屋的窗户。喧：叫声嘈杂。

惊闻俗客争来集，竟引还家问都邑。

俗客：指误入桃花源的渔人。引：领。都邑：指桃源人原来的家乡。

平明闾巷扫花开，薄暮渔樵乘水入。

平明：天刚亮。闾巷：街巷。开：指开门。薄暮：傍晚。

初因避地去人间，更问神仙遂不还。

以上两句：写桃源人初到此地是为了避世，后来过惯了神仙般的生活就不再回故乡。避地：迁居此地以避祸患。去：离开。

峡里谁知有人事，世中遥望空云山。

以上两句：意谓山中人已不知人间的事情，而世人也只能空自遥望云山而已。

不疑灵境难闻见，尘心未尽思乡县。

灵境：指仙境。尘心：普通人的感情。乡县：家乡。

出洞无论隔山水，辞家终拟长游衍。

以上两句：意谓渔人出洞后又觉桃源值得逗留，不管山水远隔，还是想辞家再来此长住。游衍：留连不去。

自谓经过旧不迷，安知峰壑今来变。

自谓：自以为。不迷：不再迷路。峰壑：山峰峡谷。



当时只记入山深，青溪几度到云林。

云林：云中山林。

春来遍是桃花水，不辨仙源何处寻。

桃花水：春水。桃花开时河流涨溢。



#### 【译文】

渔舟顺溪而下，追寻那美妙的春景，夹岸桃花映红了古渡口两旁。花树缤纷，忘记了路程远近；行到青溪尽处，忽然隐约似见人烟。走入了幽深曲折的山口，再往前，豁然开朗一片平川。远望去丛丛绿树有如云霞绮聚集，进村见户户门前翠竹鲜花掩映。第一次才听说汉以后的朝代，村民穿戴的还是秦代衣裳。他们世代聚居在武陵源，在这里共建了世外田园。明月朗照，松下房枕寂静；旭日升起，村中鸡犬声想起。村人惊讶地把外客迎接，争相邀请，询问那世上的消息。清晨的街巷，家家打扫花径；傍晚的溪边，渔樵乘船回村。当初因避乱世逃出尘寰，寻到这桃源仙境便不归还。从此隐居峡谷，再不管外间变化；世人求访异境，不过是空望云山。渔人不怀疑这是难得的仙境，但凡心未尽只把家园挂牵；出洞后他不顾隔山隔水，又决定辞家来此仙源。自认为来过的地方不会迷路，怎知道眼前的峰壑全然改变。当时曾记得山径幽深，沿青溪几回弯曲才到桃林。此日又逢春天，依然遍地桃花水；仙源何处，已杳杳难寻，不辨道路！

#### 【赏析】

此诗借咏桃花源一事，寄托了诗人对美好理想的憧憬。王维的诗以抒写山水著称，此诗尤胜。历来评价王诗有“诗中有画，画中有诗”的说法，这首诗中就有很好的体现。诗以陶潜的《桃花源记》为蓝本，取其大意，变文为诗，进行艺术的再创造，开拓了诗的意境，具有独特的艺术价值。因此，它能与散文《桃花源记》并传于世。这首诗段落与陶潜的散文相仿，但画面却比陶文生动优美，绚烂多彩。全诗笔力舒健，韵脚多变，从容雅致，意境超脱，寓意深长。诗



## 蜀道难

[李白]

噫吁戏，危乎高哉！蜀道之难，难于上青天。

噫吁戏：惊叹声。蜀道：一般指自陕西进入四川的山路。

蚕丛及鱼凫，开国何茫然。

蚕丛、鱼凫：传说中古蜀国的两个君主。茫然：渺茫。

尔来四万八千岁，不与秦塞通人烟。

四万八千岁：极言时间久远。秦塞：秦地。古代蜀国本与中原不通，至秦惠王灭蜀，始与中原相通。

西当太白有鸟道，可以横绝峨眉巅。

太白：山名，秦岭主峰，在今陕西。鸟道：仅能容鸟飞过的道路，极言山路险窄。

地崩山摧壮士死，然后天梯石栈方钩连。

“地崩”句：用《蜀王本纪》蜀五力士迎秦五美女于途被山崩压死一事。天梯：上陡峰的山路。石栈：山上凿石架木而成的通道。

上有六龙回日之高标，下有冲波逆折之回川。

六龙：相传太阳神乘坐由六条龙拉的车而行，被高标所阻而回车。

高标：指蜀山之最高者。冲波逆折：激浪逆流。回川：迂回的川流。

黄鹤之飞尚不得过，猿猱欲度愁攀缘。

黄鹤：即黄鹄，一种高飞的鸟。猿猱：统指猿类。

青泥何盘盘，百步九折萦岩峦。

青泥：岭名。在今陕西略阳县。盘盘：盘旋曲折。萦岩峦：缭绕在山峰间。

扪参历井仰胁息，以手抚膺坐长叹！

参、井：两星宿名。古人将星位与地上的区域相对应，参、井所对应的是蜀地和秦地的分野。抚膺：抚胸。

问君西游何时还，畏途巉岩不可攀。

畏途：艰险可怕的路途。巉岩：险峭的山岩。

但见悲鸟号古木，雄飞从雌绕林间。

悲鸟：指哀号的鸟雀。

又闻子规啼夜月，愁空山。

子规：杜鹃鸟。



◎ 清同治集古堂刻本

中  
卷

蜀道难

蜀道之难难于上青天，使人听此凋朱颜！

凋朱颜：容颜为之衰老。朱颜，青春的容颜。

连峰去天不盈尺，枯松倒挂倚绝壁。

去天：离天。绝壁：陡峭的山壁。

飞湍瀑流争喧豗，砅崖转石万壑雷。

喧豗：指轰响声。“砅崖”句：意谓水石相击如万壑雷鸣。

其险也如此，嗟尔远道之人胡为乎来哉？

嗟：叹息。胡为乎：为什么啊。

剑阁峥嵘而崔嵬，一夫当关，万夫莫开。

剑阁：指今四川大剑山、小剑山之间的栈道，唐在此设剑门关。

峥嵘、崔嵬：皆为高峻的样子。

所守或匪亲，化为狼与豺。

以上两句：意谓倘若守关者不可靠，一旦叛乱，就会变得像豺狼一样凶狠，祸害百姓。

朝避猛虎，夕避长蛇，

以上两句：想象百姓害怕叛军像害怕猛虎、大蛇一般，朝夕躲避。

磨牙吮血，杀人如麻。

以上两句：形容叛军作乱时的凶残景象。

锦城虽云乐，不如早还家。

锦城：锦官城，即今四川成都。

蜀道之难难于上青天，侧身西望长咨嗟！

咨嗟：叹息。



【译文】

噫吁乎，多么险峻的山势啊！蜀道之难，难于上青天。蜀王蚕丛和鱼凫开国的历史那么遥远。经历了四万八千年，秦、蜀之间从未通人烟。西边的太白山只有鸟才能飞过，可以超越过峨眉之巅。地崩山摧牺牲了壮士的生命，然后才凿出天梯石栈把秦蜀勾连。上面有六龙驾着的日车也要绕道的险峰，下面是汹涌澎湃的波涛也要逆转的回川。高翔的黄鹤飞不过去，轻捷的猿猴难以攀援！青泥岭，山道盘旋再盘旋；百步九折，登上那萦回曲折的峰峦。头顶蓝天，触摸星辰，不由得屏住呼吸；只好战兢兢地坐着，手按胸口默默长叹。西行的朋友，你几时回还？如此艰险的蜀道，难道还想登攀！只有那古树上哀鸣的鸟雀，雌雄相随飞绕林间；又听得杜鹃声声啼叫，凄凉夜月愁满空山。蜀道之难，难于上青天！使人听了面容都要变色。连绵的峰峦离天不到一尺，枯松倒挂在绝壁悬崖。湍急的激流，飞溅的瀑布，一片喧腾；拍击着山崖，翻滚着巨石，万壑起雷鸣。如此艰险的蜀道，远方的朋友呵，你何苦偏要攀登！剑门关高峻峥嵘，一人把守，万夫难攻。守关将领若不是朝廷亲信，便会象豺狼似的作恶行凶。到这里早晨要提防猛虎，晚间要警惕长蛇；它们磨利了毒牙准备吸血，被害的行人白骨如麻。锦城纵然是游乐地，也不如及早还家。蜀道之难，难于上青天！侧身西望，止不住叹息连连！

【赏析】

这首诗是李白最著名的诗篇之一，袭用乐府旧题，意在送友人入蜀。诗人以“蜀道之难难于上青天”为主线贯穿全诗，以浪漫主义的手法，展开丰富的想象，艺术地再现了蜀道峥嵘、突兀、强悍、崎岖等奇丽惊险和不可凌越的磅礴气势，借以歌咏蜀地山川的壮丽，显示出祖国山河的雄伟壮阔。至于本诗是否有更深的寓意，历来意见不一。但从诗中，“所守或匪亲，化为狼与豺”看，却是在写蜀地山川峻美的同时，告诫当局，蜀地险要，应好好用人防守。诗采用律体与散文间杂，文句参差，笔意纵横，豪放洒脱。全诗感情强烈，一唱三叹，回环反复，读来令人心潮激荡。诗

长相思（二首之一）

李白

长相思，在长安。

长安：今陕西西安。

络纬秋啼金井阑，微霜凄凄簟色寒。

络纬：昆虫名，俗称纺织娘。金井阑：精美的井栏。簟色寒：指竹席的凉意。簟，凉席。

孤灯不明思欲绝，卷帷望月空长叹。

思：指相思。帷：窗帘。

美人如花隔云端，上有青冥之长天，

下有绿水之波澜。

青冥：指青云。绿水：指清水。

天长地远魂飞苦，梦魂不到关山难。

关山难：关山难渡。

长相思，摧心肝！

摧：伤。

【译文】

长久思念的人呵在长安。秋夜纺织娘鸣叫在金井栏边，轻霜凄冷簟席生寒。对着不明的孤灯，相思欲绝；卷起窗帷望着明月，空自长叹。美人如花远隔着云端，上有青云苍茫的长天，下有清澈的波澜。天长路远，相思难见；梦魂不到，阻绝关山。长相思呵，伤人心肝！

【赏析】

这首诗诉述相思之苦。以秋声秋景起兴，写男思女。所思美人，远在长安。天高地远，关山阻遏，梦魂难越，见面更难。有人认为此诗别有寄托，是诗人被迫离开长安后，对唐玄宗的怀念。中国古典诗歌素有以“美人”喻所追求的理想人物的传统，而和长安更有托寓朝廷的可能，从这一角度看，此观点有其道理。全诗景象开阔，风格俊逸，抒儿女之情，具豪迈之气，在恋情诗中别具一格。诗



◎ 墨雨山房主人校勘

中  
卷

长相思（二首之一）



# 长相思

(二首之二)

[李白]

日色欲尽花含烟，月明如素愁不眠。

花含烟：形容暮色中花蒙水气，如含烟雾。素：洁白的绢。

赵瑟初停凤凰柱，蜀琴欲奏鸳鸯弦。

赵瑟：相传古代赵国人善弹瑟。凤凰柱：似指雕有凤凰形状的瑟柱。蜀琴：蜀地出产的琴。鸳鸯弦：似指情曲。

此曲有意无人传，愿随春风寄燕然。

燕然：山名，即杭爱山，在今蒙古国境内。东汉窦宪征匈奴时曾到过此山。

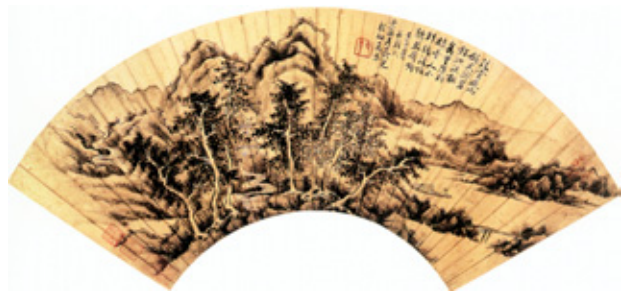
忆君迢迢隔青天，昔时横波目，今作

流泪泉。

迢迢：遥远。昔时：指往日。横波：形容眼神流动。

不信妾肠断，归来看取明镜前。

妾：古代妇女自称。



## 【译文】

日色将暮，花丛上笼罩着轻烟；月光皎洁，照着愁人终夜不眠。赵瑟的凤凰柱才停歇，蜀琴又弹起了鸳鸯弦。琴瑟曲中的深意无人传送，但愿它随春风飞到燕然。多么想念你呵，遥隔着万里云天。往日顾盼流波的双目，而今已成了淌不足的泪泉。如若不信我愁思肠断，归来请看明镜中我憔悴的容颜。

## 【赏析】

这首诗与前一首诗，在《李太白诗集》中，一收卷三，一收卷六。所写时地迥异，格调也截然不同，实为风马牛不相及。但蕲塘退士辑为先后，看起来似乎是一对男女，天各一方，各抒相思之苦，其实不然。这首诗也是诉述相思之苦，以春花春风起兴，写女思男。望月怀思，抚琴寄情，忆君怀君，悱恻缠绵。凄清怨苦，感人至深，真有“人比黄花瘦”之叹。诗用乐府古题，而在传统思妇之怨题材的描写上又有新意。诗



# 行路难

(三首选一)

[李白]

金樽清酒斗十千，玉盘珍馐直万钱。

金樽：指精美的酒器。斗十千：一斗酒值十千钱。珍馐：指名贵菜肴。

停杯投筯不能食，拔剑四顾心茫然。

投筯：掷下筷子。茫然：渺茫而无着落的样子。

欲渡黄河冰塞川，将登太行雪满山。

太行：太行山，在今山西高原和河北平原间。

闲来垂钓坐溪上，忽复乘舟梦日边。

“闲来”句：用吕尚未遇周文王时垂钓于溪边的典故。“忽复”句：用伊尹为商汤所用前梦到乘舟经过日月之边的典故。

行路难，行路难！多歧路，今安在？

歧路：岔道。安在：在那里？

长风破浪会有时，直挂云帆济沧海。

“长风”句：刘宋宗慤言志曰：“愿乘长风，破万里浪。”云帆：指天水相连时如出没云中的船帆。济：渡。

## 【译文】

金杯装满美酒，每斗价值十千，玉盘中的佳肴价值万钱。停杯放筷不能下咽；拔剑四处张望，心中茫然。想渡黄河，坚冰封锁水面；要登太行，大雪覆盖群山。闲来如姜尚，悠然垂钓碧溪上；忽然似伊尹，梦想乘舟到日边。行路难呵行路难！那么多的岔路，我该走向哪边？总有一日我要乘长风破万里浪，扬帆横渡沧海！

## 【赏析】

李白《行路难》共三首，此为其一。诗以“行路难”比喻世道艰险，抒写了诗人在政治道路上遭遇艰难时产生的不可抑制的激愤情绪。但他并未因此而放弃远大的政治理想，仍盼着总有一天能施展自己的抱负，表现了他对前途乐观豪迈的气概，充满了积极的浪漫主义情调。诗开头写“金樽美酒”、“玉盘珍馐”，描绘了一个欢乐的宴会场面。接着写“停杯投筯”、“拔剑四顾”，向读者展现了作者感情波涛的冲击。“行路难”四个短句，又表现了进退两难和继续追求的心理。全诗在极度彷徨与大量感叹之后，以“长风破浪会有时”忽开异境，并且坚信美好前景终会到来，因而要“直挂云帆济沧海”，激流勇进。全诗波澜起伏，跌宕多姿。诗



# 行路难

(三首选二)

李白

大道如青天，我独不得出。

羞逐长安社中儿，赤鸡白狗赌梨栗。

社：古代将二十五家编为一社。此处泛指街巷。

弹剑作歌奏苦声，曳裾王门不称情。

弹剑作歌：战国时孟尝君门客冯谖曾三次弹剑而歌，慨叹生活不如意。

淮阴市井笑韩信，汉朝公卿忌贾生。

“淮阴”句：西汉韩信，淮阴人，少年时受市井少年侮辱，使韩信从其胯下爬过。贾生：指汉代贾谊。

君不见昔时燕家重郭隗，拥彗折节无嫌猜。

猜。

燕家重郭隗：战国燕昭王求贤，谋士郭隗说：“王必欲致士，先从隗始。燕昭王遂拜他为师。彗：扫帚。折节：鞠躬礼敬。

剧辛乐毅感恩分，输肝剖胆效英才。

剧辛、乐毅：均为战国时将领，先后投奔燕国，受燕昭王重用。

昭王白骨萦蔓草，谁人更扫黄金台？

萦：缠绕。黄金台：古台名，在今河北易水东南。燕昭王筑，并曾置千金于台上，以招纳天下贤士。

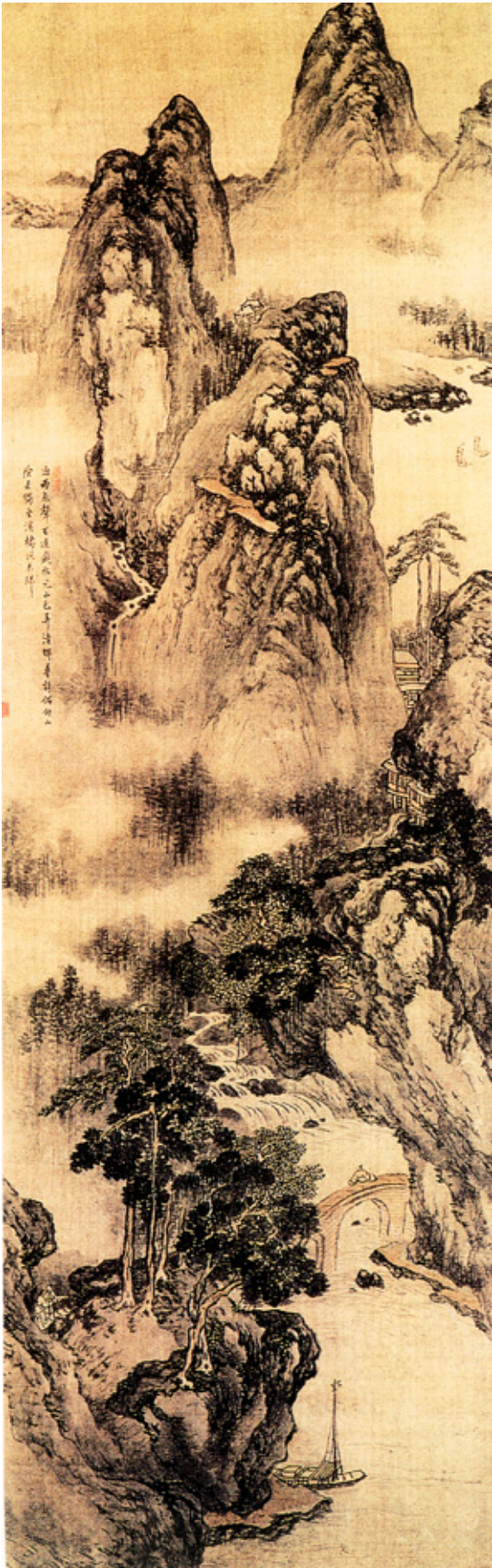
行路难，归去来！

## 【译文】

世道犹如青天般广阔，惟独是我施展无路！不愿象那长安城里社中儿，还玩着赤鸡白狗赌着梨栗。弹剑而歌唱出生活的悲苦，牵引长裾道出王门的不如意。大将韩信曾受那淮阴市井的嘲笑，贤相贾谊也曾遭到公卿的妒嫉。已看不见当年燕王求贤重用郭隗，执帚除尘礼待邹衍。燕国名将剧辛、乐毅，为燕王披肝沥胆报效国家。昭王坟前已蔓草缠绕，又有谁打扫那昔日招贤的黄金台。行路难呵，归去来！

## 【赏析】

此为李白《行路难》三首的第二首。诗一开始就以奇特的比喻强烈地表达了诗人抑郁不得志的激愤之情。但是诗人又鄙视贵族子弟，不愿与他们同流合污。诗人列举历史上贤人遭忌、遭迫害的事例，感叹自己被排挤的不幸，因而更加向往能够遇到能任用贤能的燕昭王，委婉地表达了对当朝统治者的不满和讽刺。**诗**



# 将进酒

李白

君不见黄河之水天上来，奔流到海不复回。

君不见高堂明镜悲白发，朝如青丝暮成雪。

朝：早晨。青丝：黑发。暮：夜晚。雪：指白发。

人生得意须尽欢，莫使金樽空对月。

尽欢：指纵情欢乐。金樽：指精美的酒器。

天生我材必有用，千金散尽还复来。

烹羊宰牛且为乐，会须一饮三百杯。

会须：正应当。

岑夫子、丹丘生，将进酒，杯莫停。

岑夫子：指岑勋，李白之友。丹丘生：元丹丘，李白好友。

与君歌一曲，请君为我倾耳听。

钟鼓馔玉不足贵，但愿长醉不愿醒。

钟鼓馔玉：泛指豪门贵族的奢华生活。钟鼓，指富贵人家宴会时用的乐器。馔玉，精美的饭食。

古来圣贤皆寂寞，惟有饮者留其名。

陈王昔时宴平乐，斗酒十千恣欢谑。

陈王：指三国魏曹植，曹操之子，曾被封为陈王。平乐：平乐观，在长安西门外。恣：尽兴。欢谑：戏笑。

主人何为言少钱？径须沽取对君酌。

径：干脆。沽取：买来。

五花马、千金裘，呼儿将出换美酒。

与尔同销万古愁！

五花马：一种名贵的马，鬃毛被剪成花瓣形的五瓣。一说指毛色斑驳的马。

千金裘：价值千金的皮衣。将出：拿出。



## 【译文】

你看那黄河之水滔滔从天上而来，奔流到海不再返回！你看那高堂明镜照出满头白发，早晨的青丝晚间便成雪白。人生得意时应当纵情欢乐，莫要让金樽空对着明月。老天生下我们必有大用；千金即使散尽，总会重新得来。烹羊宰牛呵，大家玩个痛快，一口气就该干它三百杯。岑夫子，丹丘生！快快喝啊，莫停杯。歌一曲“将进酒”，请你们仔细听。高贵的音乐甘美的饮食不值得珍惜，我只求长醉不再清醒。自古睿智的贤才总感到心灵寂寞，惟有那好饮的高人才永留其名。想当年曹植大宴宾客在平乐观，痛饮美酒恣意寻欢。主人您为何说钱少？赶紧打回酒来，让我们尽兴把杯干。底里不是还拴着五花马，身上不是还披着狐白裘！叫僮仆快快去典卖统统换作美酒，我们好痛饮一番，一同消散这万古的忧愁。

## 【赏析】

这首诗抒发了李白不能一展其才的一腔悲愤，吐露了沉溺于酒中的痛苦矛盾的心情。诗的开头六句，写人生寿命如黄河之水奔流入海，一去不复返，因此应及时行乐，莫负光阴。“天生我才必有用”句，是诗人自信的自我价值观，也流露了怀才不遇的悲愤和渴望入世的积极思想。诗人的生命意识感极强，是位敏感的天才，在挫折面前，他敢于表达自己的情感，狂放不羁，这首诗震撼我们心灵之处，正是他那不可遏止的激情和悲愤。诗深沉浑厚，气度不凡。情极悲愤狂放，语极豪迈沉着，大起大落，奔放跌宕。诗句长短不一，参差错综，节奏快慢多变，一泻千里。**诗**



# 兵 车 行

[杜 甫]

车辚辚，马萧萧，行人弓箭各在腰。

辚辚：车行声。萧萧：马鸣声。

耶娘妻子走相送，尘埃不见咸阳桥。

妻子：妻子和子女。“尘埃”句：意谓车马扬起的尘埃遮蔽了咸阳桥。咸阳桥，在咸阳大道上，为唐代长安通往西域的要道。

牵衣顿足拦道哭，哭声直上干云霄。

干：犯，冲。

道旁过者问行人，行人但云点行频。

但云：只说。点行：按丁口册上的行次点名征发。

或从十五北防河，便至四十西营田。

防河：唐时吐蕃常犯边境，故征兵，驻防在河西(黄河以西之地)。  
营田：即屯田，平时种田，战时作战。

去时里正与裹头，归来头白还戍边。

里正：里长。唐制百户为一里，设里正管户口、赋役等事。  
裹头：古以皂罗三尺裹头作头巾。

边庭流血成海水，武皇开边意未已。

武皇：汉武帝，历史上以开疆拓土著称。此暗喻唐玄宗。

君不闻汉家山东二百州，千村万落生荆杞。

山东：指华山以东的关东地区。荆杞：指荆棘，比喻荒芜冷落的环境。

纵有健妇把锄犁，禾生陇亩无东西。

陇：通“垌”，田埂。两句意谓壮男皆出征，即使有健妇耕作，庄稼也种得不成行列，难辨东西，势必影响收成。

况复秦兵耐苦战，被驱不异犬与鸡。

秦兵：来自秦地的士兵。

长者虽有问，役夫敢申恨？

长者：即上“道旁问者”。役夫：应兵役者自称。  
敢：哪敢，怎敢。

且如今年冬，未休关西卒。

“未休”句：意谓因连年交战，使来自关西的士兵不得休整回家。

县官急索租，租税从何出？

县官：指官府。



信知生男恶，反是生女好。

信知：真的明白。恶：不吉利。

生女犹得嫁比邻，生男埋没随百草。

比邻：近邻。“生男”句：意谓男儿迟早要葬身战场，埋没在野草中。

君不见青海头，古来白骨无人收。

青海：青海湖，唐和吐蕃常在此交战。

新鬼烦冤旧鬼哭，天阴雨湿声啾啾！

啾啾：这里指呜咽声。

## 【译文】

兵车隆隆作响，战马嘶鸣，征夫们弓箭挂在腰上。爹娘妻儿追来相送，尘埃迷漫看不见咸阳桥；牵衣顿足拦路痛哭，哭声凄惨直冲云霄。过路人向征夫来探听，征夫诉说：这些年点兵征调没个完。十五岁的少年北去守河防，四十岁再调到河西去屯田；记得出发时里长帮他扎头帕，归来头发已白又被派去镇守边城。边境上的鲜血淌成了海水，皇帝开边拓土始终不肯休兵。您没听说，汉家关东二百州，千万个村落长满了荆棘。纵然有壮年妇女下地锄犁，可那零落的田禾已长得杂乱稀疏。更因为西北兵能征惯战，调来遣去就好比赶狗驱鸡。多承您老人家关心询问，役夫我怎敢尽情吐出心头忿恨！只说今冬这时光，关西士卒正在边关打仗；官府还逼着家中交纳租税，请问哪一家能把税交上？这年岁生了男孩实在太晦气，生个女儿反倒命好；女儿还能平安嫁到近邻，男儿却死在异乡埋入荒草。您没见过那青海湖边，自古以来累累白骨无人收。新鬼叫冤旧鬼哭泣，天阴下雨哭声更是凄惨。



## 【赏析】

这首诗是讽世伤时之作，也是杜诗中的名篇，为历代所推崇。它以目击者的身份，纯用客观叙述的表现手法，真实地揭露了唐玄宗统治后期穷兵黩武给人民带来的莫大灾难。诗的开头写军人家属送别儿子、丈夫出征的悲惨情景，描绘了一幅催人泪下的送别图。接着通过设问，役人直诉从军后妇女代耕，农村萧条零落的境况。最后写征夫久不得息，连年征兵，百姓惟恐生男和青海战场尸骨遍野，令人不寒而栗的情景。全诗把唐王朝穷兵黩武的罪恶，揭露得淋漓尽致。诗寓情于叙事之中，在叙述中张弛有序，前后呼应，严谨缜密。诗的字数杂言互见，韵脚平仄互换，声调抑扬顿挫，情意低昂起伏。既井井有条，又曲折多变，可谓“新乐府”诗的典范。📖



丽人行

[杜甫]

三月三日天气新，长安水边多丽人。

三月三日：上巳节。古人到水边祭祀，以除灾求福。后演变成水边饮宴、郊外游春的节日。

态浓意远淑且真，肌理细腻骨肉匀。

态浓意远：浓妆艳抹，神情悠远。淑且真：文雅而自然。肌理细腻：肌肤洁白细腻。骨肉匀：指体形匀称。

绣罗衣裳照暮春，蹙金孔雀银麒麟。

“蹙金”句：指罗衣上用金银线绣出孔雀和麒麟。蹙金，用拈紧的金线刺绣，使纹路绉缩。

头上何所有？翠微匍叶垂鬟唇。

翠微：薄薄的翡翠片。匍叶：镶以翡翠的头花。鬟唇：鬓边。

背后何所见？珠压腰极稳称身。

极：衣后襟。稳称身：指衣物合身。

就中云幕椒房亲，赐名大国虢与秦。

云幕：画着云彩的帐幕。椒房亲：指外戚。虢与秦：指杨贵妃姐姐虢国夫人和秦国夫人。

紫驼之峰出翠釜，水精之盘行素鳞。

紫驼之峰：驼背上的肉，为珍贵食品。翠釜：翠绿的锅。水精之盘：水晶盘。素鳞：洁白的鱼。

犀筋厌饫久未下，鸾刀缕切空纷纭。

犀筋：犀角筷子。厌饫：饱食腻胃。厌，同“饫”。鸾刀：刀环带铃的刀。缕切：切丝。空纷纭：空忙一番。

黄门飞鞚不动尘，御厨络绎送八珍。

黄门：宦官的通称。飞鞚：驰着快马。鞚，马勒。不动尘：喻马之轻快。八珍：泛指山珍海味。



箫鼓哀吟感鬼神，宾从杂遝实要津。

宾从：杨氏的宾客随从。杂遝：纷杂。遝，通“沓”。要津：重要的职位。

后来鞍马何逡巡，当轩下马入锦茵。

后来鞍马：最后骑马到的人，即下文“丞相”杨国忠。逡巡：顾盼自得的意思。轩：车辆。锦茵：锦绣地毯。

杨花雪落覆白蘋，青鸟飞去衔红巾。

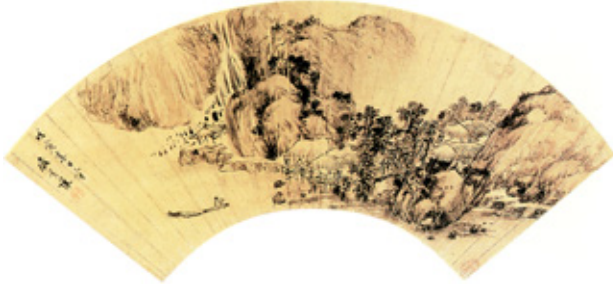
青鸟：神话中替西王母传递信息的鸟，后指男女间的信使。红巾：红帕。两句暗示杨国忠与虢国夫人兄妹有淫乱关系。

炙手可热势绝伦，慎莫近前丞相嗔。

炙手可热：比喻气焰熏天。丞相：指杨国忠，天宝十一年(752)为丞相，权势显赫。安史乱起后，为将士所杀。

【译文】

三月三日天气清明，看那曲江池畔，游春的丽人结队成群。一个个仪态高雅，姿容娴静，一个个肌肤细腻，骨肉均匀。罗衣绣裳映照着春光，金孔雀银麒麟色彩辉煌。首饰那么华美，嵌翡翠的彩叶垂在鬓角上；背影多么窈窕，缀珍珠的裙带那么合身。郊游的帐幕中，论尊贵要数那外戚皇亲——天子加封的虢国、秦国夫人。筵席上紫色的驼峰刚从青铜釜烹出，水晶盘盛着的白鱼仿佛还在游动。感到腻味的贵人，却久久下不了筷，那细细切脍的厨师真白费了刀功。太监们沿途飞马尘灰不起，络绎不绝地正把御厨的珍肴传送。婉转悠扬的音乐，能使鬼神感动，众多的宾客随从，阻塞了路口交通。最后跨马到来的那位，你看他顾盼矜持，欲进不进，当门下马便踏上了锦茵。似雪的杨花淹没了江上的白蘋，殷勤的青鸟衔送去香艳的红巾。真是炙手可热，气焰熏天！当心这位丞相发怒呵，千万别走近前！



【赏析】

巧借曲江游春这一特定事件，着力描写杨氏姐妹的穷奢极欲、气焰嚣张，讽刺杨氏国戚之奢侈淫乱，侧面反映了玄宗的昏庸和朝政的腐败。“后来”六句，写杨国忠之显赫，意气骄恣，势焰熏天，用含蓄手法揭露他的丑行。全诗语极铺排，富丽华美中蕴含清刚之气。虽然不见讽刺的语言，但在惟妙惟肖的描摹中，隐含犀利的匕首，讥讽入木三分，所以有后人评价“无一刺讥语，描摹处，语语刺讥。无一慨叹声，点逗处，声声慨叹。”<sup>[诗]</sup>





# 哀王孙

杜甫

长安城头头白乌，夜飞延秋门上呼。

头白乌：白头乌鸦。旧时以乌鸦为不祥之物。延秋门：唐宫苑西门。出此门可由咸阳大道至马嵬驿。

又向人家啄大屋，屋底达官走避胡。

屋底：屋里。避胡：指逃避安禄山叛军。

金鞭断折九马死，骨肉不待同驰驱。

以上两句：指唐玄宗快马加鞭，急于出奔，而皇家子弟被丢弃在长安。

九马：九匹骏马，指皇帝的御马。

腰下宝玦青珊瑚，可怜王孙泣路隅。

玦：环形的玉佩。珊瑚：指珊瑚制成的饰物。路隅：路角。

问之不肯道姓名，但道困苦乞为奴。

但道：只说。

已经百日窜荆棘，身上无有完肌肤。

窜荆棘：流窜在荆棘之中，指处境艰难。

高帝子孙尽隆准，龙种自与常人殊。

高帝：汉高祖。《史记》称他“隆准而龙颜”。隆准：高鼻。两句借汉喻唐，写王孙具有皇族的特征。

豺狼在邑龙在野，王孙善保千金躯。

豺狼在邑：指安禄山在洛阳称帝。龙在野：指唐玄宗出奔在蜀。

不敢长语临交衢，且为王孙立斯须。

长语：详语。交衢：交通大道。斯须：须臾，一会儿。

昨夜东风吹血腥，东来橐驼满旧都。

橐驼：骆驼。旧都：指长安。因这时肃宗已即位于灵武(今宁夏灵武南)，故称。



朔方健儿好身手，昔何勇锐今何愚。

以上两句：指唐将哥舒翰守潼关的二十万河陇、朔方军，被安禄山叛军大败一事。

窃闻天子已传位，圣德北服南单于。

“窃闻”句：指玄宗禅位，肃宗即帝位于灵武一事。“圣德”句：指肃宗即位后，与回纥结好一事。

花门剺面请雪耻，慎勿出口他人狙。

花门：借指回纥。剺面：古代某些少数民族割面流血，表示忠诚哀痛。

“慎勿”句：意谓慎防为贼人耳目听到。

哀哉王孙慎勿疏，五陵佳气无时无。

五陵：唐玄宗以前的唐室有五陵。佳气：指陵墓间郁郁葱葱之气。意谓唐朝随时都有中兴的希望。

## 【译文】

无数只白头乌鸦栖息在长安城垣，夜晚来飞到延秋门上不住悲鸣；又落向高门大户人家频频乱啄，屋主人逃亡四散躲避胡兵。累死了骏马、折断了金鞭，亲骨肉也顾不上相携逃难。玉佩珊瑚还悬挂腰间，可怜这些王孙哭泣在路边。路人询问姓名，死活不肯吐露。只说历经困苦，甘愿作仆为奴；百来天逃窜在荆棘丛里，折磨受尽，体无完肤。高帝的子孙全都是鼻梁高出，龙种相传自有不同寻常的仪容。豺狼盘踞都邑，真龙逃奔在野，王孙您要把千金之躯善自保重。哪敢在交通道口与您长谈，只说上三言两语此刻稍停。昨夜里东风吹过血腥阵阵，东来的骆驼队挤满京城。朔方健儿本是好身手，先前何等勇锐，这回却多么迟钝。听说天子已经传位给新君，圣德仁恩使异族都感动。回纥割面宣誓，正请求讨伐叛军。您要处处说话留神，提防被坏人捕获难以脱身。王孙呵，切莫疏忽千万谨慎，要知道五陵佳气终久是郁郁葱葱不会中断。

## 【赏析】

唐玄宗天宝十五年（756）六月九日，潼关失守，十三日玄宗奔蜀，仅携贵妃姊妹几人，其余妃嫔、皇孙、公主皆不及逃走。七月安禄山部将孙孝哲攻陷长安，先后杀戮霍国长公主等李唐宗室一百余人。诗先追忆安史祸乱发生前的征兆，接着写明皇抛弃王孙匆促出奔，王孙流落的痛苦，最后密告王孙内外的形势，叮咛王孙自珍，不要丧失信心，等待河山光复，对唐玄宗弃王孙于不顾仓皇出逃给予委婉而辛辣的讽刺。全诗写景写情，皆诗人所目睹耳闻，亲身感受，因而情真意切，荡人胸怀。**诗**



# 哀江头

〔杜甫〕

少陵野老吞声哭，春日潜行曲江曲。

少陵野老：杜甫自号。吞声：不敢出声。潜：偷偷地。曲江：在长安东南，因流水曲折而得名。

江头宫殿锁千门，细柳新蒲为谁绿？

江头宫殿：曲江时因帝妃游幸，故建有宫殿。新蒲：嫩蒲。

忆昔霓旌下南苑，苑中万物生颜色。

霓旌：一种皇帝仪仗用的霓虹般的彩色旌旗。南苑：即芙蓉苑，因在曲江南而得名。颜色：光彩。

昭阳殿里第一人，同辇随君侍君侧。

“昭阳”：句：指杨贵妃。昭阳殿为汉成帝宠妃赵飞燕姊妹所居之处。

“同辇”句：写唐玄宗宠幸杨贵妃的情形。辇：皇帝的车子。

辇前才人带弓箭，白马嚼啮黄金勒。

才人：宫中南女官。啮：咬。勒：马衔的嚼口。

翻身向天仰射云，一箭正坠双飞翼。

明眸皓齿今何在，血污游魂归不得。

血污游魂：安史乱起，唐玄宗逃离长安，至马嵬驿（今陕西兴平县西）发生兵变，杨贵妃被缢死，年仅三十八。

清渭东流剑阁深，去住彼此无消息。

清渭：马嵬驿南滨渭水，是杨贵妃死处。剑阁：在今四川境内，是唐玄宗逃难入蜀途中停驻之地。

人生有情泪沾臆，江水江花岂终极！

臆：胸。

黄昏胡骑尘满城，欲往城南望城北。

胡骑：指叛乱的安禄山军队。“欲往”句：意谓神志昏昏，竟认错要去的方向。



## 【译文】

春日里我不禁吞声哭泣，悄悄行走在曲江的幽僻角落。江边的宫殿千门尽锁，细柳嫩蒲却为谁抽出新绿？忆当初霓旌彩仗降临南苑，苑中的景物万象更新；昭阳殿里第一美女，侍候着君王同辇随身。宝辇前的女官佩带着弓箭，白马咬着的勒口金光闪闪。在马上翻身向天一箭仰射，美人笑着那云中落下飞鸟双双。当日的明眸皓齿现今何在？血污游魂归不了家乡。渭水东流呵剑阁遥远，相隔了彼此生死茫茫。人生有情难禁泪沾胸襟，江水江花依旧是往昔风光。黄昏时胡骑的尘土满城飞扬，心里想去城南，却走往了城北的方向。

## 【赏析】

**诗**旨在哀悼贵妃之死，因不敢直言，故借当年行幸江头为题。诗的开首先写作者潜行曲江，忆昔日此地的繁华，而今却萧条零落，进而追忆贵妃生前游幸曲江的盛事。再转入叙述贵妃归天，玄宗上蜀，生离死别的悲惨情景。全诗以“哀”字为核心，以“哀”统领全文，笼罩全篇，沉郁顿挫，意境深远。全诗的这种“哀”情，是复杂的、深沉的。诗人在表达出真诚的爱国激情的同时，也流露了对蒙难君王的伤悼。因此，我们说全诗是对国破家亡的深切巨恻，是李唐盛世的挽歌，也是国势衰微的悲叹。诗的结构波折跌宕，迂回有致。情深意长，凄切哀悯，含隐无穷，读之令人肝肠寸断。❶



唐 诗 三 百 首

# 之 五言律诗





# 经鲁祭孔子而叹之

〔唐玄宗〕

夫子何为者？栖栖一代中。

夫子：指孔子。何为者：为了什么。栖栖：忙碌不安。《论语》中有“丘何为是栖栖者与？”

地犹鄫氏邑，宅即鲁王宫。

鄫氏邑：即鄫邑，孔子故乡。鲁王：指汉鲁恭王，曾欲以孔子宅扩为宫室。

叹凤嗟身否，伤麟怨道穷。

叹凤：嗟叹凤鸟不至。身否：命运不顺畅。伤麟：因获麟而感伤。穷：行不通。

今看两楹奠，当与梦时同。

两楹：祭殿的两根立柱。奠：行祭。孔子曾梦见自己坐在两柱之间受人祭奠，而知行将去世。



## 【译文】

夫子您曾经列国周游，却因何终身如此忙碌不休？这故居原是鄫人的城邑，鲁恭王也曾在此将宫殿翻修。凤鸟不飞来，您感慨过命运闭塞；麒麟遭捕获，您悲叹过宏愿难酬。今日两楹之间庄严致祭，您梦中的情境却应验在身后。

## 【赏析】

唐开元十三年(725)，玄宗亲祭孔子而作此诗。诗意“感叹”孔子的际遇。孔子一生复杂坎坷，本诗只选择他难以施展抱负的一面，简单几言，就概括了孔子一生的大事，显现出孔子毕生“知其不可为而为之”的理想信念和实践精神，表现了玄宗的尊儒思想。首两句是叹惜，三、四句是赞美，五、六句是再叹惜，后两句再赞美。处处用典，句句切题，整齐有序，一丝不乱。诗



## 【诗人简介】

唐玄宗 (685～762)，即李隆基。祖籍陇西，睿宗李旦之子。开元二十七年，封孔子为文宣王。安史之乱，出奔蜀中，后其子李亨（肃宗）即位，尊其为太上皇。至德二载末回长安，后即抑郁而终。谥曰至道大圣大明孝皇帝，故也称明皇。他爱好音乐，讲究声律，能自度曲，并亲自教导梨园子弟，又善书法，在艺术上不失为一个行家。唐代能作诗的皇帝中，他要算是高明的一个。唐诗之革新发扬，并能吸引外来的乐曲，达到盛唐的境界，他的爱好与倡导也是一个重要的因素。

# 望月怀远

〔张九龄〕

海上生明月，天涯共此时。

“天涯”句：此时与远离的亲人共望一轮明月。

情人怨遥夜，竟夕起相思。

情人：有情之人。遥夜：长夜。竟夕：整夜。

灭烛怜光满，披衣觉露滋。

光：指月光。滋：生。

不堪盈手赠，还寝梦佳期。

不堪：不能。盈手：双手满捧。还寝：重回卧室。

佳期：指相会之期。



## 【译文】

一轮朗月东升海上，相隔天涯之人此夕共沐清光。长夜漫漫呵情人不禁生怨，相思无尽呵整夜怀想。吹灭红烛惟爱这银辉满室，披衣出户又觉得深夜露寒。既然不能捧把月光赠给你，只有到梦里共会佳期。

## 【赏析】

此诗乃望月怀思的名篇，写景与抒情并举，情景交融。诗人望见明月，立刻想到远在天边的亲人，此时此刻正与我同望。有怀远之情的人，难免终夜相思，彻夜不眠。身居室内，灭烛望月，清光满屋，更觉可爱；披衣出户，露水沾湿，月华如练，益加陶醉。如此境地，忽然想到月光虽美却不能采撷以赠远方亲人，倒不如回到室内，寻个美梦，或可期得欢娱的相会。诗的意境幽静秀丽，情感真挚。层层深入，语言铿锵明快，细细品味，余甘无尽。“海上生明月，天涯共此时”意境雄浑豁达，为千古佳句。诗



# 杜少府之任蜀州

[王 勃]

城阙辅三秦，风烟望五津。

城阙：指京城长安。辅三秦：以三秦(今陕西地区)为外围。风烟：风物。五津：指蜀中岷江上的五个渡口。

与君离别意，同是宦游人。

宦游：出外为官。

海内存知己，天涯若比邻。

海内：四海之内。比邻：近邻。

无为在歧路，儿女共沾巾。

歧路：岔路，指分手之处。

## 【译文】

三秦之地护卫着京都长安，那边蜀地风烟相望，遥接着岷江的五津。我俩同是离乡沉浮宦海之人，别时更觉情意深长。倘若是四海之内有了知己，哪怕远在天边，只要心心相印，也犹如在近邻。不要在分别路口，像儿女那样泪湿佩巾。

## 【赏析】

此诗是送别的名作。诗意慰勉勿在离别之时悲哀。它的独特之处在于一洗古送别诗中的悲凉凄怆之气，意境高远，感情真挚。第三联“海内存知己，天涯若比邻”，奇峰突起，高度地概括了“友情深厚，江山难阻”的情景，表现了一种积极乐观的博大胸怀，具有一股鼓舞人的巨大力量，伟词自铸，传之千古，有口皆碑。全诗开合顿挫，气脉流通，清新高远，意境旷达，显示了初唐诗之风骨。**诗**



## 【诗人简介】

王勃 (650~676年)，字子安，绛州龙门（今山西河津）人。十四岁即应考高中，曾任虢州参军，后往海南省父，溺水受惊而死。他是初唐四杰之一，才气最高，相传作文先具“腹稿”，善为骈文，名作有《滕王阁序》。承六朝藻饰之风而更为雄放，也象征当时政局正处于上升时期。其诗以“高华”著称，内容较六朝宫体诗有所扩大，音调的婉转变化，则又吸取乐府之长。

# 在 狱 咏 蝉

[骆宾王]

西陆蝉声唱，南冠客思深。

西陆：指秋天。南冠：这里是囚徒的意思。

不堪玄鬓影，来对白头吟！

玄鬓：指蝉的黑色翅膀，这里比喻自己正当盛年。

露重飞难进，风多响易沉。

沉：淹没。

无人信高洁，谁为表予心？

高洁：指蝉，借喻自己清白无辜。予心：我的心。



## 【译文】

监外的秋蝉声声唱，囚人的乡愁日日深。怎忍见你那黑色的翼影，成天地伴着白发长吟。白露沉沉，沾湿了你高飞的双翅；秋风瑟瑟，淹没了你鸣叫的悲声。蝉儿呵，世上无人欣赏你的高洁品性，又有谁能为我剖白这一片磊落之心！

## 【赏析】

唐高宗仪凤三年(678)，诗人迁任侍御史，因上疏论事，触怒武后，被诬下狱，诗作于此时。诗人以蝉的高洁、喻己的清廉。首联借蝉声起兴，引起客思，由“南冠”切题。颌联以“那堪”和“来对”的流水对，阐发物我之关系，揭露朝政的丑恶和自我的凄伤。颈联运用比喻，看似字字说蝉，实字字说己，物我一体，寄托遥深，尾联以蝉的高洁，喻己的品性，结句以设问点出冤狱未雪之恨。诗借咏物寓抒情，属对工整，比喻贴切，满腔忠愤，溢于言表，是一首很好的咏物诗。**诗**



## 【诗人简介】

骆宾王 (约627~约684) 字观光，婺州义乌（今属浙江）人。曾任临海丞。后从徐敬业起兵反对武则天，兵败后下落不明。有《骆宾王文集》。当时与王勃等以诗文齐名，为“初唐四杰”之一。才情放纵，辞采华丽，七言歌行尤为擅长。



# 和晋陵陆丞早春游望

〔杜审言〕

独有宦游人，偏惊物候新。

宦游：出外做官。物候：景物随季节变化的征象。新：发生变化。

云霞出海曙，梅柳渡江春。

曙：晓色。渡江春：春色从江南渡延至江北。

淑气催黄鸟，晴光转绿蘋。

淑气：和暖的气候。催黄鸟：催黄莺鸣叫。晴光：阳光。转：

晃动。蘋：水生植物名。

忽闻歌古调，归思欲沾巾。

古调：指陆丞《早春游望》原唱。沾巾：下泪。



## 【译文】

惟有仕途飘泊的在外做官的人，对异地气候变化特别敏感。海上升腾的云霞带来曙色，江南先发的梅柳已报阳春。和风催促着黄莺的歌声，丽日闪动着绿蘋的光影。此刻听到您高雅的古调，沾湿罗巾，牵动了思乡之情。

## 【赏析】

此诗写诗人宦游他乡，春光满地不能归省的伤情。因物感兴，即景生情。诗一开头就发出感慨，说明离乡宦游，对异地之“物候”变化才有“惊新”之意。中间二联具体写“惊新”，写江南新春景色，诗人怀念中原故土的情愿。尾联点明思归和道出自己伤春的本意。诗采用拟人手法，写江南早春景物，历历如画。全诗对仗工整，章法细密，字字锤炼，难怪后人推此诗为初唐五律第一。❶

## 【诗人简介】

杜审言（646～708），字必简，巩县（今属河南）人。高宗咸亨年间进士。武则天时曾任膳部员外郎。因结交张易之等被流放峰州，后起复为国子监主簿，修文馆直学士。他早年与李峤、崔融、苏味道合称为“文章四友”。其诗格律严谨，清新雄健，以此傲视同辈诗人，所以他的嫡孙杜甫自夸“吾祖诗冠古”。



# 杂诗

〔沈佺期〕

闻道黄龙戍，频年不解兵。

黄龙：今辽宁开原县北。戍：驻防。频年：多年。解

兵：撤军，休战。

可怜闺里月，长在汉家营！

闺里月：闺人心目中的月亮。汉家：借指唐朝。营：兵营。

少妇今春意，良人昨夜情。

今春意：此刻的相思意。良人：丈夫。昨夜情：指昔日别离之情。

谁能将旗鼓，一为取龙城？

将：持带。一为：一举。龙城：指异族入侵者的据点。

## 【译文】

听说黄龙城，战事频频无尽期。昔日家中共赏月，可怜今日隔千里，月亮久照汉家营。少妇今怀相思意，恰如郎君别时情。谁能率兵挥大旗，一举克敌取龙城，征夫思妇永远不分离。

## 【赏析】

这首诗写闺中少妇与塞上征人两地相忆的缠绵深情。这年年守边，战乱不休，一对情人各自东西，同望明月：闺中营中，清辉共照，柔情相忆，彼此黯然神伤。结尾点明主旨，表达了人们祈求和平团聚的美好愿望。全诗抒发厌恶战争，渴望和平的心绪。情调凄怆，但不消极。语浅意深，耐人寻味，被誉为“千古闺情绝唱”（《唐律消夏录》）。❷

## 【诗人简介】

沈佺期（656～约714），字云卿，相州内黄（今属河南）人。青少年时曾事漫游，到过巴蜀荆湘。上元中进士及第，曾任考功员外郎、通事舍人、给事中。中宗复帝位，杀张易之，他作为张的幕僚被流放岭南，后遇赦，移台州录事参军。景龙中入修文馆为学士，作文学侍从。其诗多属应制，带六朝绮靡文风，但其流放中感时伤怀之章，尚有骨力。与宋之问齐名，世称“沈宋”。唐代五言、七言律体至“沈宋”而定型。



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

题大庾岭北驿

# 题大庾岭北驿

[宋之问]

阳月南飞雁，传闻至此回。

阳月：阴历十月。

我行殊未已，何日复归来？

殊：实在。已：结束。复：才。

江静潮初落，林昏瘴不开。

瘴：指南方湿热天气山林间致病之气。

明朝望乡处，应见陇头梅。

陇头梅：用《荆州记》载陆凯自江南寄梅给陇头人范晔一事。

陇，此指高地。

## 【译文】

每年十月鸿雁就往南飞，听说飞到此地就要转回。我的行程却无尽头，何日才能归来？大潮退去江面恢复平静，瘴气缭绕山林还未散开。明早登高再眺望故乡，只见庾岭高处的红梅。

## 【赏析】

诗是作者流放钦州途经大庾岭时所作。古人以大庾岭为南北分界，有北雁南飞至此不过岭之传说。全诗写贬谪岭南的伤感，于旅途中抒发情怀。开头以比兴入手，写望雁思乡，再写岭南境恶，更衬托出怀乡情切。最后两句由写景转为抒情，暗祈能见到红梅采寄亲眷，以表衷情。诗旨在写“愁”，却未着“愁”字，情致凄婉，愁绪满怀，以情布景，以景寓情，情真意切，柔婉动人。诗

## 【诗人简介】

宋之问（约656～712），又名少连，字延清，汾州（今山西汾阳人）。一说虢州弘农（今河南灵宝）人。上元进士，任职于洛阳宫中习艺馆，改洛州参军，转尚方监丞。预修《三教珠英》。中宗复帝位，因亲附张易之，被贬为泷州参军。逃归洛阳，依附武三思，任鸿胪主簿。后迁考功员外郎，充修文馆直学士。因受贿贬为越州长史。睿宗即位，流放钦州，后赐死于流放之地。诗与沈佺期齐名，世称“沈宋”。所作诗声律和谐，属对工整。初唐律体至“沈宋”渐成定格，因此对诗歌形式的发展，有所贡献。



# 次北固山下

[王湾]

客路青山下，行舟绿水前。

客路：离乡出游。绿水：碧绿的江水。

潮平两岸阔，风正一帆悬。

“潮平”句：意为水涨及岸，与岸齐平，亦见水面宽阔。风正：顺风。

海日生残夜，江春入旧年。

海：此指宽阔的江面。春：指立春。旧年：指一年的岁末。

乡书何处达？归雁洛阳边。

“归雁”句：谓请北归的大雁把乡书带回洛阳。

## 【译文】

离乡出游到北固山下，船行在澄波碧水之间。春潮上涨，水与岸齐，更觉江面宽阔。风平浪已静，孤帆独飘零。残夜还未尽，江上红日升。旧岁将尽，已春意融融。写好的家书何时才能送达？北归的鸿雁呵，替我把乡书带回到洛阳城。

## 【赏析】

这首诗写冬末春初，旅行江中，即景生情，而起乡愁。开头以对偶句起始，写神驰故里的漂泊羁旅之情怀。次联写江上行船，情景恢弘壮大。三联写拂晓行船的情景，对仗隐含哲理。尾联见雁思亲，与首联呼应。全诗笼罩着一层淡淡的乡思愁绪。“海日生残夜，江春入旧年”，新旧交替，生生不息，充满生气而又蕴含哲理，形容景物，妙绝千古，体现了积极向上的艺术魅力，不失为诗苑奇葩。诗

## 【诗人简介】

王湾（生卒年不详），洛阳（今属河南）人。玄宗先天年间进士。任荥阳主簿，后参加群书整理工作。他早年即以诗著名，往来吴楚间，多有著述，但今收录在《全唐诗》的只一卷，十首。

◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

次北固山下



# 破山寺后禅院

〔常建〕

清晨入古寺，初日照高林。

古寺：谓破山寺，在今江苏常熟虞山(破山)北。

曲径通幽处，禅房花木深。

禅房：寺中经堂。深：茂密。

山光悦鸟性，潭影空人心。

空人心：指去掉人的俗念。破山寺中旧有空心亭。

万籁此俱寂，惟闻钟磬音。

万籁：群响。钟磬：寺中的打击乐器。

## 【译文】

清晨步入破山寺，朝阳初升照亮了树林。弯弯的小路，伸向幽深的后院，禅房掩映在花木的浓荫中。明媚的山色，怡悦着野鸟的天性；空明的潭水，净化了尘俗的心灵。这里的世界，消失了一切声音；惟有寺钟，飘送着悠悠余韵。

## 【赏析】

这是一首题壁诗，旨在赞美后禅院幽静之景色，抒发寄情山水隐逸的闲适胸怀。诗人清晨走到幽静的后院，面对美妙的佳境，忘情地欣赏，寄托自己的遁世情怀。“曲径通幽处，禅房花木深”，意境清灵，尤为人所叹赏。这首诗起句对偶，颌联反而对得不工整，虽属五律，却有古体诗的风韵，构思精巧，寓意深微。诗

## 【诗人简介】

常建(生卒年不详)，开元进士，曾任盱眙(今属江苏)县尉。一生仕宦不得意，遂浪迹山水，最后移家隐居鄂渚。诗多写山水田园，也有边塞之作。其诗旨远兴僻，常有佳句。《全唐诗》存其诗一卷。



# 寄左省杜拾遗

〔岑参〕

联步趋丹陛，分曹限紫微。

联：同。趋：小步急走。丹陛：红漆殿阶。曹：官署。限

紫微：以中书省为界。

晓随天仗入，暮惹御香归。

天仗：皇家的仪仗。惹：沾染。御香：皇宫的炉香。

白发悲花落，青云羡鸟飞。

悲：哀叹。青云：青天白云。

圣朝无阙事，自觉谏书稀。

圣朝：圣明的朝代。阙事：缺失之处。自：当然。谏

书：臣下谏劝补失的奏章。

## 【译文】

并行急走，踏上殿前的丹陛；分班排列，相隔着左右曹官。早朝随从仪卫的引导上殿，暮归时御香还沾染着衣冠。白发渐生，空悲叹春华易谢；青云直上，只羨青鸟展翅直上青天。圣明的朝代没有弊政，劝谏的奏章自然越来越少。

## 【赏析】

唐肃宗至德二年(757)，诗人由杜甫的推荐而任右补阙，次年作此诗。诗描写谏议官左拾遗的官场生活，流露出诗人对这种刻板无聊的官场生活的不满，然后自伤迟暮，无法尽力，规劝别人继续进取。这首诗婉而含讽，笔法隐晦，曲折地抒发内心之忧愤。诗





赠孟浩然

[李白]

吾爱孟夫子，风流天下闻。

夫子：对男子的敬称。风流：风雅潇洒。

红颜弃轩冕，白首卧松云。

红颜：少壮时。轩冕：轩，车。冕，冠。古代大夫以上的官才可乘轩服冕，这里泛指高官。卧松云：指退隐山林。

醉月频中圣，迷花不事君。

醉月：月下醉酒。中圣：中酒，指喝醉酒。事君：为皇帝服务。

高山安可仰，徒此揖清芬。

高山：喻人德行。安：岂。徒此：惟在此。揖清芬：向高风清韵致敬。

【译文】

平生敬爱浩然，文采风流天下闻名。少壮之时便鄙弃功名富贵，晚年归隐深山。月下饮酒，频频喝得大醉；花底留连，无意侍奉皇帝。他的品格如高山难以效法，只有在此向他的高风清韵致敬。

【赏析】

全诗推崇孟浩然风雅潇洒的品格。首联点题，抒发了对孟浩然的钦慕之情；二、三两联描绘了孟浩然摒弃官职，白首归隐，月中醉饮，迷花不仕的高雅形象，尾联直接抒情，把孟氏的高雅比为高山巍峨峻拔，令人仰止。诗采用抒情——描写——抒情的方式，以一种舒展唱叹的语调，表达诗人的敬慕之情。



渡荆门送别

[李白]

渡远荆门外，来从楚国游。

远：远自。荆门：山名，在今湖北宜昌县北，长江南面。战国时楚蜀交界处。从：向。楚国：荆门以东古属楚地。

山随平野尽，江入大荒流。

江：长江。大荒：广阔的原野。

月下飞天镜，云生结海楼。

海楼：海市蜃楼。海上因空气变化，光线折射，空中变幻出象城楼街景似的景象。

仍怜故乡水，万里送行舟。

仍：频频。故乡水：指流自蜀地的长江。



【译文】

我出蜀远渡荆门外，到那古时的楚国游览。高山渐渐隐去，平野舒展开来。江水一片，仿佛流进广阔的莽原。波中月影，宛如天上飞来的明镜。空中彩云，结成绮丽的海市蜃楼。我还是爱故乡的江水，迢迢万里，伴送着游子的行舟。

【赏析】

唐开元十四年(726)，诗人怀着“仗剑去国，辞亲远游”之情，出蜀东下，此诗即在旅游途中所作。这首诗意在描绘山水，壮阔雄奇的景象使诗人兴奋不已，充满了豪情和朝气，然而乍离家乡远游，难免产生恋恋之情，“送别”之意犹在。“山随平野尽，江入大荒流”与杜甫的“星垂平野阔，月涌大江流”，同为咏长江的千古名句。



# 送友人

[李白]

青山横北郭，白水绕东城。

郭：外城。古代城分内外。白水：清澈的河水。

此地一为别，孤蓬万里征。

一为别：一旦作别。蓬：蓬草，枯后随风飞飘，此喻友人。

浮云游子意，落日故人情。

意：情意。故人：友人。

挥手自兹去，萧萧班马鸣。

萧萧：马鸣声。班马：离别之马。班，离别。隐喻马有离群之感。

## 【译文】

一带青山横卧北城之外，悠悠白水萦绕东城。今朝此地一别之后，你就如同孤零的蓬草飘转万里。不定的浮云悠悠，寄托着游子的惆怅；衔山的落日依依，就象你我惜别的深情。自此挥手告别，渐行渐远。马儿也象不愿分别般萧萧长鸣。

## 【赏析】

这是首送别诗，充满诗情画意。诗人将我国羁旅离别诗所用的传统词汇，如“浮云”、“落日”、“游子”、“孤蓬”、“班马”集中于一首诗中，从而大大增强了诗的感染力和表现力。尾联更进一层，写出马犹不愿离群，何况人乎，抒发难舍难分的情绪，烘托出缱绻情谊。真是鬼斧神工。诗写得情景交融，新颖别致；色彩鲜艳，语言流畅，情意婉转含蓄，自然美与人情美水乳交融，别有一番风味。诗



# 听蜀僧濬弹琴

[李白]

蜀僧抱绿绮，西下峨嵋峰。

蜀：今四川西部。绿绮：琴名。

峨嵋：山名，在今四川峨嵋县南。

为我一挥手，如听万壑松。

挥手：指弹琴。壑：山谷。

客心洗流水，余响入霜钟。

客心：尘俗之念。流水：指琴曲的音乐效果。

不觉碧山暮，秋云暗几重。

暮：暮色。暗：笼罩。



## 【译文】

蜀僧怀抱着古琴绿绮，从那峨嵋的峰顶飘然西下。挥手为我奏弹一曲，指间流泻出万壑松声。尘俗的凡心，顿时似被流水荡涤；袅袅余音，应和着清冷晚钟，回响在霜林。听琴心醉，不觉暮色已临，天空布满重重秋云。

## 【赏析】

此诗是李白描写音乐的名篇，写听蜀地一位和尚弹琴，极写琴声之入神，着重表现听琴时的感受和彼此间情感的交流。开头两句，表达对他的倾慕。颌联写弹琴，以大自然的万壑松涛声作比，令人感到琴声之不凡。颈联写琴声荡胸怀，使人心旷神怡，回味无穷。尾联写聚精会神听琴，而不知时日将尽，反衬弹琴之高妙诱人。全诗一气呵成，势如行云流水，明快畅达，空灵蕴藉。诗





## 夜泊牛渚怀古

〔李白〕

牛渚西江夜，青天无片云。

牛渚：山名，在今安徽当涂县西北。  
西江：江西境内九江至南京区段的长江。

登舟望秋月，空忆谢将军。

谢将军：指东晋谢尚，曾镇守牛渚，泛舟赏月。

余亦能高咏，斯人不可闻！

高咏：谢尚赏月时，曾闻诗人袁宏在船中高咏，大加赞赏。  
斯人：指谢尚。

明朝挂帆去，枫叶落纷纷。

挂帆：扬帆。

### 【译文】

夜泊在牛渚江上，万里无云碧天清朗。登上船头把秋月仰望，徒然怀念那前朝的将军谢尚。我也能写袁宏的《咏史诗》，可惜慷慨的高吟又有谁人激赏！明日我将扬帆离开牛渚，只有两岸枫叶纷纷飘落。

### 【赏析】

**望**月怀古，借咏史以抒怀，抒发知音不遇之伤感。末联写景，想像明朝挂帆远去的情景，烘托不遇知音之凄凉寂寞。全诗写景清新隽永而不粉饰，抒情豪爽豁达而不忸怩作态。诗为五律，却无对偶，实为李白放逸不羁，兴之所致，随口吟诵，最鲜明地体现了李白律诗豪纵飘逸的艺术风格。**诗**



## 春望

〔杜甫〕

国破山河在，城春草木深。

国破：都城沦陷。在：依旧。深：此指因人烟稀少，春天杂草丛生。

感时花溅泪，恨别鸟惊心。

感时：感伤时事。花溅泪：花使人怆然下泪。

烽火连三月，家书抵万金。

烽火：战火。三月：三个月，泛指整个春天。抵：顶得上。

白头搔更短，浑欲不胜簪。

白头：白发。短：短少。浑：简直。欲：将。不胜簪：插不上发簪。



### 【译文】

故国沦亡，空对着河山依旧；春光寂寞，荒城中草木丛生。感恨时局，见花开不禁洒泪；怅恨别离，闻鸟啼分外惊心。愁看这漫天烽火，持续了整整一个春天；那远方家信，抵得上黄金万两。独立苍茫，无言搔首；白发稀疏，简直要插不上头簪。

### 【赏析】

**唐**玄宗天宝十五年（756）七月，安史叛军攻陷长安，肃宗在灵武即位，改元至德。杜甫在投奔灵武途中，被叛军俘至长安，次年（至德二年）写此诗。诗人目睹长安沦陷后的萧条零落，身历逆境念家情切，忧思伤春，不免感慨万千。全诗沉着蕴藉，真挚自然，反映了诗人热爱祖国、眷怀家人的感情，情景兼备而不游离，感情强烈而不浅露，内容丰富而不芜杂，格律严谨而不板滞。“白头搔更短，家书抵万金”，拳拳爱国之心跃然纸上，为流传千古之名言。**诗**



## 月 夜

[杜 甫]

今夜鄜州月，闺中只独看。

鄜州：今陕西富县。闺中：内室，此指妻。看：守望。

遥怜小儿女，未解忆长安。

小儿女：年幼的子女。解：懂得。忆长安：指思念在长安的父亲。

香雾云鬟湿，清辉玉臂寒。

香雾：指月夜的雾气。云鬟：乌黑的鬟发。清辉：指月光。

何时倚虚幌，双照泪痕干！

虚幌：通明的薄幔。双照：互相照见。

## 【译文】

今夜鄜州明月当空，只有你在闺中独自凝望。可怜儿女们年龄幼小，还未懂得母亲为何把长安怀想。夜雾弥漫，沾湿蓬松的云鬟；月光清亮，柔软的玉臂生寒。何时夫妇才能共倚帘帐，让月儿映照出那消失了泪痕的倒影双双！

## 【赏析】

这首诗作于至德元年（756）。是年八月，杜甫被叛军掳至长安。诗是秋天月夜的怀妻之作。乱离中望月怀思，自古皆然。但诗人不写自己望月怀妻，却设想妻子望月怀念自己，又以儿女（因为年幼）“未解母亲忆长安”之意，衬出妻子“孤独”凄然，进而盼望聚首相倚，双照团圆，反映了离乱时代人民的痛苦之情。构思新奇，通俗易懂，章法紧密，写离情别绪，感人肺腑。诗



## 春 宿 左 省

[杜 甫]

花隐掖垣暮，啾啾栖鸟过。

掖垣：朝廷的门下省与中书省。啾啾：鸟声。

栖鸟：投巢的鸟儿。

星临万户动，月傍九霄多。

临：照临。傍：近。九霄：九重天，此代指皇宫。

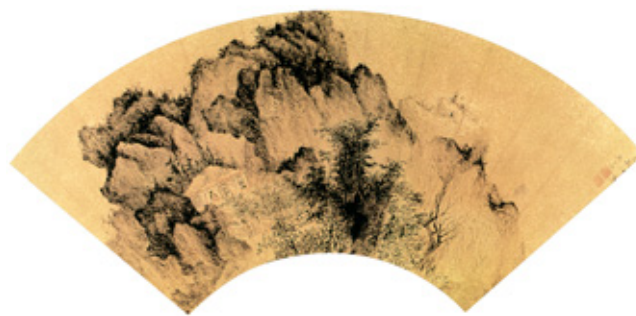
多：指得月光多。

不寝听金钥，因风想玉珂。

寝：睡觉。听金钥：指听宫门的锁钥声。玉珂：马上的玉铃。

明朝有封事，数问夜如何？

明朝：明晨。封事：奏章。数：屡次。夜如何：夜间什么时候了？



## 【译文】

朦胧花影伴着宫禁黄昏，啾啾归鸟飞过高墙树荫。星空灿烂，宫中万户千门流光闪烁；清辉遍照，高入云霄的楼殿月色最明。夜不成眠，静听午门的锁钥声响；风吹檐铃，似听到上朝的马铃声。心中想着明晨要上的奏章，几次起身询问夜已有多深？

## 【赏析】

诗作于左拾遗任上，记叙了诗人诚敬值宿，夜不敢寐的情景，反映了这时诗人忧谗畏讥的感慨，字里行间也流露诗人的忠爱之情。诗开头两联写景，后两联写情。自暮至夜，再自夜至晓，自晓至明，结构严谨而又灵活，叙述详明而有变化，章法严谨，情景交融，含蓄细腻。诗





◎ 清同治集古堂刻本

中  
卷

至德二载，甫自京金光门出，问道归凤翔，从  
左拾遗移，华州掾，与亲故别，因出此门，有悲往事。

# 至德二载，甫自京金光门出， 问道归凤翔。乾元初，从左拾遗移华州掾， 与亲故别，因出此门，有悲往事

[杜甫]

此道昔归顺，西郊胡正繁。

道：道路。归顺：指投奔在凤翔的唐肃宗。胡：指安禄山军队。

至今犹破胆。应有未招魂。

破胆：丧胆。未招魂：丧落而未招回的魂魄。

近侍归京邑，移官岂至尊？

近侍：侍奉皇帝的官，指作者左拾遗。移官：指作者被贬华州掾。

岂至尊：岂是皇上之意。

无才日衰老，驻马望千门。

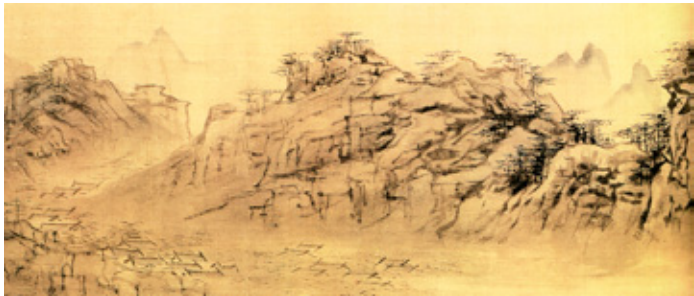
无才：没有才能。千门：指宫中的门户。

### 【译文】

昔日曾从此道往凤翔归依朝廷，那时西郊满是叛乱的胡兵。如今过此仍不免心有余悸，忆起前情胆战心惊。去年侍从圣驾，总也算侥幸回京；如今被贬官外放，岂出于天子本心？我无才而且日见衰老，临行驻马徘徊回望宫门。

### 【赏析】

至德二载(757)，作者自金光门出，由小路投奔凤翔肃宗，任左拾遗，十月随肃宗返回长安。次年——乾元元年(758)，被贬到华州任司功参军，又出金光门，回首往事，感慨万千。然而作者在诗中写道“移官岂至尊”，不敢归怨于君，而以“无才日衰老”自责，写得委婉曲折，缠绵悱恻，十分得体。前人评为“自觉孤臣去国，徘徊四顾，凄怆动人”。**诗**



# 月夜忆舍弟

[杜甫]

戍鼓断人行，秋边一雁声。

戍鼓：戍楼的更鼓。行：交通。秋边：秋天的边地。

露从今夜白，月是故乡明。

露：霜露。“露从”句：这天或许是白露节。

有弟皆分散，无家问死生。

分散：离散各方。无家：失去家园。

寄书长不达，况乃未休兵。

达：到。况乃：何况是。休兵：指战火停息。



### 【译文】

戍楼更鼓敲响，路上行人断绝，边塞的秋风里传来孤雁悲鸣。白露从今夜开始凝结，月儿在故乡最是明亮。虽有弟兄却都分散东西，家园已失何处探问死生。寄信传书长久不能到达，更何况漫天烽火、遍地刀兵！

### 【赏析】

诗作于乾元二年(759)，这时安史之乱尚未平息，诗人在战乱中，颠沛流离，历经国难家忧，骨肉离散，天涯忆弟，心中满腔悲愤。望秋月而思念手足兄弟，寄托萦怀家国之情。“露从今夜白，月是故乡明”句，语峻体健，意亦深稳，可见造句的神奇矫健，遂成千古名句。全诗层次井然，首尾照应，结构严密，环环相扣，句句转承，一气呵成。**诗**

◎ 墨雨山房主人校勘

中  
卷

月夜忆舍弟





## 天末怀李白

〔杜甫〕

凉风起天末，君子意如何？

天末：天边。君子：指李白。意：心境。

鸿雁几时到，江湖秋水多。

鸿雁：指代书信。秋水：风浪。

文章憎命达，魑魅喜人过。

憎：忌恨。命：命运。达：发达。魑魅：山精水怪。过：失误。

应共冤魂语，投诗赠汨罗。

冤魂：含冤的鬼魂，此指屈原。汨罗：在今湖南湘阴，屈原投江处。

### 【译文】

天边又吹来瑟瑟秋风，不知你近来心境如何。鸿雁何时带来久盼的书信？江湖上风浪迭起，怎好行船？绝世奇才，自古总遭遇命运捉弄；吃人的精怪正等着不幸者经过身边。你该向屈子的忠魂把冤屈倾诉，投一首诗到汨罗江上。

### 【赏析】

李白于至德二载（757）因永王之罪受牵连，被流放夜郎，行至巫山遇赦得还。杜甫不知实情，于乾元二年（759）作此诗，眷怀李白，设想他当路经汨罗，因而以屈原喻之。其实，此时李已遇赦，泛舟洞庭了。因凉风而念故友，望秋雁而怀思。文人相重，末路相亲，天涯沦落之感，跃然纸上，至今读之，令人潸然泪下。诗



## 奉济驿重送严公四韵

〔杜甫〕

远送从此别，青山空复情。

别：分别。空复情：枉然多情。

几时杯重把？昨夜月同行。

重：重新。月同行：月下同行。

列郡讴歌惜，三朝出入荣。

列郡：指东西两川属邑。惜：惋惜严武离任。三朝：指玄宗、肃宗、代宗三朝。

江村独归处，寂寞养残生。

独归：指诗人独自送别归去。残生：指余生。

### 【译文】

远送故人从此分别，驿外青山枉然多情。几时才能重聚把杯共饮？还记得昨夜月下同行。两川治理有方，百姓讴歌惜别；你是三朝元老出将入相，一生长享尊荣。此番别后独归江村而去，草堂寂寞终老余生。

### 【赏析】

这首诗意在送严武奉召还朝。诗人曾任严武幕僚，深得严武关怀，故别离之情依依，自不待言。诗的开头点明“远送”，可见意深情长。分手伤别，自然想到“昨夜”饯别情景，也想何时重逢。最后写送别后心境的孤独无依。语言质朴含情，章法严谨有节。诗





别房太尉墓

[杜甫]

他乡复行役，驻马别孤坟。

复行役：一再奔走。时杜甫将离阆州前往成都。

近泪无干土，低空有断云。

“近泪”句：指脚下泥土被泪水沾湿。断云：散不去的乌云。

对棋陪谢傅，把剑觅徐君。

对棋：对弈。谢傅：谢安，此喻房琯。徐君：春秋徐国国君。此处用季札赠剑的典故。

唯见林花落，莺啼送客闻。

林花：山间的花朵。闻：听见。

【译文】

飘泊他乡终日四处奔走，到房太尉坟前下马拜别。泪水浸湿了坟前的泥土，低空堆积着不散的乌云。记当日对坐围棋曾陪谢傅，到如今解剑挂树空觅徐君。眼前惟有那片片林花飞落，声声莺鸟频啼，仿佛在为我送行。

【赏析】

这是一首悼亡诗，抒写感伤情怀。房琯在唐玄宗幸蜀时拜相。乾元元年（758）为肃宗所贬。杜甫曾为其上疏力谏，得罪肃宗，险遭杀害。宝应二年（763），房琯又进为刑部尚书，在路遇疾，死于阆州。两年后，杜甫路过阆州，特为老友上坟，作此诗。全诗叙述了两人生前的交往和坟前的哀悼，抒发对亡友的深情厚谊。前四句写坟前哀愤，后四句写临别流连。诗写得雍容典雅，又一往情深。知遇深情，渗透字里行间。诗



旅夜书怀

[杜甫]

细草微风岸，危樯独夜舟。

危樯：船上的高桅杆。独夜：孤独的不眠之夜。

星垂平野阔，月涌大江流。

星垂：星辰低垂。平野：天空和原野。

名岂文章著，官应老病休。

文章著：因文章而著名。老病休：因年老衰病而离职。

飘飘何所似？天地一沙鸥。

飘飘：不定的样子。何所似：所像的是什么。



【译文】

岸边微风低拂细草，旅夜孤舟桅杆高耸。广阔的原野上空星辰低垂，翻滚的江潮里月轮奔涌。名声难道要凭文章流播，官位只该因为年老多病断送。我漂泊一生，究竟象什么？就如同那茫茫天地之间一只孤飞的沙鸥！

【赏析】

作于代宗永泰元年（765），诗人由华州解职离成都去重庆途中。全诗流露了诗人奔波不遇之情。诗的前半段写“旅夜”的情景。以写景展现境况和情怀，寓情于景之中。后半写“书怀”。抒发自己原有政治抱负，却因老病而被排挤，表现了内心漂泊无依的伤感，字字是泪，声声哀叹，感人至深。“星垂平野阔，月涌大江流”与李白的“山随平野尽，江入大荒流”有异曲同工之妙。此诗读来虽觉凄苦，却不感颓废，所以清代纪昀说：“通首神完气足，气象万千，可当雄浑之品。”诗





# 登 岳 阳 楼

[杜 甫]

昔闻洞庭水，今上岳阳楼。

岳阳楼：在今湖南岳阳。

吴楚东南坼，乾坤日夜浮。

“吴楚”句：吴在湖东、楚在湖西，洞庭湖似将两地分隔开。

吴、楚是古代二国名，大致以今江西为界，故曰东南。

亲朋无一字，老病有孤舟。

字：指书信。老病：指年老多病。

戎马关山北，凭轩涕泗流。

戎马：军事。凭：倚。轩：楼窗。涕泗：眼泪。

## 【译文】

早听说过洞庭湖的胜景，而今有幸登上岳阳楼。浩瀚的湖水把吴楚平原分割，星辰日月在湖中昼夜浮沉。盼不到远方亲友的只字音讯，一叶孤舟伴随着衰病之身。关山北面，战鼓依然震天；凭栏北望，不禁老泪横流。

## 【赏析】

**代**宗大历三年（768）之后，杜甫漂泊两湖，此诗是登岳阳楼而望故乡，触景感怀之作。开头所写表面看有初登岳阳楼之喜悦，其实意在抒发早年抱负至今未能实现的感慨之情。二联极写洞庭的浩瀚无边。三联写政治生活坎坷，怀才不遇的心情。末联写眼望国家动荡不安，自己报国无门的哀伤。写景虽只两句，却显技巧精湛；抒情虽暗淡落寞，却吞吐自然，毫不费力。**诗**



# 辋川闲居赠裴秀才迪

[王 维]

寒山转苍翠，秋水日潺湲。

转：变换为。日：一天天。潺湲：水流缓慢的样子。

倚杖柴门外，临风听暮蝉。

临风：指迎着风。

渡头余落日，墟里上孤烟。

墟里：村落。上：升起。烟：炊烟。

复值接舆醉，狂歌五柳前。

复值：又碰上。接舆：春秋时楚国隐士，喻裴迪。五柳：晋陶渊明号，喻作者自己。

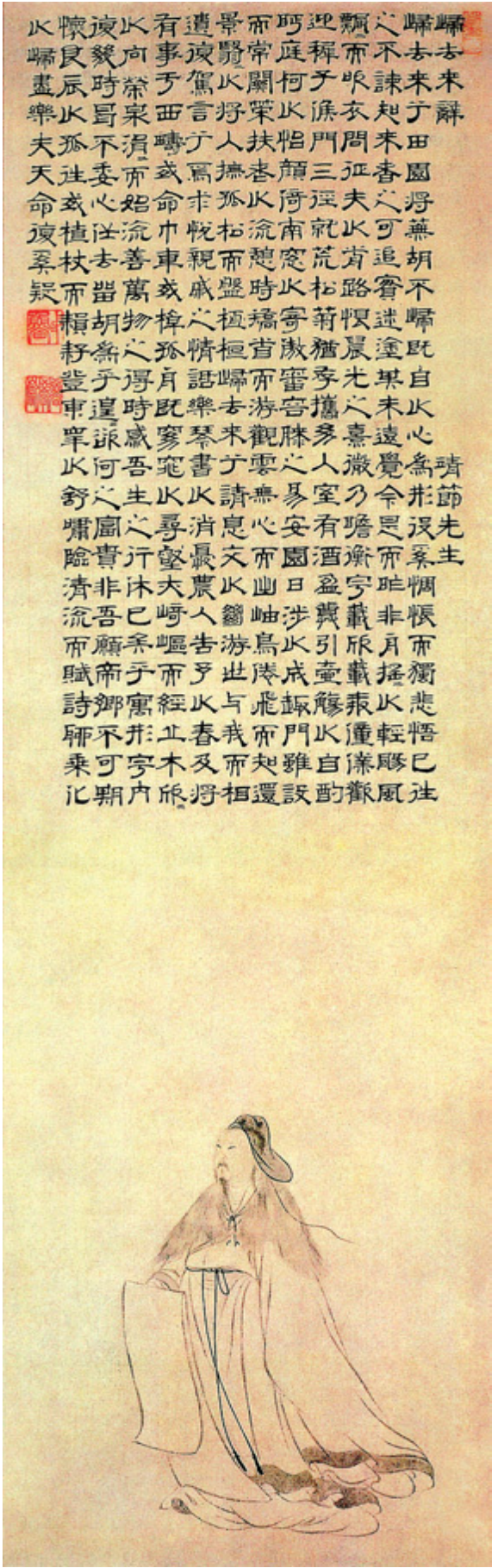


## 【译文】

秋日里，寒山愈加苍翠，溪水潺潺流淌不曾停息。我倚着拐杖立于柴门之外，临风细听那晚蝉的鸣啼。渡口边降下落日，村落里升起炊烟。仿佛又遇到古时的接舆，你酩酊大醉，在我的门前，放声高唱。

## 【赏析】

**这**首诗描绘了幽居山林之景，抒发了闲居幽趣和超然物外的高洁情怀，因而以接舆比裴迪，以陶潜自比。开头二句写景：着意刻画水色山光之可爱，虽深秋，山依然苍翠，水依旧潺流。三、四两句，转而写情：倚杖柴门，临风听蝉，神驰邈远，自由自在。五、六句又间写景致：渡头落日，墟里孤烟，地道山村风物。最后两句再写人情：接舆、五柳，洁身自好，高风脱俗，风光无限，加之人物疏狂，怎不叫人情趣陶然？风光人物，交替行文，相映成趣，达到物我一体、情景交融的艺术境界，抒发了闲居之乐和对友人的真切情谊。全诗写景如绘，所写之景无不带有诗人的主观色彩。**诗**





# 山居秋暝

[王 维]

空山新雨后，天气晚来秋。

空山：指山谷空寂。晚：指夜晚。

明月松间照，清泉石上流。

松间照：指月光洒满松林。清泉：清澈的山泉。

竹喧归浣女，莲动下渔舟。

竹：竹林。喧：喧哗。浣女：洗衣女子。


随意春芳歇，王孙自可留。

随意：任凭。歇：消歇。王孙：游子。

## 【译文】

大雨刚刚过去，山谷格外空寂。夜晚悄悄来临，秋凉天气清新。明月皎皎，银光洒满松林。山泉潺潺，清水在石上流淌。竹林传来阵阵喧闹，是洗衣女在归途中嘻笑。莲叶在水中轻轻摇动，是晚归的渔舟顺流而下。尽管春光消逝芬芳已尽，秋色美景使我流连忘返。

## 【赏析】

这是一首写山水的名诗，描写了秋天晚雨、山间清新自然的景色，于诗情画意中寄托诗人的高洁情怀和对理想的追求。全诗通过对山水的描绘寄慨言志，含蕴丰富，耐人寻味。“明月松间照，清泉石上流”实乃千古佳句。古人曾谓此诗为“写真境之神品”。



# 归嵩山作

[王 维]

清川带长薄，车马去闲闲。

清川：清流。带：以……为带。长薄：草泽地。闲闲：从容的样子。

流水如有意，暮禽相与还。

暮禽：暮色中的飞鸟。相与：互相作伴。

荒城临古渡，落日满秋山。

临：当着。古渡：指旧时渡口的遗迹。

迢递嵩高下，归来且闭关。


迢递：遥远的样子。嵩高：嵩山。且闭关：有闭门谢客之意。



## 【译文】

清清的流水映带着茂密草泽，回山的车马行色从容。流水似有意追随旅客，飞鸟暮色中与我同还。荒凉的城镇傍临古渡，夕照的余晖映满秋山。迢迢远路来到嵩山下，闭门不出谢绝那纷扰尘寰。

## 【赏析】

这首诗写诗人辞官归隐嵩山途中所见的景色和心情。首联写归隐出发时的情景。写景写情并举，于写景中寄寓深情。层次整齐，景象萧瑟，所以清代纪昀说：“非不求工，乃已雕已琢后还于朴，斧凿之痕俱化尔。”



# 终南山

[王维]

太乙近天都，连山到海隅。

太乙：终南山主峰，也是终南山别名。天都：指唐都长安。  
海隅：海边。

白云回望合，青霭入看无。

合：指连成一片。霭：云气。入看：近看。

分野中峰变，阴晴众壑殊。

分野：大地按星辰位置划分的范围。壑：山谷。殊：不同。

欲投人处宿，隔水问樵夫。

人处：有人居处。隔水：指隔着涧水。



# 酬张少府

[王维]

晚年惟好静，万事不关心。

晚年：年老之时。万事：指纷纭的世事。

自顾无长策，空知返旧林。

自顾：自己反思。长策：高明的策略。空：徒。旧林：故居。

松风吹解带，山月照弹琴。

吹解带：风吹着诗人宽松系着的衣带，表现一种闲散的状态。

君问穷通理，渔歌入浦深。

穷通：窘困与通达。浦：宽阔的近岸水面。

【译文】

老来只求情绪宁静，纷纭世事已不关心。自顾无有成功良策，归宿惟知再返山林。松林清凉的风吹拂宽松的衣带，让山月映照我独自弹琴。您若问人生窘困与通达的道理，请听那飘向江浦的渔歌声。

【赏析】

这是一首赠友诗。全诗着意自述“好静”之志趣。前四句全是写情，隐含着伟大抱负不能实现之后的矛盾苦闷心情。颌联句隐含不满朝政之牢骚。颈联写隐逸情趣和生活理想，对仗工整，情景相生。尾联是即景悟情，以问答形式作结，故作玄解，以不答作答，含蓄而富有韵味，洒脱超然、发人深省。诗

【译文】

太乙高峰邻近天都，山脉延绵，伸向那海天相接之处。回头望见云海茫茫连成一片，走近山中青青的烟雾若有若无。中峰太乙最高，划分不同分野；整个山谷气候阴晴各自悬殊。不知向何处去寻找投宿之地，隔着涧水询问樵夫。

【赏析】

诗旨在咏叹终南山的峻伟、壮大、雄奇。首联写远景，以艺术的夸张，极言山之高远。颌联写近景，身在山中之所见，铺叙云气变幻，移步变形，极富含蕴。颈联进一步写山之南北辽阔和千岩万壑的形态。末联写为了入山，想投宿山中人家。全诗写景、写人、写物，动如脱兔，静若处子，有声有色，意境清新，宛若一幅山水画，壮阔中含细腻，可谓善写大景者。诗



# 过 香 积 寺

[王 维]

不知香积寺，数里入云峰。

香积寺：长安城外寺名。入云峰：登上入云的高峰。

古木无人径，深山何处钟。

无人径：不见人影的径路。钟：寺庙的钟鸣声。

泉声咽危石，日色冷青松。

咽：呜咽。危：突出的危石。冷青松：为青松所冷。

薄暮空潭曲，安禅制毒龙。


薄暮：黄昏。曲：水边。安禅：指身心安然进入清寂宁静的境界。

毒龙：佛家比喻邪念妄想。

## 【译文】

不知香积寺在此山中，行来数里身入云峰。无人的石径旁丛生古树，深山里是何处响起钟声。流泉声咽，穿过峭立的崖石；日色清冷，照着浓荫的青松。暮色降临空潭侧畔，入定的禅心制服了邪念妄想。

## 【赏析】

这是一首写游览的诗，主要在于描写山中古寺之幽深静寂。题意在写山寺，但并不正面描摹，而侧写周围景物，来烘托映衬山寺之幽胜。最后看到深潭已空，想到佛经中所说的其性暴烈的毒龙已经制服，喻指只有克服邪念妄想，才能悟到禅理的高深，领略宁静之幽趣。全诗不写寺院，而寺院已在其中。诗歌构思奇妙、炼字精巧。“泉声咽危石，日色冷青松”，精妙绝伦，历代被誉为炼字典范。



## 【译文】

绵延的岩谷高树参天，遍野漫山啼遍了杜鹃。深山中一夜大雨过后，树梢头悬下百道流泉。蜀汉女子纳贡交撞布，巴郡农夫诉讼争芋田。想念您定会开发蜀中，学那文翁翻新文化、发展教育，绝不会因循守旧倚仗前贤。



# 送梓州李使君

[王 维]

万壑树参天，千山响杜鹃。

壑：山谷。响：啼鸣。杜鹃：布谷鸟。

山中一夜雨，树杪百重泉。

树杪：树梢。百重泉：数百道山泉流下。

汉女输撞布，巴人讼芋田。


输撞布：蜀地妇女以撞布向官府缴税。讼芋田：因争芋田而诉讼。蜀中产芋，为当地主粮之一。

文翁翻教授，不敢倚先贤。

文翁：汉蜀郡太守，对当地文化教育贡献颇多。这里喻李使君。

翻：翻新文化。教授：教育。倚：依赖。先贤：指前贤的成果。

## 【赏析】

这是一首王维送友人去巴蜀作官的赠别诗。与一般的送别诗不同的是，本诗的立意不在于惜别，而在于勉励。诗前四句写景一气贯注，意境雄阔，尤为精妙。后四句转入民情，叙蜀中风俗人事。尾联用文翁比喻李使君，是赞扬也是勉励，情真意切。



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

汉江临眺

# 汉江临眺

[王维]

楚塞三湘接，荆门九派通。

楚塞：楚国的边界。三湘：潇湘、漓湘、蒸湘的总称。在今湖南境内。九派：九为多的意思。派，支流。指长江在这一带的分支。

江流天地外，山色有无中。

江流：汉江水。有无中：指若隐若现。

郡邑浮前浦，波澜动远空。

郡邑：州城，此指襄阳。浮：浮于。浦：近岸的宽阔水面。

襄阳好风日，留醉与山翁。

襄阳：今属湖北，位于汉江中游。山翁：指晋代山简，“竹林七贤”中山涛之子，曾镇守襄阳，好饮酒，每饮必醉。



## 【译文】

边塞连接着辽阔的湘江，汉水西起荆门，贯通长江的支流。浩瀚的江流，滔滔涌向天地之外；缥缈的山色，若隐若现。郡城仿佛在水面浮动，波涛把远天震荡。多么留恋这襄阳的大好风光，与山翁痛饮共醉一场！

## 【赏析】

**诗** 主要写泛游汉水的见闻，咏叹汉水之浩渺。首联写汉水雄浑壮阔的景色，由楚入湘，与长江支流汇合，为全诗渲染气氛。颔联写汉水的流长邈远，山色迷离，烘托了江势的浩瀚空阔。“江流天地外，山色有无中”历来为人们所传诵，乃千古佳句。颈联写郡邑和远空的“浮动”，渲染磅礴的水势。尾联引出曾任征南将军镇守襄阳的晋人山简的故事，表明对襄阳风物的热爱之情。全诗格调清新，意境优美，在描绘景色中，充满了乐观情绪，给人以美的享受。**诗**



# 终南别业

[王维]

中岁颇好道，晚家南山陲。

中岁：中年。好道：喜爱道家学说。家：住。南山：终南山。陲：边陲。

兴来每独往，胜事空自知。

兴：兴致。胜事：快意的事。空：徒然。

行到水穷处，坐看云起时。

穷：尽。云起：指白云飘浮。

偶然值林叟，谈笑无还期。

值：遇到。林叟：山林中的老人。还期：回来的时间。

## 【译文】

中年有心研求禅理，晚年移家南山边陲。乘兴出游独来独往，快意佳趣自有心知。闲情漫步到水尽头，坐下仰望白云飘浮。偶与林中老叟相遇，谈笑不停忘了归期。

## 【赏析】

**这** 首诗意在写隐居终南山之闲适怡乐、随遇而安之情。首联叙述自己中年以后就厌恶世俗而信奉佛教。颔联写诗人的兴致和欣赏美景时的乐趣。颈联写心境闲适，随意而行，自由自在。最后进一步写出悠闲自得的心情。“偶然”遇“林叟”，便“谈笑无还期”，写出了诗人淡逸的天性和超然物外的风采。对句既纯属自然，又含隐哲理。凝练至此，有一唱三叹不可穷尽之妙。**诗**



◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

终南别业



◎ 清同治集古堂刻本

中  
卷

临洞庭上张丞相



# 临洞庭上张丞相

孟浩然

八月湖水平，涵虚混太清。

涵虚：水气弥漫空中。太清：天空。

气蒸云梦泽，波撼岳阳城。

云梦泽：在今湖北湖南两省境内。古为二泽，云泽在长江北，梦泽在长江南。

欲济无舟楫，端居耻圣明。

济：渡过。舟楫：舟船。端居：闲居。耻：有愧于。

圣明：国君英明。

坐观垂钓者，徒有羡鱼情。

徒：徒然。羡鱼情：期望得到鱼的心情。

## 【译文】

八月洞庭涨秋水，湖波浩荡与岸齐。水气弥漫充塞虚空，湖天相连混然一体。气雾蒸腾笼罩云梦泽，浪涛翻滚摇动岳阳城。想渡大湖又没有舟楫，闲居无事愧对盛世贤君。坐下观看垂钓者，怅惘空怀羡慕情。

## 【赏析】

这是一首“干谒”诗，开元二十一年，孟浩然为了得到宰相张九龄的赏识和推荐，写下此诗，以求引荐录用。诗前半泛写洞庭浩瀚无际、波澜壮阔，景色宏大。后半即景生情，抒发个人进仕无路，闲居无聊的苦衷，表达了急于用世的决心。全诗颂对方，而不过分，乞录用，而不自贬，不卑不亢，含而不露。颌联“气蒸”二句雄浑高阔，力重千钧，尤为警绝。诗



# 与诸子登岘山

孟浩然

人事有代谢，往来成古今。

人事：人间世事。代谢：交替变化。

江山留胜迹，我辈复登临。

胜迹：指名胜古迹。复：又。登临：登高游览。

水落鱼梁浅，天寒梦泽深。

鱼梁：岘山附近洲名。梦泽：云梦泽，岘山处其域内。

羊公碑尚在，读罢泪沾襟！

羊公碑：襄阳百姓在岘山为羊祜所立的碑。羊公，晋代羊祜。

## 【译文】

人事变换，新旧常交替；春去秋来，往复延古今。江山依旧，长留胜景古迹；前人故去，我辈又登临。天干水落，鱼梁洲露浅滩；天寒地冻，梦泽更深邃。羊公碑依然矗立在山间，读罢碑文不由泪湿衣襟。

## 【赏析】

诗 借登临而发吊古伤今之思，开首二句揭题。第三句的“江山胜迹”照应“人事代谢”；第四句的“我辈登临”照应“往来古今”；五、六两句写登临所见；最后二句扣实，真有“千里来龙，到此结穴”之妙。诗的前半具有一定的哲理性，后半描写景物，富有形象，充满激情。语言通俗易懂，感情真挚动人。全诗颇含哲理，耐人寻味。诗

◎ 墨雨山房主人校勘

中  
卷

与诸子登岘山



# 宴梅道士山房

孟浩然

林卧愁春尽，褰帷览物华。

林卧：林下高卧。褰帷：揭开窗帐。物华：风光。

忽逢青鸟使，邀入赤松家。

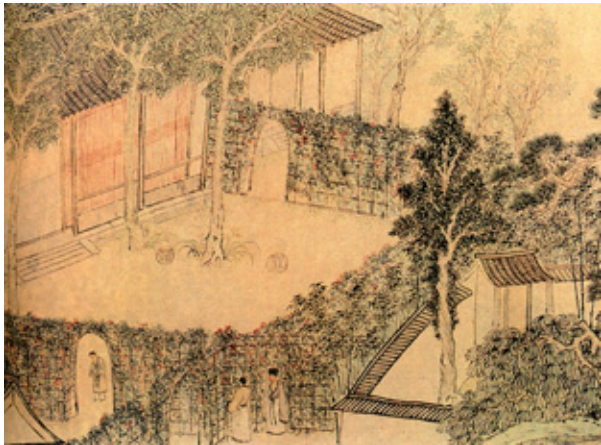
青鸟使：古时常以青鸟比作仙使，这里喻梅道士使者。赤松：赤松子，古神仙名，此指梅道士。

金灶初开火，仙桃正发花。

金灶：道家炼丹的丹炉。

童颜若可驻，何惜醉流霞！

童颜：少年人红润健康的容颜。驻：保持。流霞：指仙酒。



## 【译文】

林泉高卧，只愁春光渐老；掀帘闲望，窗外满眼芳华。意外地飞来殷勤的青鸟，相邀作客去到赤松家。丹灶初升起腾腾火焰，碧桃已开放灼灼奇花。倘使真能童颜永驻，何妨一醉痛饮神仙酒！

## 【赏析】

**诗**写梅道士邀饮过程，抒发隐逸情趣。诗人以隐士身份而宴于梅道士山房，因而借用了“金灶”、“仙桃”、“驻颜”、“流霞”等仙道术语和运用“青鸟”、“赤松子”等典故，描述了道士山房的景物，赋予游仙韵味，流露了向道之意。**诗**



# 岁暮归南山

孟浩然

北阙休上书，南山归敝庐。

北阙：朝廷奏事处。休上书：停止进奏章。南山：终南山。

敝庐：破旧的家居处。

不才明主弃，多病故人疏。

不才：不成材。明主：圣明的国君。故人：老朋友。疏：疏远。

白发催年老，青阳逼岁除。

青阳：春天。逼：催迫。岁：年。除：去。

永怀愁不寐，松月夜窗虚。

永怀：悠悠的思怀。愁不寐：因忧愁而睡不着觉。



## 【译文】

再休提往朝廷奏事上书，从此后回归南山隐进草庐。本自无才，难怪明君不用；一身多病，旧交来往稀疏。鬓丝白发暗催年华老去，阳春新景驱使旧岁消磨。愁思无限，欲眠不得，惟有这夜窗松月，映照我寂寞的心扉。

## 【赏析】

**玄**宗开元十六年(728)，诗人到长安应试落第，心情很苦闷。他自恃文章好，又得到王维、张九龄的延誉，颇有声名，以为可以仕途畅达，不料落第，只好归隐。诗中发泄了一种怨悱之情，但措词委婉，不咎人过。首联记事，叙述停止追求仕途，归隐南山；颌联说理，抒发怀才不遇的感慨；颈联写景，自叹虚度年华，壮志难酬；尾联阐发愁寂空虚之情。全诗语言丰富，层层辗转反复，风格悠远深厚，读来韵味无穷。**诗**



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

过故人庄

过 故 人 庄

孟浩然

故人具鸡黍，邀我至田家。

具：备办。鸡黍：待客的菜、饭。田家：农家。

绿树村边合，青山郭外斜。

郭：城外。

开轩面场圃，把酒话桑麻。

轩：窗户。面：面对。场圃：打谷场及菜园。桑麻：农作物。

待到重阳日，还来就菊花。

重阳：九月初九。就：赴。这里指欣赏的意思。



【译文】

老朋友预备丰盛的饭菜，邀请我来到了好客的农家。翠绿的树林围绕村落，苍青的山峦城外横卧。推开窗户，面对谷场菜圃；手举酒杯，闲谈采桑种麻。待到九九重阳节，请君再来赏菊花。

【赏析】

这是一首脍炙人口的田园诗，描写农家恬静闲适的生活情景，也写老朋友间的深情厚谊。诗由“邀”到“至”到“望”又到“约”，一径写去，自然流畅。语言朴实无华，句句口语，句句自然，毫无雕琢造作之迹，意境清新隽永，亲切有味，最能代表孟诗的风格。诗



秦中寄远上人

孟浩然

一丘常欲卧，三径苦无资。

丘：小山。指隐居的山林。卧：居住。三径：指退隐家园。

北土非吾愿，东林怀我师。

北土：谓“秦中”（长安），此代指京城作官。东林：庐山寺名，此指远上人的居寺。

黄金燃桂尽，壮志逐年衰。

燃桂：指应付高昂的生活费用。桂，喻薪价之高。

日夕凉风至，闻蝉但益悲。

但：只。益：增加。

【译文】

居留长安实在并非本愿，常怀念大师栖息的禅林。米珠薪桂，资财已全费尽；年老力衰，壮志日渐消沉。傍晚的凉风带来了深深秋意，入耳增悲更有那凄切蝉声。平生有心归隐山林深处，想建座茅庐却苦于家贫。

【赏析】

这是一首抒情诗，是作者在长安落第之后写的，表露了落第后失意和困居长安的苦境。诗歌诉说诗人求仕不成，欲隐无处，进退两难之苦，充满了失意、悲哀的情绪。诗的特点在于直抒胸臆。这种不加润色的白描手法，抒发了内心深处仕隐的矛盾、悲苦情怀，读来觉得明朗直爽，真挚感人。诗



◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

秦中寄远上人



## 宿桐庐江寄广陵旧游

[孟浩然]

山暝听猿愁，沧江急夜流。

暝：昏暗。猿愁：指猿猴的哀啼。

风鸣两岸叶，月照一孤舟。

“风鸣”句：指两岸树叶被风吹动发出响声。

建德非吾土，维扬忆旧游。

建德：县名。今属浙江，居桐江上游。维扬：即扬州。

还将两行泪，遥寄海西头。

海西头：扬州近海，故曰海西头。

## 【译文】

暮色中，深山猿啼引起了游子的客愁，夜色里沧江水腾涌奔流。风吹动两岸树叶簌簌响，月照着江边停泊的孤舟。建德原不是家乡故土，忆起了旧交远在扬州。可以相赠的惟有这两行清泪，请江水把我的思念带到远方扬州。

## 【赏析】

这是旅中寄友诗。全诗写江上景色和旅途悲愁，表现他乡虽好终不及故土之意，流露出奔波不定、颇不得志之情。“风鸣两岸叶，月照一孤舟”二句却是随手拈来，清新诱人，江上夜色，如置眼前。诗的前半写景，后半抒情，以景生情，情随景至，景情交融，景切情深，撩人情思。诗

## 留别王维

[孟浩然]

寂寂竟何待，朝朝空自归。

寂寂：孤寂落寞。待：期待。朝朝：指每一日。

欲寻芳草去，惜与故人违。

寻芳草：喻追求理想境界。违：分离。

当路谁相假，知音世所稀。

当路：当权者。假：凭借。

只应守寂寞，还掩故园扉。

掩：关上。扉：门。

## 【译文】

落寞无聊有何可待，遭逢失意每日空归。一心去隐迹山林独寻芳草，可惜又要与故友分离。当道诸公谁能助力，世上知音本就珍稀。人生只该是长守寂寞，故园归去自掩柴扉。

## 【赏析】

这首诗是作者科举落第离开长安时赠别友人王维的作品。首联直接说出“自归”，颌联则写题意“惜别”，颈联说明“自归”之故——乃是知音既少，当道不用，此时不走，更待何时。尾联叙写决心隐居不仕，归隐田园。诗以失意后的牢骚贯穿全诗。语言平淡朴实，近于口语，不讲究对偶，顺其自然。诗





◎ 清同治集古堂刻本

中  
卷

早寒有怀

# 早 寒 有 怀

〔孟浩然〕

木落雁南渡，北风江上寒。

木落：树叶凋落。

我家襄水曲，遥隔楚云端。

家：居住。襄水：指汉水流经襄樊之区段。曲：水边。

乡泪客中尽，孤帆天际看。

乡泪：思乡的泪水。客：指旅途客居。看：守望。

迷津欲有问，平海夕漫漫。

迷津：迷失的渡口。平海：平阔的水面。



## 【译文】

北雁南飞树叶凋落，秋风萧瑟江上生寒。襄水边我的家园呵，远隔着千里楚天。旅途上流尽了思乡泪，斜晖里天边孤帆漂流。欲问前程却迷失在津渡口，只见那江水平阔，浩浩漫漫。

## 【赏析】

这是一首怀乡思归的抒情诗，反映了诗人落第后失意迷惘的心境。诗以兴开首，借鸿雁南飞，引起客居思归之情。中间写望见孤帆远去，想到自己无法偕同的怅惘，最后写欲归不得的郁积。全诗情感是复杂的，诗人既羡慕田园生活，有意归隐，但又想求官做事，以展宏图。这种彷徨苦闷矛盾心境，就构成了诗歌集清逸沉郁于一体、浑然而成的艺术风格。诗



# 秋日登吴公台上寺远眺

〔刘长卿〕

古台摇落后，秋入望乡心。

古台：指吴公台，在今江苏江都。摇落：凋零。

野寺来人少，云峰隔水深。

野寺：位于偏地的寺庙。这里指吴公台上寺。

夕阳依旧垒，寒磬满空林。

垒：军事工事。按吴公台本为陈将吴明彻重筑的弩台。

寒磬：清冷的磬声。

惆怅南朝事，长江独至今。

南朝：指建都金陵(南京)的宋、齐、梁、陈四朝。



## 【译文】

草木凋零飘落季节，登上古老的吴公台；西风把秋意吹入了心中。野寺地偏游人稀少，云峰隔水境界幽深。西斜的夕阳照着当年的战垒；清冷的钟磬声响遍空旷的丛林。惆怅那南朝旧事悠悠俱往，独有长江水依然日夜奔腾。

## 【赏析】

这是一首吊古思乡之诗。诗通过秋日登台所见荒凉萧瑟景象，抒发了深沉的历史沧桑兴衰之感。首联是写因观南朝古迹吴公台而发感慨，即景生情。中间两联写观赏前朝古迹的零落，不禁感慨万端，抒写古迹零落，游人罕至之悲凉。尾联写江山依旧，人物不同。“独至今”三字，悲凉慷慨，道出诗的神韵。诗

## 【诗人简介】

刘长卿(?~约790)，字文房，宣州(今安徽宣城)人。天宝后期进士及第。官终随州刺史。诗善描绘自然景物，工于五律，人称“五言长城”。有《刘随州文集》十一卷。

◎ 墨雨山房主人校勘

中  
卷

秋日登吴公台上寺远眺



◎ 清同治集古堂刻本

中  
卷

送李中丞归汉阳别业



# 送李中丞归汉阳别业

[刘长卿]

流落征南将，曾驱十万师。

流落：漂泊失所。征南将：指李中丞。师：军队。

罢归无旧业，老去恋明时。

旧业：在家乡的产业。明时：对当时朝代的美称。

独立三边静，轻生一剑知。

三边：指汉幽、并、凉三州，其地皆在边疆。此处泛指边疆。

轻生：不畏死亡。

茫茫江汉上，日暮欲何之。

江汉：指江水。何之：何往，何处去。

## 【译文】

四处流落的征南将，你曾统领十万雄师。罢职归来产业全无，到老还留恋如今的盛世。威镇边关，曾使四方的祸患平息；以身许国，只有常携的佩剑深知。面对着茫茫前路滔滔江水，黄昏伫立，却又将何从何去？

## 【赏析】

这是一首送别诗。是赠送退伍老将军李中丞，赞扬他曾经威震边关，出生入死，忠心为国，感伤他如今老来被朝廷弃用，漂泊流落的境遇。首联写李氏曾是十万大军将帅，当年声威赫赫而老来流落；颌、颈两联写他廉洁奉公和忠心耿耿；尾联写江汉茫茫，年纪老迈，将“欲何之”，与首句“流落”遥相呼应。全诗对久经沙场，晚沦江汉的老将，寄予无限的同情。全诗时空交织回互，形成强烈的对比和嗟伤，气格沉郁，骨力苍劲。**诗**

# 钱别王十一南游

[刘长卿]

望君烟水阔，挥手泪沾巾。

烟水：茫茫的水面。

飞鸟没何处，青山空向人。

没：消失。空向人：枉向人，意思是徒增相思。

长江一帆远，落日五湖春。

五湖：太湖。这是王十一南游之处。

谁见汀洲上，相思愁白蘋。

汀洲：水中陆地。白蘋：一种开白花的水生植物。



## 【译文】

望着那茫茫烟水上的行船，挥手之间离别泪水已将衣巾沾湿。云天飞鸟远投何处？两岸青山空增思念。江上的片帆载着您此时远去，夕照下的五湖春色将在您眼底呈现。谁人知我极目远视，独立江边，白蘋洲上相思肠断！

## 【赏析】

这是一首写离情别绪的诗。首联写朋友远去，诗人挥手作别，落泪沾巾，依依之情跃然纸上；颌联写友人远行难以预料，眼前只有青山空对，愁思绵绵，不绝如缕；颈联写友人远去，抵达五湖，观赏春色；末联写眷怀友人徘徊汀州，愁对白蘋。全诗虽无“别离”二字，只写钱别风光，然而满腔离情，完全融入景中，达到情景交融的境地，手法新颖，耐人寻味。**诗**



◎ 墨雨山房主人校勘

中  
卷

钱别王十一南游



寻南溪常道士

[刘长卿]

一路经行处，莓苔见屐痕。

经行：走过。莓苔：苔藓。屐痕：古人游山多穿屐，此处指足迹。

白云依静渚，芳草闭闲门。

渚：水中的小洲。闲门：空门。

过雨看松色，随山到水源。

过雨：雨过，雨停。随：沿着。

溪花与禅意，相对亦忘言。

与：掺杂。禅意：悟道之意。忘言：指达到了心智澄澈的境界后，已不需语言慰藉。



【译文】

我寻访常道士，一路走过的地方，青苔遍地留下深深屐痕。飘渺的白云依恋着静谧的水中小洲，芳草茂盛遮闭着空门。经过雨洗的苍松更加青翠，随着盘曲山路寻到水源。溪边花开花落，与禅意相为印证，彼此心领神会，不必言传。

【赏析】

**诗**是写寻隐者不遇，却得到别的情趣，领悟到“禅意”之妙处。诗题为“寻”，由此而发，首两句一路“寻”来，颌联写远望和近看，“寻”到了隐士的居处。颈联写隐者不在，看松寻源，别有情趣。最后写看溪花自放而悟禅理之无为，即使寻到了常道士，也只能相对忘言了。全诗结构严密紧凑，层层扣紧主题，与贾岛《寻隐者不遇》诗相较，各具特色，别有风味。**诗**

新年作

[刘长卿]

乡心新岁切，天畔独潸然。

乡心：思乡之心。切：迫切。潸然：流泪的样子。

老至居人下，春归在客先。

居人下：指被贬。客：诗人自称。

岭猿同旦暮，江柳共风烟。

旦暮：日夜。风烟：风物，风景。

已似长沙傅，从今又几年？

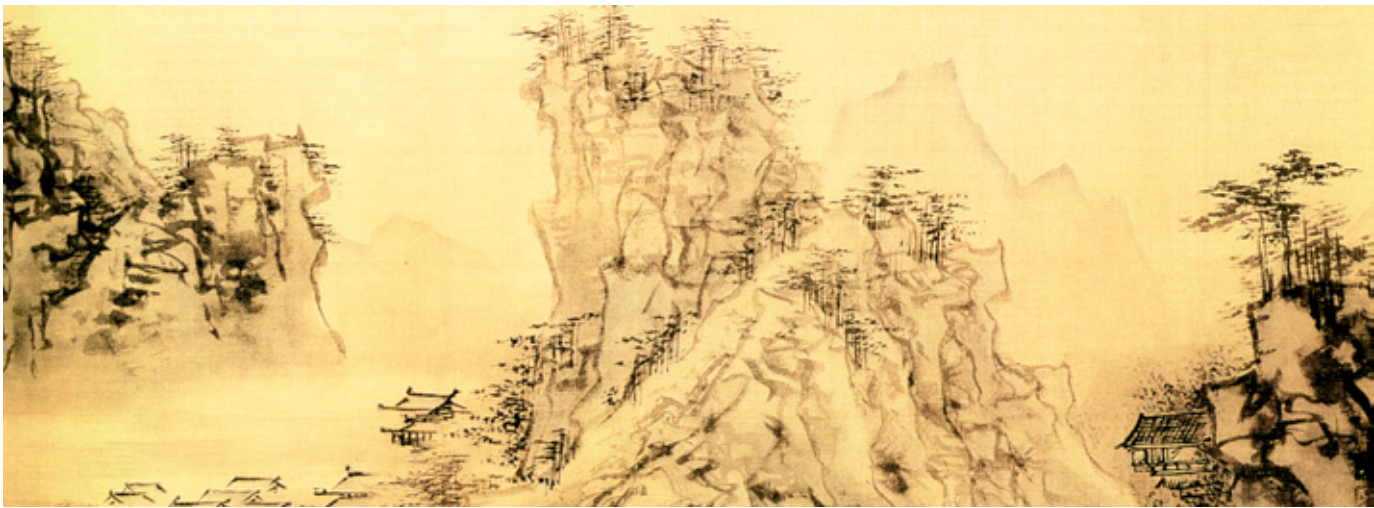
长沙傅：贾谊。西汉贾谊曾为大臣所忌恨，贬为长沙王太傅。

【译文】

新岁新年，思乡心更切，我独自在天涯，泣流伤心泪。年岁老去，官位反居人下，春又归来，我还不曾回家。山中猿猴，朝夕与我做伴。江边的柳树，与我同领水上的风烟。我就像当年的贾谊，不知还要淹沉多少年。

【赏析】

**诗**人曾被贬南巴尉，身处异乡，恰逢新年，思归伤感之情，油然而生，其忧愤之情可以想见。首联写情，新岁怀乡；颌联写景寓情，感叹春归在客先；颈联即景生情，身处孤境悲愁；尾联借贾谊境遇，抒发贬谪悲愤。全诗巧密浑成，哀切至深，抒情多于写景，无限离愁，溢于言表。**诗**





# 送僧归日本

钱起

上国随缘住，来途若梦行。

上国：大国，指唐朝。随缘：随其机缘。来途：指从日本来中国的路途。

浮天沧海远，去世法舟轻。

浮天：舟船浮于天际。去世：去离尘世。法舟：指日本僧所乘之舟。

水月通禅寂，鱼龙听梵声。

水月：佛家语。比喻世间一切犹如水中月一般虚幻。禅寂：佛教悟道时清寂凝定的心境。梵声：念经的声音。

惟怜一灯影，万里眼中明。

灯：这里是双关语，以舟灯喻禅灯，暗指佛法。

## 【译文】

随缘求法来到中国，迢迢长路如同梦里旅行。记来时，曾渡沧海浮天远；此一去，似离尘世荡舟轻。水月澄空心灵寂静，鱼龙潜跃，出听梵音。最爱船头明灯闪闪，普照人天万里航程。

## 【赏析】

这是赠给日本僧人的送别诗。前两句不写送归，而写来处，三、四句才暗示归途遥远。后半首不明写送归，而写海上景物，这就拓宽诗境，不受内容拘泥，使较窄的题目，能有丰富的内容，成为好的诗篇。诗中多用了“随缘”、“法舟”、“禅寂”、“水月”、“梵声”等佛家术语，紧扣送僧的主题，充满禅机，寄寓颂扬的情意，虚实相映，含蓄蕴藉。诗

## 【作者简介】

钱起(710~?)，字仲文，吴兴(今属浙江)人。天宝进士，官至考功郎中，故世称钱考功。他是“大历十才子”之一，也是其中杰出者。又与郎士元齐名，当时称为“前有沈宋，后有钱郎”。词采清丽，写景颇工。



# 谷口书斋寄杨补阙

钱起

泉壑带茅茨，云霞生薜帷。

茅茨：茅屋。薜帷：薜荔，一种藤本植物，丛生如帷幔。

竹怜新雨后，山爱夕阳时。

怜：爱。新雨：刚下过雨。

闲鹭栖常早，秋花落更迟。

闲鹭：指白鹭悠闲自在的样子。

家僮扫萝径，昨与故人期。

萝径：两旁长满菟丝子草的小路，指幽径。昨：昔时。期：订约。



## 【译文】

山谷流泉环绕着茅舍，薜荔牵成帷幕，云霞掩映书斋。新雨后的竹林青翠可爱，夕阳下的山峦又添异彩。白鹭早早栖歇清闲自在，秋花迟迟未落似待人来。家僮已经打扫门前萝径，先前相约的游期请莫忘怀。

## 【赏析】

这首诗意在催促友人杨补阙前来书斋叙谈。诗极写书斋内外景物。雨后新竹，生机勃勃，晚山夕照，余晖动人，秋花未落，仍有蓓蕾，幽静清新，宛若一幅清新静谧的雨后秋景画，如此境地，怎不促使杨补阙践约前来?尾联点题，写邀约，盼望友人前来共赏美景。诗写景句法工整，景为情设，相映成趣。诗



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

淮上喜会梁州故人

# 淮上喜会梁州故人

〔韦应物〕

江汉曾为客，相逢每醉还。

江汉：此偏指汉水，其北段属梁州。每：总是。

浮云一别后，流水十年间。

浮云：喻聚散无定。流水：喻岁月如流，又暗合江汉。

欢笑情如旧，萧疏鬓已斑。

萧疏：形容鬓发稀疏。斑：花白。

何因不归去？淮上有秋山。

何因：什么原因。淮上：淮河水边。



# 赋得暮雨送李曹

〔韦应物〕

楚江微雨里，建业暮钟时。

楚江：指长江。建业：今江苏南京。

漠漠帆来重，冥冥鸟去迟。

漠漠：水气浩渺的样子。重：这里指船帆因湿而重。

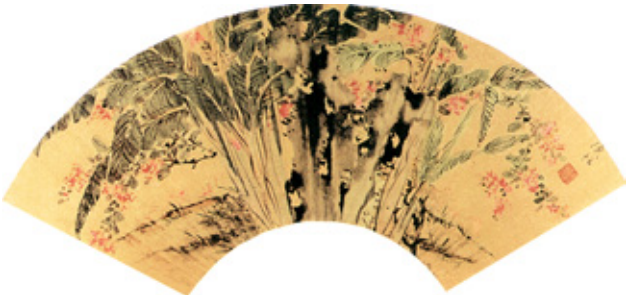
冥冥：天色昏暗的样子。

海门深不见，浦树远含滋。

海门：长江入海处。浦：近岸的水面。滋：润泽。

相送情无限，沾襟比散丝。

沾襟：打湿衣襟。此处为双关语，兼指雨、泪。散丝：指细雨，这里喻流泪。



## 【译文】

曾经同在江汉漫游作客，每次相逢都要酣醉回还。长空浮云一朝飘散，流水悠悠过去了十年。笑语欢谈情谊还如旧，鬓发斑白都已是衰颜。若问因何至今不归去，只为留恋淮上相伴秋山。

## 【赏析】

这首诗写久别十年之后的故人，忽然在淮水重逢的喜悦之情，感慨至深。首联回忆昔日梁州同游之乐，概括了往日的交情；颌联感慨人生如浮云流水，别易聚难；颈联写重逢情景相交甚欢；尾联直抒胸臆：喜秋山而不恋繁华。诗的主体写相聚、痛饮和欢笑，写环境、形貌和心思，结构细密，疏密相间，详略得当，情意曲折，令人读后有荡气回肠之感。诗

## 【作者简介】

韦应物(737～约792)，京兆万年(今陕西西安)人。少年时为玄宗侍卫。后为滁州、江州、苏州刺史。他有意学陶渊明，写了许多山水田园诗，但他又身经玄宗至德宗四朝，目睹安史之乱后，继之以藩镇骄横，郡县残破，流民遍地，因而也写了一些同情人民疾苦的作品。其诗语言简淡自然，长于五言。今存《韦苏州集》十卷。

## 【译文】

长江上笼罩着霏霏细雨，建业城的暮钟声回荡天际。船帆沾湿后沉沉显重，慢慢行走，归鸟迷濛中缓缓低飞。天边的海门隐没了影迹，江岸的远树湿润了芳枝。此时相送别情无限，泪已沾襟雨又如丝。

## 【赏析】

这是一首咏春雨的送别诗。首联写送别之地，扣紧“雨”、“暮”主题。二、三两联渲染迷离暗淡景色：暮雨中航行江上，鸟飞空中，海门不见，浦树含滋，境地极为开阔，极为邈远。尾联写离愁无限，潸然泪下。全诗句句写雨，句句不离送别情谊，情景交融，一脉贯通，前后呼应，浑然一体。诗

◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

赋得暮雨送李曹



◎ 清同治集古堂刻本

中  
卷

酬程近秋夜即事见赠

# 酬程近秋夜即事见赠

〔韩 翃〕

长簟迎风早，空城澹月华。

簟：竹名。澹：荡漾、流动。月华：月光。

星河秋一雁，砧杵夜千家。

砧杵：垫石和棒槌，捣衣用具。此指捣衣声。

节候看应晚，心期卧已赊。

看：估量。心期：以心相期，心心相印。赊：迟。

向来吟秀句，不觉已鸣鸦。

向来：前时。秀句：指程近《秋夜即事》诗。鸣鸦：指黎明时乌鸦啼噪。这里指天亮。



## 【译文】

长竹迎着早来的秋风，空城荡漾着清丽的月光。一只鸿雁飞向银河，静夜传来千家捣衣的砧响。眼看季节推移行将岁暮，迟迟不眠心有所思。一直吟味您相赠的诗句，听鸦啼不绝已是东方欲晓。

## 【赏析】

这是一首酬答诗，为了酬诗，而通宵未眠，足见彼此心期之切。前半首写秋夜景色，声色俱全。颌联属对，尤其自然秀逸。后半首写秋夜感怀，真挚感人。颈联写更深夜阑，以心相期而不得入眠。末联写吟赠诗，不觉已鸦噪天明。“星河秋一雁，砧杵夜千家”，清新活泼，实属佳对，向来为人所称道。<sup>〔诗〕</sup>

## 【作者简介】

韩翃（生卒年不详），字君平，南阳（今河南沁阳附近）人。天宝末进士。曾两为节度使幕僚。德宗时任驾部郎中。官终中书舍人。他是“大历十才子”之一。后人称其诗“匠意近于史”。当时颇著诗名，所作风华流丽，曾以《寒食》诗见赏于德宗。

# 阙 题

〔刘沓虚〕

道由白云尽，春与青溪长。

由：起自于。春：指春天的景象。

时有落花至，远随流水香。

落花至：指山花飘落。流水香：花香随流水散播。

闲门向山路，深柳读书堂。

闲门：闲静的屋门。向山路：迎向山岭的道路。

幽映每白日，清辉照衣裳。

幽映每白日：“白日每幽映”的倒装。每，经常。清辉：指月光。



## 【译文】

幽远的山径被白云遮断，弯弯的青溪摇漾着春光。溪上不时有山花飘落，远随着流水散布清香。虚掩的门扉正对着上山路，杨柳的浓荫里深藏着读书堂。这里的白日也分外幽静，清辉一片映照衣裳。

## 【赏析】

从诗的语意看来，写春日入山缘溪寻幽探胜之怡情雅兴。诗以“暮春”为主题，白云春光，落花流水，一片春光春色，清新自然，幽静多趣，清新淡远。全诗无奇词丽句，只把所见所闻如实道来，明白如话，娓娓动听，回味无穷。<sup>〔诗〕</sup>



## 【作者简介】

刘沓虚（生卒年不详），字全乙，洪州新吴（即今江西奉新县）人。开元进士，曾任洛阳尉及夏县令。他为人较淡泊，交游多为山僧道侣，今存诗仅一卷，其诗多写山水隐逸之趣，尤工于五言。后人曾将他与贺知章、包融、张旭合称为“吴中四友”。

◎ 墨雨山房主人校勘

中  
卷

阙 题



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

江乡故人偶集客舍

# 江乡故人偶集客舍

〔戴叔伦〕

天秋月又满，城阙夜千重。

城阙：城楼。此代指京城长安。千重：形容浓重。

还作江南会，翻疑梦里逢。

江南会：指与江南故人聚会。翻：反而。

风枝惊暗鹊，露草泣寒虫。

风枝：指风吹动树枝。暗鹊：天晚后归巢的鹊鸟。寒虫：指秋虫。

羁旅长堪醉，相留畏晓钟。

羁旅：寄居作客。晓钟：报晓的钟声。



## 【译文】

又是清秋的月圆之夜，京城的万户千门沉浸在浓重的夜色中。江南旧友偶然在京城聚会，真难相信呵莫不是梦里重逢。风撼树枝，惊起静夜寻巢的鹊鸟；露凝草叶，引触鸣声哀咽的秋虫。飘泊情怀惟有倾杯共醉，多留片刻吧，怕听那晓钟催促各自西东。

## 【赏析】

**诗** 写在秋夜月满时故人偶集京城长安之喜，反衬羁旅乡愁，感慨无限。首联写相聚时间、地点；颌联写相聚出其不意，实属难得；颈联以曹操《短歌行》中“月明星稀，乌鹊南飞，绕树三匝，无枝可依”的典故，暗寓乡思。尾联写羁旅之愁，因为相见非易，应作长夜之欢，故最怕晓钟，担心分手。全诗层次分明，写景有致，抒情深沉。**诗**

## 【作者简介】

戴叔伦(732～789)，字幼公，润州金坛(今属江苏)人。年轻时师事萧颖士。曾参湖南、江西幕府。后为抚州刺史，又官佟容管经略使，晚年上表自请为道士。《新唐书》本传有“耕种岁广，狱无系囚”之称。也以清明仁恕见称。

# 送李端

〔卢纶〕

故关衰草遍，离别正堪悲。

故关：指送别的地方。衰草遍：指遍地是衰败的野草。

路出寒云外，人归暮雪时。

暮雪时：指雪花飞舞在日落的时候。

少孤为客早，多难识君迟。

少孤：指自己早年丧父。君：指李端。

掩泣空相向，风尘何所期。

掩泣：掩面而泣。相向：相对。风尘：纷乱的世界。何所期：何处约会相见。



## 【译文】

荒郊野外衰草遍地，送别时涌起了悲苦情思。高接寒云的山路上您匆匆远去，满天纷扬的暮雪里我默默自归。童年孤苦，早尝够了飘泊滋味；万方多难，与您相识已是嫌迟。空自回头，泪眼遥望您消失了的身影；风尘扰扰，何时才是后会之期？

## 【赏析】

**这** 是一首感人至深的送别诗。首联写送别时的环境氛围；颌联写送别情景，以景拟情，宛然如画；颈联写回忆以往，感叹身世，既是怜友，亦是悲己，词切情真，悲凉回荡。尾联进一步写难舍难分之情。诗以“悲”字贯穿全篇，句句扣紧主题，抒情多于写景，情感真挚，凄怆悲凉。**诗**



## 【作者简介】

卢纶（生卒年不详），字允言，河中蒲(今山西永济县)人。“大历十才子”之一。安史之乱时，曾客居鄱阳。屡举进士不第，后宰相元载取其文进荐之，补授乡尉。曾任昭应县令等职，官至检校户部郎中。明人辑有《卢纶集》。其诗才雄放，格调开朗，咏边塞写景物的题材颇有佳篇。

◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

送李端



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

喜见外弟又言别

# 喜见外弟又言别

〔李 益〕

十年离乱后，长大一相逢。

十年离乱：指安史之乱。

问姓惊初见，称名忆旧容。

问姓：询问姓氏。旧容：指往日的容颜。

别来沧海事，语罢暮天钟。

沧海事：变迁剧烈的世事。语罢：交谈结束。

明日巴陵道，秋山又几重。

巴陵：唐郡名，治所在今湖南岳阳市。



## 【译文】

战乱纷纷，一去十年整；离别时我们还年少，今相逢却已长大成人。询问你的姓氏，好像初识的朋友；道出你的名字，才回忆起旧日的面容。千言万语，说不完别后的变故；不知不觉，已传来寺庙的晚钟。明日你就要踏上巴陵道，重重的秋山，又将我们隔断。

## 【赏析】

这是一首写表兄弟因乱离阔别之后，忽然相逢又匆匆别离之诗。离乱之中，生死未卜，邂逅相遇，喜出望外。“问姓惊初见，称名忆旧容”二句抓住乍相见的一瞬间，清晰地再现了久别重逢时又惊又喜的情感变化。全诗采用白描手法，以凝练的语言和生动的描写，再现了乱离中人生聚散的典型场面，逼真传神，抒发了真挚的至亲情谊，读来亲切感人。

## 【作者简介】

李益（748～829），字君虞，陇西姑臧（今甘肃武威）人，少年时随家迁居洛阳。大历进士。曾游西北边地，参佐戎幕；后任中书舍人、秘书少监等职，以礼部尚书致仕。有《李益集》。所作边塞诗负有盛名，七绝尤为擅长，风调俊伟轩昂，音节神韵均有特色。

# 云阳馆与韩绅宿别

〔司空曙〕

故人江海别，几度隔山川。

别：指别离。几度：多少道。

乍见翻疑梦，相悲各问年。

乍：骤然。翻：反而。年：指年时光景。

孤灯寒照雨，深竹暗浮烟。

烟：朦胧的色泽。

更有明朝恨，离杯惜共传。

离杯：饯别的酒。共传：互相举杯。

## 【译文】

忆昔时与旧友江海阔别，多少回音书断绝远隔山川。猛然见面反疑心是在梦里，相问年龄却不免执手凄然。驿馆的孤灯映照檐间冷雨，幽深的竹树浮动似雾轻烟。想起明朝远去更添悲恨，一杯杯惜别酒且莫停传。

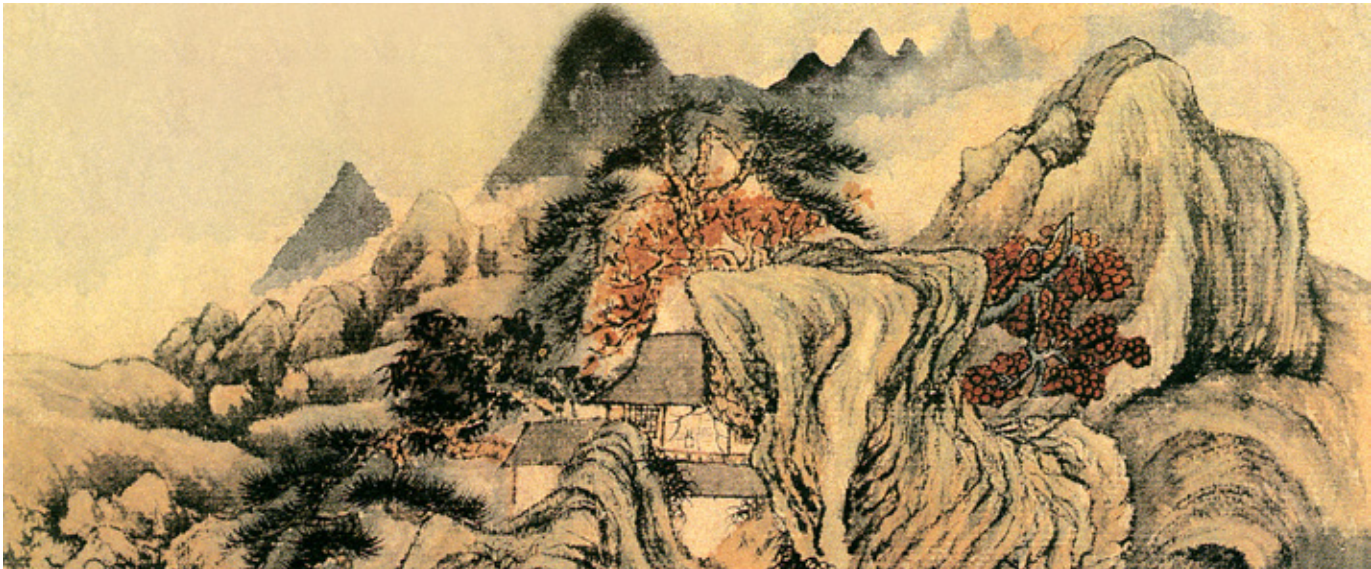
## 【赏析】

诗写乍见又别之情，令人黯然神伤。诗由上次别离说起，接着写此次相会，然后写叙谈，最后写惜别，波澜曲折，富有情致。“乍见翻疑梦，相悲各问年”将久别重逢、悲喜交集的复杂心情写得逼真传神，乃久别重逢之绝唱，与李益的“问姓惊初见，称名忆旧容”有异曲同工之妙。



## 【作者简介】

司空曙（生卒年不详），字文明，广平（今河北鸡泽东南）人。曾任洛阳主簿、左拾遗等职，官至虞部郎中。有《司空文明诗集》。为“大历十才子”之一，其诗长于五律，词意真切，语近性情。



◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

云阳馆与韩绅宿别



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

喜外弟卢纶见宿

# 喜外弟卢纶见宿

〔司空曙〕

静夜四无邻，荒居旧业贫。

四：四方。荒居：偏僻穷困的住所。旧业：家中产业。

雨中黄叶树，灯下白头人。

白头人：作者自指。

以我独沉久，愧君相见频。

以：因为。沉：沉沦。愧：指愧对。

平生自有分，况是霍家亲。

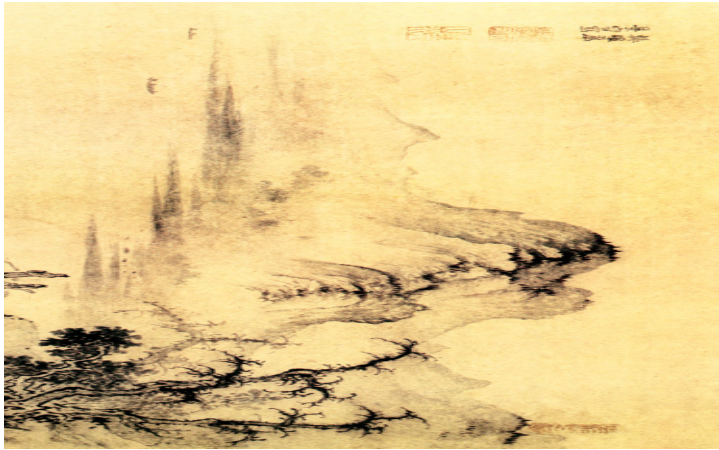
分：情谊。霍家亲：指表亲。西汉名将霍去病是卫青姐姐的儿子，霍、卫两家是表亲。

## 【译文】

夜来静悄悄，我独居无四邻。家住荒郊外，产业衰败家道贫。雨中望秋树，黄叶落纷纷。孤灯微光昏，照我白头人。我已久沉沦，独自守寂寞。承蒙常来探望，愧对你的殷勤。我们素来有情谊，何况是表亲。

## 【赏析】

**诗**意在写自己贫居，遇外弟留宿而自道近况。诗的前半首写静夜荒村，陋室贫居，雨中黄叶树，灯下白发人，构成一个活生生的凄苦画面，表达了自我的辛酸和悲哀。后半首写表弟卢纶来访，在悲凉中见到亲友，自然喜出望外。表兄弟两人，此时处境都很艰难，环境使其更能互相体恤。这一悲一喜，互相映衬，深刻地表现了主题。**诗**



# 贼平后送人北归

〔司空曙〕

世乱同南去，时清独北还。

世乱：指安史之乱。同：一起。时清：指时局已安定。

他乡生白发，旧国见青山。

旧国：故里，即“人北归”处。

晓月过残垒，繁星宿故关。

残垒：残余的堡垒。故关：旧关隘。

寒禽与衰草，处处伴愁颜。

寒禽：秋冬时节的鸟儿。愁颜：指憔悴的容颜。



## 【译文】

遭逢世乱共向南方飘荡，时势清平你独自北返家园。避乱在外地都已早生白发，劫后的故乡只有青山依旧。晓月当头的时刻，行程上会经过残破的旧垒；繁星满天的夜晚，也许你投宿在荒废的城关。旧途处处是寒冬的禽鸟与衰草，随时相伴着你不散的愁颜。

## 【赏析】

**安**史之乱起，诗人避乱江南，十载犹不得归，送故人返乡，忧国之思，怀乡之情，独留之悲一齐涌上心头，情真意切，真挚感人。诗扣紧乱离主题，由乱起南来，到乱平北还，到所见劫后荒凉，环环相扣。“他乡生白发，旧国见青山”一联，运用对比手法，神思婉转，富有神韵，向来传为佳句。**诗**



◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

贼平后送人北归



# 蜀先主庙

〔刘禹锡〕

天地英雄气，千秋尚凛然！

千秋：千年。尚：还，仍。凛然：庄严不可侵犯的样子。

势分三足鼎，业复五铢钱。

三足鼎：喻魏蜀吴并立。业：功业。复：恢复。五铢钱：汉钱名，此喻汉室旧业。

得相能开国，生儿不象贤。

相：指诸葛亮。儿：指刘禅(阿斗)。象贤：与前贤相似。

凄凉蜀故伎，来舞魏宫前。

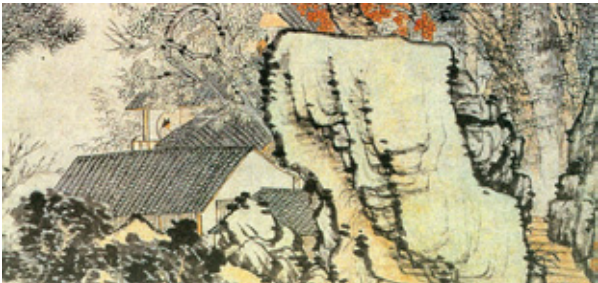
故伎：旧日的歌妓。

### 【译文】

长存天地的英雄气概，千载后还令人瞻仰肃然。敢与吴、魏抗衡，鼎足三分天下；有志恢复汉业，再使用五铢钱。重用贤相，开创国家基业；后继无人，可惜生儿不贤。最凄凉是被虏的西蜀歌妓，国亡后到魏宫起舞翩翩。

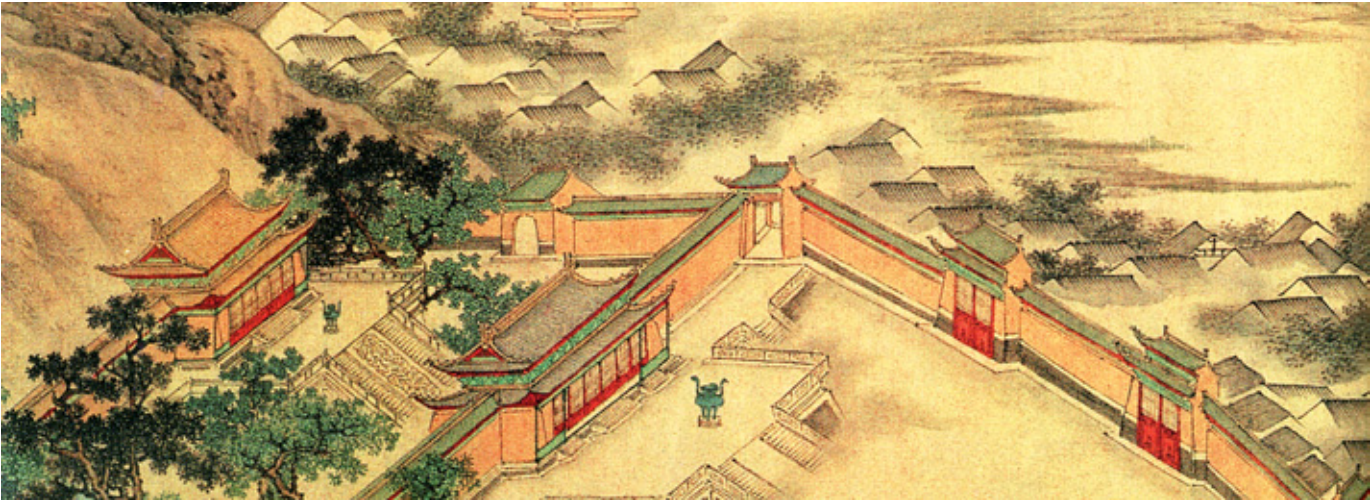
### 【赏析】

这是一首咏史名篇，也可以看成史论诗。首联写刘备创千秋伟业，倾慕之情溢于言表。颈联为刘备功业不成，嗣子不肖而叹惜。尾联感叹后主刘禅之不才，悲其亡国。全诗用盛衰的鲜明对比，深刻地揭示了兴亡的历史教训，以形象垂戒当世，发人深思，深得咏史诗之三昧。诗



### 【作者简介】

刘禹锡(772~842)，字梦得，洛阳人，安史乱中全家避居嘉兴。贞元进士，曾任监察御史，因参与王叔文集团革新活动，贬朗州司马，后历任数州刺史，后入朝为太子宾客，官终检校礼部尚书。有《刘梦得文集》。存诗约八百多首。刘禹锡以诗文名世，晚年与白居易诗坛唱和，并称“刘白”。诗格精切深稳，风调自然，对后世有着深远的影响。



# 没蕃故人

〔张籍〕

前年戍月支，城下没全师。

戍：驻防，此指出征。月支：西域国名，在甘肃青海一带。

没：覆没。全师：全军。

蕃汉断消息，死生长别离。

蕃：吐蕃。汉：指唐朝。

无人收废帐，旧马识残旗。

废帐：指战败后遗留的营帐。

欲祭疑君在，天涯哭此时。

天涯：天边，指作者所在之处。

### 【译文】

记得前年您出征吐蕃，那次交兵城下覆没了全军。边疆与内地阻绝讯问，生离死别情况不明。狼藉满地的废帐无人收拾，认识残旗的战马自回空营。待要祭奠又疑惑您还健在，天涯一哭此时哀痛难禁。

### 【赏析】

这是一首为悼念战死于异域的朋友的诗。诗前半首从戍守写到全军覆没，友人消息全无，死生不明。后半首是想象战场衰败的惨景和友人战死的经过。诗人望空遥祭，尚存九死一生之念，但终成绝望。语言虽平淡却苍凉沉痛，流露出非战思想。诗

### 【作者简介】

张籍(约766~约830)，字文昌，原籍吴郡，寄居和州(今安徽和县)。贞元进士，历任太常寺太祝、水部员外郎等职，官终国子司业。有《张司业集》。张籍诗尤工于乐府体，与王建齐名，世称“张王乐府”。诗风于平常中见奇崛，思深语精，提炼民间俗语也很见功夫。





草

[白居易]

离离原上草，一岁一枯荣。

离离：草长而下垂的样子。一枯荣：枯萎一回，又茂盛一回。

野火烧不尽，春风吹又生。

远芳侵古道，晴翠接荒城。

远芳：远生的草。侵：进入。晴翠：阳光下反射的碧草之色。

又送王孙去，萋萋满别情。

王孙：本指贵族子弟。这里指游子。萋萋：草生长茂盛的样子。此句诗意，取自《楚辞·招隐士》：“王孙游兮不归，春草生兮萋萋。”



【译文】

原野上青草郁郁葱葱，鲜活又茂盛。年年岁岁，枯萎了复又苍翠。野火再猛，也烧不尽。春风一吹，青草复生。遥远的古道，弥漫着芳草的馨香，阳光照耀下，一片碧绿连荒城。又送友人，踏上古道，满怀离情，眼望着萋萋的芳草。

【赏析】

这是一首千古传唱的送别名作。诗题一作《赋得古原草送别》。春草与别情，早在楚辞时代就有了联系。这首诗从《楚辞》中“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”演化生发而成，以比兴手法表现送别情怀。“野火烧不尽，春风吹又生”，借咏春草旺盛的生命力，表现了积极乐观的生活态度，深含哲理，催人奋进，成为传之千古的绝唱。

旅宿

[杜牧]

旅馆无良伴，凝情自悄然。

良伴：好朋友。悄然：忧郁的样子。

寒灯思旧事，断雁警愁眠。

寒灯：昏冷的灯火。断雁：失群之雁。警：惊醒。

远梦归侵晓，家书到隔年。

归侵晓：“侵晓归”的倒装。侵晓，破晓。到隔年：“隔年到”的倒装。

沧江好烟月，门系钓鱼船。

沧江：苍苍的江面。烟月：夜景。门：指门前。系：系结。



【译文】

夜宿旅馆没有良朋相伴，忧心忡忡思绪绵绵。寒灯下忆念起多少往事，孤雁声惊醒了客馆愁眠。梦里远归天将破晓，家书寄到已是明年。沧江的烟月呵风情如画，徒然羡慕门外停泊的钓鱼船。

【赏析】

这是羁旅怀乡之作。抒发的是流离之苦与思乡之情。诗前半部分开门见山，直抒胸臆。后半部分则较为含蓄“远梦归侵晓，家书到隔年”意思曲折多层，实乃千锤百炼的警句。诗中用寒灯、断雁、江月、渔船等有代表性意象的事物来表现异乡独宿之苦况，幽恨乡愁、委实凄绝动人。

【作者简介】

杜牧（803～853），字牧之，京兆万年（今西安）人。祖父旧居在长安南樊川的杜村（今陕西长安县东南），故世称“杜樊川”。文宗大和进士，曾历任黄州、池州、湖州等州刺史。官至中书舍人。有《樊川文集》。今存诗五百四十首。杜牧平生慷慨有大志，好谈兵法，曾注《孙子兵法》。诗与李商隐齐名，并称“小李杜”。格调俊爽明媚，寓风骨于流丽之中，长于近体，七绝特具风神。



◎ 清同治集古堂刻本

中卷

秋日赴阙题潼关驿楼

# 秋日赴阙题潼关驿楼

[许 浑]

红叶晚萧萧，长亭酒一瓢。

萧萧：随风摇动的样子。长亭：供行人憩息的亭子，此指潼关驿楼。

残云归太华，疏雨过中条。

太华：太华山，即西岳华山，在今陕西省华阴县。中条：中条山，在今山西省永济县东南。

树色随关迥，河声入海遥。

关：指潼关。迥：远。河：黄河。

帝乡明日到，犹自梦渔樵。

帝乡：指京都长安。梦渔樵：梦想回故乡过渔樵生活。意指怀念隐居生活。

## 【译文】

驿路秋风里，落叶萧萧；暮晚长亭中，村酒一瓢。看片片残云飘回太华，听一场疏雨洒过中条。苍茫的树色随着绵延关塞，呼啸的河声通连大海波涛。计程明日京都可到，今宵依旧是闲梦渔樵。

## 【赏析】

这是一首由潼关到都城，夜宿驿站而题壁的诗。诗中虽无“宿”字，然而字句中却明显表露夜宿驿楼，秋晚雨过，四望风物而触景生情。颌、颈两联由近及远写秋雨后天潼关四周景色，宛如一幅泼墨山水。两联语气宏大，声调铿锵，对仗工整自然。尾联点出赴京并非所愿之意，抒发了诗人淡泊名利的情怀。含蓄委婉，韵味浓郁悠长。诗

## 【作者简介】

许浑（约788～858），字用晦，润州丹阳（今属江苏）人。文宗大和进士。历任太平县令、润州司马、郢州刺史等职。有《丁卯集》。平生不作古诗，专攻近体，尤长于五、七言律诗，多登高怀古之作，以对偶整密，格律圆熟著称。诗中特别爱用“水”字，故而流传“许浑千首湿”的说法。



# 早 秋

[许 浑]

遥夜泛清瑟，西风生翠萝。

遥夜：长夜。泛：拨奏。清瑟：清冷的瑟声。瑟，弦乐器名。

萝：女萝，攀缘植物名。

残萤栖玉露，早雁拂金河。

玉露：白露。金河：秋季的银河。

高树晓还密，远山晴更多。

晓：破晓。还密：尚未凋零。

淮南一叶下，自觉洞庭波。

“淮南”句：典出《淮南子·说山训》：“以小明大，见一叶落而知岁之将暮。”

## 【译文】

锦瑟清音在长夜里流播，西风吹拂青翠藤萝。暗淡的流萤蛰伏露草，南飞的早雁掠过星河。晨雾里树荫依然浓密，晴光下远山更显巍峨。原野上飘落第一片秋叶，已觉洞庭萧飒秋天已至。

## 【赏析】

这是咏早秋景物的咏物诗。诗处处落在“早”字，紧扣早秋景色着笔。“残萤”、“早雁”、“晓还密”、“一叶下”、“洞庭波”都扣紧“早”字。突出了早秋的独特景象。尾联分别化用《淮南子》与《楚辞》的语典，自然浑成，用典无痕。诗



◎ 墨雨山房主人校勘

中卷

早秋



蝉

[李商隐]

本以高难饱，徒劳恨费声。

以：因。高：栖于高处。恨费声：因恨而连声嘶鸣。

五更疏欲断，一树碧无情。

疏欲断：指蝉声稀疏，将欲停止。

薄宦梗犹泛，故园芜已平。

薄宦：官职卑微。梗犹泛：喻漂泊无定。梗，树枝。泛，随水漂流。芜：荒草。平：深齐。

烦君最相警，我亦举家清。

君：指蝉。举家：全家。清：清贫，清高。



【译文】

那么样地清高，餐风饮露本难求饱；空中传恨，枉费了你凄切声声。断续的嘶鸣，直守到五更时刻；无情的高树，相对着如此青青。官职卑微，行踪飘忽不定；家园难返，闲庭早已荒草丛生。可真烦劳了蝉儿你，鸣夏吟秋，提醒我不要同流合污；我定举家保持高洁，甘于清贫。

【赏析】

这首诗借咏蝉以自况，自叹身世，以喻自身的高洁。前半首闻蝉而兴，重在咏蝉；它餐风饮露，居高清雅，然而声嘶力竭地鸣叫，却难求一饱，怨之深，恨之重，一目了然。后半首直抒胸臆，他乡薄宦，清贫漂泊，故园荒芜，因而闻蝉以自警，同病相怜。全诗层层深入阐述主题，立意新巧，寓意深远，实属咏物绝佳之作。诗



风雨

[李商隐]

凄凉宝剑篇，羈泊欲穷年。

唐将郭震胸怀大志，武则天召见他，索要文章，郭震呈上《宝剑篇》。武则天看后赞赏不已，立即重用了他。

黄叶仍风雨，青楼自管弦。

青楼：青色的高楼，此喻富家的高楼。管弦：指歌舞作乐。

新知遭薄俗，旧好隔良缘。

新知：新交的知己。薄俗：浅薄的世情。旧好：老相好。

心断新丰酒，消愁又几千。

新丰酒：新丰产的美酒。新丰，故址在今陕西临潼县东。唐初马周失意时，宿新丰旅店，借酒浇愁，后得人荐举，终受太宗启用。几千：几千钱，泛指买酒的钱。



【译文】

纵然有《宝剑篇》的壮怀也是境遇凄凉遭冷落，穷途羁旅的生涯依旧长年飘泊。枯枝黄叶，更是被无情风雨吹落；豪门里管弦作乐，歌舞不息。新结的朋友，屡遭世俗的讥嘲；旧时的知己，偏叹缘份永隔。寂寞的这颗心呵，空念着新丰美酒；多少千钱一斗的酒，才能把愁思消却？

【赏析】

这是一首政治寓怀诗。诗人宦海沉浮，不得重用，饱尝世态炎凉，遂借风雨以起兴，以“风雨”为题，“凄凉”开首，抒发自伤沦落漂泊、无所建树的抑郁悲愤之情，是一曲慷慨不平的悲歌。诗首尾两联用本朝典故，以郭震、马周得到皇帝的赏识拔居高位与自己的怀才不遇形成鲜明对比，用事寓意深微，用典贴切自然。诗



落花

李商隐

高阁客竟去，小园花乱飞。

花乱飞：指暮春景象。

参差连曲陌，迢递送斜晖。

参差：高低不齐，指落花堆积。曲陌：曲径。迢递：远远地。

斜晖：夕阳的光辉。

肠断未忍扫，眼穿仍欲归。

眼穿：望眼欲穿，喻热切盼望。归：春光过尽。

芳心向春尽，所得是沾衣。

芳心：双关语，指花，也指自己看花的心意。沾衣：指流泪。

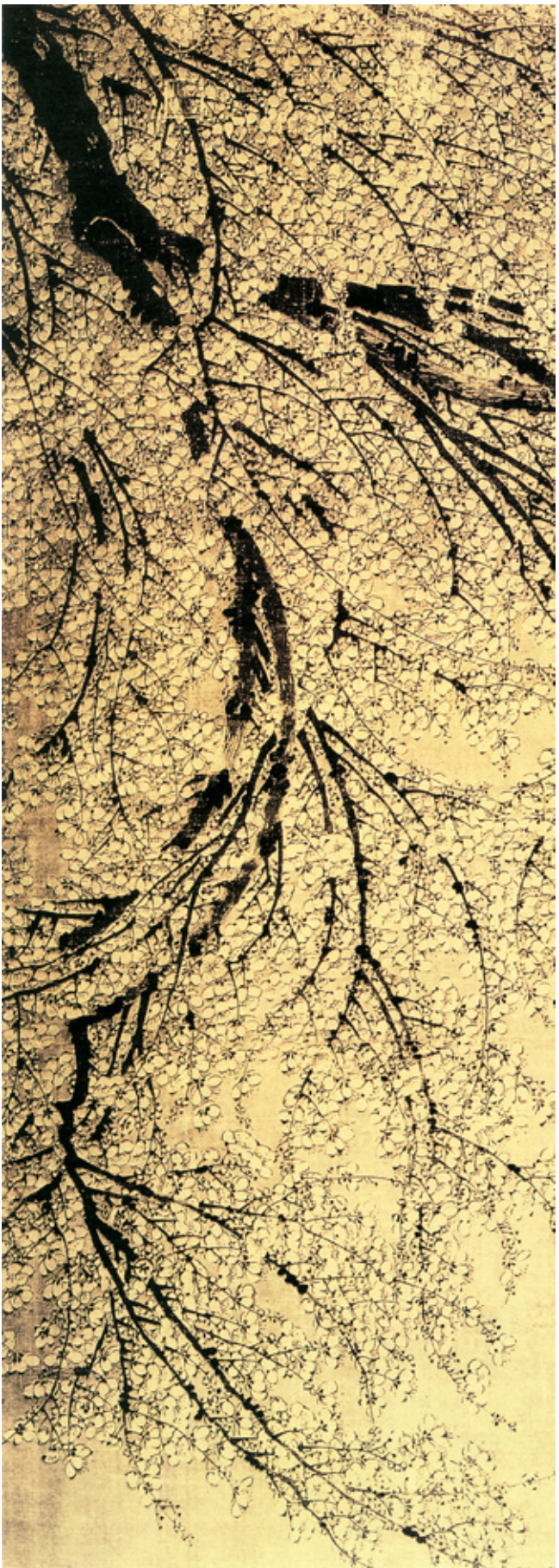


【译文】

高阁里的客人都已离去，小园中的落花随风乱飞。纷纷扬扬盖满曲折的小径，飘飘洒洒送走斜阳的余辉。痛惜落花，不忍除扫，两眼望穿，春又要归去。赏花的心境已随归春散尽，留给我的仅有沾衣的花絮。

【赏析】

这是一首以落花为题的咏物诗。全诗句句皆紧扣落花，当时作者不慎陷入朝廷牛李党之争，境况颇为困顿，触物伤怀，情不自禁写下此诗。尾联写花为装点春天而开，却落得飘零沾衣的结局，表达了素怀壮志，不见用于世的凄婉和感慨。全诗洋溢着惜花、伤春、悲己之感，三者浑然一体，情思如痴，委婉动人。诗



凉思

李商隐

客去波平槛，蝉休露满枝。

槛：栏杆。蝉休：蝉声消歇。指秋天。

永怀当此节，倚立自移时。

永怀：长思。节：季节。移时：时间流过。

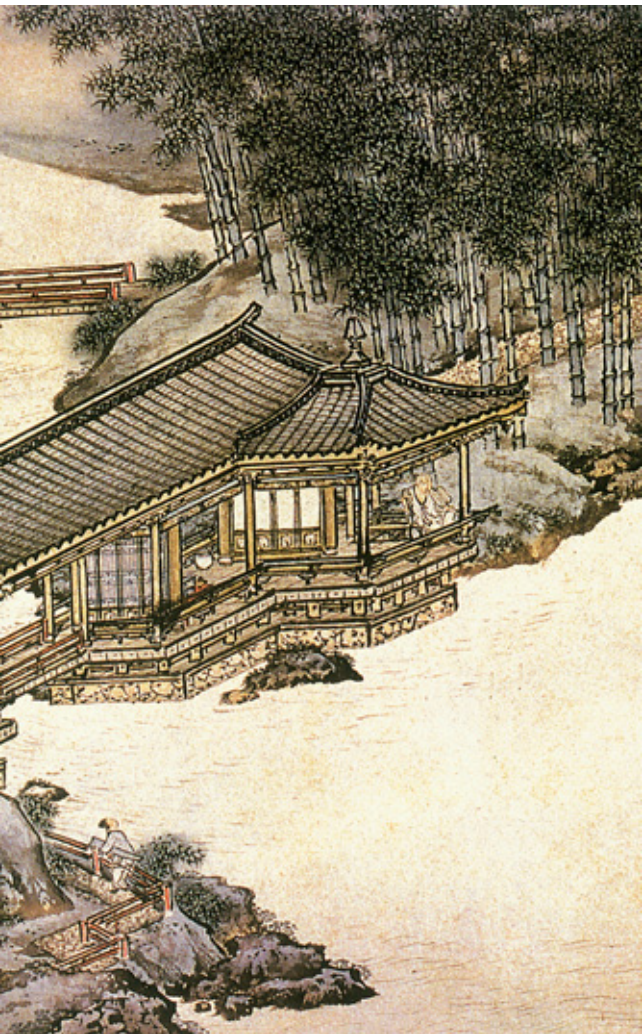
北斗兼春远，南陵寓使迟。

北斗：指客所在之地。南陵：今安徽南陵县。指作者怀客之地。

寓使：指传书的使者。

天涯占梦数，疑误有新知。

占梦：以梦境占卜。数：屡次。疑误：误疑。有新知：谓客因有新交而忘了自己。



【译文】

分离时春潮初涨，水波平齐栏杆，到如今蝉声止歇寒露满林。这时节最易勾起我对您深深的怀念，凭栏眺望长久凝神沉思。北斗七星同春光一样杳远，南陵寄来的信迟迟才收到。多少次占问梦境，莫不是才结新知便忘了故人？

【赏析】

这是一首因时光流逝，对凉秋而怀人的诗。流露作者盼望友人来信，却大失所望之心情，最终竟怀疑对方已有新交，惟恐为人所弃。此诗的主旨可能与当时牛李党争的政治背景有关。诗采用直抒胸臆的方式，语言风格爽朗清淡，不雕饰，不造作，细细吟来，一种悲思绵绵的悲凉情味随之而生，感慨深沉。诗



北青萝

李商隐

残阳西入崦，茅屋访孤僧。

崦：指日没的地方。访孤僧：指拜访高僧。

落叶人何在，寒云路几层。

人何在：不知人在何处。

独敲初夜磬，闲倚一枝藤。

初夜：初更。磬：打击乐器名。一枝藤：一根藤手杖。

世界微尘里，吾宁爱与憎。

“世界”句：《法华经》中有“三千大千世界全在微尘中。”

【译文】

残阳缓缓向西边沉下，去山间茅屋拜访一位高僧。落叶萧萧，不知人在何处；寒云漠漠，山径曲折盘升。暮色已浓，是谁独自把晚磬敲响？藤杖闲倚，半山腰示现了老僧的身影。整个世界只不过微尘一粒，万事皆空，我又何必执着于人生爱憎！

【赏析】

诗是写寻访孤僧顿悟禅理之事。首联点出造访的时间，颔联写寻访孤僧的过程；颈联写黄昏时才寻到；尾联是抒发感慨。访的是孤僧，因而以“独敲”、“一枝”、“人何在”等点出“孤”僧悠然出世的情态。并引用佛家典据，抒发诗人意欲摆脱俗世尘网，追求清寂澄澈境界的心态。诗



送人东游

温庭筠

荒戍落黄叶，浩然离故关。

荒戍：荒废的军队防地。浩然：豪迈坚定的样子。

高风汉阳渡，初日郢门山。

汉阳渡：在今湖北汉阳县。郢门山：在今湖北江陵县，此处泛指江陵一带群山。

江上几人在，天涯孤棹还。

棹：划船的工具。此指船。

何当重相见，樽酒慰离颜。

何当：何时。樽：酒器名。

【译文】

废弃的营垒一片荒凉，草木凋零落叶枯黄，你胸怀壮志离开故乡。秋风鼓起船帆，不久便到汉阳渡，太阳刚出，就抵达郢门山。不知江东，还有几位故人在；正盼着，天涯孤舟归来。何日方能重相见，举杯同饮美酒，消去这离别愁颜。

【赏析】

这是一首秋日送别诗，诗起调极高，地傍荒凉古垒，时值萧瑟金秋。此时此地送友远行，别绪离愁，将何以堪？但诗不悲秋，不作苦语，文饰脱去温李诗风之纤丽浮艳作风，气象格调雄俊健拔，可谓不凡。“高风汉阳渡，初日郢门山”两句，意境辽阔雄奇，与“鸡声茅店月，人迹板桥霜”有异曲同工之妙。诗

【作者简介】

温庭筠（812～约870），本名岐，字飞卿，太原祁（今山西祁县）人。才思敏捷，生性放浪形骸，好讥讽权贵，屡试进士不第。曾为县尉，官终国子助教。有《温飞卿诗集》，存诗近三百三十首。温庭筠诗与李商隐齐名，并称“温李”。诗风浓丽精巧，亦有峻拔清新之作，尤擅作词，是“花间派”鼻祖。





# 灞上秋居

[马戴]

灞原风雨定，晚见雁行频。

灞原：在今西安市东，灞水之西。雁行：雁阵。

落叶他乡树，寒灯独夜人。

他乡：异乡。

空园白露滴，孤壁野僧邻。

“孤壁”句：指荒居郊外，与僧人相邻。

寄卧郊扉久，何年致此身？

郊扉：指郊居。扉，本指门。致此身：意即以此身为国君尽力。



## 【译文】

灞原上晚来风雨停歇，天空里频频飞过雁群。异乡的树木黄叶飘飞，秋夜的寒灯独照凄清。空园寥落，听得见露滴微响；荒居孤僻，只有与野僧相邻。寄居郊原已经成年累月，几时才有机缘尽力事国君？

## 【赏析】

**此**诗为诗人赴长安求仕不成，客居灞上感秋而作。首联写灞原上空萧森的秋气，秋风秋雨已定，雁群频飞。颌联写在他乡异土见落叶和寒夜独处的悲凄。颈联写秋夜寂静，卧听滴露，孤单无依，与僧为邻，更进一步写出孤独的心境。尾联抒发诗人的感慨，表达怀才不遇，进身渺茫的悲愤。写景朴实无华，写情真切感人。**诗**

## 【作者简介】

马戴（生卒年不详），字虞臣，曲阳（今江苏东海县）人。武宗会昌进士。曾在太原幕府任掌书记，因直言获罪，贬龙阳（今湖南汉寿）尉，后赦还。官终太学博士。有《会昌进士集》。平生客游所至，行踪甚广。擅长五律，晚唐颇著诗名。

# 楚江怀古

[马戴]

露气寒光集，微阳下楚丘。

微阳：微弱的阳光。楚丘：楚地的山丘。

猿啼洞庭树，人在木兰舟。

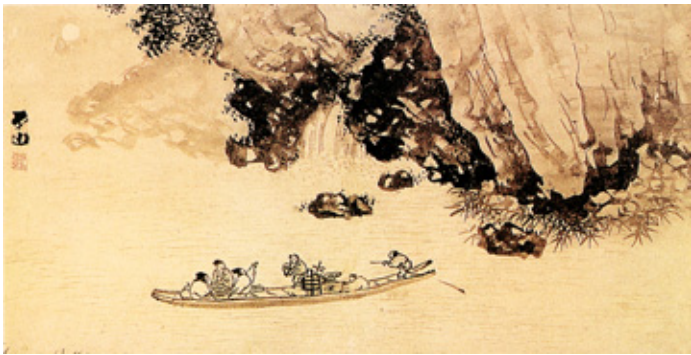
洞庭：洞庭湖。木兰舟：此因楚江而用《楚辞》中的木兰舟，即木兰树所制之舟。木兰有微香。

广泽生明月，苍山夹乱流。

广泽：广阔的水面。此指洞庭湖。

云中君不见，竟夕自悲秋。

云中君：屈原《楚辞》中的云神。这里指屈原。竟夕：整夜。



## 【译文】

霜露凝聚着寒光，夕阳西下楚山岗。洞庭树丛里，清猿声声哀啼，乘驾木兰舟，顺水漂游。浩翰的湖面明月冉冉升起；苍莽的青山，夹着喧闹的水流。我望不见云神，彻夜难眠，怀古悼往独自悲愁。

## 【赏析】

**唐**宣宗大中初年，诗人由山西太原幕府掌书记被贬为龙阳尉，自江北来江南，行于洞庭湖畔，触景生情，追慕先贤，感伤身世，而写下了《楚江怀古》五律三章，这是第一首。诗虽题《怀古》，却泛咏洞庭景致。诗人履楚江而临晚秋，洞庭湖凄迷的景致，不免“发思古之幽情”，感伤自身不遇。尾联才写出“怀古”的主旨，以悲秋作结。全诗风格清丽婉约，感情细腻低回。后人评曰：“在艺术上清超而不质实，深微而不粗放，词华淡远而不艳抹浓妆，含蓄蕴藉而不直露奔迸。”**诗**



# 书边事

[张乔]

调角断清秋，征人倚戍楼。

调角：吹角。断：尽。戍楼：防地的城楼。

春风对青冢，向日落梁州。

青冢：指昭君墓，在今内蒙古呼和浩特市西南。传说塞外草白，昭君墓上草色独青。梁州：即凉州，在今甘肃省境内。

大漠无兵阻，穷边有客游。

穷边：即绝远的边地。

蕃情似此水，长愿向南流。

蕃：指吐蕃，代宗朝起占有河湟。情：心情。向南流：指向中原归附。

## 【译文】

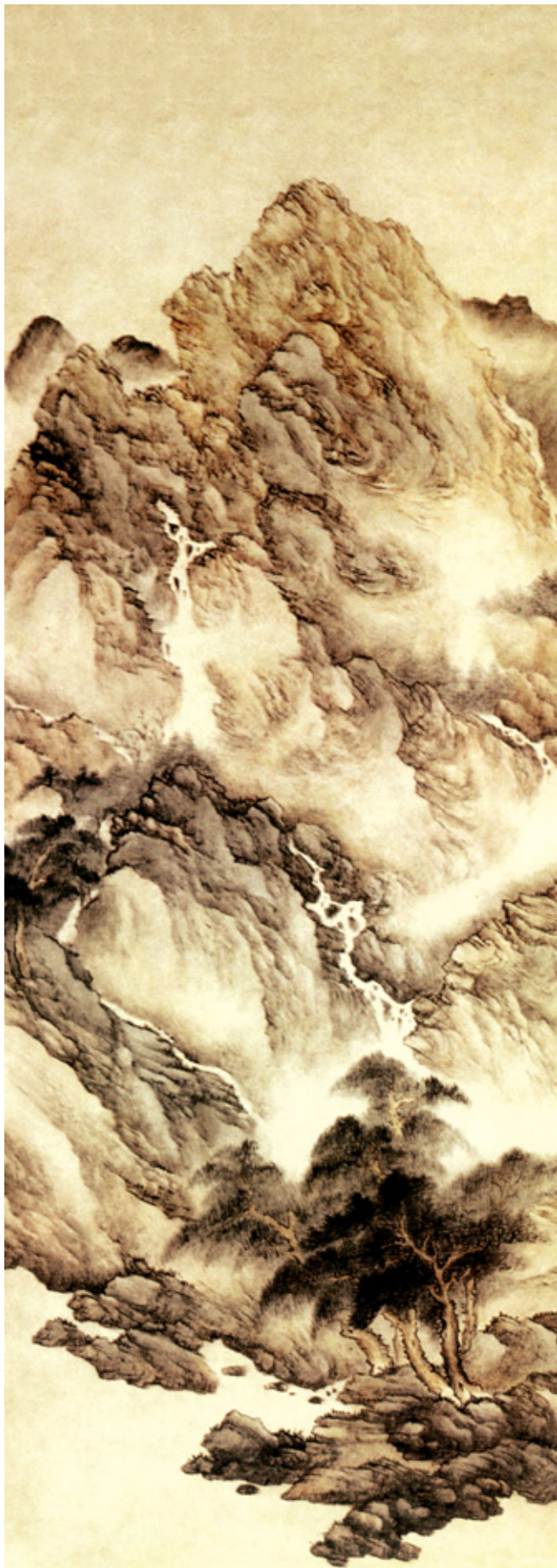
深秋，边疆的号角已经停止；守边将士倚靠在防城望楼上。昭君墓青草依依，似有春风相随；夕阳缓缓下沉，落入边城梁州。浩瀚的大漠没有兵戈阻拦；遥远的边塞却有旅客来赏游。土蕃民意呵如同这里的江水，但愿它通江入海永向南流。

## 【赏析】

此诗是写作者游历边塞的所见所闻，通过对西北边塞一时和平景象的描写，表达了人民希望民族团结、国家和平统一的美好愿望。诗写边塞军旅生活安宁，征人安闲无事；梁州边城一派日丽平和，民族团结，边防安定，游客到这里观光，反复渲染和平景象。尾联抒写作者“蕃情似此水”，“长愿向南流”，民族团结的美好祝愿，寓意深长。全诗意境高阔而深远，气韵直贯而又抑扬顿挫，读来回肠荡气，韵味无穷。诗

## 【作者简介】

张乔（生卒年不详），字伯达，池州（今安徽贵池）人。仕途坎坷，黄巢兵起后退隐九华山。颇有诗名，应京兆府试时作《月中桂》诗，曾以“根非生下土，叶不坠秋风”句压倒全场。有《张乔诗集》。



# 除夜有怀

[崔涂]

迢递三巴路，羈危万里身。

迢递：遥远的样子。三巴：指巴郡、巴东、巴西，都在今四川东部。羈危：指漂泊于三巴的艰险之地。

乱山残雪夜，孤烛异乡人。

渐与骨肉远，转于僮仆亲。

骨肉：指与作者至亲的人。转于：反与。

那堪正飘泊，明日岁华新。

那堪：不堪。岁华：年华。

## 【译文】

三巴的道路悠远绵长，我行走在万里险途上。黑夜中，乱山重重残雪清冷；烛光闪，照我孤独的异乡人。骨肉至亲渐渐疏远，反与僮仆亲密无间。怎能忍受这漂泊的生涯，明日又迎来新的一年。

## 【赏析】

这首诗写除夕之夜旅居之感怀。首联即对，起句点地，次句点人，气象阔大。颔联写除夕客居异地的孤独。颈联写亲眷远离，“僮仆”与“骨肉”相对，再烘托“独”字，益觉酸辛。尾联点题，时逢除夕，更不堪漂泊。离愁乡思，发泄无奈。诗



## 【作者简介】

崔涂（生卒年不详），字礼山，江南（今浙江桐庐、建德一带）人。僖宗光启进士。长期在巴、蜀、秦、陇等地游历，故诗多别恨羈愁之作。写景抒情，亦有佳句，惟情调偏于抑郁低沉。有《崔涂诗集》。





孤 雁

〔崔 涂〕

几行归塞尽，念尔独何之。

几行：指群雁。归塞：回到塞上。尔：指孤雁。何之：何往。

暮雨相呼失，寒塘欲下迟。

相呼失：指失去了雁伴的互相呼唤。

渚云低暗度，关月冷相随。

渚：水中的小洲。关月：边关之月。

未必逢矰缴，孤飞自可疑。

逢矰：短箭。缴：系箭的丝绳。



【译文】

一行行鸿雁都已飞回塞边，可怜你孤零零，要飞往哪里？暮雨凄冷，呼唤失散的同伴；寒塘幽深，迟疑着在天上盘桓。穿过小洲上低浮的浓云，跟随边关外清寂的冷月。虽然未必就遭逢弓箭，孤零零总不免胆颤神伤。

【赏析】

这是一首咏孤雁的诗，作者借此以喻自己孤栖忧虑的羁旅之情。首联写同伴归尽，惟尔独去，写“离群”切题。颌、颈二联写孤雁失群孤飞的种种苦况。尾联写担心受箭丧生，表达诗人的良好愿望和矛盾心情。全诗通篇突出一个“孤”字，诗人与孤雁同病相怜，借孤雁以自喻。比喻自己未必遭小人中伤，却一直怀才不遇，老不获展。这也正是本诗的深层意蕴所在。诗



春 宫 怨

〔杜荀鹤〕

早被婵娟误，欲妆临镜慵。

婵娟：指姿容美好。慵：懒。

承恩不在貌，教妾若为容？

承恩：承受宠欢。教：使。妾：女子自称。若为容：如何饰容？

风暖鸟声碎，日高花影重。

碎：繁碎。

年年越溪女，相忆采芙蓉。

以上两句：暗用西施浣纱典故。越溪女，指西施未入宫前在越地浣纱溪的女伴。



【译文】

早年貌美选入宫，却被冷落青春误。想要梳妆饰妆容，坐到镜前却心倦慵。君王宠爱不在貌，叫我为谁去饰容。春风温暖柔似水，小鸟啼鸣声细碎。日头高照花树丛，枝叶繁茂影重重。越溪女伴重友情，年年将我挂心中。回忆当年好时光，邀约一同采芙蓉。

【赏析】

这是一首代宫女抒怨的代言诗，其中也蕴含怀才不遇、自叹无人赏识之意。首联写因貌美而入宫，受尽孤寂，不愿梳妆，颌联写取宠不在容貌，因而不必装扮了；颈联写景，春风荡漾，风和日丽，鸟语花香，一派生机，借以烘托春风受残，寂寞空虚的情感，是历来为人所推崇的名句。尾联写往日之悲苦，更露其怨情。全诗通篇不着一“怨”字，却句句是怨，寓意深远，耐人寻味。诗

【作者简介】

杜荀鹤(846～907)，字彦之，自号九华山人，池州石埭(今安徽石台)人。昭宗大顺进士。曾任翰林学士、主客员外郎。有《唐风集》，今存诗三百三十首左右。杜荀鹤专写五、七言近体诗，以平易通俗的语言，反映民生疾苦，抨击晚唐黑暗现状，诗风自成一派，被称为“杜荀鹤体”。



# 章台夜思

[韦庄]

清瑟怨遥夜，绕弦风雨哀。

清瑟：清冷的瑟声。遥夜：长夜。弦：指瑟弦。

孤灯闻楚角，残月下章台。

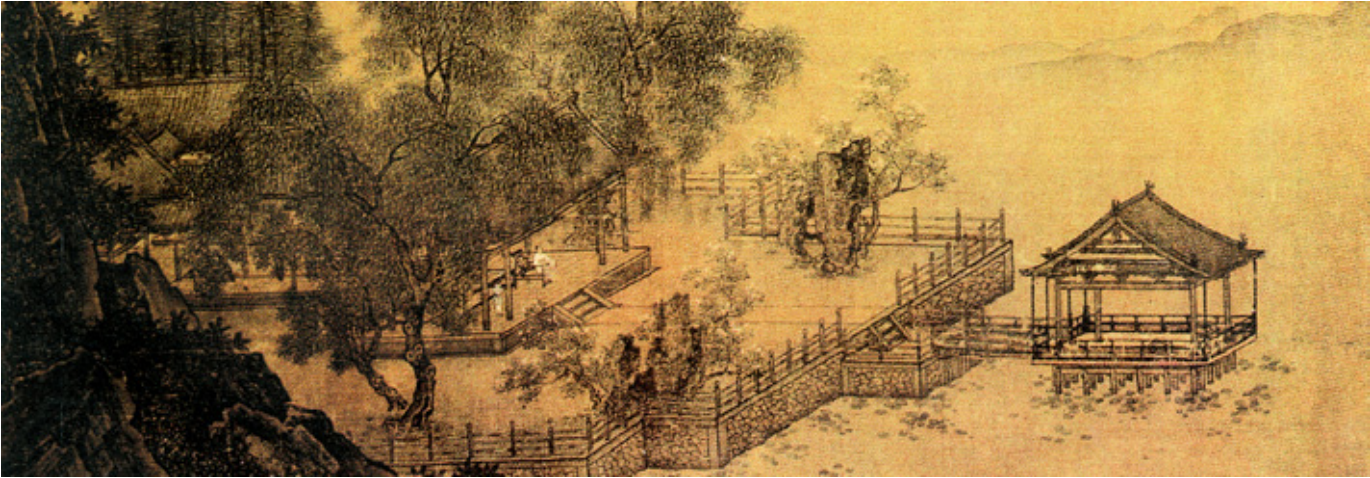
楚角：楚地音调的角声，形容角声悲凉。章台：长安地名。

芳草已云暮，故人殊未来。

云：语助词，无义。暮：晚期。殊：绝。

乡书不可寄，秋雁又南回。

乡书：家书。



## 【译文】

瑶瑟的清怨回荡在漫漫长夜，绕弦的风雨声入耳生哀。孤灯下传来凄凉的楚角，一钩残月沉下了章台。芳草天涯春光已暮，故人迟迟不见前来。要寄家书无从投寄，行行秋雁又已南回。



## 【赏析】

这首诗是怀人思乡之作。诗以“夜思”为题，开篇却不写思，而写秋夜所闻所见，写尽寄居他乡的孤独、悲凉。诗的后半，写“思”的内容：芳草已暮，韶华已逝，故人不来，乡思难寄。最后点出时当秋节，更令人愁思不断。诗中表达了一种无可奈何的恨，读来不胜悲凉凄楚，叫人肠断。

## 【作者简介】

韦庄（836～910），字瑞己，京兆杜陵（今陕西西安）人。晚年居成都浣花溪杜甫草堂旧址，后人亦称“韦浣花”。曾长期流落江南，屡试不第，昭宗乾宁时始中进士。后入蜀投依王建，前蜀建国，官至宰相。有《浣花集》，今存诗三百二十多首。韦庄在词史上为花间派代表词人，诗在晚唐亦属名家。诗风清丽流畅，音节和谐优美，七绝造诣尤高。

# 寻陆鸿渐不遇

[僧皎然]

移家虽带郭，野径入桑麻。

移家：迁家定居。带：近。郭：外城。桑麻：农作物的代称。

近种篱边菊，秋来未著花。

近：近时。著花：开花。

扣门无犬吠，欲去问西家。

扣门：叩门，敲门。西家：指西面的邻家。

报道山中去，归来每日斜。

报道：回答说。



## 【译文】

移家迁居虽是靠近城郭，但沿着野外小径，直走到桑麻丛中才见到。东篱下新近栽种的黄菊，时已秋深还未开花。扣柴扉听不见门庭犬吠，想离去再问问西面邻家。邻人相告说主人又到山中去了，等到归来往往已是日头西斜。

## 【赏析】

是写诗人访寻友人陆鸿渐不遇，大有乘兴而来，扫兴而归的感慨。全诗紧扣题目，前四句写“寻”，后四句写“不遇”。虽寻人不遇，但通过环境景物的衬托，主人高人逸士的形象呼之欲出。全诗层次分明，有条不紊；虽不讲求对仗，其音调却合诗律，仍然算作律诗。

## 【作者简介】

僧皎然（生卒年不详），中唐时著名诗僧，俗姓谢，字清昼。湖州长城（今浙江长兴）人。与友人陆羽同居吴兴杼山妙喜寺。有《杼山集》、《诗式》传世，今存诗四百八十多首。皎然颇擅诗句，长于五律，风格清淡自然，幽怀别具。



◎ 清同治集古堂刻本

中  
卷

题李凝幽居

# 题李凝幽居

[贾 岛]

闲居少邻并，草径入荒园。

少邻并：住所旁没有邻居。

鸟宿池边树，僧敲月下门。

僧：作者自称。

过桥分野色，移石动云根。

云根：古人以为云由山石而成，故称山石为云根。

暂去还来此，幽期不负言。

幽期：再访幽居的期约。不负言：不失约。

## 【译文】

你隐居的地方邻居稀少，人迹罕至，只有一条杂草遮掩的小路蜿蜒进入园中。月夜造访，轻叩柴门，惊动了池边树上栖息的鸟儿。走过小桥，眼前是色彩斑斓的原野，座座石山在月光下浮起蒙蒙夜雾。我暂时离去，不久还会重来，一定不负拜访幽居的期约。

## 【赏析】

**诗** 人来访“幽居”，由外而内，故首联先写邻居极少，人迹罕至，通向“幽居”的小路野草丛生。这一切，都突出一个“幽”字。次联写诗人月夜来访，到门之时，池边树上的鸟儿已入梦乡。自称“僧”而于万籁俱寂之时来“敲”月下之门，声惊“宿鸟”，以喧衬寂，以动形静，更显寂静。而“幽居”之“幽”，也得到进一步体现。第三联中“桥”字承上“池”字，“野”字、“云”字承上“荒”字。这一联，较典型地体现了贾岛琢字炼句，力避平易，务求奇僻深刻的诗风。而用“分野色”、“动云根”表现“幽居”之“幽”，还是成功的。特别是“过桥分野色”，构思新奇，写景如画，堪称警句。**诗**

## 【作者简介】

贾岛(779~843)，字浪仙，一作阉仙，自称碣石山人，范阳(今北京附近)人。初为僧，后被韩愈劝导还俗。终生未第，曾任长江(今四川蓬溪)主簿，世称“贾长江”。有《长江集》。诗风清奇幽峭，以五律见长。



唐 诗 三 百 首

# 之 七言律诗



◎ 墨雨山房主人校勘

中  
卷



# 黄 鹤 楼

崔 颢

昔人已乘黄鹤去，此地空余黄鹤楼。

昔人：指传说中的仙人。黄鹤楼：旧址在今武汉长江大桥桥头处。

黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠。

空悠悠：指浮游在空中。

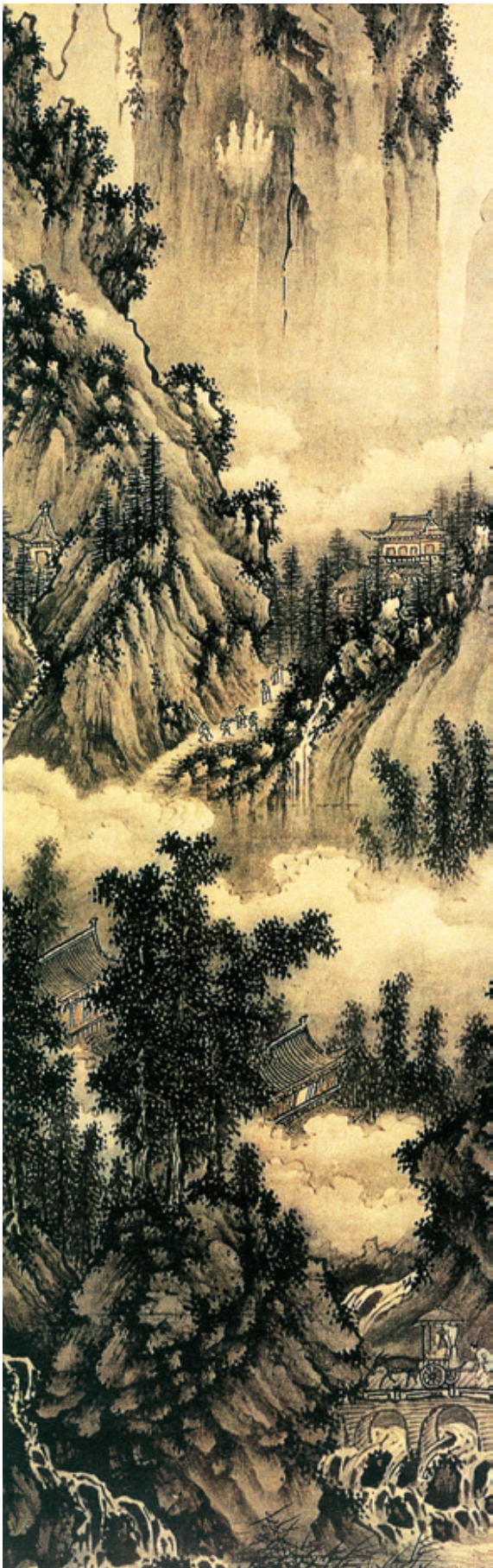
晴川历历汉阳树，芳草萋萋鹦鹉洲。

历历：清楚分明。汉阳：指今武汉市汉阳县一带。萋萋：草茂盛的样子。

鹦鹉洲：在今武汉西南长江中。

日暮乡关何处是，烟波江上使人愁。

乡关：故乡。烟波：指迷濛的雾气。



# 行 经 华 阴

崔 颢

岩峩太华俯咸京，天外三峰削不成。

岩峩：山势高峻的样子。太华：华山。咸京：即咸阳。三峰：指华山最著名的莲花、玉女、明星三座奇峰。

武帝祠前云欲散，仙人掌上月初晴。

武帝祠：即巨灵祠。汉武帝登华山山顶后所建。仙人掌：相传华山为巨灵神所开，其手迹尚存华山东峰。

河南北枕秦关险，驿路西连汉峙平。

秦关：指函谷关。驿路：指交通要道。汉峙：汉帝王祭天地、五帝之祠。

借问路旁名利客，何如此处学长生？

名利客：指追名逐利的人。学长生：求仙学道以求长生不老。



【译文】

高峻的华山俯视古都咸阳，天外三峰谁能削得这般峥嵘！武帝祠前的湿云刚刚消散，仙人掌上的雨珠已沐浴着晴光。函谷关北倚着河山，天然险阻；大路西边，连着汉帝王祭拜天地的庙祠。试问追名逐利的路旁过客，何不就在此地学仙求道以求长生。

【赏析】

这首诗是写行旅华阴时所见的景物，即景生感，抒发吊古感今的情怀。诗的前六句全为写景，远近结合，虚实相生，雨后华山雄奇壮观景象在诗人笔下历历如绘。尾联反诘，借向旁人劝喻，说明凡争名夺利的人，就不得安心息影学长生之术。诗意隐约曲折，感慨深沉。诗境雄浑壮阔，寓意深刻。

【译文】

昔日传说中的仙人已乘驾黄鹤悠悠飞去，此地仅留下空寂的黄鹤楼。黄鹤一去不复返，只有渺渺白云千年浮游在空中。晴天里遥望汉阳树，江水明朗，枝叶鲜亮，芳草郁郁葱葱，长满鹦鹉洲。日落黄昏后，独自思忖家乡在何处？迷濛的晚雾飘起了淡淡乡愁。

【赏析】

这首诗是吊古怀乡之佳作、千古传诵之名篇。诗人登临古迹黄鹤楼，泛览眼前景物，即景而生思古之幽情，抒怀乡之思。诗既自然宏丽，又饶有风骨，意得象先，神行语外，一气呵成，成为历代所推崇的珍品。传说李白登此楼，目睹此诗，大为折服，说：“眼前有景道不得，崔颢题诗在上头。”严羽《沧浪诗话》评说：“唐人七言律诗，当以崔颢《黄鹤楼》为第一。”

【作者简介】

崔颢（约704～754），汴州（今河南开封）人。开元进士，官至尚书司勋员外郎。明人辑有《崔颢集》。今存诗四十多首。崔颢在开元、天宝年间，与王昌龄、高适等并著诗名。早期作品流于浮艳，经历出塞漫游生活后，发展了雄浑奔放的诗歌风格。





# THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

## 唐诗三百首

以全新形式诠释中国古典诗歌发展史上的经典之作，  
领略中华民族封建社会鼎盛时期的文学成就，全方位感受  
唐诗以及与之相映生辉的中国古代绘画及  
书法艺术成就的无穷魅力。

### 观赏

气势磅礴、层峦叠嶂的传世山水名画 · 毫发毕现、栩栩如生的  
人物花鸟画 · 风流倜傥的书法墨宝 · 超尘脱俗的名家名句 · 脍炙  
人口的佳作名篇 · 人人传颂的千古绝唱

### 学习

唐诗雄浑富丽、狂放简约的艺术个性 · 包罗万象、深沉久远的艺术  
内涵 · 流派纷呈、名家辈出的艺术局面 · 文字精练、音节和谐的  
艺术特色 · 丰富多彩、推陈出新的艺术形式与风格

### 发现

世界古典语言艺术宝库中的珍贵遗产 · 中国古代传统诗歌文化的精  
髓 · 唐代文艺创作与发展的特殊历史背景 · 众多名诗佳句流传至  
今的真正原因 · 唐代文学大家的艺术魅力



唐  
诗  
三  
百  
首



THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

京  
华  
出  
版  
社



# THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY · 唐诗三百首 · THREE-HUNDRED POEMS OF TANG DYNASTY

## 唐诗三百首 [图文版]



京  
华  
出  
版  
社





# 唐诗三百首

下卷

七言律诗·乐府·五言绝句  
乐府·七言绝句·乐府

THREE-HUNDRED POEMS  
OF TANG DYNASTY



京华出版社



# 九日登望仙台呈刘明府

崔曙

汉文皇帝有高台，此日登临曙色开。

高台：相传仙人河上公曾授汉文帝以《老子》而去，后文帝筑望仙台以祭望之。

三晋云山皆北向，二陵风雨自东来。

三晋：战国时韩、魏、赵三家分晋，号“三晋”。二陵：崤山的南北两座山陵。

关门令尹谁能识，河上仙翁去不回。

关门令尹：指春秋时期据守函谷关的官员尹喜。此句引用了《史记·老庄申韩列传》中的一个典故：老子至函谷关，关令尹喜恳请老子著书。于是老子成书五千言，关令尹喜也随他而去。

且欲近寻彭泽宰，陶然共醉菊花杯。

彭泽宰：本指陶渊明，陶曾任彭泽县令，此处借指刘明府。



## 【译文】

昔日汉文帝留下了这座高台，今日登临晓色云开。三晋云山多向北方拱卫，二陵风雨尽从东面飘来。守关的门吏谁能识得？河上的仙翁一去不回。多想就近把彭泽令寻访，欢度重阳共醉菊花杯中。

## 【赏析】

这是平常的投赠诗，内容仍属于怀古。诗中并无所谓寄托和感慨，但诗切时切地切人，却十分到家。重阳为登高之时，望仙台为登高之地，登高之俗又与神仙传说有关，刘明府为投赠对象。全诗围绕时、地、人三点展开，“一气转合，就题有法”。全诗意在说明求仙问道皆是虚无缥缈，不必远求神仙，不如登高畅饮，一醉方休。诗的意境开阔，结构严谨，用典贴切，风流蕴藉。诗

## 【作者简介】

崔曙（生卒年不详），宋州（今河南商丘）人，曾隐居嵩山。开元进士，登第后任过河内尉。明人辑有《崔曙集》，今存诗十五首。唐代殷璠《河岳英灵集》评其诗“多叹词要妙，情意悲凉。送别、登楼，俱堪泪下。”

# 望蓟门

祖咏

燕台一去客心惊，笳鼓喧喧汉将营。

燕台：即幽州台，相传燕昭王建台，置千金于台上，以重金招天下贤士，故亦称黄金台。笳鼓：泛指军乐。

万里寒光生积雪，三边曙色动危旌。

三边：汉代幽、并、凉三州，其他皆在边疆。后泛指边防要地。危旌：高扬的旗帜。

沙场烽火侵胡月，海畔云山拥蓟城。

蓟城：即蓟门，唐代幽州州治，为边防要地，在今北京德胜门外。

少小虽非投笔吏，论功还欲请长缨。

投笔吏：引用东汉班超投笔从戎的典故。请长缨：指到边疆去建立功勋。西汉终军自请出使南越，曾向汉武帝立誓：“愿受长缨，必羁南越王而致之阙下。”后果然说明南越王归附汉朝。长缨：拘系犯人的长绳。

## 【译文】

登上燕台，我便被眼前景象震惊。笳鼓声喧，响彻威武的汉家营。放眼望去，积雪万里闪寒光。边关曙色中，军旗高挂迎风扬。沙场上，战火熊熊，似已逼近胡地的月亮。大海边，云绕群山，簇拥护卫着蓟门关。少年时虽比不上班超，投笔从戎立志向，如今愿学终军，建立功勋请长缨。

## 【赏析】

人仕途坎坷，站在燕台之上远眺边关，为雄浑壮丽的战场风光所激荡，顿生请缨沙场为国立功的豪情。全诗扣紧一个“望”字，以首句“惊”字统摄全篇，写“望”中所见，景象壮阔，惊心动魄，抒“望”中所感，格调高昂。诗从军事上落笔，着力勾画山川形胜，意象雄伟阔大，为尾联抒发从戎之志做好铺垫，使人读了慷慨非常。诗

## 【作者简介】

祖咏（生卒年不详），洛阳人。开元进士。后归隐汝坟（今河南汝阳、临汝之间）别业，躬耕田园。明人辑有《祖咏集》，今存诗三十余首。诗风剪裁省净，重视意境的经营，工于律诗，题材多为田园隐逸生活及山水景物，亦有边塞抒怀之作。





# 送魏万之京

[李 颀]

朝闻游子唱离歌，昨夜微霜初渡河。

游子：指魏万，隐居王屋山，自号王屋山人。离歌：指离别时吟唱的诗歌。

鸿雁不堪愁里听，云山况是客中过。

不堪：不忍。愁：离别之愁。况：何况。客中过：旅途当中所经过。

关城树色催寒近，御苑砧声向晚多。

关城：指潼关。御苑：皇帝的园林，借指京城长安。砧声：捣衣声。向晚：傍晚。

莫是长安行乐处，空令岁月易蹉跎。

莫是：不要认为。空：徒然。蹉跎：虚度光阴。

## 【译文】

清晨，传来了游子的离歌。冒着夜里的微霜你渡过黄河。鸿雁悲鸣，离愁萦绕，不忍倾听；云山飘泊，更何况是客中经过。关城的凋残树色催着寒冬临近，到了夜晚，京都的捣衣声响更加繁多。莫要把长安看成行乐场所，让大好的青春白白消磨。

## 【赏析】

诗写送别，意在抒发别离的情绪。诗开首应题，点明送别的时间，微霜初落，深秋萧瑟。游子面对云山，黯然伤神。尾联以长者风度，嘱咐魏万，长安虽乐，不要虚掷光阴，以立身立名相勉，语重心长，情深谊厚。全诗善于炼句，为后人所称道，且叙事、写景、抒情交织，由景生情，引人共鸣，被后人誉为“盛唐脍炙佳作”。诗



# 登金陵凤凰台

[李 白]

凤凰台上凤凰游，凤去台空江自流。

凤凰台：故址在南京凤台山。相传刘宋元嘉年间因异鸟集于山中而建。

吴宫花草埋幽径，晋代衣冠成古丘。

吴宫：三国时孙吴建都金陵（今江苏南京）。晋代：东晋也建都于金陵。

衣冠：指王公贵族。

三山半落青天外，二水中分白鹭洲。

三山：山名，在南京西南长江边上。二水：秦淮河流经南京西入长江，因白鹭洲横其间而分为二支。

总为浮云能蔽日，长安不见使人愁。

浮云蔽日：喻奸臣当道，障蔽贤良。



## 【译文】

凤凰台上，曾有凤凰游走。凤去台空，只有江水依旧，汨汨自西向东流。野花草埋幽径，那原是吴国旧宫。晋代多少名门望族，今已成荒冢古丘。三山悠远，如落青天外，江水中分，绕过白鹭洲。总有奸臣来当道，犹如浮云遮白日。长安悠远我望不见，心中郁闷长怀愁。

## 【赏析】

李白的这首诗是唐代律诗中脍炙人口的杰作。诗虽属咏古迹，然而字里行间隐喻着伤时的感慨。金陵为六朝古都，这里曾上演一幕幕兴亡的悲喜剧，如今六朝繁华灰飞烟灭，一去不返。诗人以深沉而严肃的历史眼光审视六朝盛衰，总结历史教训，抒发一种难以排遣的忧国之愁。诗人凭吊历史，感慨当今，所有的人都会成为历史过客，惟有眼前的美景是永恒不变的。全诗将历史与现实，自然之景与个人之情完美结合在一起，抒发了壮志难酬的感慨。颈联、尾联气势磅礴，对仗工整，气象万千，构思巧妙，佳句天成，为千古传诵的名句。诗



# 送李少府贬峡中王少府贬长沙

[高 适]

嗟君此别意何如，驻马衔杯问谪居。

嗟：叹息。衔杯：饮酒。谪居：贬官的地方。

巫峡啼猿数行泪，衡阳归雁几封书。

巫峡：泛指李少府贬谪经过的地方。衡阳：这里泛指王少府贬谪经过的地方。

归雁：相传南飞之雁至衡阳(今属湖南)的回雁峰便不再往南了。

青枫江上秋帆远，白帝城边古木疏。

青枫江：在今长沙市南。白帝城：在今四川奉节县城东瞿塘峡口。

圣代即今多雨露，暂时分手莫踌躇。

圣代：对当代的美称。雨露：喻皇帝恩泽。踌躇：此指烦愁。



### 【译文】

此次与你们相别离，大家心意茫然，只有长嗟叹。停下马来，共饮几杯酒，试问谪居之地怎样？巫峡猿啼，声凄厉，过客听之，泪淋淋。秋日里衡阳北雁归，定带回亲友书信几封。青枫江水上，秋帆远漂荡。白帝城边多古树，草木萧疏，深幽气寒。当今圣明年代，君王多恩泽，咱们仅是暂分手，劝君不要再苦闷烦恼。

### 【赏析】

此为送人贬官之诗。当时诗人为两位被贬的友人送别，充满了关切与同情，所以写来情深谊挚。中二联写猿啼、归雁、秋帆、古木四种景物，既有切题应景之妙，又渲染悲凉萧瑟气氛，切合送别之主题。此诗流畅明朗，于工整中寓错综变化，为盛唐诗极盛之作。诗

# 和贾至舍人早朝大明宫之作

[岑 参]

鸡鸣紫陌曙光寒，莺啭皇州春色阑。

紫陌：京都的道路。皇州：即帝都，指长安。春色阑：春色尽。

金阙晓钟开万户，玉阶仙仗拥千官。

金阙：金殿。万户：指宫门。仙仗：指皇帝的仪仗。

花迎剑佩星初落，柳拂旌旗露未干。

剑佩：有饰物的宝剑，也指仪仗。

独有凤凰池上客，阳春一曲和皆难。

凤凰池：亦称凤池，指中书省。阳春：曲名，属于较高雅的音乐，后用来比喻作品高雅。



### 【译文】

雄鸡啼鸣，曙晖初照，寒光洒满京都大道。黄莺鸣唱，清脆婉转，皇城京都春意阑珊。金殿宫门晓钟敲响，千楼万户一齐开敞。天子仪仗玉阶两旁，护拥百官，进入朝堂。花饰宝剑辉光交映，天边晨星刚刚消隐。垂柳摇曳，轻拂旌旗，晶莹白露还沾枝叶。凤凰池上，中书舍人，独有你唱阳春白雪。此曲高雅，唱和甚难。

### 【赏析】

这是以咏“早朝”为题的唱和诗，内容只尽力铺设早朝的庄严隆重。诗围绕“早朝”两字作文章，“曙光”、“晓钟”、“星初落”、“露未干”都切“早”字；而“金阙”、“玉阶”、“仙仗”、“千官”、“旌旗”，皆切“朝”字。尾联点出酬和之意，推崇对方，表示谦卑，都恰到好处。此诗用意周密，格律精严，为台阁诗之典范作品。诗



# 左迁至蓝关示侄孙湘

[韩愈]

一封朝奏九重天，夕贬潮州路八千。

朝奏：上给皇帝的奏章。这是指在元和十四年韩愈上书劝唐宪宗不要为迷信铺张浪费的《论佛骨表》。潮州：在广东省东部。

欲为圣明除弊事，肯将衰朽惜残年！

肯将：这里“肯”是岂肯之意；“将”是将养或爱护之意。肯将，则是岂肯将养的意思。

云横秦岭家何在？雪拥蓝关马不前。

秦岭：指终南山。蓝关：地名，一名峽关。在陕西蓝田县南面。

知汝远来应有意，好收吾骨瘴江边。

瘴江：僻荒地方的河流。



## 【译文】

一篇《论佛骨表》早晨上奏给皇帝，晚上就被贬官到八千里外的潮州去。本来想为皇帝清除危害社会的事情，怎么会顾惜我衰朽的残年余力呢。云彩横出于秦岭，我的家在哪里？雪漫蓝田关，连我骑的马都不往前走，知道你远道赶来送我是有深厚的情意，你做好准备到南方的瘴气之地收拾我的骸骨吧！

## 【赏析】

唐宪宗元和十四年，韩愈因劝阻朝廷迷信迎接佛骨一事，触犯“人主之怒”，闯下大祸，差点丢了命，幸得大臣们力保，才被贬谪到潮州为刺史。行至蓝关，他的侄孙前去探望他。他感情交集，写下这首律诗。此诗前两联虽也是铺写直陈，却留有余韵，余韵就在岂“肯”“惜残年”上。“云横”、“雪拥”二句，也颇寓沉郁悲愤之情。“好收吾骨”一联，很多人释为作者向侄孙托收遗骨。如果回顾“岂肯惜残年”之句，再从“知尔意”一想，则言外之意就很明白了。“尔有意”而我未必，凛然之气与慷慨之情犹在字里行间，表现了韩愈刚直不阿，老而弥坚的性格。诗

# 和贾至舍人早朝大明宫之作

[王维]

绶帙鸡人报晓筹，尚衣方进翠云裘。

绶帙：红头巾。鸡人：古代宫中，在天将亮时，有头戴红巾的卫士，于朱雀门外高声喊叫，好像鸡鸣，以警百官，故名鸡人。晓筹：夜间计时的竹签。

九天阊阖开宫殿，万国衣冠拜冕旒。

九天阊阖：指宫门。万国衣冠：指各国使者、文武百官。冕旒：古代帝王、诸侯及卿大夫的礼冠。旒，冠前后悬垂的玉串，天子之冕十二旒。这里指皇帝。

日色才临仙掌动，香烟欲傍衮龙浮。

仙掌：宫中皇帝专用的一种仪仗，用以蔽日障风。衮龙：卷龙，此指皇帝的龙袍。浮：指袍上锦绣光泽的闪动。

朝罢须裁五色诏，佩声归向凤池头。

裁：剪裁，这里是撰写的意思。五色诏：用五色纸写的诏书。佩：玉佩。凤池：即凤凰池，指中书省。



## 【译文】

戴红巾的卫士持着更筹唱晓，管御服的官员把翠云裘奉上。九重天阙敞开宫殿，万国使臣朝拜君王。晨曦的曙光闪动着宫扇的异彩，御炉的香烟贴着龙袍飘漾。散朝后贾舍人还须用五色纸起草诏书，可听见声声玉佩叮当作响，他已回到中书省。

## 【赏析】

这首诗与岑参所写同题，亦是描写早朝庄严华贵的唱和诗。全诗分为早朝前，早朝中，早朝后三个层次，描绘了大明宫早朝的氛围与皇帝的威仪。这首诗和诗不和韵，只和其意。用语堂皇，造句伟丽，格调和谐，前人谓其“气象阔大，音律雄浑，句法典重，用字清新”。堪称唱和诗中的杰作。诗



# 奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留 春雨中春望之作应制

[王 维]

渭水自萦秦塞曲，黄山旧绕汉宫斜。

渭水：即渭河，黄河最大的支流，在陕西中部。秦塞：指古秦地。黄山：黄麓山，在今陕西兴平县北。汉宫：借指唐宫。

銮舆迥出千门柳，阁道回看上苑花。

銮舆：皇帝的车乘。迥出：远出。千门柳：垂柳夹道的重重宫门。上苑：泛指皇帝的园林。

云里帝城双凤阙，雨中春树万人家。

双凤阙：汉代建章宫有凤阙，这里泛指皇宫中的楼观。

为乘阳气行时令，不是宸游玩物华。

阳气：指春气。宸游：指皇帝出游。宸，北辰所居，借指皇帝居处，后又引伸为帝王的代称。物华：美好的景物。



## 【译文】

渭水曲折地萦绕着秦地的原野，黄山环抱着汉宫一脉横斜。远出的车驾穿越过千门柳色，半空的复道回头看上苑名花。云端里高耸着京城皇宫中的楼观，春雨中绿树掩映万人家。乘着阳和节气，天子把农家政令传布，并非只为遣兴游春观赏物华。

## 【赏析】

这是一首应制诗。这种诗一般颂扬居多，内容上价值不高。诗意在于为天子春游回护，因此，开头虽写帝都形胜、道中景物，仪卫丰盛，春色醉人，结句却掩盖帝王玩春之实，而颂扬其披泽于世之虚。但这首诗的写作技巧很好，章法严密，华贵富丽，气象宏阔，因此后人评说“应制诗应以此诗为第一”。诗



# 积雨辋川庄作

[王 维]

积雨空林烟火迟，蒸藜炊黍饷东菑。

藜：草名，初生可食。这里指蔬菜。黍：这里指饭食。饷：致送。东菑：东边田地上的农人。菑：初耕地，泛指田地。

漠漠水田飞白鹭，阴阴夏木啭黄鹂。

夏木：高大的树木。啭：鸟的婉转啼声。

山中习静观朝槿，松下清斋折露葵。

槿：植物名。落叶灌木，其花朝开夕谢。古人常以此物悟人生荣枯无常之理。清斋：这里是素食的意思。

野老与人争席罢，海鸥何事更相疑？

野老：山野老人，作者自指。争席：用《庄子》中旅客与杨朱争席的典故，比喻自己已大彻大悟，与世无争。海鸥：《列子·黄帝篇》：古代有人喜欢鸥鸟，每日到海边与群鸥玩耍。他的父亲知道后，希望他捉几只回去。等他再到海边时，鸥鸟似乎已知其来意，便不再与他亲近了。这里以海鸥喻指世人。

## 【译文】

久雨后的空林，炊烟缓缓升起；备办了蔬菜粗粮，家家送饭田头给农夫充饥。宽广的水田飞过一行白鹭，浓阴的高树几处黄莺娇啼。山中养性，静看那自开自落的朝槿；松下素餐，闲摘那带露经霜的野葵。老年退隐早就不与世人争位，海鸥一般的世人，为何还要对我猜疑？

## 【赏析】

意在描写久雨初歇后辋川秋郊的景物，叙述隐退后对人生的感悟和闲适情趣。首联写诗人山上静观所见怡然自乐的田家生活，颌联写雨后的辋川自然景色，画意盎然。正所谓“诗中有画，画中有诗”。颈联写诗人独处空山之中、幽栖松林之下，观木槿，食露葵，避尘世的幽居生活。尾联连用两典，两典正反结合，抒发了诗人淡泊的心志。全诗写景如绘，意境空灵淡泊，用典无痕，富有理趣。诗



赠郭给事

[王 维]

洞门高阁霭余晖，桃李阴阴柳絮飞。

洞门：重重相对而通的门，指宫门。霭：凝聚。桃李：指门生。

禁里疏钟官舍晚，省中啼鸟吏人稀。

禁里：指宫中。省：指门下省。吏人：指官员。

晨摇玉佩趋金殿，夕奉天书拜琐闱。

趋：小步而行。天书：天子诏书。琐闱：雕饰花纹的门。此指宫门。


强欲从君无那老，将因卧病解朝衣。

君：指郭给事。无那：无奈。解朝衣：指不担任朝廷职务。

【译文】

一重重宫门高阁染着落日余晖，桃李荫浓柳絮飘飞。宫禁的晚钟声渐在远天消逝，门下省里只闻啼声，吏人已经散归。清晨您步摇玉佩行趋金殿，傍晚时手捧诏书辞拜宫闱。我虽想勉力追随，无奈年岁已老，病卧床褥，只好辞官脱下朝衣。

【赏析】

这是一首应酬诗，郭给事有诗给王维，所以王维和诗应酬。这类诗，总是称赞对方，感慨自身，这首诗也是如此。首联写郭给事桃李满天下，门生显达。颌联写官中景色。颈联写郭给事忠于职守，不辞辛劳。尾联感慨自己老病，意欲弃官归隐，表达了诗人的出世思想。此诗虽内容平常，但用词典雅壮丽，音韵和谐，含意委婉。



蜀 相

[杜 甫]

丞相祠堂何处寻，锦官城外柏森森。

丞相：三国时蜀国丞相，指诸葛亮。锦官城：指成都。

映阶碧草自春色，隔叶黄鹂空好音。

自：空。好音：此指黄鹂啼鸣。

三顾频频天下计，两朝开济老臣心。

三顾：指刘备三顾茅庐。频频：同“频繁”。两朝：指先主刘备、后主刘禅两朝。

开济：指帮助刘备开国和辅佐刘禅继位。


出师未捷身先死，长使英雄泪满襟！

“出师”句：公元234年，诸葛亮出师伐魏，据五丈原，与魏军隔渭水对峙，同年八月病死军中。

【译文】

丞相祠堂向何处寻访，锦官城外古柏郁郁苍苍。映阶的绿草枉自点染春光，隔叶的黄鹂空把清歌啼唱。先主三顾茅庐，曾频频咨询大计，老臣两朝辅佐，奉献出一片热肠。出师未捷可惜身已先逝，千古英雄谁能不泪洒衣裳！

【赏析】

这是一首咏史诗。作者借游览武侯祠，称颂诸葛亮辅佐两朝的伟绩，惋惜他出师未捷而身先死。既有对诸葛亮的无限倾慕之情，又有才困时艰的感慨。诗的前半首写祠堂的景色、祠堂的荒凉，字里行间寄寓感物思人的情怀。后半首写诸葛亮的为人，赞其雄才大略、忠心报国。尾联叹惜他壮志未酬身先死的结局，引得千载英雄，事业未竟者的强烈共鸣，对后世影响深远。





# 客 至

[杜 甫]

舍南舍北皆春水，但见群鸥日日来。

舍：家。指杜甫当时定居成都所住的浣花草堂。春水：春天的溪水。

花径不曾缘客扫，蓬门今始为君开。

缘：因为。客：指崔明府。蓬门：指柴门。

盘飧市远无兼味，樽酒家贫只旧醅。

盘飧：泛指菜肴。飧，本指熟菜。兼味：几种味道。樽：酒器。旧醅：隔年的陈酒。

肯与邻翁相对饮，隔篱呼取尽余杯。

肯：能否允许。取：助词。尽余杯：一同干杯。

## 【译文】

家前屋后萦绕着溶溶春水，只见到鸥鸟成群日日飞来。花间的小径从未因客人打扫，久闭的柴扉今天才对您敞开。街市远离，碗盘里没有多少菜肴；家境清贫，只有自酿的陈酒款待。您若有豪兴肯与邻翁对酌，隔篱笆便邀他来共饮，干了余杯。

## 【赏析】

这首诗是诗人在成都草堂落成后写的。诗前四句写客人来访，诗人喜不自胜，洒扫一净，开门揖客，后四句写留客，呼邻对饮，主客忘形。全诗洋溢着浓郁的生活气息，流露诗人诚朴恬淡的情怀和好客的心境。诗好在自然浑成，一线相接，如话家常。因此，有后人评说：“前半见空谷足音之喜，后半见贫家真率之趣。”诗



# 野 望

[杜 甫]

西山白雪三城戍，南浦清江万里桥。

西山：在成都西，主峰终年积雪，古文又称雪岭。三城：指松、维、保三州。浦：水边。清江：指锦江。万里桥：在成都城南。

海内风尘诸弟隔，天涯涕泪一身遥。

风尘：喻战乱。诸弟：杜甫有四弟，杜颖、杜观、杜丰皆在他乡，惟杜占相随他入蜀。

惟将迟暮供多病，未有涓埃答圣朝。

迟暮：指年老。此时杜甫五十岁。涓埃：滴水尘埃，喻微小。

跨马出郊时极目，不堪人事日萧条。

时：不时，时时。极目：纵目远望。人事：世事。



## 【译文】

三城要塞远接着西山白雪，万里长桥横跨着南浦清江。四海烽烟，弟兄全都离散；天涯涕泪，一身远隔家乡。只能将迟暮的光阴相伴疾病，尚未有些微小功绩报答君王。跨马驰出城郊，纵目眺望，萧条的世事不禁令人神伤。

## 【赏析】

这首诗虽是写郊游野望，但重点不在野望之景，而在野望的感触。忧家忧国，伤己伤民的感情，充溢于字里行间。诗的首联写从高低两处望见的景色。颔联是抒情，由野望想到兄弟的离散和自我孤身浪迹天涯。颈联继续抒写迟暮多病不能报效国家之感。尾联以出郊极目，点明主题“野望”，以人事萧条总结中间两联。全诗感情真挚，语言淳朴。诗



◎ 清同治集古堂刻本

下卷

闻官军收河南河北

# 闻官军收河南河北

[杜甫]

剑外忽传收蓟北，初闻涕泪满衣裳。

剑外：剑门关以南，这里指蜀地。蓟北：指今河北北部地区，是安史叛军的老巢。

却看妻子愁何在，漫卷诗书喜欲狂。

却看：回头看。漫卷：随手卷起。喜欲狂：指欣喜若狂的样子。

白日放歌须纵酒，青春作伴好还乡。

纵酒：纵情畅饮。青春：指春天。意谓春光明媚，鸟语花香。

即从巴峡穿巫峡，便下襄阳向洛阳。

巴峡：巴县(今重庆市)一带江峡的总称。巫峡：长江三峡之一，此处代指三峡。

襄阳：今湖北襄樊。洛阳：今河南洛阳。两句为作者自己设想的还乡路线。

### 【译文】

剑门关外捷报忽传，官军已收蓟北，纷飞的泪雨顿时洒满衣裳。回头再看妻子儿女愁容何在，随手卷起诗书欣喜若狂。晴朗的白日我高歌又痛饮，明媚的春光呵伴我返家乡。从巴峡顺流直下穿过了巫峡，转陆路很快到了襄阳旋即又奔向洛阳。

### 【赏析】

这是一首叙事抒情诗，代宗广德元年（763）春作于梓州。全诗热情奔放，酣畅淋漓，情真意切，毫无半点矫饰。诗中将乍闻喜讯一刹那间的惊喜之情、狂喜之态、欲歌欲哭之状写得跃然纸上，愈朴愈真。因此，历代诗论家都极为推崇这首诗。诗



# 登高

[杜甫]

风急天高猿啸哀，渚清沙白鸟飞回。

渚：水中的小洲。回：回旋。

无边落木萧萧下，不尽长江滚滚来。

落木：落叶。萧萧：风吹树叶飘落的声音。

万里悲秋常作客，百年多病独登台。

悲秋：因秋生悲意。百年：人的一生，此指年老。

艰难苦恨繁霜鬓，潦倒新停浊酒杯。

潦倒：困顿，衰颓。新停：指当时杜甫因患病而停酒。



### 【译文】

天高风急，猿啸声声似乎蕴含着无限悲哀；白沙点缀着江洲，飞鸟在水上旋回。一望无边的树叶萧萧飘落，波涛不息的长江滚滚奔来。离家万里，悲叹自己长年漂泊他乡，秋来更添愁绪；年老多病，寒秋中独自登临高台。艰苦备尝，双鬓早被繁霜覆盖；穷途潦倒，不得不放下这浇愁的酒杯。

### 【赏析】

这是一首重阳登高感怀诗。诗前半首写登高所见情景，是写景；后半首写登高时的感触，为抒情。全诗通过登高所见秋江景色，倾诉了诗人长年漂泊老病孤愁的复杂感情，百感交集，思绪万千。全诗八句四对，对偶精巧，用韵讲究。其中颔联字字珠玑，已成为千古佳句。诗

◎ 墨雨山房主人校勘

下卷

登高



# 登楼

[杜甫]

花近高楼伤客心，万方多难此登临。

客：杜甫自指。万方多难：指当前时局艰危，内忧外患，日甚一日。

锦江春色来天地，玉垒浮云变古今。

锦江：岷江支流，在今四川成都附近。玉垒：山名，在今四川灌县西北。

北极朝廷终不改，西山寇盗莫相侵。

“北极”句：谓不管局势如何，唐王朝始终如北极星那样不会动摇。

西山寇盗：指侵占西山松、维、保三州的吐蕃。

可怜后主还祠庙，日暮聊为《梁父吟》。

后主：指刘禅。聊：权且。《梁父吟》：乐府篇名。《三国志·诸葛亮传》：“亮躬耕陇亩，好为《梁父吟》。”



## 【译文】

满眼花枝，高楼上触景伤情；万方多难，远游到此登临。悠悠天地，遍播锦江春色；茫茫今古，变幻玉垒浮云。朝廷犹如北极星始终高悬于中天，无人能撼动；西山寇盗吐蕃难成气候，侵犯中原，枉费机心。可叹那蜀后主今那么昏庸还立庙祠祭，日暮时分，我权且学那孔明低唱《梁父吟》。

## 【赏析】

这是一首感时抚事之诗，写作者登楼望见无边春色，抒发忧国之情。最后袒露了自己要效法诸葛亮辅佐朝廷的抱负，大有澄清天下的气概。全诗即景抒情，写登楼的观感，俯仰瞻眺，山川古迹，都从空间着眼。诗的格律严谨，对仗工整，虽情伤而不流于悲观，雄阔深远，历来为诗家所推崇。**诗**



# 宿府

[杜甫]

清秋幕府井梧寒，独宿江城蜡炬残。

幕府：将帅的府署。井梧：井边的梧桐树。江城：指成都。

永夜角声悲自语，中庭月色好谁看。

永夜：整晚。角：军中号角。

风尘荏苒音书绝，关塞萧条行路难。

风尘：指漂泊不定的生涯。荏苒：时光渐逝。

已忍伶俜十年事，强移栖息一枝安。

伶俜：孤单。十年：安史之乱至此恰为十年。一枝安：用《庄子·逍遥游》“鹪鹩巢于深林，不过一枝”句，喻指自己暂时在幕府中安身。



## 【译文】

清秋的幕府梧桐已生寒意，独对着深宵残烛旅宿江城。长夜里断续的角声，仿佛在悲凉自叹；照彻中庭的皎月，有谁来欣赏呢？时光流逝，战乱中断绝了亲朋的音讯；关山荒冷，旅途上跋涉着艰苦的行人。十年来已饱尝流离境况，暂求得一地栖息，勉强安身。

## 【赏析】

这首诗是诗人作客，抒写旅愁之作，借独宿所见之景，抒发飘零孤独之感、百无聊赖之情。前四句写景，后四句抒情。首联写独宿江城，环境清寒；颌联写“独宿”的所见所闻；颈联写战乱未息，处世艰难；尾联写漂泊十年，如今暂且安身。全诗表达了作者悲凉深沉的情感，流露了怀才不遇的心绪。此诗章法谨严，八句皆对，既严整从容，复带错综变化。**诗**





# 阁 夜

[杜 甫]

岁暮阴阳催短景，天涯霜雪霁寒宵。

阴阳：日月。短景：指冬季短促的白天。霁：天晴，此指雪光明朗。

五更鼓角声悲壮，三峡星河影动摇。

鼓角：指军中鼓声与角声。三峡：指瞿塘峡、巫峡、西陵峡。

野哭几家闻战伐？夷歌数处起渔樵。

野哭：树野中的哭泣。夷歌：当地民歌。

卧龙跃马终黄土，人事音书漫寂寥。

卧龙：指诸葛亮。跃马：指公孙述。西汉末公孙述曾占据四川，跃马称皇。后为刘秀所灭。漫：任随。寂寥：寂寞无闻。

## 【译文】

年终岁末，日月如流，昼短夜长，身处天涯，霜雪初晴，寒夜更冷。五更响起的鼓角声，凄凉悲壮；三峡上空的星河映照在江水中摇动不定。千村悲哭，家家痛受战祸；几处山歌，曲曲来自渔樵唱的民歌。诸葛、公孙到头也终归黄土，又何必哀叹人世萧条家书断绝的寂寥呢？

## 【赏析】

全诗写夜居西阁所见景色，抒伤乱思乡之情。首联点明冬夜寒怆，颔联写夜中所闻所见，颈联写拂晓所闻，尾联写极目武侯、白帝两庙而引出的感慨。杜甫善以壮景写哀情，此诗即为显例。颔联尤为壮阔，使人惊心动魄。后人评此二句：“雄浑浏亮，冠绝古今。”全诗气象雄阔，大有上天下地，俯仰古今之概。诗



# 咏怀古迹

(五首之一)

[杜 甫]

支离东北风尘际，漂泊西南天地间。

支离：指流离。东北：相对蜀地而言，东北是关中。风尘：喻战乱。

西南：指往返于梓州和夔州之间。

三峡楼台淹日月，五溪衣服共云山。

三峡：指瞿塘峡、巫峡、西陵峡。五溪：泛指夔州地区少数民族。

共云山：指共同居住。

羯胡事主终无赖，词客哀时且未还。

羯胡：指安禄山。安禄山父系出于羯胡。无赖：狡猾反复。词客：指下文提到的庾信，杜甫用此自比。且未还：漂泊异地，欲归不得。

庾信平生最萧瑟，暮年诗赋动江关。

庾信：南朝梁诗人。梁元帝派他出使西魏，被滞留二十七年，曾作《哀江南赋》怀乡，有“壮士不还，寒风萧瑟”句。动江关：惊动海内。



## 【译文】

关中一带战火纷飞，百姓流离失所，辗转飘泊又来到西南，往返于梓州与夔州之间。在三峡的屋宇楼台中消磨了岁月，与身着彩衣蛮服的五溪民族同住云山。羯胡叛军表面上归顺朝廷却心怀狡诈，诗人感时忧国，飘零不得回还。庾信的平生多么凄凉寂寞，晚年的诗赋却海内流传。

## 【赏析】

这首诗是诗人借咏庾信而感怀身世。诗人对庾信的诗赋有过热情的赞美。杜甫曾经说：“清新庾开府”，“庾信文章老更成”。另一方面，他与庾信同遭战乱，滞留他乡，身世类似，同病相怜。首联写安史之乱起，诗人入蜀居无定处，流落三峡、五溪，与夷人共处。漂泊异地，欲归不得，恰似当年的庾信。尾联写庾信晚年《哀江南赋》极为凄凉悲壮，暗寓自己的乡国之思。全诗写景写情，均属亲自体验，深切真挚，议论精当，耐人寻味。诗



# 咏怀古迹（五首之二）

〔杜甫〕

摇落深知宋玉悲，风流儒雅亦吾师。

摇落：指秋天草木凋零。宋玉悲：宋玉《九辩》有“悲哉秋之为气也，萧瑟兮草木摇落而变衰”。风流儒雅：指宋玉的文采和学问。

怅望千秋一洒泪，萧条异代不同时。

“萧条”句：意谓自己虽与宋玉不同时代，萧条之感却是相同。

江山故宅空文藻，云雨荒台岂梦思！

故宅：指秭归的宋玉故宅。空文藻：空留下文采。“云雨”句：指宋玉《高唐赋》中述楚襄王与巫山神女相会一事。后喻男女爱慕之情。

最是楚宫俱泯灭，舟人指点到今疑。

舟人：船夫。



## 【译文】

草木飘零摇落，深深理解宋玉秋思，他文采风流，格调儒雅，是我敬佩的老师。怅怀前贤，千载下一洒热泪；萧条身世，只可惜生不同时。故居清冷，空留下焕然文采；他的荒台云雨，难道只是说梦而无讽意？豪华的楚宫，叹息当年的楚宫早已泯灭；至今船夫指点故址，只令人半信半疑。

## 【赏析】

这首诗咏宋玉，引为知己，推崇备至。诗的前半感慨宋玉生前怀才不遇，后半则为其身后落寞鸣不平。诗是作者亲临宋玉故宅凭吊后写成的，因而体会深切，议论精辟，发人深省。诗中的草木摇落，景物萧条，江山云雨，故宅荒台，舟人指点的情景，都是诗人触景生情所抒发出来的感慨。它把历史陈迹和诗人哀伤交融在一起，深刻地表现了主题。全诗铸词溶典，精警切实。有人认为，杜甫之“怀宋玉，所以悼屈原；悼屈原者，所以自悼也。”是为借怀古人，抒发自己的身世家国之感。诗



# 咏怀古迹（五首之三）

〔杜甫〕

群山万壑赴荆门，生长明妃尚有村。

荆门：指荆门山，在今湖北宜都。明妃：即王昭君。晋代因避司马昭讳改称明君，也称明妃。尚有村：还留有村庄。指东北。昭君村，在归州。

一去紫台连朔漠，独留青冢向黄昏。

紫台：指汉朝皇宫。朔漠：北方大沙漠。指匈奴所在地。青冢：指昭君墓。相传塞外草色皆白，惟独昭君墓上草色常青。

画图省识春风面，环佩空归月夜魂。

画图：指《西京杂记》所述毛延寿画昭君之逸事。春风面：指昭君美貌。

千载琵琶作胡语，分明怨恨曲中论！

作胡语：琵琶中的胡音。曲中论：曲中的怨述。



## 【译文】

群山万壑绵延起伏奔赴荆门，乡土上至今还有昭君生长的故村。一别汉宫，道路通向那荒凉的大漠；独留青冢，年年对着那塞外的黄昏。画图里帝王怎辨识你的美貌笑靥，佩声中空归来你的月下芳魂。千载琵琶弹奏着胡音曲调，分明是幽怨无穷孤愤难平。

## 【赏析】

这是杜甫经过昭君村时所作的咏史诗。昭君出塞的故事，千古流传，为历代文人广泛传诵，杜甫的这首诗就是最为杰出的篇章之一。全诗主题落在“怨恨”二字，“一去”二字，是怨的开始，“独留”两字，是怨的终结。三、四两句仅用十四字就写尽昭君的一生，把昭君生前身后的寂寞凄凉写得淋漓尽致，文字精当，感慨无穷。作者既同情昭君，也感慨自身。但诗人的主观情感不直接写出，而通过客观描写让读者自己去体会，所以后人评：“咏昭君诗此为绝唱。”诗



咏怀古迹（五首之四）

[杜甫]

蜀主窥吴幸三峡，崩年亦在永安宫。

蜀主：指刘备。窥吴：对吴有企图。幸：旧称皇帝踪迹所至曰“幸”。崩：旧称皇帝之死。永安宫：刘备在白帝城的行宫。

翠华想象空山里，玉殿虚无野寺中。

翠华：用翡翠羽毛装饰的帝王仪仗旗帜。玉殿：指永安宫。

古庙杉松巢水鹤，岁时伏腊走村翁。

巢：指栖息。伏腊：伏天腊月。此指每逢节气村民皆前往祭祀。

武侯祠屋常邻近，一体君臣祭祀同。

武侯祠：指夔州诸葛亮的祠堂。一体：刘备和诸葛亮君臣一体，故也一同祭祀。邻近：这里指诸葛亮的武侯祠与刘备的先主庙相距很近。

【译文】

蜀主刘备想征服东吴兵临三峡，当年就病逝在这座永安宫。如今空旷的山岭间，似还浮现翠羽旌旗的仪仗；僻静的野寺中，已难寻觅旧时宫殿的影踪。古庙杉松上栖息着巢居的水鹤，岁时节日里奔走着祷祝的村翁。诸葛亮的武侯祠堂就在近旁，君臣一体祭祀，同样受到后世的尊敬。

【赏析】

这首诗咏刘备，兼及诸葛亮，意在推崇刘备与诸葛亮同体相契、如鱼得水的君臣关系。因而“一体君臣”为一篇之关键。作者借村翁野老对他们的祭祀，烘托其遗迹受后人仰慕敬重。但是对于玉殿的虚无缥缈，松杉栖息水鹤，诗人抒发了无限感慨。



咏怀古迹（五首之五）

[杜甫]

诸葛大名垂宇宙，宗臣遗像肃清高。

宗臣：世所宗尚的重臣。肃清高：为其清高而肃然起敬。

三分割据纡筹策，万古云霄一羽毛。

三分割据：指魏、蜀、吴鼎立。纡筹策：曲折周密地展运策略。羽毛：指鸾凤。

伯仲之间见伊吕，指挥若定失萧曹。

伊吕：指商代伊尹和周代吕尚，皆为开国名相。失：逊色。萧曹：指刘邦的谋臣萧何和曹参。

运移汉祚终难复，志决身歼军务劳。

运：天命、国运。祚：帝位。身歼：身死。这里指以身殉职。



【译文】

诸葛丞相的英名长久流播世间，老臣的崇高形象令人肃然起敬。三国争雄，全仗他为蜀苦心筹划；千百年来，他的才干如同鸾凤振羽翱翔。开基创业的才能，与伊、吕不相上下；从容指挥的谋略，使萧、曹逊色几分。国运迁移，汉室终难恢复；心志虽坚，终因军务繁艰死于积劳。

【赏析】

杜甫一生推崇诸葛亮，倾慕之情多见于诗篇。本诗即为进谒武侯祠而追怀诸葛亮之作。全诗以议论为主，称颂诸葛亮的英才挺出，惋惜其壮志未成。诗议而不空，句句含情，层层深入，荡人胸襟、动人情怀。



# 江州重别薛六柳八二员外

刘长卿

生涯岂料承优诏，世事空知学醉歌。

生涯：生计。指宦途。承优诏：得到升迁的诏命。空知：徒知。

江上月明胡雁过，淮南木落楚山多。

江：长江。江州(今江西九江)临长江。胡雁：胡地在北方，北雁。

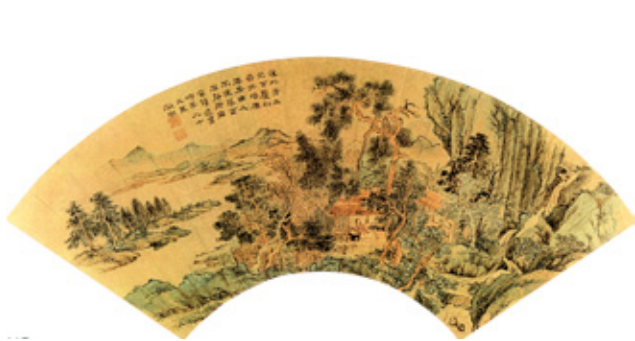
寄身且喜沧州近，顾影无如白发何。

沧州：滨海之地，常指隐士居住。顾影：回看自己的身影。无如：无奈。

今日龙钟人共老，愧君犹遣慎风波。

龙钟：年老迟钝的样子。君：指薛六与柳八。遣：教。这里是叮嘱的意思。

慎：小心。



## 【译文】

漂零的我，万事早已参破，预想不到的恩惠，无非是虚幻的宦海沉浮。我只想浪迹天涯，我只愿醉酒狂歌。江上升起明月有胡雁飞过；瑟瑟秋风、树木凋落楚山显得更多。寄身在外，可喜的是靠近海滨，而看看自己的身影，无奈白发丛生。我们步态龙钟都已步入了老境，真惭愧承蒙相嘱谨慎风波。

## 【赏析】

这首诗是诗人贬往南巴(属广东)经过江州与二友人话别时写的。诗人虽遭贬谪，却说“承优诏”，这是正话反说，抒发胸中不平。明明是老态龙钟，白发丛生，顾影自怜，无可奈何，却说“寄身且喜沧洲近”，把凄凉伤心掩饰，委婉地表达出不满情绪。全诗虽感叹身世，抒发悲愤，却不敢面对，其矛盾心绪，溢于言表，委婉深曲，意在言外。诗

# 长沙过贾谊宅

刘长卿

三年谪宦此栖迟，万古惟留楚客悲。

谪宦：官吏被贬职流放。栖迟：居留。楚客：指贾谊，也指后来游楚的人。

秋草独寻人去后，寒林空见日斜时。

人去后：指人去楼空。贾谊居长沙，有鸩飞入其室，以为不祥，乃作《鹏鸟赋》，有“野鸟入室兮，主人将去”句。寒林：秋天的树林。

汉文有道恩犹薄，湘水无情吊岂知！

汉文：指汉文帝。有道：英明有才干。恩犹薄：指汉文帝始终不重用贾谊。湘水：湘江，流经湖南。吊：凭吊。贾谊渡湘水时，曾作赋凭吊屈原。

寂寂江山摇落处，怜君何事到天涯？

寂寂：寂寞冷清。摇落：指秋寒叶落。

## 【译文】

栖息长沙贬谪三年，千秋万代，您留给了楚地游客无穷的哀怨。野草蔓生的故宅，难寻您当年踪迹；夕晖斜照的树林，只见秋色寒烟。汉文帝号称有道，还这么寡思屈才；湘江水悠悠无情，怎理解凭吊情怀！草木凋零，江山寂寞，叹息您为何流落天涯？

## 【赏析】

诗是作者赴潘州贬所，路过长沙时所作。首联明写贾谊，暗喻自身贬谪。颌联写古宅萧条冷落的景色，一派黯然景象。颈联写贾谊见疏，当年凭吊屈原，隐约联系自己而今凭吊贾谊。尾联抒发自己放逐天涯的哀婉叹喟。全诗语言含蓄蕴藉，感情哀楚动人，运典无痕，议论有致。诗





# 自夏口至鸚鵡洲望岳阳寄元中丞

〔刘长卿〕

汀洲无浪复无烟，楚客相思益渺然。

汀洲：水中可居之地，指鸚鵡洲。烟：水面上的雾气。楚客：作者自谓。

汉口夕阳斜渡鸟，洞庭秋水远连天。

汉口：汉水入口处。洞庭：指洞庭湖。这里指元中丞所在地。

孤城背岭寒吹角，独树临江夜泊船。

孤城：指汉阳城，城后有山。角：古代军队中的一种吹乐器。

贾谊上书忧汉室，长沙谪去古今怜。

“贾谊”二句：贾谊曾多次上书汉文帝，评论时政，触犯“人主”被贬为长沙太傅。古今怜：指从古至今人们都为贾谊的命运叹息。



## 【译文】

鸚鵡洲浪涛平静不见云烟，楚客的相思情意怅惘无边。夕晖晚照，归鸟斜飞过汉水；洞庭秋色，波光远接着长天。汉阳城后的山岭，夜风传来了悲凉的号角；独树临着大江，岸畔停泊着迁客的帆船。贾谊上书关心汉室的安危治乱，他那贬谪长沙的悲境令人长久哀怜叹息。

## 【赏析】

这首诗仍然是诗人遭贬后抚景感怀之作。诗意与前一首诗相同，借怜贾谊贬谪长沙，以喻自己遭贬境遇。全诗以写景为主，但处处切题，以“汀洲”切鸚鵡洲，以“汉口”切夏口，以“孤城”切岳阳。最后即景生情，抒发被贬南巴的感慨。“古今怜”三字下得沉痛，直令古今被贬失意之人凄然泪下。全诗景中寓情，绵婉悠长，凄惻动人。诗



# 赠阙下裴舍人

〔钱 起〕

二月黄鹂飞上林，春城紫禁晓阴阴。

上林：秦汉时的皇家园圃。此指唐宫苑。紫禁：指皇宫，因以紫微星垣喻帝居处而称。阴阳：树木繁茂，光线昏暗的样子。

长乐钟声花外尽，龙池柳色雨中深。

长乐：汉宫名，内有太钟。此指唐宫。龙池：泛指宫中之池。

阳和不散穷途恨，霄汉常悬捧日心。

阳和：指仲春二月的和暖之气。霄汉：高空，喻指朝廷。捧日心：三国魏程昱，年青时曾梦见两手捧日。此处喻辅助君王之心。

献赋十年犹未遇，羞将白发对华簪。

献赋：西汉时，司马相如向武帝进献辞赋，得到赏识，被任命为郎官。这里指参加科举考试。华簪：达官贵人的冠饰，此借指裴舍人。



## 【译文】

皇家的林苑飞鸣着二月的黄莺，紫禁城的树木郁郁葱葱。钟声在长乐宫的花丛回荡，龙池春雨滋润得柳条青青。春光暖景难驱散我穷途落魄的遗憾，云外天河常悬着我一颗捧日的忠心。已经多年应试，至今未能遇合；我将满头白发对着入仕途馆华簪的你，实在感到羞愧不已。

## 【赏析】

这是一首投赠诗，诗中抒发了自己生不逢时的感慨，目的在于向裴舍人请求援引举荐。诗的前半首写景，写的是皇宫富丽的景色，借以烘托裴舍人的身分和地位，受宠得幸，虽无一字写裴舍人，却句句恭维，不露痕迹。下半首自伤不遇。自己生不逢时，但自有捧日之心，愿为朝廷服务，可是十年献赋，却不遇知音。含蓄婉转，保持身分。“长乐钟声花外尽，龙池柳色雨中深”，气象真朴，是“标雅古今”的名句，尤为人所激赏。诗



寄李儋元锡

[韦应物]

去年花里逢君别，今日花开又一年。

君：指李元锡。别：指别离。

世事茫茫难自料，春愁黯黯独成眠。

难自料：指难以料想。黯黯：心神沮丧的样子。

身多疾病思田里，邑有流亡愧俸钱。

思田里：指归隐田园。邑：城镇。这里指安徽滁州。当时韦应物任滁州刺史。

流亡：指灾民。

闻道欲来相问讯，西楼望月几回圆？

闻道：听说。问讯：探望。西楼：滁州西楼。



【译文】

去年春暖花开之际与您分别，今日花开时节又是一年。世事迷茫预先难料想，春光暗淡独自对愁眠。身多疾病，但愿早回乡里；州有灾民，愧领国家俸禄。听说良朋要来探望，西楼上朝思夜盼，月儿已是几回圆。

【赏析】

这也是一首投赠诗。开首二句即景生情，引起对茫茫世事的感叹。“邑有流亡愧俸钱”，反映内心的矛盾，不仅是诗人自叹未能尽责，也流露进退两难的苦闷。结尾道出今日寄诗的用意，是极需友情的慰勉，因而望月相思，盼其来访，正合投赠诗的风韵。这首诗的思想境界较高，“身多疾病思田里，邑有流亡愧俸钱”二句感时伤世，勇于自责，自宋以来，备受颂扬。诗

同题仙游观

[韩翃]

仙台初见五城楼，风物凄凄宿雨收。

五城楼：相传为神仙住的地方。《史记·封禅书》：“黄帝时为五层十二楼，以候神人于执期，命曰迎年。”这里借指仙游观。宿雨：隔宿的雨。

山色遥连秦树晚，砧声近报汉宫秋。

山：指终南山。秦：指关中，古属秦地。砧声：捣衣声。

疏松影落空坛静，细草香生小洞幽。

坛：祭神用的台子。洞：指仙游洞。

何用别寻方外去，人间亦自有丹丘！

方外：指世外。丹丘：传说中神仙居住之地。



【译文】

仙台上恍如见到了五城十二楼，风物凄清夜雨初收。遥看那秦地的山容树色，到晚连成一片；近传来千家的砧杵声声，谱出了汉宫秋。疏松影落石上，空坛寂静；细草散发微芳，小洞清幽。何须世外再寻异境，仙家居处此地长留。

【赏析】

此诗是一首游览题咏之作。诗人抓住仙游观幽和静的特点，由远及近，刻画出一个小巧玲珑的清幽所在。尾联引用《远游》之语，称赞这地方是神仙居处的丹丘妙地，不用再去寻觅他方了。全诗内容虽无多大深意，但语言工美秀丽，声韵和谐，读来琅琅上口。诗



# 春 思

[皇甫冉]

莺啼燕语报新年，马邑龙堆路几千。

马邑：今山西朔县。龙堆：白龙堆，在今新疆，地接玉门关。皆泛指边关重镇。

家住层城邻汉苑，心随明月到胡天。

层城：相传为神仙居住的地方，这里借指京城。苑：指行宫。胡天：指边塞之地。

机中锦字论长恨，楼上花枝笑独眠。

机中锦字：前秦窦滔被放逐异地，其妻苏氏织锦为回文诗以思念他。这里借指妻子对远戍边关的丈夫的思念。机：织布机。

为问元戎窦车骑，何时返旆勒燕然。

元戎：军队的元帅。窦车骑：指东汉车骑将军窦宪。返旆：班师回朝。旆，燕尾形旗。两句谓东汉窦宪大破匈奴，登燕然山，命班固作铭，刻石而还。



## 【译文】

莺啼燕语又是一年春，马邑龙堆千里念征程。家住层城邻近皇宫苑，心随明月飞向塞边天。机中织锦回文空诉恨，楼上花枝笑我难以入梦。统兵的窦大将军请你回答我：何日凯旋刻石记功劳？

## 【赏析】

这首诗是借闺妇抒写春怨，期望早日了结战事，征夫能功名成就。诗的首联点明题意，点明“相思”。颌联写少妇和出征的丈夫相隔千里。颈联写离恨，写春情。“楼上花枝笑独眠”，以花之多情衬己之苦情，构思新颖。尾联以设问作结，问征夫何时功成返乡，情痴动人，耐人寻味。全诗流露非战情绪，也是借汉咏唐，讽刺穷兵黩武。诗

## 【作者简介】

皇甫冉（约716～770），字茂政，润州丹阳（今属江苏）人。天宝进士，曾任无锡尉等职，官至右补阙。为重新奇，时有意外之旨，风格清新雅致。有《皇甫冉诗集》。

# 晚 次 鄂 州

[卢纶]

云开远见汉阳城，犹是孤帆一日程。

汉阳城：今武汉汉阳一带，与鄂州（今武汉武昌）隔江相对。

估客昼眠知浪静，舟人夜语觉潮生。

估客：商人。舟人：船家。

三湘愁鬓逢秋色，万里归心对月明。

三湘：流经湖南的长江、湘江、沅江。泛指洞庭南北和湘江一带地区。

旧业已随征战尽，更堪江上鼓鼙声。

旧业：原有家产。更堪：岂能承受。鼓鼙：本指军中所用大鼓与小鼓，后也指战事。



## 【译文】

浮云消散远望见汉阳城，江上孤帆还须一日航程。乘客白天熟睡，感到舟平浪静；船夫半夜喧哗，原来是风起潮生。三湘秋色映着苍苍两鬓，万里归心对着今宵月明。故国家产已被兵祸毁灭尽，怎忍心再听沿江战鼓声！

## 【赏析】

这是一首即景抒怀的诗。安史之乱时，诗人曾作客鄱阳，乱后返乡途经鄂州，行程中归心似箭。这首诗仅截取漂泊生活中的片断，却反映了广阔的社会背景。诗中流露厌战，伤老，思归之情。全诗淡雅而含蓄，纯朴而炽热，舒畅自若，韵味无穷。“估客昼眠知浪静，舟人夜语觉潮生”是动中写静，静中写动的名句。诗



# 登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史

柳宗元

城上高楼接大荒，海天愁思正茫茫。

城：指柳州城。大荒：旷远的田野。

惊风乱飐芙蓉水，密雨斜侵薜荔墙。

惊风：狂风。飐：吹动。芙蓉：指荷花。薜荔：一种蔓生植物，也称木莲。

岭树重遮千里目，江流曲似九回肠。

岭：指五岭。九回肠：谓愁肠百结。

共来百越文身地，犹自音书滞一乡！

百越：即百粤，泛指南方少数民族。文身：古代南方少数民族有在身上刺花纹的风俗。犹自：仍然，还是。滞：滞留。



### 【译文】

从城楼远眺，一片荒原接远疆，愁思无际天海茫茫。狂风抖动着开满荷花的水面，密雨斜倾在薜荔丛生的垣墙。岭树重重遮断了远眺的视线，江流曲曲恰似人九转的愁肠。我们一起被贬到这僻远蛮荒文身之地，又还是音信阻隔，天各一方。

### 【赏析】

柳宗元与韩泰、韩晔、陈谏、刘禹锡都因参加王叔文领导的永贞革新运动而同时被贬为边远的州刺史。他们的际遇相同，休戚相关，因而诗中表现出一种真挚的友谊，虽天各一方，而思念之苦，悲愤抑郁之情无法自抑。诗的首联先写柳州，柳州为诗人贬所，再总写四人分处之地都是边荒。颔联写夏日柳州景物，写景，描述当地气候。颈联写远景，写相望之勤，相思之苦，融情入景。尾联写五人遭遇，天各一方，音书久滞。这首抒情诗，激越壮丽，对仗工整，意境辽阔，撼人心弦。**诗**



# 西塞山怀古

刘禹锡

王濬楼船下益州，金陵王气黯然收。

王濬：字士治，曾任晋益州刺史。受晋武帝命建大楼船，自成都率水军攻吴。

益州：今四川成都。金陵：今江苏南京。

千寻铁锁沉江底，一片降幡出石头。

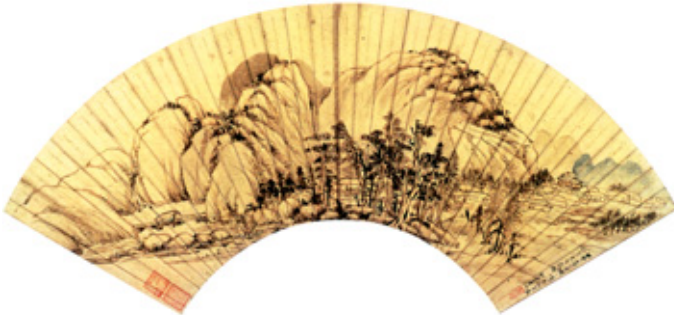
“千寻”句：晋时吴国曾于江中锁以铁链，阻挡晋军进攻，王濬用火将其烧断。寻：古代以八尺为一寻。石头：石头城，故址在今江苏南京清凉山。

人世几回伤往事，山形依旧枕寒流。

寒流：指秋天江水。

从今四海为家日，故垒萧萧芦荻秋。

四海为家：意即天下统一。故垒：指西塞山，也包括六朝以来的战争遗迹。



### 【译文】

王濬的战船从益州顺流东下，金陵王气顿然间暗淡消沉。烧熔的千丈铁索断落长江底，归降的一面面白旗飘出石头城。游客几番感叹那千古兴亡往事悠悠，山形依旧枕着这寒碧江流波涛滚滚。如今是四海为家江山一统，废垒边芦荻萧萧又送秋声。

### 【赏析】

这是一首怀古诗，被誉为“唐人怀古之绝唱”，备受推崇。诗的前四句，写西晋东下灭吴的历史事件，表现国家统一是历史之必然，阐发了事物兴废决定于人的思想。后四句写曾为军事重镇的西塞山。而今日江山统一，像六朝那样的分裂，已经一去不复返了。全诗将怀古、慨今、垂诫后世融为一体，寓意深广，含蕴无穷，发人深思。**诗**





遣悲怀

(三首之一)

[元稹]

谢公最小偏怜女，自嫁黔娄百事乖。

谢公：本指东晋丞相谢安，这里诗人妻子韦丛的父亲韦夏卿。偏怜女：本指谢安最爱的侄女谢道韞。这里借指韦丛。黔娄：春秋时齐国贫士。这里借指诗人自己。乖：不顺。

顾我无衣搜草篋，泥他沽酒拔金钗。

顾我：看到我。苳篋：草编的箱子。泥：软语相求。

野蔬充膳甘长藿，落叶添薪仰古槐。

甘：甘心。藿：豆叶。薪：柴草。仰：仰仗。

今日俸钱过十万，与君营奠复营斋。

君：指诗人之妻韦丛。营：置办。奠：祭品。斋：延请僧道超度亡灵。

【译文】

韦家最爱怜的多才小女，自嫁与寒儒百事不顺心。曾为我秋冷衣单翻箱倒篋，缠着你凑钱买酒典当金钗。野菜和羹甘愿过清贫生活，落叶添柴仰仗着庭前古槐。到今日居官的俸钱超过十万，不过是补行祭奠超度亡妻。

【赏析】

这是一组悼亡诗，为诗人悼念亡妻韦丛而作。此诗追忆韦丛生前以名门之女下嫁贫士，而能甘于贫寒，艰难持家，实为贤妇。如今富贵，而爱妻亡去，不能共享，逼出“悲怀”二字，可谓至性至情，哀婉缠绵，催人泪下。

【作者简介】

元稹（779～831），字微之，洛阳（今属河南）人。德宗贞元年间明经及第，授校书郎，后任监察御史等职。穆宗时曾经拜相。官终武昌军节度使。诗与白居易齐名，并称“元白”，两人诗歌风格相近，彼此唱和，合称“元白体”，在中唐新乐府运动中起过重要作用。诗风虽有时流于甜俗僻涩，但总体上呈现精警俏丽的特色。有《元氏长庆集》。



遣悲怀

(三首之二)

[元稹]

昔日戏言身后意，今朝都到眼前来。

戏言：玩笑话。身后意：死后的打算。

衣裳已施行看尽，针线犹存未忍开。

施：施舍与人。行看尽：眼看差不多了。行，快要。

尚想旧情怜婢仆，也曾因梦送钱财。

怜婢仆：因思念妻子而爱及奴仆。

诚知此恨人人有，贫贱夫妻百事哀。

诚知：确实知道。百事哀：指回想从前生活的点点滴滴均衍生出哀伤之情。

【译文】

往日开玩笑说过的身后事，如今件件都到了眼前来。旧衣裳施舍邻家已将散尽，针线活依旧封藏未忍打开。想起你对人宽厚我更怜惜婢仆，也曾经因为梦境随时为你烧寄钱财。深知这样的遗憾人人难免，想起你生前跟着我辛酸贫苦多悲哀。

【赏析】

这首诗主要写身后的纪念伤怀，专就生活细节写贫贱夫妻恩爱之情。人亡物存，触目生悲。反复吟诵贫贱相交，情真意切。起笔自然，毫不故作。





遣悲怀

(三首之三)

[元稹]

闲坐悲君亦自悲，百年多是几多时？

百年：指人的一生。

邓攸无子寻知命，潘岳悼亡犹费辞。

邓攸无子：晋邓攸战乱中舍子保侄。知命：指五十岁时。“潘岳”句：晋潘岳丧妻后作《悼亡》诗三首，为世传诵。

同穴窅冥何所望，他生缘会更难期。

同穴：死后夫妻合葬一处。他生：来世。缘会：姻缘遇合。期：期待。

惟将终夜长开眼，报答平生未展眉。

长开眼：意谓今后将独自不娶。古时传说鲛鱼眼睛终夜不闭。未展眉：指韦丛生前一直过着清苦生活。



【译文】

闲坐着思念你又自我伤悲，人生在世能有几多时？邓攸无儿已临到知命之岁，潘岳悼亡其实是空费文辞。纵然同穴葬埋，渺茫难通哀感；梦想再生缘份，更加虚幻无期。惟有将夜夜孤眠铭心忆念，报答你一生辛苦未展愁眉。

【赏析】

这是一首自伤身世不幸的诗。诗人运用典故，抒发无子丧偶之悲，进而以长鰥来报答妻子生前凄苦相伴之情，聊以自慰，表达贫贱夫妻生死离别之情，真有“无可奈何花落去”之感。其情痴，其语挚，吟来催人泪下，堪称绝唱。诗

自河南经乱，关内阻饥，兄弟离散，各在一处。因望月有感，聊书所怀，寄上浮梁大兄、于潜七兄、乌江十五兄，兼示符离及下邳弟妹

[白居易]

时难年荒世业空，弟兄羁旅各西东。

世业：世代传下的产业。羁旅：指漂泊。

田园寥落干戈后，骨肉流离道路中。

寥落：冷落荒凉。干戈：本是两种武器，这里指战争。

吊影分为千里雁，辞根散作九秋蓬。

吊影：形影相吊，形容孤单。千里雁：古有以雁行喻兄弟。根：喻兄弟。

共看明月应垂泪，一夜乡心五处同。

乡心：思乡之情。五处：题中所指的浮梁、于潜、乌江、符离、下邳。



【译文】

河南兵荒马乱，祖上留下的家业都空了，兄弟们漂泊在外，各奔东西。经过战乱家里的田园荒芜，兄弟骨肉离散。在逃亡的路中，顾影自怜。我们兄弟犹如千里失散的孤雁，又如秋天里被吹散的蓬草。仰望一轮明月伤心泪下，今夜有五地在同时思念家乡。

【赏析】

贞元十五年(799)春，唐朝派遣兵马镇压叛乱，战事发生在河南境内。诗人以沉痛的心情描绘了因战乱饥馑而骨肉分离的惨景。意在怀念诸位兄弟姊妹，表达了刻骨铭心的思乡之情。诗以白描手法，抒写人们所共有而又不是人人俱能道出的真实情感。言辞清丽，意蕴精深，情韵动人。诗



◎ 清同治集古堂刻本

下  
卷

锦瑟

# 锦瑟

李商隐

锦瑟无端五十弦，一弦一柱思华年。

锦瑟：装饰华美的瑟。瑟为琴类拨弦乐器，通常二十五弦，此说五十弦，取断弦之义。无端：无缘无故。一弦一柱：犹指一音一阶。

庄生晓梦迷蝴蝶，望帝春心托杜鹃。

迷蝴蝶：庄周做梦自己变成蝴蝶，醒后不知是庄周梦为蝴蝶，还是蝴蝶梦为庄周。望帝：相传蜀帝杜宇号望帝，死后其魂化为杜鹃鸟，悲鸣不已。

沧海月明珠有泪，蓝田日暖玉生烟。

珠有泪：传说南海有鲛人，其泪能出珠。蓝田：山名，在今陕西西安东南，山中产玉。

此情可待成追忆，只是当时已惘然。

可待：岂待。惘然：怅惘失意的样子。

## 【译文】

五十弦无缘无故张在锦瑟上，抚弦触柱，怀念起似水年华。破晓时的迷茫蝴蝶，是那庄周幻梦；芳春里的悲鸣杜鹃，是那望帝思念故园。海天月夜，明珠凝结着颗颗清泪；蓝田佳日，美玉蒸腾着缕缕烟霞。此景此情到此刻才成追忆，只是当年却漫不经心，早已惘然。

## 【赏析】

这首诗的主题历来众说纷纭，莫衷一是。从诗意来揣摩，似是哀叹自己年华虚度，怀才不遇。诗中词藻华美，对仗精工，用典含蓄，意境幽远，可谓情真意长，感人至深。诗人以多种富于暗示色彩和歧义的意象创造一个迷离恍惚的诗境，具有极高的艺术魅力。**诗**



# 无题

李商隐

昨夜星辰昨夜风，画楼西畔桂堂东。

画楼、桂堂：皆喻指富贵人家的屋舍。

身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通。

灵犀：旧说犀牛有神异，角中有白纹如线，直通两端。

隔座送钩春酒暖，分曹射覆蜡灯红。

送钩：也称藏钩。古代一种游戏，把钩在暗中传递，让人猜在谁手中，猜不中者罚酒。分曹：分组。射覆：古代游戏，在器皿下覆盖东西令人猜。

嗟余听鼓应官去，走马兰台类转蓬。

鼓：指更鼓。应官：等于说“上班”、“应卯”。兰台：即秘书省，掌管图书秘籍。李商隐曾任秘书省正字。



## 【译文】

昨夜星光灿烂昨夜好风轻送，在那画楼西侧桂堂之东。身无彩凤双飞羽翼，心似灵犀息息相通。隔座送钩酒酣春意暖，分组射覆灯烛影摇红。怎奈是晨鼓催人匆匆应卯，策马赶到兰台好似风里飘蓬。

## 【赏析】

李商隐首创“无题”诗。前一首《锦瑟》诗题但取首句前两字，事实上也是一首无题诗。正因为是“无题”，其主题颇使人费思量。从颌、颈两联看，实在无法否定这是一首描写男女之情的诗，甚至为“妓席之作”。但从尾联“听鼓应官”、“走马兰台”语中，亦可看出官宴场面来。但不管是写何内容，人们在读到“身无”、“心有”两句时，无不拍案称奇。这一联名句，写尽了恋人灵魂深处的微妙默契。**诗**



◎ 墨雨山房主人校勘

下  
卷

无题



隋 宫

李商隐

紫泉宫殿锁烟霞，欲取芜城作帝家。

紫泉：即紫渊，指隋长安宫殿。芜城：指扬州。刘宋时鲍照见战乱后扬州荒芜而作《芜城赋》，故名。

玉玺不缘归日角，锦帆应是到天涯。

玉玺：皇帝的玉印。缘：因。日角：这里指李渊。古代相士认为额骨中央部分隆起如日，为帝王之相。

于今腐草无萤火，终古垂杨有暮鸦。

腐草：古人以为萤为腐草所化。垂杨：隋炀帝开运河，沿河筑堤，旁种杨柳，称隋堤。

地下若逢陈后主，岂宜重问后庭花。

以上两句：南朝陈后主陈叔宝沉溺声色，曾作《玉树后庭花》，后被称为亡国之音。

【译文】

长安数不清的殿阁，弥漫着一片烟霞；艳丽的扬州，行宫无比豪华。若不是李渊夺取天下，杨广的龙舟怕早已游遍了天涯。昔日放萤取乐的宫苑，如今已是腐草丛生萤火绝灭。当年繁华的隋堤，如今一片萧落，只有低垂的杨柳和归巢的乌鸦。如果荒淫的杨广在地下与陈后主相遇，难道还有心欣赏淫逸丧国的《后庭花》吗？

【赏析】

这是一首咏史怀古诗，内容虽是咏隋宫，其实乃讽刺隋炀帝的荒淫亡国。隋炀帝一味贪图享受，龙舟游天下，征求萤火数斛，放萤取乐，开运河，堤岸遍布杨柳。作者巧妙地用了“于今无”和“终古有”，渲染了亡国后的凄凉景象。尾联活用杨广与陈叔宝梦中相遇的典故，以假设反诘的语气，揭示了荒淫亡国的主题。全诗采用比兴手法，意象跳跃而线索明晰，讽刺尖利又不失委婉。诗



无 题 (二首之一)

李商隐

来是空言去绝踪，月斜楼上五更钟。

空言：虚妄不实之言。绝踪：不见踪影。

梦为远别啼难唤，书被催成墨未浓。

啼：哭泣。书：指信。催：被梦境所催。

蜡照半笼金翡翠，麝熏微度绣芙蓉。

半笼：半映。指烛光隐约，不能全照床上被褥。麝：动物名，即香獐，其体内的分泌物可作香料。这里指香气。绣芙蓉：指绣花的帐子。

刘郎已恨蓬山远，更隔蓬山一万重。

刘郎：指东汉时刘晨。相传他与阮肇一同入山采药，遇二女子邀至家，留半年乃还乡。后又入山寻二仙女，终无所获。蓬山：蓬莱山，指仙境。



【译文】

来也无言，去也无踪影；五更残月，楼外晓钟声，萦绕着离情的梦呵，悲啼难唤醒；感应着心潮的书信，磨墨急书成。枉惆怅翡翠衾寒，烛光隐约；空凝想芙蓉帐暖，暗透麝熏。当年的刘郎早已恨那蓬山道远，更何况千万重蓬山阻隔伊人。

【赏析】

这是一首艳情诗。诗中思念远别的女子，有好景不常在之恨。首联写有约不来的怨思。颌联写远别：上句写远别思念成梦，下句写醒后寄书。颈联写往昔爱情生活成了幻梦。尾联写其人已远，情虽深挚，也不得不恨。李氏的艳情诗，善于把生活的原料提炼升华为感情的琼浆玉露，使其超脱俗味，臻于完美。这首诗写得感情深沉，充满浓郁的悲剧色彩，缠绵悱恻。诗



无 题

(二首之二)

李商隐

飒飒东风细雨来，芙蓉塘外有轻雷。

飒飒：风声。

金蟾啮锁烧香入，玉虎牵丝汲井回。

金蟾：古人认为蟾蜍善闭气，用以饰锁。啮：咬。玉虎：虎状的辘轳。

丝：井绳。

贾氏窥帘韩掾少，宓妃留枕魏王才。

贾氏：晋朝司空贾充的次女，曾在帘后窥见僚属韩寿容貌秀美，因而相爱。

韩掾：指韩寿。掾，属官的通称。宓妃：指洛河女神。魏王：指曹植。

春心莫共花争发，一寸相思一寸灰！

春心：求爱之心。灰：灭。指没有希望。

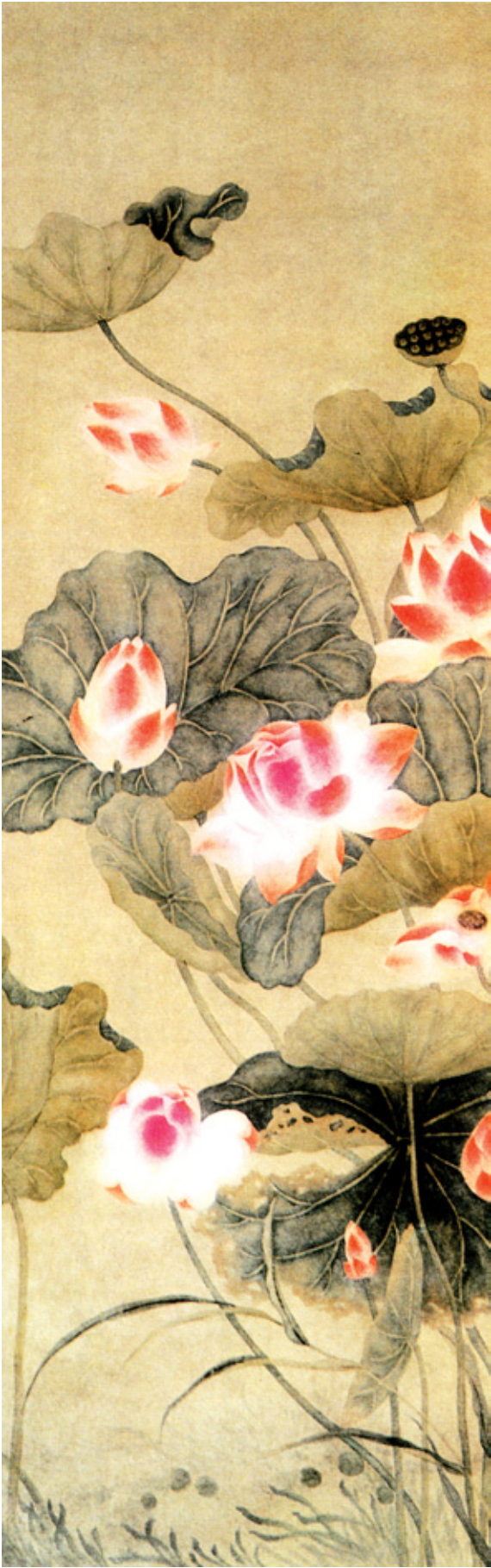


【译文】

东风飒飒细雨霏霏，芙蓉塘外响起一阵轻雷。金蟾咬锁的香炉口，烟雾缭绕；玉虎牵丝的井栏旁，净水提回。贾氏帘后偷窥，常识韩寿的英俊风采；宓妃留枕相赠，爱慕曹植的出众文才。寂寞的春心呵莫要与春花竞繁争丽，可知道寸寸相思只会化作寸寸寒灰。

【赏析】

这首艳情诗是回忆前情的。诗写一位闭锁深闺的女子对爱情的渴望与执著，以及追求破灭后的失望与痛苦。全诗善于运用比喻、典故和强烈对照的手法，把抽象的幽思和爱情形象化，显示了美好爱情的毁灭，使诗歌具有一种震撼人心的悲剧美。李氏的爱情诗写得最佳的全是描写失意的爱情。这大概与他在诗歌创作中融入了自己沉沦的身世遭遇和感受有关。诗



筹 笔 驿

李商隐

鱼鸟犹疑畏简书，风云常为护储胥。

“鱼鸟”句：谓诸葛亮治军严明，至今连鱼鸟也惊畏其军令。简书：指军令。

储胥：军用的篱栅。

徒令上将挥神笔，终见降王走传车。

上将：主帅，指诸葛亮。降王：指后主刘禅。传车：古代驿站的专用车辆。

后主是皇帝，这时却坐的是传车，也隐含讽喻意。

管乐有才真不忝，关张无命欲何如。

管乐：管仲和乐毅。诸葛亮未出山时，常以两人自比。忝：愧。

关张：关羽和张飞。

他年锦里经祠庙，梁父吟成恨有余。

锦里：在成都城南，有武侯祠。梁父吟：汉乐府民歌。诸葛亮隐居南阳时

好为《梁父吟》，抒发怀才不遇的感慨。



【译文】

山中鱼鸟似还畏惧那军威凛凛，岭上风云长久卫护着壁垒森严。空自烦劳了将军的神机妙算，终不免亡国之君被虏东迁。襟怀如管、乐，雄才真不愧；羽翼失关、张，独力怎回天！往年间，我曾游锦里拜谒祠庙，诵罢了《梁父吟》感慨万千。

【赏析】

这是一首凭吊诗。诗中盛赞诸葛亮的政治军事才能，为他未能统一中国而深感惋惜。同时对懦弱昏庸、终于投降魏国的后主刘禅加以贬斥。全诗运用拟人化的手法，以精炼的笔墨描绘诸葛亮长于治军，军纪严明，余威犹存，用以展示出他作为一个历史上著名军事家的形象特征。诗人怀才不遇之情与诸葛亮大业未竟之憾有相通之处，悼古亦伤己，感慨深沉，一唱三叹，余味绵长。诗



无 题

李商隐

相见时难别亦难，东风无力百花残。

“东风”句：指分别时为暮春时节。

春蚕到死丝方尽，蜡炬成灰泪始干。

丝：与“思”谐音，喻相思。泪：烛油。

晓镜但愁云鬓改，夜吟应觉月光寒。

云鬓：指女子浓密的头发。应觉：也是设想之词。月光寒：指夜渐深。

蓬山此去无多路，青鸟殷勤为探看。

蓬山：蓬莱山，指仙境。青鸟：传说中西王母座前传递消息的神鸟。



【译文】

相见不容易，别离也难舍难分，更何况这风软花残的暮春时令。春蚕吐丝到死方能休止，蜡泪烧干了才肯化为灰烬。晨起对镜只愁她浓鬓衰减，长夜吟诗却又怜月光凄冷。她住的蓬莱仙境离此路程不远，青鸟呵烦你多劳为我去殷勤探问！

【赏析】

此诗在意旨上另有所寄托，但作为一首爱情诗，它更著名。全诗以“别亦难”引出，意境凄迷若幻，哀丽动人。“春蚕”一联，谐音相譬，忽出奇语，写痴情苦意、生死不渝，情缠绵而意沉痛，为喻情感忠贞之千古名句，其影响也已远远超出了单纯描写男女恋情的范畴。后人谓此诗“顿挫曲折，有声有色，有情有味”。诗



春 雨

李商隐

怅卧新春白袷衣，白门寥落意多违。

袷衣：即夹衣，唐时便服。白门：地名。一说指南京。

红楼隔雨相望冷，珠箔飘灯独自归。

红楼：指对方曾居住过的地方。珠箔：珠帘。

远路应悲春晚晚，残宵犹得梦依稀。

春晚：迟暮。依稀：指梦境迷离恍惚。

玉珰缄札何由达，万里云罗一雁飞。

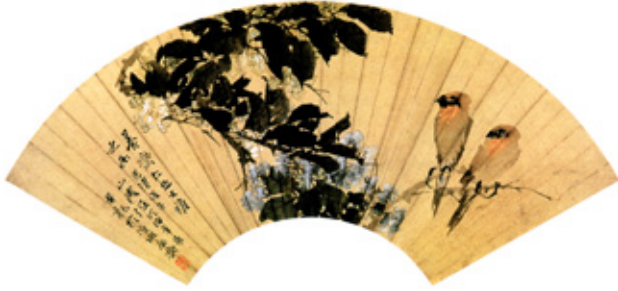
玉珰：耳环。缄札：书信。云罗：云片如罗纹。

【译文】

着一身白夹衫怅卧春光，白门感旧，说不尽失意凄凉。帷幕垂窗户，凄冷的红楼上，望不见她的面庞显现；灯光映雨帘，悠长的雨巷里，惟独有我的身影彷徨。芳春日暮，同心人离居远路，应生悲感；疑真疑幻，五更时迷离短梦，恨不能长。云阴万里，大雁呵，你可能平安抵达？附着玉珰的珍重书信，全仗你捎往遥乡！

【赏析】

这首诗题为春雨，非写自然之春雨，实写心灵之春雨，是借助飘洒迷茫的春雨，抒发怅念远方恋人的情绪。开头先点明时令，再写旧地重寻之凄怆，继而写隔雨望楼，寻访落空之迷茫，终而只有相思相梦，缄札寄情。诗的意境、感情、色调、气氛都十分清晰明丽，象与境暗暗契合，优美动人，缠绵悱恻。诗





# 无 题

(二首之一)

[李商隐]

风尾香罗薄几重，碧文圆顶夜深缝。

风尾香罗：一种织有凤纹的薄罗。罗，绫的一种。顶：指帐顶。

扇裁月魄羞难掩，车走雷声语未通。

扇裁：指以团扇掩面。车走雷声：指车声如雷。

曾是寂寥金烬暗，断无消息石榴红。

烬：烛花。石榴红：石榴五月开花，此指时至五月。

斑骓只系垂杨岸，何处西南待好风？

斑骓：毛色青白相杂的马。西南待好风：意谓只盼好风将自己吹送到对方所在之处。



## 【译文】

薄薄的风尾香罗到底几多层？那圆顶的碧纹帐一层层缝到夜深。皎月般的团扇遮不住羞涩的面孔，你驱车隆隆而过，无语相通。暗淡的烛光，陪着人寂寥苦忆；石榴花开的时节，还等不到你的音信。你骑的青白马正系在绿杨江岸，哪一天呵，能吹来西南的好风？

## 【赏析】

**这**首诗抒写一女子爱情失意的幽怨和长相思的苦闷心情。诗中所流露的感情真挚而深厚。虽然相思无望，然而追求却十分执着。正是这种痴情，赋予诗歌强烈的感染力。全诗手法细腻，给人以美的感受。**诗**



# 无 题

(二首之二)

[李商隐]

重帷深下莫愁堂，卧后清宵细细长。

莫愁：女子名，此泛指深闺未嫁之女子。卧后：醒来。细细长：长夜漫漫。

神女生涯原是梦，小姑居处本无郎。

神女：即指宋玉《神女赋》中巫山神女。

风波不信菱枝弱，月露谁教桂叶香？

“风波”句：暗喻女主人公虽是弱质，却不肯任由风波欺凌。

直道相思了无益，未妨惆怅是清狂。

直道：即使说。了：完全。清狂：指痴情。



## 【译文】

重重帘幕深垂在寂静的闺房，清醒后的秋夜倍觉悠长。巫山神女与楚王相遇的故事原同一场幻梦，青溪独处的小姑本来没有情郎。柔弱的菱枝，不信就只能任那风波颠簸；清幽的桂叶，谁又使她在月露下飘香？纵然是刻骨相思毫无益处，也甘愿抱着痴情独自凄凉。

## 【赏析】

**这**是一首抒写女主人公自伤不遇身世的诗。开头先写环境氛围的幽静，衬出长夜的孤寂；接着以楚王梦遇巫山神女和乐府《青溪小姑曲》的典故，抒写自己曾经有过幻想和追求，但到头来只是梦一场，依然独居；再写风波凶恶，菱枝柔弱，无力反抗，桂叶自有清香，却无月露润香；最后写即使如此，还要执著追求。历来有人认为这首诗有所寄托，但不管是否有寄托，作为爱情诗来读，还是有很高的艺术价值。其意境深远开阔，措辞婉转沉痛，感情细腻，当属爱情诗中的佳作。**诗**



利州南渡

温庭筠

澹然空水带斜晖，曲岛苍茫接翠微。

澹然：水波流动的样子。翠微：指青翠的山气。

波上马嘶看棹去，柳边人歇待船归。

波上：一作“坡上”。棹：桨，也指船。

数丛沙草群鸥散，万顷江田一鹭飞。

沙草：沙滩边的水草。群鸥散：渡船行过时惊起群鸥。

谁解乘舟寻范蠡，五湖烟水独忘机。

解：懂得。范蠡：春秋楚人，曾助越灭吴。五湖：太湖。机：心机，机巧。

【译文】

渡口的波光映着斜晖落照，苍茫的岛屿远接青翠山峦。江面马嘶，看双桨划开碧浪；柳边人歇，等待着船儿回返。沙滩草丛中，群鸥惊飞四散；万顷水田上，一只白鹭盘旋。有谁能理解我驾船去寻范蠡的意义，泛舟五湖烟水忘却俗世心机。

【赏析】

此诗写日暮渡江的情景，抒发欲步范蠡后尘忘却俗念，功成引退，与世无争的归隐之情，是诗人宦途失意落寞心情的曲折反映。诗的起句写渡口和时间，接着写江岸和江中景色，进而即景生情，点出题意，层次井然，色彩明朗，寓慨深沉。



苏武庙

温庭筠

苏武魂销汉使前，古祠高树两茫然。

苏武：汉武帝时出使匈奴，被扣十九年，汉昭帝时被迎回长安。

魂销：指激动不已。汉使：汉朝使者。古祠：指苏武庙。

云边雁断胡天月，陇上羊归塞草烟。

胡天：指匈奴地区。陇：高地。羊归塞草烟：在塞草暮烟中赶着羊回来。

回日楼台非甲帐，去时冠剑是丁年。

回日：指回归汉朝之时。非甲帐：谓汉武帝已死。甲帐，汉武帝所

造之帐幕。丁年：壮年。

茂陵不见封侯印，空向秋波哭逝川。

茂陵：汉武帝陵墓，在今陕西兴平东北。此指汉武帝。逝川：指流逝

的时光。



【译文】

当年面对着汉使，苏武曾是悲喜交集，感慨万端；而今的古祠高树，也令人无限惘然。羁留北海，盼不到中原音信；羊归陇上，看惯了塞草荒烟。回京后的旧日楼台已非汉武帝时的甲帐，出使时衣冠风采正是壮年。茂陵草长，已不能再授封侯印，空向逝水哭吊先皇，悲叹那往事如烟，年华逝去。

【赏析】

这是首凭吊古人的诗。诗颂扬了富有民族气节、忠贞不屈、心向故国的苏武。诗下半全拟苏武口吻，睹物思人，感慨万千。在国势衰颓，民族矛盾尖锐的晚唐，诗中塑造了一位坚持民族气节的英雄形象，是有所寄托的。颈联的对仗颇为工巧，灵活而不呆板，生动而不拘泥，深得世人称誉。



经五丈原

温庭筠

铁马云雕共绝尘，柳营高压汉宫春。

云雕：云旗。绝尘：快速前进。

天清杀气屯关右，夜半妖星照渭滨。

杀气：战斗气氛很浓的样子。妖星：相传诸葛亮临死时有大星坠落。

下国卧龙空寤主，中原得鹿不由人。

下国：蜀国。对中原而言。卧龙：指诸葛亮。寤：开导人使其醒悟。

象床宝帐无言语，从此谯周是老臣。

谯周：蜀国朝臣。诸葛亮死后为蜀相。主张投降魏国。

【译文】

云旗飘战马嘶尘头滚滚，大军直奔长安古城。函谷关西鼓角正响，一颗将星坠落渭水之滨。蜀国的卧龙枉自忠心耿耿，统一大业却终究难成。神龛里遗像默默无语，只好让谯周随意而行。

【赏析】

的词语华丽，音调铿锵，寓意深刻。对诸葛亮的耿耿忠心竭力颂扬，对他出师未捷身先死予以无限同情和惋惜。是温诗中的佳作。



贫女

秦韬玉

蓬门未识绮罗香，拟托良媒亦自伤。

蓬门：茅屋的门，指穷苦之家。绮罗：指富贵人家妇女的服饰。拟：打算。

谁爱风流高格调，共怜时世俭梳妆。

风流：指风韵优雅。格调：品格。俭梳妆：指简朴的装束。

敢将十指夸针巧，不把双眉斗画长。

针巧：精巧的针线活。斗：竞炫。画：画眉。

苦恨年年压金线，为他人作嫁衣裳。

苦恨：深恨。压金线：用金线绣花。压，一种刺绣手法。



【译文】

出身贫家哪识得绮罗香，打算请托良媒又独自心伤。这世上谁怜爱娴雅高尚的格调，谁赏识自然朴素的梳妆？敢夸灵巧的十指针工绝世，不把秀丽的双眉媚俗描长。最痛苦的是年年忙碌绣金线，却都为着他人赶制出嫁衣裳。

【赏析】

这是一首咏叹贫女身世的诗，诗借贫女的不幸遭遇，寄托了贫士怀才不遇之感伤。“为他人作嫁衣裳”，是含泪的控诉，高度概括了一切不得志寒士的悲苦情怀，感慨深沉而又托兴委婉。因为语意双关，含蕴丰富，历来为人们所传诵。这首诗形象鲜明，诗情哀怨，流传极广。

【作者简介】

秦韬玉（生卒年不详），字中明，京兆（今陕西西安）人。僖宗中和年间赐进士及第，官至工部侍郎。明人辑有《秦韬玉诗集》。工于歌吟，语多纤巧。



宫 词

[薛 逢]

十二楼中尽晓妆，望仙楼上望君王。

十二楼：神仙所居之处，此指宫女居住的楼台。晓妆：晨起梳妆。

望仙楼：此指宫女居住之处。

锁衔金兽连环冷，水滴铜龙昼漏长。

金兽连环：指宫门上的兽形门环。漏：指铜壶滴漏，古时计时仪器。

云髻罢梳还对镜，罗衣欲换更添香。

云髻：墨黑柔软如云的发髻。罢梳：梳妆完毕。

遥窥正殿帘开处，袍袴宫人扫御床。


袴：通“裤”。御床：皇帝的睡床。



【译文】

十二楼中宫妃们着意晨妆，望仙楼上痴心地期盼君王。紧锁着金兽门环，宫院深闭；静听那铜龙滴水，白昼悠长。发髻梳罢，对镜还审视；罗衣新换，衫袖再薰香。远望见正殿上帘帏开处，短袍绣裤的宫女忙着打扫御床。

【赏析】

这是一首宫怨诗，内容是写宫妃的怨恨。诗一落笔就写宫妃企望君王来幸，然而从早到午，百般打扮却不见皇帝到来，于是越发觉得度日如年。最后发觉宫人打扫御床，说明皇上准备降幸正宫，企望已经破灭，猛然觉得自己远不及那些洒扫的宫女接近皇上，心里益加怨恨。全诗对宫妃望幸的微妙心理刻画极其细腻、逼真。把这种“望”的心情，融化在对周围环境的刻画，对人物动作的描写，生动地反映了宫妃们的空虚苦闷和悲剧命运。 

【作者简介】

薛逢（生卒年不详），字陶臣，蒲州河东（今山西永济）人。武宗会昌进士。历任万年尉、侍御史等职，曾两度被贬嘉州、蓬州等地为刺史，官终秘书监。平生工诗善赋，尤擅七律，当时甚有才名。《全唐诗》存录其诗一卷。



唐 诗 三 百 首

之  
乐 府





独 不 见

[沈佺期]

卢家少妇郁金香，海燕双栖玳瑁梁。

卢家少妇：梁武帝萧衍《河中之水歌》：“十五嫁为卢家妇，十六生子字阿侯。卢家兰室桂为梁，中有郁金香合香。”

九月寒砧催木叶，十年征戍忆辽阳。

辽阳：今辽宁辽阳一带，为东北边防要地。

白狼河北音书断，丹凤城南秋夜长。

白狼河：辽河支流，即今辽宁境内的大凌河。丹凤城：京城长安。

谁为含愁独不见，更教明月照流黄。

谁为：指为谁，为何。流黄：黄紫相间的丝织品。泛指帷帐，帘幕之类。



【译文】

深闺少妇独处在满室芳香的华丽居所，仰看那海燕双栖在玳瑁一样美观的屋梁。九月的砧声催落了枯黄树叶，十年征战忆念着边塞辽阳。白狼河北我的夫君音书断绝，丹凤城南，秋夜漫长，妻子日夜思念。为何久久含愁不得相见，偏教这一轮明月来照空床。

【赏析】

这是一首用乐府旧题来写思妇愁怨的七律诗。诗以海燕双栖起兴渲染阔别十载，少妇思夫之苦。在手法上，诗人增强抒情色彩的效果。如：以“寒砧木叶”、“城南秋夜”，烘托“十年征戍”、“音书断”之思愁；以“月照流黄”烘托“含愁独不见”的愁绪，对比强烈，委婉缠绵。语言构思新巧，读来清新无限。诗



唐 诗 三 百 首

之  
五 言 绝 句





# 鹿柴

[王维]

空山不见人，但闻人语响。

但：只。

返景入深林，复照青苔上。

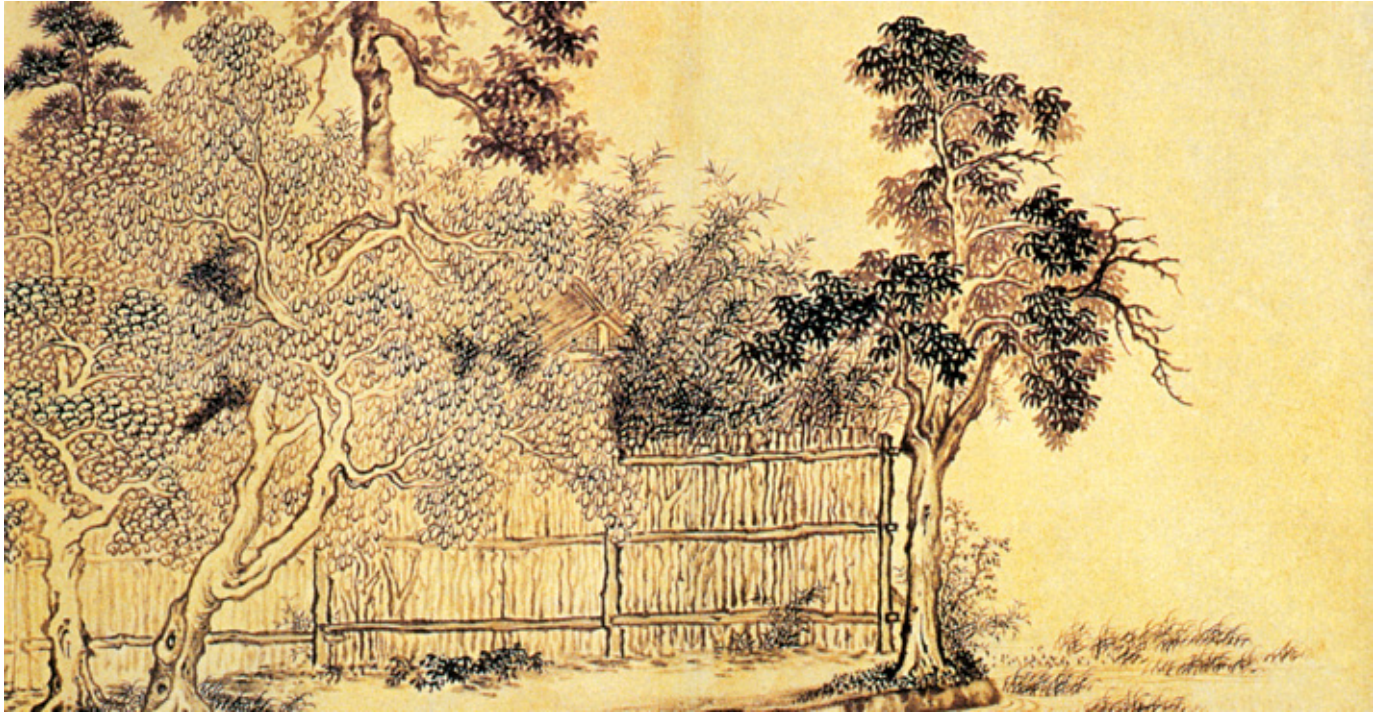
返景：日落时分，斜阳返照。

## 【译文】

空山里见不到人踪影，却传来说话的音响。西斜的夕阳返照深林，余光洒落在青青的青苔上。

## 【赏析】

这首诗描写鹿柴傍晚时分的幽静景色。诗落笔先写“空山”寂绝人迹，接着以“但闻”一转，引出“人语响”来。空谷传音，愈见其空；人语过后，愈添空寂。后两句以特写镜头写几点夕阳余晖映照下的青苔，深化山林幽静的主题。诗的绝妙处在于以动衬静，以局部衬全局，清新自然，毫不故作。诗



# 竹里馆

[王维]

独坐幽篁里，弹琴复长啸。

幽篁：幽深的竹林。啸：撮口发出长而清越的声音。这里指吟咏。

深林人不知，明月来相照。

深林：即“竹里”。

## 【译文】

独坐在竹林幽深处，一边弹奏古琴，一边高声吟唱。雅静的情趣无人知晓，惟有那明月前来相伴。

## 【赏析】

这首诗写隐者闲适的生活情趣和幽居之乐。以弹琴吟咏，反衬月夜竹林的幽静；以明月的光影，反衬深林的昏暗，表面看来平平淡淡，似乎信手拈来，随意写去，其实却是匠心独运。它的妙处也就在于以自然平淡的笔调，描绘出清新诱人的月夜幽林的意境，诗中有画，画中有声，融情景为一体，蕴含着一种特殊的艺术魅力。诗

# 送别

[王维]

山中相送罢，日暮掩柴扉。

掩：关上。柴扉：柴门。

春草年年绿，王孙归不归？

王孙：原指贵族子弟，此处指诗人送别的友人。

## 【译文】

山中小路送您远去，归来日暮独掩柴扉。明年此时芳草重绿，游子天涯能否思归？

## 【赏析】

这首送别诗，不写握别情景，却更进一层写期望别后重聚。开头隐去送别情景，以“送罢”落笔，继而写别后独归掩门，怅惘失落之情更浓更稠，为望其再来的题意作了铺垫。春草再绿自有定期，离人回归却无定期。惜别之情，自在话外。意中有意，味外有味，真是匠心独运，高人一筹。诗

# 相思

[王维]

红豆生南国，春来发几枝？

红豆：又名相思子。色红，豆形。南国：南方，指岭南地区。

愿君多采撷，此物最相思。

采撷：摘取。

## 【译文】

生长在南国的红豆树，到春来又发了多少新枝？朋友呵我劝您多加采摘，相思子它最能寄托相思。

## 【赏析】

此诗一题为《江上赠李龟年》，可见是眷怀友人之作。起句因物起兴，语虽单纯，却富于想象；最后一语双关，既切中题意，又关合情思，妙笔生花，婉曲动人。全诗以淡笔写浓情，情调高雅，感情饱满奔放，语言朴素无华。诗





杂 诗

〔王 维〕

君自故乡来，应知故乡事。

君：指故乡来的人。

来日绮窗前，寒梅著花未？

来日：指从故乡动身前来之日。绮窗：雕镂花纹的窗。

未：疑问词。



送 崔 九

〔裴 迪〕

归山深浅去，须尽丘壑美。

山：指终南山。深浅：指山路崎岖难行，行走时深一脚浅一脚。

莫学武陵人，暂游桃源里。

武陵人：指陶渊明《桃花源记》中所述的武陵渔人。



【译文】

你从故乡来，该知道故乡的事。请告诉我，你来时，我窗前的梅树，是否已经开花？

【赏析】

这是一首抒写怀乡之情的诗。诗以白描的手法，简洁而形象地刻画了主人公思乡的情感。民国王文濡在《唐诗评注读本》中说：“通首都是讯问口吻，不必作无聊语，即此寻常通问，而游子思乡之念，昭然若揭。”诗不写眷怀山川景物，风土人情，却写眷恋窗前“寒梅著花未”，真是“于细微处见精神”，寓巧于朴，韵味浓郁，栩栩如生。诗

【译文】

既然你归隐山林，就应该尽情享受山林的风光，山林的幽美。可不要学武陵的渔夫，又惦记世间事，把美丽的桃源，短暂游历。

【赏析】

这首诗是写送人归隐的，也是一首劝勉诗。诗中劝勉崔九既要隐居，就要尽情领略山中林壑之美，必须坚定不移，不要三心二意，入山复出，不甘久隐。忠告友人不要故作清高，缺乏操守，沽名钓誉，将隐居当作出仕的“终南捷径”。诗中带有明显的戏谑意味，语言虽浅白，含意却颇为深远。诗

【作者简介】

裴迪（生卒年不详），关中（今陕西境内）人。天宝年间曾与王维同住辋川，又以诗酒遣兴。二人唱和之诗，收入《辋川集》。曾官尚书省郎。《全唐诗》存诗二十九首。志趣、诗风与王维相近。

终南望余雪

〔祖 咏〕

终南阴岭秀，积雪浮云端。

终南：终南山。今陕西西安南。阴岭：山岭的北面。

林表明霁色，城中增暮寒。

林表：树林的外表，树梢。霁色：指雪后景色。霁，雨雪停止。

【译文】

远望那终南山北岭的秀丽峰峦，皑皑积雪仿佛是浮在云端。林梢上，雪后的晴光闪动；京城里，暮色增添了清寒。

【赏析】

《唐诗纪事》记载，此诗本是作者在长安的应试之作。据诗之妙处在于不仅写所见之景，更写感觉中之“景”，出人意料。诗写遥望积雪，顿觉雪霁之后，暮寒骤增；景色虽好，却不知多少寒士受冻。咏物寄情，意在言外；清新明朗，朴实俏丽。诗

宿 建 德 江

〔孟浩然〕

移舟泊烟渚，日暮客愁新。

移舟：靠岸。烟渚：弥漫雾气的小洲。渚：水中小块陆地。

新：这里是新添的意思。

野旷天低树，江清月近人。

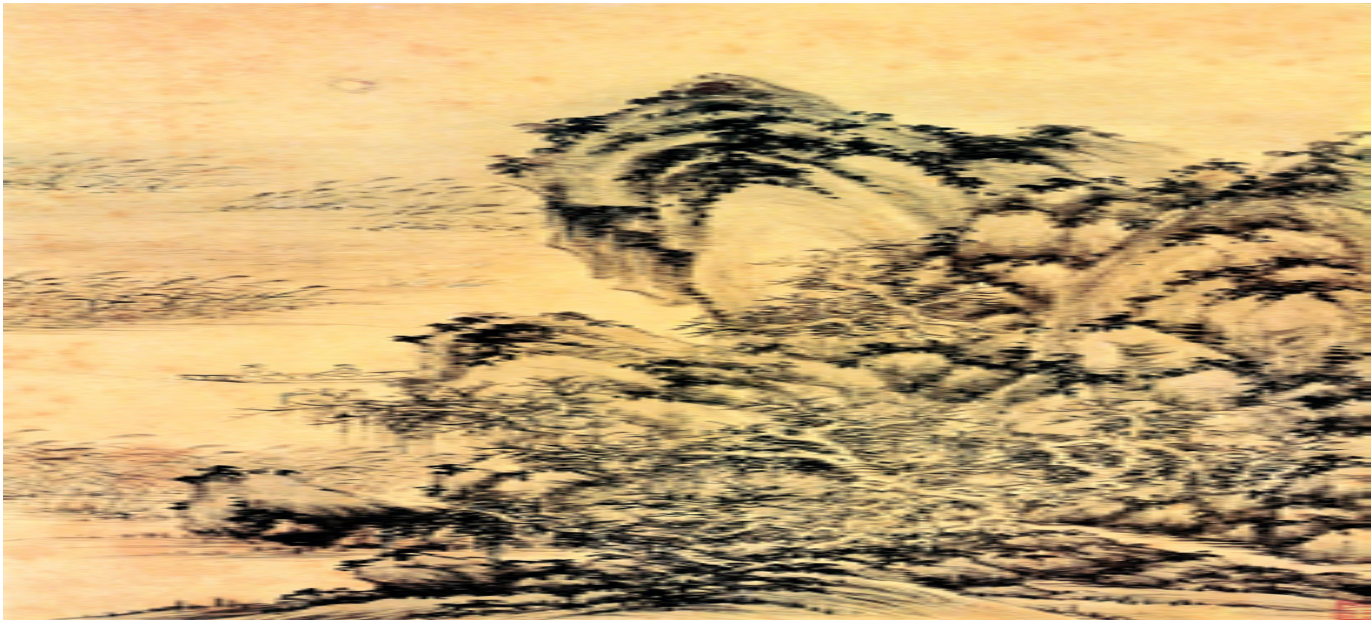
天低树：由于“野旷”，感到天空似乎比树梢还低。

【译文】

移船停泊在烟雾迷濛的沙洲畔，暮色苍茫，给旅人增添了新愁。原野空旷，天空仿佛比林树还低；江水清澄，江月此刻离人多近！

【赏析】

这首诗为刻画秋江暮色，抒写羁旅愁思之作。先写羁旅夜泊，再叙日暮添愁；然后写到宇宙广袤宁静，明月伴人更亲。一隐一现，虚实相间，两相映衬，互为补充，构成一个特殊的意境。诗中虽不见“愁”字，然野旷江清，“秋色”历历在目。全诗淡而有味，含而不露；自然流出，风韵天成，颇有特色。诗





春 晓

[孟浩然]

春眠不觉晓，处处闻啼鸟。  
不觉晓：不觉得天光破晓。

夜来风雨声，花落知多少？  
夜来：指昨夜。知多少：这是问话。意思是不知有多少？

【译文】  
春梦沉酣不觉天亮，窗外早是鸟声喧闹。夜里的声声风雨，不知庭中花落了多少？

【赏析】  
**这**是一首朗朗上口、家喻户晓的惜春诗，诗人抓住春晨生活的片刻情景，描绘了自然的神髓，生活的真趣，抒发了对烂漫春光的喜悦和对生机勃勃的酷爱。言浅意浓，景真情真，悠远深沉，韵味无穷。**诗**

夜 思

[李 白]

床前明月光，疑是地上霜。  
地上霜：形容月色洁白如霜，洒落地上。

举头望明月，低头思故乡。  
举：抬。

【译文】  
床前洒下一片银色的月光，起初还以为是落在地上的秋霜。我抬头仰望天上的月亮，故乡呀故乡，我低头不见月亮，只有遥遥把你念想。

【赏析】  
**这**是一首著名的抒情诗，诗题一作《静夜思》。为诗人李白寓居安陆小寿山时所作，抒发了远客思乡之情。诗以浅显易懂白描式的语言描绘出月夜的意境：月色如霜，举头仰望，游子思念故乡，惆怅不已。诗歌语言清新朴素，却又深情摇曳，情境如画，如出天籁。**诗**



怨 情

[李 白]

美人卷珠帘，深坐颦蛾眉。  
深坐：久坐。颦蛾眉：皱着眉头。

但见泪痕湿，不知心恨谁。  
但见：只见。恨：怨。

【译文】  
美人默默地卷起珠帘，蛾眉紧锁久坐凝思。只见泪珠儿把衣裙滴湿，不知她心深处怨着谁？

【赏析】  
**这**是写弃妇怨情的诗。以简洁的语言，刻画了闺人幽怨的情态。乍读此诗，犹见白描仕女图。诗着重于“怨”字落笔。“怨”而坐待，“怨”而皱眉，“怨”而落泪，“怨”而生恨，层层深化主题，至于怨谁？恨谁？读者自己去想象便可进入诗的境界。**诗**

八 阵 图

[杜 甫]

功盖三分国，名成八阵图。  
三分国：指三国时魏、蜀、吴三国。八阵图：由八种阵势组成的图形，用来操练军队或作战。

江流石不转，遗恨失吞吴。  
石不转：指涨水时，八阵图的石块仍然不动。失吞吴：是吞吴失策的意思。

【译文】  
鼎足三分奇功盖世，图成八阵千古高名。江涛汹涌石堆屹立，伐吴失策遗憾平生。

【赏析】  
**这**是一首咏怀诗。作者赞颂了诸葛亮的丰功伟绩，尤其称颂他在军事上的才能和建树。对刘备不听劝阻举兵伐吴，葬送了诸葛亮统一中原的宏图大业表示惋惜。这首诗既是咏古，又是抒怀，富有浓郁的抒情色彩，在绝句中别具一格。**诗**



# 登鹳雀楼

[王之涣]

白日依山尽，黄河入海流。

白日：明亮的太阳。山：指中条山。尽：指日落。

欲穷千里目，更上一层楼。

穷：尽。千里：泛指很远。更：再。

## 【译文】

白日沿山边落去，黄河向大海奔流。若想看得更遥远，就得再上一层楼，站得更高、更高的地方。

## 【赏析】

这是一首登高望远诗。诗人寥寥数语，将万里景观缩于咫尺，议论与形象相得益彰。诗情与哲理水乳交融，诗中的自然景物与诗人昂扬奋发的精神、开阔爽朗的胸襟浑然一体。“欲穷千里目，更上一层楼”，蕴含平易而深刻的哲理，被作为追求理想境界的座右铭，成为千古流传的名句。诗

## 【作者简介】

王之涣（688～742），字季凌，并州（今山西太原）人。曾任文安（今属河北）县尉等职。诗风壮健雄阔，名震一时，描写西北风光的作品更具特色。诗作多散佚，《全唐诗》录存六首。

# 送灵澈

[刘长卿]

苍苍竹林寺，杳杳钟声晚。

竹林寺：在今江苏镇江市。杳杳：深远的样子。

荷笠带斜阳，青山独归远。

荷笠：斗笠挂在背上。荷，负。此写行僧形象。

## 【译文】

竹林寺耸立在一片青翠之中，杳杳的晚钟声从远处飘来。你背负斗笠在一片斜阳中独自远游，飘然步入青山深处。



## 【赏析】

这是一首送别诗，写诗人送诗友灵澈和尚返回竹林寺的情景。诗人即景生情，构思精湛。诗不写离情别绪，只在寺院暮钟声声的时空背景下，以简笔素描画出高僧背影，诗人目送，表达了对灵澈的真挚情谊。诗的意境清晰，画面秀美，人物动人，一反送别感伤之态，而富于清淡雅气，有一种含蓄幽远的特殊风格。诗

# 弹琴

[刘长卿]

泠泠七弦上，静听松风寒。

泠泠：形容声音清越。七弦：琴的代称。相传神农制五弦，周文王加二弦成七弦。

古调虽自爱，今人多不弹。

自：指弹奏者与欣赏者。今人：世俗之人。

## 【译文】

七弦琴声多么清幽，静听《风入松》琴调，不觉春寒凄清。我格外喜爱那悠美的古调，可如今没有几人喜欢将它弹奏。

## 【赏析】

这首诗借咏古调的冷落，不为人所重视，抒发怀才不遇，世少知音的苦闷情怀。前两句描摹凄清悠扬的音乐境界，后两句抒发情怀，从对琴声的赞美，转而对自己喜爱古调，而不合时宜的慨叹。语言精简浅白，且寄托深远。诗



# 送上人

[刘长卿]

孤云将野鹤，岂向人间住。

将：共，与。

莫买沃洲山，时人已知处。

沃洲山：在今浙江新昌东。洲，一作州。相传，晋名僧支遁曾放鹤养马于此。被称为福地。

## 【译文】

飘浮的白云伴着孤飞的野鹤，岂肯在扰扰尘寰寄住。莫要往名山僧院停驻游踪，世上俗人早知道那样的去处。

## 【赏析】

这是一首送人归隐诗，诗中的上人，即灵澈和尚。诗意在说明沃洲是世人熟悉的名山，既要归隐，就别去这样的俗地。隐舍揶揄灵澈归隐之志不坚，有“终南捷径”之嫌。诗意与裴迪《送崔九》“莫学武陵人，暂游桃源里”相近。诗



# 秋夜寄丘员外

[韦应物]

怀君属秋夜，散步咏凉天。

君：指丘丹。丘丹是诗人朋友，曾官仓部、祠部员外郎。

属：适逢，正值。

空山松子落，幽人应未眠。

松子：松树的果实。幽人：隐士。此时丘丹隐临平山学道。

## 【译文】

深深思念你在这清秋之夜，漫步在清凉的秋，寄意吟诗。寂静的空山，松子颗颗坠落，隐士您应该还没有入眠吧？

## 【赏析】

这是一首秋夜怀人诗。诗的前两句，写自己因秋夜怀人而徘徊沉吟的情景；后两句想象所思念的人此时也在怀念自己而难以成眠。着墨虽淡，韵味无穷；语浅情深，言简意长。诗歌古雅闲淡，风格颇似王维。诗



# 听 箏

[李 端]

鸣箏金粟柱，素手玉房前。

金粟柱：指箏精美。柱，枕弦以定音之物。

欲得周郎顾，时时误拂弦。

周郎：周瑜。周瑜精通音律，他人奏曲有误，必能辨之。

顾：回头看

## 【译文】

美人弹奏着精制的古筝，洁白的手指弹拨在绣阁门前。为了引得心上人注目，故意把丝弦拨错好几回。

## 【赏析】

此诗题为“听箏”，但不写听箏，只描摹弹箏者情态，应是听奏箏有感。诗中巧借周郎典故，捕捉住最能体现人物内心活动的典型细节，即一位弹箏美女为博取知音青睐而故出差错的情态，将女儿家心事写得曲折婉转，传神入化。诗

## 【作者简介】

李端（生卒年不详），字正己，赵州（今河北赵县）人，代宗大历进士，曾授秘书省校书郎，官终杭州司马。为“大历十才子”之一，诗才敏捷，造语清新，近体之外兼长七言歌行。有《李端诗集》。

# 新 嫁 娘

[王 建]

三日入厨下，洗手作羹汤。

三日入厨：古代习俗，指新婚的第三天，新娘子开始下厨。

未谙姑食性，先遣小姑尝。

谙：熟悉。姑：这里指婆婆。食性：口味。小姑：丈夫的妹妹。

## 【译文】

新来的媳妇婚后三日走进了厨房，洗手切菜加料精心调制羹汤。不熟悉婆婆口味怎么样，先请小姑你品尝。

## 【赏析】

此诗描摹一位新嫁娘巧思慧心的情态。第一次烧饭菜，为了把握婆婆的口味，先遣婆婆养大的小姑尝试。新娘的机灵聪敏，心计巧思，跃然纸上。语虽浅白，却颇为得体，合情合理，平淡中充满生活气息。诗

## 【作者简介】

王建（生卒年不详），字仲初，颍川（今河南许昌）人。出身寒微，早年从军塞上，后任渭南尉等职，官至陕州司马。有《王司马集》。长于乐府诗，与张籍齐名，世称“张王乐府”。所作《宫词》百首，旧时曾经传诵。抒情小诗亦有质朴新颖之作。



# 玉 台 体

[权德舆]

昨夜裙带解，今朝蟾子飞。

蟾子：长脚蜘蛛，也作喜子，古时以为喜事之兆。

铅华不可弃，莫是藁砧归。

铅华：搽脸的粉。藁砧：古以藁(稻草)为垫，以钁刀施斩。此藁砧为“丈夫”的隐称。

## 【译文】

昨夜间裙带忽然松解，今晨长脚蜘蛛又飘舞如飞。不再让脂粉遭受冷落，说不定外出的丈夫马上就会返回。

## 【赏析】

这是一首描写妇女盼望丈夫回还的诗。开头以“裙带解”、“蟾子飞”即征兆喜事的习俗进入题意，三句以梳妆打扮，点出内心的喜悦，结句和盘托出盼归主题。这首诗感情真挚，朴素含蓄，语俗而不优雅，情乐又不淫靡。诗

## 【作者简介】

权德舆（758～818），字载之，原籍天水略阳（今甘肃秦安），后迁润州丹徒（今江苏镇江）。历任礼部侍郎等职，宪宗时曾拜相。其“能赋诗，工古调，乐府极多情致。”五绝亦有特色。有《权载之文集》。



# 江 雪

[柳宗元]

千山鸟飞绝，万径人踪灭。

径：小路，泛指一切道路。人踪：行人的脚印。

孤舟蓑笠翁，独钓寒江雪。

蓑笠翁：披蓑衣、戴雨笠的渔翁。

## 【译文】

千山不见有鸟再飞，所有的路上已无人踪迹。惟有那孤舟上穿着蓑笠的渔翁，独自在漫天风雪的江边垂钓。

## 【赏析】

这是一幅江乡雪景图。山山是雪，路路皆白。飞鸟绝迹，人踪湮没。意境幽僻苍茫，情调凄寂。诗中所写迎风斗雪、寒江独钓的渔翁，正是诗人傲岸坚贞而又孤立无援形象的写照。诗声声入韵，刚劲有力，句格天成，历代诗人无不交口称绝。诗

# 行 宫

[元 稹]

寥落古行宫，宫花寂寞红。

寥落：冷落。行宫：皇帝出行时居住的宫殿。

白头宫女在，闲坐说玄宗。

说：闲说，闲聊。玄宗：即唐明皇李隆基。

## 【译文】

荒凉冷落的行宫里，御苑里的红花寂寞地开放。闲坐着白发苍苍的宫女，闲坐着述说着玄宗时期的美好时光。

## 【赏析】

这是一首抒发盛衰之感的诗。古行宫，红花盛开之季，白头宫女，闲坐说玄宗，组成了一幅完整动人的图画。当年花容月貌，娇姿艳质，辗转落入宫中，寂寞幽怨；如今青春消逝，红颜憔悴，闲坐无聊，只有谈论已往。此情此景，令人感慨万千，兴衰沧桑，俱在不言中！诗



# 问 刘 十 九

[白居易]

绿蚁新醅酒，红泥小火炉。

绿蚁：指浮在未经滤过的新酒上的绿色泡沫。醅：未过滤的酒。

晚来天欲雪，能饮一杯无？

雪：下雪。无：同“否”。

## 【译文】

新酿的酒还未过滤，尚有绿沫浮动，小红炉炭火熊熊。天色已晚，看样子又要下雪，你能否前来对饮一盅？

## 【赏析】

此诗意在描写雪天邀友小饮御寒，促膝夜话之情景。诗中蕴含生活气息，不加任何雕琢，信手拈来，遂成妙章。语言平淡而情味盎然，细细品味，胜于醇酒，令人心心俱醉。本为生活小事，诗人却妙笔生花，写得饶有情趣。清人章燮在《唐诗三百首注疏》中说：“用土语不见俗，乃是点铁成金手法。”诗



# 何 满 子

[张 祜]

故国三千里，深宫二十年。

故国：指故乡。

一声何满子，双泪落君前。

何满子：大曲名，曲调婉转悲凉。君：指唐武宗。

## 【译文】

故乡远隔三千里，幽闭深宫二十年。凄绝一声《何满子》，两行清泪落君前。

## 【赏析】

这是一首官怨诗。一般官怨诗皆注重含蓄，多从侧面写宫女失宠或不得幸之苦，而此诗却反其道而行之，写在君前挥泪怨恨，句句实语，还一个被夺去幸福与自由女性的本来面目。情真意切，凄楚动人。杜牧曾有诗“可怜故国三千里，虚唱歌辞满六官”。可见这首诗在当时就很有名气了。诗

## 【作者简介】

张祜（生卒年不详），字承吉，清河（今属河北）人。长期流迹江湖，终身未仕。晚年隐居丹阳。与白居易、杜牧等均有交往。有《张处士诗集》。诗风爽丽，以宫词乐府名重当时。





# 登乐游原

〔李商隐〕

向晚意不适，驱车登古原。

向晚：傍晚。意不适：心情不舒畅。古原：指乐游原，登览胜地，位于长安城东南。

夕阳无限好，只是近黄昏！

近黄昏：临近日暮。

【译文】

傍晚时一阵莫名惆怅，驱车东去登上古原游赏。夕阳多么美好，只是消停片刻便暮色苍苍。

【赏析】

这是一首登高望远，即景抒情的诗。首二句写驱车登古原的原因：是“向晚意不适”。后二句写登上古原触景生情，精神上得到一种享受和满足。“夕阳无限好，只是近黄昏”二句，素来人们多解为“晚景虽好，可惜不能久留”，是意悲于迟暮，感叹时光流逝的经典之咏。诗语言朴素，寓淡淡感伤于景中，耐人寻味。诗

# 寻隐者不遇

〔贾岛〕

松下问童子，言师采药去。

童子：指隐者的弟子。师：指隐者。

只在此山中，云深不知处。

不知处：不知师傅在山中什么地方。

【译文】

松树下向童子询问：你的师傅在哪里？童子说老师采药在山中；只在这白云深处，不知道他的行踪。

【赏析】

诗写寻人不遇。诗人采用了寓问于答的手法，将隐者的潇洒闲逸之情写得入神。以白云比隐者的高洁，以苍松喻隐者的风骨。诗歌简练平淡，却意境悠远，耐人寻味。诗



# 渡汉江

〔李频〕

岭外音书绝，经冬复立春。

岭外：岭南。从中原人看来，岭南地区在五岭之外。

近乡情更怯，不敢问来人。

来人：指来自故乡熟悉情况的人。

【译文】

五岭外与家人音书断绝，孤独地经历严冬又过了新春。越走近故乡心情越感到畏怯，想打听家中状况却不敢询问来人！

【赏析】

这是一首别致的怀乡诗，是久离家乡而返归途中所写的抒情诗。诗意在写思乡情切，但却正意反说。写愈近家乡，愈不敢问及家乡消息，形象地刻画了一个似喜还惧、忧喜交并的形象。语极浅近，意颇深邃，描摹心理，刻画入微，不事造作，真挚感人。诗

【作者简介】

李频(约818～876)，字德新，睦州寿昌(今浙江建德)人，晚唐诗人姚合之婿。宣宗大中年间进士，官至建州刺史。有《建州刺史集》，又称《梨岳集》，今存诗二百余首。用功苦吟，精于雕琢，尤长近体诗，内容以山水、别离为主。



【译文】

我拍打树枝，把黄莺赶走，为了不让它在枝头啼鸣。我害怕啼声惊醒我的好梦，不能在梦中赶到辽西，去见我的亲人。

【赏析】

这是春闺望夫诗。正面似写儿女情，实则写征妇怨。首句写“打起黄莺”，少妇娇痴之状跃然纸上；次句写“打起”的原因是“莫教啼”，三句写“莫教啼”的目的是不使其“惊妾梦”，四句又写“妾梦”是到辽西会丈夫。如此句句相承，层层递进，一气呵成，读来余音满口，韵味无穷。诗

【作者简介】

金昌绪，余杭(今浙江杭州)人，生平不详。《全唐诗》仅录存其《春怨》一首。



哥舒歌

〔西鄙人〕

北斗七星高，哥舒夜带刀。

北斗七星：喻指哥舒翰威望很高。哥舒：哥舒翰，突厥族，唐军将领，守边多年，以勇悍著称。

至今窥牧马，不敢过临洮。

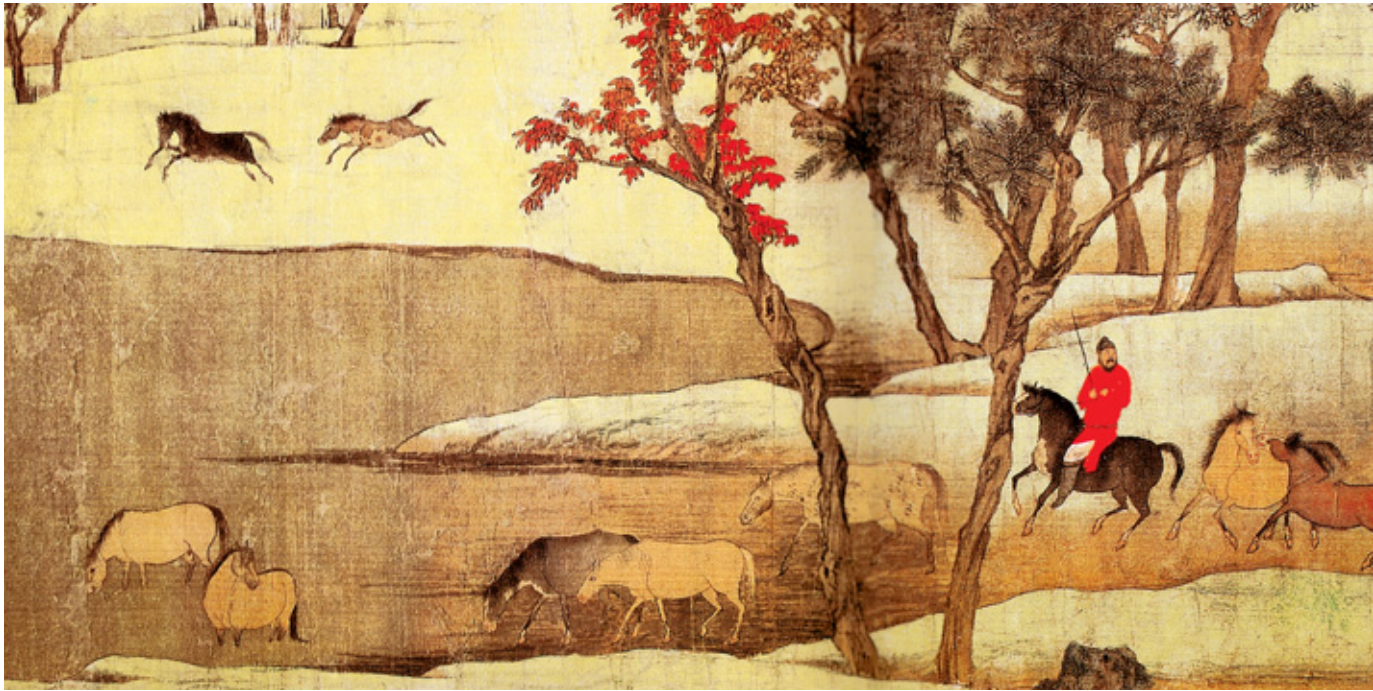
窥牧马：指侵扰内地偷放牧者。临洮：今甘肃岷县，秦曾于此筑长城。

【译文】

天上的北斗七星高挂夜空，边境上的哥舒翰佩戴军刀守卫边疆。至今敌人趁牧马的时候来窥视、侵扰。但一步也不敢越过临洮。

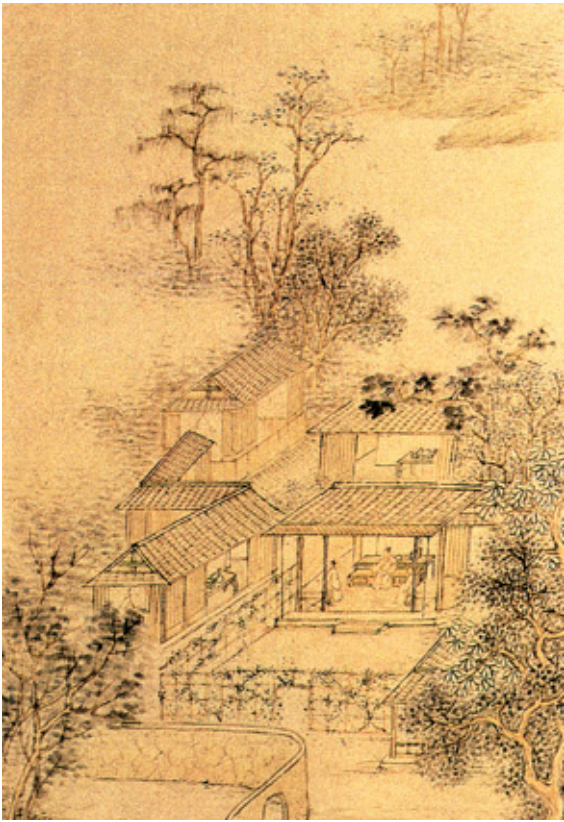
【赏析】

这是西域边境人民歌颂哥舒翰战功的诗。诗以“北斗”起兴，喻哥舒翰的功高；以胡人今“不敢”南下牧马，喻哥舒翰功劳的影响深远。全诗内容平淡素雅，音节铿锵和顺，既有民歌的自然流畅，又不失五言诗的典雅逸秀。诗



唐 诗 三 百 首

乐府





塞下曲 (四首之一)

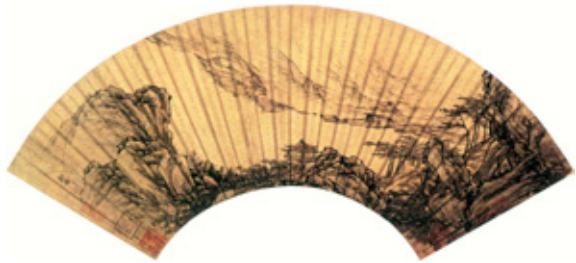
[卢纶]

鹫翎金仆姑，燕尾乡蝥弧。

鹫翎：箭尾羽毛。鹫，鹰一类猛禽。翎，羽毛。金仆姑：箭名。  
燕尾：旗上的飘带。蝥弧：旗名。

独立扬新令，千营共一呼。

独立：指屹立。扬新令：挥旗下达新的军令。



塞下曲 (四首之二)

[卢纶]

林暗草惊风，将军夜引弓。

引弓：拉弓。

平明寻白羽，没在石棱中。

平明：天刚亮。白羽：箭尾白色鸟羽，指箭。没：嵌入。  
石棱：大石块突出部分。



【译文】

大雕翎制成的利箭悬在腰间，燕尾绣旗迎风飘扬。吃立将台上扬旗发令，千营肃立，一齐振臂喊声震天动地。

【赏析】

这是一首歌咏边塞景象的诗。写将军独立将台发号施令的情形。军容整齐，装备精良，主帅威风凛凛，全军士气昂扬，千军万马出征前誓师豪迈情景跃然纸上。诗



【译文】

幽暗的林丛中草丛忽然惊，沉沉夜色里将军搭箭张弓。天光破晓，寻找那支羽箭，正插在一块大石缝中。

【赏析】

一首诗写将军夜里巡逻边境的情景。诗借汉将李广狩猎事而有所演义，短短二十字中，有惊险紧张的射虎情景，有出乎意外的清晨寻箭场面，有首有尾，读来生动传神，而将军矫健神勇、高度警惕的形象如在眼前。诗

塞下曲 (四首之三)

[卢纶]

月黑雁飞高，单于夜遁逃。

单于：古代匈奴族首领。此泛指当时经常南侵的少数民族部落首领。

欲将轻骑逐，大雪满弓刀。

将：率领。轻骑：轻装速行的骑兵。

【译文】

夜茫茫，高空惊飞大雁，单于已乘着月黑遁逃。将军正要率领骑兵追击，纷飞的大雪落满了弓刀。

【赏析】

这首诗写将军雪夜带领轻骑即将出征的情景。月黑风高之夜，军情突变，天降大雪，显见征战之艰苦。短短四句诗，容下边塞防战的无边风云气象，而将追击敌寇与否则如何淡出画外，更觉底蕴无穷，满纸风雪，气格沉雄。诗

塞下曲 (四首之四)

[卢纶]

野幕敞琼筵，羌戎贺劳旋。

野幕：设于郊野的营帐。琼筵：精美宴席。羌戎：古代西部少数民族名，此处指边地归顺的部族。旋：胜利归来。

醉和金甲舞，雷鼓动山川。

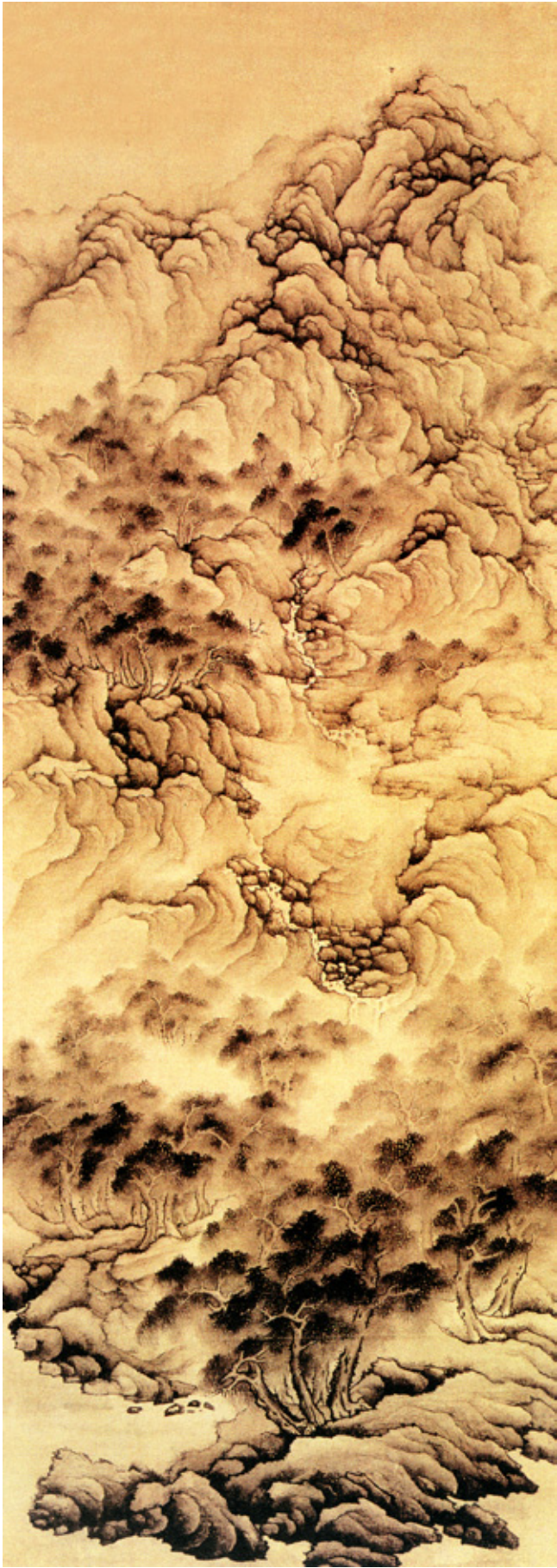
和：带。金甲：铠甲的美称。雷：同“擂”。

【译文】

野地的帐幕里盛宴排开，战胜羌戎的将士胜利归来。酒兴正浓，起舞还披着金甲，擂鼓巨响震动了远郊边塞。

【赏析】

这首诗写凯旋归营，设宴劳军的欢乐场面。虽写欢乐，实则描画军威，故风格健壮雄浑，语言精炼含蓄，情态活跃鲜明。细吟组诗，军营之生活，守边之艰苦，胜利之欢腾，无不历历在目，令人感奋。诗





# 长干行

(二首之一)

崔颢

君家何处住？妾住在横塘。

妾：旧时妇女自称。横塘：地名，在今江苏南京西南。

停船暂借问，或恐是同乡。

借问：向人询问。或恐：恐怕，也许。

### 【译文】

阿哥家住在何方？我的家乡在横塘。暂停船儿问一下，恐怕你我是同乡。

### 【赏析】

这两首可以看做是男女相悦的问答诗，恰如民歌中的对唱。第一首是天真无邪少女的问答。主动发问，又自报家门，寥寥数语，神态毕现。全诗清脆洗练，语言生动，富有情趣，正如清人吴乔所说“绝无深意，而神采郁然”。诗

# 长干行

(二首之二)

崔颢

家临九江水，来去九江侧。

九江：泛指长江下游一带。

同是长干人，生小不相识。

长干：地名，在今南京附近。生小：幼年。

### 【译文】

我家紧挨长江水，来来去去江岸旁。我们都是长干里的同乡，就是一直没能遇上。

### 【赏析】

此诗是厚实纯朴的男子唱答。他乡遇故人，欣喜之情不言自明。诗以白描手法，朴素自然的语言，刻画了一对经历相仿，萍水相逢的男女相识恨晚之情，却又不说尽，给读者留下广阔的想象空间，余味无穷。诗



# 玉阶怨

李白

玉阶生白露，夜久侵罗袜。

白露：秋天的露水。夜久：深夜。罗袜：丝织袜子。

却下水精帘，玲珑望秋月。

却：指退入室内。水精：水晶。玲珑：形容月亮空明清澈的样子。



### 【译文】

洒满了露珠的玉阶上，夜深久立，罗袜侵凉。回房去，放下了水晶帘，默默地，凝望那一轮玲珑的月亮。

### 【赏析】

此诗名本为乐府旧题，多咏被幽禁宫女的哀怨。诗虽以“怨”标题，却不露“怨”字，只写女子独立玉阶，露浸湿罗袜，更深夜浓，痴痴望月，怨情之深，如泣如诉。诗不正面涂抹，却从反面妆点，字少而情多，委婉而入微，余音袅袅，不绝如缕。诗



## 江南曲

[李益]

嫁得瞿塘贾，朝朝误妾期。

瞿塘：长江三峡之一。贾：商人。期：指约定的归期。

早知潮有信，嫁与弄潮儿。

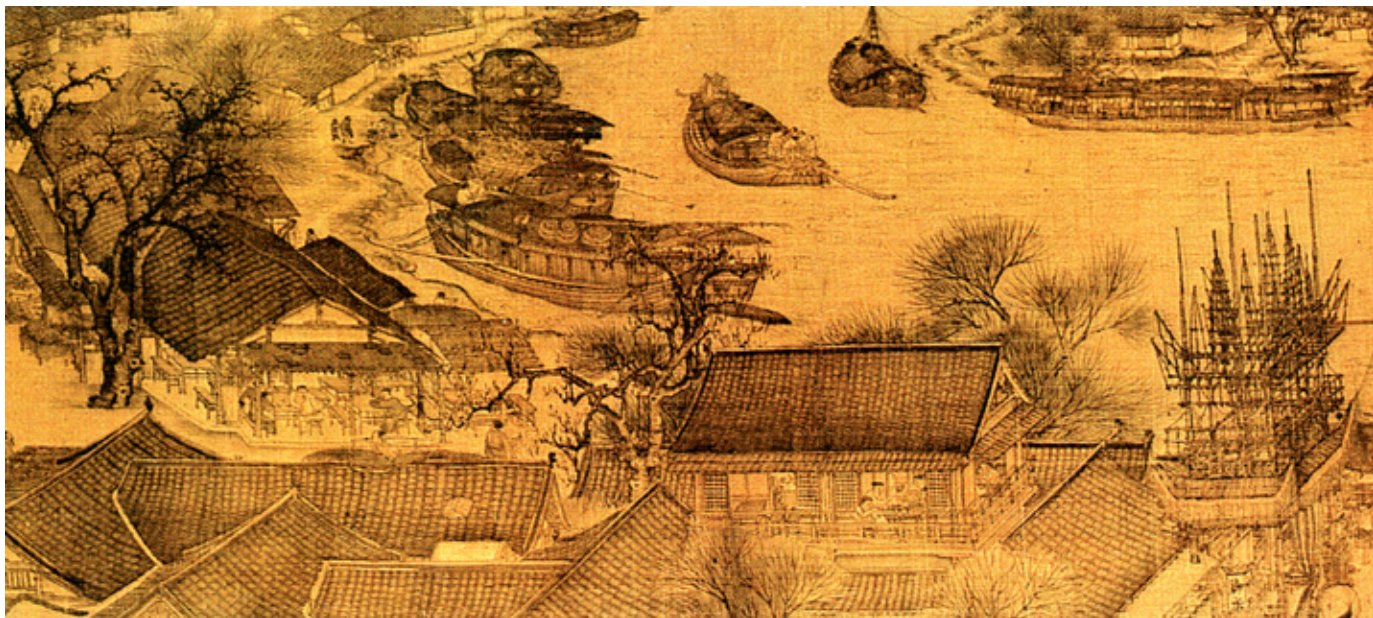
潮有信：潮水涨落有一定的时间，叫“潮信”。弄潮儿：习惯水性  
的行船人。

## 【译文】

嫁了个跑瞿塘的买卖人，从来是归期没定准。早知道潮去潮来也会按时守信，不如向随潮水来去的弄潮儿托付终身。

## 【赏析】

这是一首写商妇的闺怨诗。诗的首二句，以商妇口吻，道破夫外出经商，独守空闺的孤寂。后二句，商妇怨恨太甚，乃作荒唐之语，想入非非，悔不如嫁个弄潮之人，能如潮守信。语言平实，不事雕饰，空闺苦，怨夫情，跃然纸上。诗



唐诗三百首

# 之 七言绝句





◎ 清同治集古堂刻本

下卷

回乡偶书·桃花溪

# 回乡偶书

〔贺知章〕

少小离家老大回，  
少小：年幼时。老大：年老。

乡音无改鬓毛衰。  
鬓毛衰：两鬓的头发已经斑白。

儿童相见不相识，  
儿童：指老家的孩童。

笑问客从何处来。



# 桃花溪

〔张旭〕

隐隐飞桥隔野烟，  
飞桥：高桥。

石矶西畔问渔船。  
石矶：河流边突出的石堆。

桃花尽日随流水，  
尽日：指整日。随流水：随着溪水漂流。

洞在清溪何处边？  
洞：指《桃花源记》中桃花源的入口。

## 【译文】

少小离家年迈才回乡，乡音未改两鬓已如霜。老家的儿童相见不相识，好奇地笑问我来自何方？

## 【赏析】

久客异乡，突返故里，其间必然感慨万千。全诗多用对比手法，揭示诗人初踏故土的复杂情感，抒发了故乡依旧，人事不同，人生易老，世事沧桑的感慨。三、四句从儿童方面的感觉着笔，极富生活情趣。诗的感情自然、逼真，人情味极浓。语言朴实无华，毫不雕琢。全诗在有问无答中作结，情感真实而亲切，千百年来广为传诵。诗

## 【作者简介】

贺知章(659～744)，字季真，越州永兴(今浙江萧山)人。自号“四明狂客”，与李白等人在长安称“饮中八仙”。武后证圣时进士，曾任太子宾客、秘书监。玄宗时归隐镜湖终老。有《贺秘监集》，今存诗二十首。擅长七绝，妙于造意。

## 【译文】

一座飞桥隐隐隔着荒烟，来到石矶西侧借问渔船。桃花整日地随着溪水流去，桃源的洞口究竟在哪边？

## 【赏析】

这是借陶潜《桃花源记》的意境而写的写景诗。诗由远处落笔，写山谷深幽，迷离恍惚，隔烟朦胧，其境若仙。然后由远及近，写桃花流水，渔舟轻泛，问询渔人，寻找桃源。全诗创造了一个亦真亦幻的胜境，引人遐思。诗的构思婉曲，意境若画，有景有情，趣味深远。诗

## 【作者简介】

张旭(生卒年不详)，字伯高，吴(今江苏苏州)人。曾官任常熟尉、金吾长史。盛唐著名书法家，被尊为“草圣”。《全唐诗》录存其诗六首。长于七绝，细润有致，造境幽深。

# 九月九日忆山东兄弟

〔王 维〕

独在异乡为异客，每逢佳节倍思亲。  
异乡：指长安，作者当时客居之地。倍：格外。亲：亲人。

遥知兄弟登高处，遍插茱萸少一人。  
登高：古代习俗，九九重阳登高饮菊花酒，思念亲人。茱萸：浓香植物，重阳佩插以避邪。

## 【译文】

独自在异乡长年作客，每逢佳节更加思念亲人。遥想弟兄们此刻登高望远，遍插茱萸定会念起少了一人。

## 【赏析】

此诗写游子思乡怀亲之情。诗人一开头便写异乡生活的孤独凄然，因而时时怀乡思人，遇到佳节良辰，思念倍加。此情人人心中必有而口中皆无，一经诗人道出，便众口流传不可改易。“每逢佳节倍思亲”更成为游子思乡念亲的千古名言。诗

# 芙蓉楼送辛渐

〔王昌龄〕

寒雨连江夜入吴，平明送客楚山孤。  
吴：芙蓉楼在今江苏镇江。为故吴之地。楚：辛渐由吴经楚向洛阳，今两湖一带为故楚之地。

洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶。  
洛阳：今属河南。一片句：鲍照《行路难》：“清如玉壶冰。”喻品格高洁。

## 【译文】

寒雨飘潇，一夜间江水涨满；天明送客远去，只见孤零零的楚山。洛阳亲友若将我的境况询问，我的心如纯净的冰盛在玉壶。

## 【赏析】

这是一首送别诗，以抒情为主。首两句写景，以苍茫江雨和孤峙楚山之凄清景色烘托送别时的孤寂之情；后两句自比冰壶，自矢情操，表示自己开阔胸怀和坚强性格。全诗即景生情，寓情于景，含蓄蕴藉，韵味无穷。诗



◎ 墨雨山房主人校勘

下卷

九月九日忆山东兄弟·芙蓉楼送辛渐



# 闺 怨

[王昌龄]

闺中少妇不知愁，春日凝妆上翠楼。

闺：妇女所居内室。凝妆：盛妆，刻意打扮。翠楼：楼阁美称。

忽见陌头杨柳色，悔教夫婿觅封侯！

陌头：路口。教：使。觅封侯：从军建功封爵。

## 【译文】

闺中少妇本不知什么是忧愁，春风里浓妆艳抹去登楼。  
忽见那大路边青青柳色，悔不该，让丈夫迢迢万里觅取封侯。

## 【赏析】

这首闺怨诗描写了贵妇赏春时心理的变化。诗先写她天真烂漫，富有幻想，登楼赏春，春色无边；第三句急转，写忽见柳色而勾起情思；第四句写她的省悟：悔恨当初怂恿“夫婿觅封侯”。诗无刻意写怨愁，但怨之深，愁之重，已裸露无余。诗

# 春 宫 怨

[王昌龄]

昨夜风开露井桃，未央前殿月轮高。

露井桃：古诗《鸡鸣曲》：“桃生露井上。”未央：汉宫名，前为宣室殿，中有椒房殿，皇后所居。

平阳歌舞新承宠，帘外春寒赐锦袍。

平阳歌舞：指卫子夫。汉武帝到姐姐平阳公主家时，喜欢上了歌女卫子夫，迎入宫中，立为皇后。原先的陈皇后却被废黜。

## 【译文】

昨夜春风，吹开了井边的碧桃；未央宫前殿，看那一轮明月升高。平阳公主家的歌女近来受宠，帘外轻寒怕她冻着，连忙赐下了锦袍。

## 【赏析】

此诗写春宫之怨，却无怨语怨字。诗明写新人受宠的情状，暗抒旧人失宠之怨恨，揭示了女子“从来只有新人笑，有谁知道旧人哭”的不幸遭遇，寄寓了作者的深切同情。情韵悠长，意在言外。诗



# 凉 州 词

[王 翰]

葡萄酒夜光杯，

葡萄酒、夜光杯：都是当时西北地区的特产。此处形容名贵的美酒与珍奇的饮器。

欲饮琵琶马上催。

琵琶马上催：马上的琵琶弹拨起来催人出发。

醉卧沙场君莫笑，

沙场：指战场。

古来征战几人回！



## 【译文】

新酿成的葡萄美酒，盛满精美的酒杯；正想开怀畅饮，马背上传来的声声琵琶催人出阵。不要见笑，我们醉倒沙场；古来征战，有几人能够活着返回？

## 【赏析】

此诗是咏边塞情景之名篇。全诗写艰苦荒凉的边塞的一次盛宴，描摹了出征前人们开怀痛饮、尽情酣醉的场面。全诗语言明快，情绪热烈奔放，充满慷慨豪爽、超脱潇洒的乐观精神，给人以昂扬向上的感受。诗

## 【作者简介】

王翰（生卒年不详），字子羽，并州晋阳（今山西太原）人。睿宗景云年间进士。曾官驾部员外郎等职，后因事贬道州司马。原著《王翰集》已散佚，《全唐诗》录存其诗十五首。生性豪迈，善写边塞生活，诗才流利，长于七言。

# 送孟浩然之广陵

[李 白]

故人西辞黄鹤楼，

黄鹤楼：旧址在今武汉长江大桥西，传说仙人王子安驾鹤过此而得名。

烟花三月下扬州。

烟花：指浓丽的暮春景色。

孤帆远影碧空尽，

尽：指消失。

惟见长江天际流。

## 【译文】

友人告别了黄鹤楼，沿江东去；阳光明媚的三月里百花繁茂，他要去东方的扬州远游。顺着长江的流水，他的帆影，渐渐消失在蓝天尽头，只看见，浩浩长江在天际奔流。

## 【赏析】

这是首送别诗，寓离情于写景。诗以绚丽斑驳的烟花春色和浩瀚无边的长江为背景，极尽渲染之能事，绘出了一幅意境开阔，情丝不绝，色彩明快，风流倜傥的友人送别图。与其他送别诗不同，此诗绝无一丝离别伤感之情，相反意境阔大开朗，在对友人的深情厚谊中充溢着积极向上的乐观情绪。“烟花三月下扬州”，被诗评家评为“千古丽句”。诗



◎ 清同治集古堂刻本

下卷

早发白帝城·逢入京使

# 早发白帝城

[李白]

朝辞白帝彩云间，

白帝：白帝城，故址在今重庆奉节。

千里江陵一日还。

江陵：今湖北省江宁县。

两岸猿声啼不住，

啼不住：啼声此起彼伏，连绵不绝。

轻舟已过万重山。

【译文】

早晨从彩云里的白帝城出发，到江陵航程千里，沿江而下一日便可到达。两岸猿声还在回荡不绝，一叶轻舟已穿越过了万重山。

【赏析】

唐肃宗乾元二年(759)，诗人流放夜郎，行至白帝遇赦，乘舟东还江陵时而作此诗。诗意在描摹白帝至江陵一段长江，水流急速，舟行若飞的情形。遇赦放还，惊喜异常，诗正是表现这种狂喜心情。诗全篇皆作景语，意境开阔灵动，锋棱挺拔，一泻直下，快船快意，令人神远。难怪明人杨慎赞其：“惊风雨而泣鬼神矣！”[诗](#)



# 逢入京使

[岑参]

故园东望路漫漫，

故园：家乡此指长安居处，在杜陵山中。

双袖龙钟泪不干。

马上：骑在马上。

马上相逢无纸笔，

凭：托。群：指入京使。

凭君传语报平安。

凭：托。群：指入京使。

【译文】

东望家园途程遥远，揩湿了双袖泪水未干。我们骑在马上相逢却无纸笔，拜托您传回口信报平安。

【赏析】

此诗写游客邂逅京使，托他捎带口信回家的情景。诗来自生活，反映生活，信手写去，不事雕琢，亲切有味，真挚感人。“马上相逢无纸笔，凭君传语报平安”是生活中常见之事，一经艺术提炼概括，多么典雅感人，富有生气，所以清人沈德潜在《唐诗别裁集》中说：“人人胸臆中语，却成绝唱。”[诗](#)



# 江南逢李龟年

[杜甫]

岐王宅里寻常见，崔九堂前几度闻。

岐王：唐玄宗的弟弟李范，被封为岐王。崔九：即殿中监崔涤，是玄宗宠臣。

正是江南好风景，落花时节又逢君。

江南：此指江湘一带。君：指李龟年，唐代著名的音乐家，曾受唐玄宗赏识，后流落江南。

【译文】

岐王的府第里当年经常相见，崔九的华堂上多次聆听歌声。如今的江南正是莺飞草长，落花时节与你巧遇，一起感怀伤时。

【赏析】

李龟年是开元初年的著名歌手，常在贵族豪门歌唱。杜甫少年时才华卓著，常出入于岐王李范和殿中监崔涤的门庭，得以欣赏李龟年的歌唱艺术，与其交谊颇深。全诗语极平淡，内涵却无限丰满，感慨深沉。[诗](#)

# 滁州西涧

[韦应物]

独怜幽草涧边生，上有黄鹂深树鸣。

怜：喜爱。黄鹂：黄莺。深树：枝叶茂密的树丛。

春潮带雨晚来急，野渡无人舟自横。

野渡：郊野渡口。

【译文】

最爱这幽谷中的青草在涧边繁生，树荫深处黄莺儿自在啼鸣。晚来一场雨春潮急涨，渡口无人船儿随波横漂。

【赏析】

这是写景诗的名篇，描写春游滁州西涧赏景和晚潮带雨的野渡所见。诗以恬淡之笔写寻常之景，充满幽情野趣，诗人欲返自然的心态于焉可见。全诗有静有动，诗情画意盎然，自是写景好诗。[诗](#)

◎ 墨雨山房主人校勘

下卷

江南逢李龟年·滁州西涧



# 枫桥夜泊

[张继]

月落乌啼霜满天，  
乌：乌鸦。

江枫渔火对愁眠。  
江枫：江边的枫树。渔火：渔船上的灯火。  
愁眠：夜愁不眠之人。

姑苏城外寒山寺，  
姑苏：苏州。寒山寺：因传高僧寒山居此而得名。

夜半钟声到客船。  
夜半钟声：《南史》记邱仲孕夜读，以中宵钟鸣为限。

## 【译文】

月落鸦啼，清霜满天，愁对着江枫渔火，难以入眠。姑苏城外，寒山寺里，夜半的钟声，飘落到停泊的客船。

## 【赏析】

**此**诗记叙夜泊枫桥的景象，抒写羁旅愁情。首句写所见(月落)，所闻(乌啼)，所感(霜满天)，二句描绘枫桥附近的景色和愁寂的心情；三、四句写客船卧听古刹钟声。此诗纯用白描手法，平凡的桥，平凡的树，平凡的水，平凡的寺，平凡的钟，经过诗人艺术的再创造，就构成了一幅情味隽永幽静诱人的江南水乡夜景图，创造了一个清迥深远的意境。**诗**



# 寒食

[韩翃]

春城无处不飞花，  
春城：指长安。

寒食东风御柳斜。  
寒食：每年冬至以后的一百零五天为寒食节。

日暮汉宫传蜡烛，  
汉宫：以汉代唐，下句同。传蜡烛：虽然寒食节禁火，但公侯之家受赐可以点蜡烛。

轻烟散入五侯家。  
五侯：汉成帝封诸舅王谭、王商、王立、王根、王逢同时为侯，称五侯。

## 【译文】

暮春的京城，落花漫天飞舞；寒食时节，宫柳随风飘横。黄昏时分，汉宫分赐蜡烛；袅袅轻烟，散入了受宠的王侯家。

## 【赏析】

**此**诗描绘寒食节景象，讽刺宦者的得宠。首二句写仲春景色；后二句暗寓讽喻之情。寒食节禁火，然而受宠的宦者，却得到皇帝的特赐火烛，享有特权。诗不直接讽刺，而只描摹生活上的特权阶层，含蓄蕴藉，入木三分。据《本事诗》记载，此诗在当时得到唐德宗赏识，成为一时佳话，流传天下。**诗**

# 月夜

[刘方平]

更深月色半人家，北斗阑干南斗斜。  
更深：夜深。阑干：横斜的样子。斗星横斜，已过半夜。

今夜偏知春气暖，虫声新透绿窗纱。  
偏知：独自知道。新：初次。

## 【译文】

夜深的月色照着一半人家，北斗星横陈南斗偏斜。今晚才感知春气转暖，第一阵虫声刚透过绿窗纱。

## 【赏析】

**此**诗是抒写感受大自然物候变化的，清新而有情致。诗的前二句写仰望辽阔天宇，月色空明，星斗阑干，暗隐时辰流转；后二句是写俯视大地，春气转暖，虫声唧唧，感知春之信息。诗人以其敏锐、独特的感觉对外界自然事物、气候加以精细体察，创造出了清新幽静而又充满生机的境界。构思新颖别致，不落俗套，用语清丽细腻，妙然生趣。**诗**

## 【作者简介】

刘方平（生卒年不详），洛阳（今属河南）人。生平未仕，隐居颍阳大谷山。有《刘方平诗》。善画山水，诗以绝句见长，情思悠远，不落俗套。

# 春怨

[刘方平]

纱窗日落渐黄昏，金屋无人见泪痕。  
金屋：原指汉武帝少时欲金屋藏阿娇一事。这里指妃嫔所住的华丽宫室。

寂寞空庭春欲晚，梨花满地不开门。  
春欲晚：春天即将过去。



## 【译文】

天渐黄昏，纱窗上日影西沉。悄无声的金屋，无人见到她的伤心泪痕。空庭寂寞，已是暮春光景；宫门紧闭，不忍看梨花落地纷纷。

## 【赏析】

**这**首宫怨诗，意在写官人色衰失宠而生怨思。起句点明时间：黄昏，渲染凄凉气氛；二句写人物：官人，幽闭金屋伤心落泪；三句写环境：满庭空寂，春色迟暮，衬托衰落难堪；四句写心情：以落花映心境，凄凄惨惨戚戚。此诗角度独特，刻画女子心理十分细腻；重叠渲染，反复勾勒，深曲委婉，味中有味。**诗**



# 征人怨

[柳中庸]

岁岁金河复玉关，

金河：今大黑河，在内蒙，入黄河。

玉关：玉门关，在今甘肃敦煌。

朝朝马策与刀环。

马策：马鞭。刀环：刀头的环饰。

三春白雪归青冢，

青冢：汉代王昭君的墓，在今内蒙古呼和浩特。

万里黄河绕黑山。

黑山：在今内蒙古呼和浩特东南。

【译文】

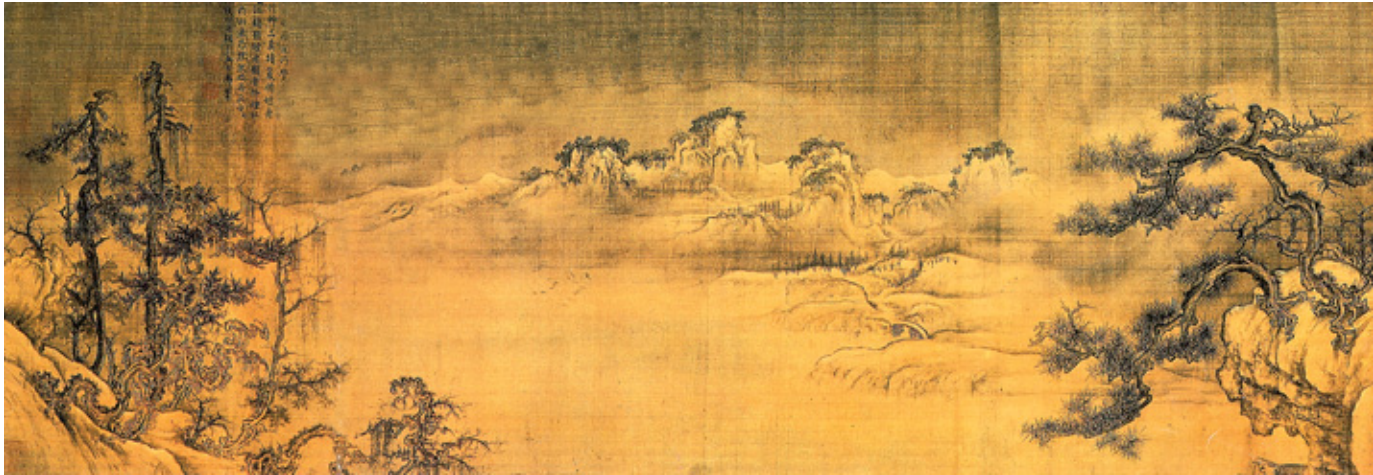
年年征戍在金河、玉关，朝朝相伴着马鞭、刀环。三春时节白雪落满了青冢，万里奔流的黄河萦绕着黑山。

【赏析】

这首诗意在写征夫长期守边，东西辗转不能还乡的怨情。诗借征人怨情委婉地抨击了统治者的穷兵黩武，有一定的现实意义。诗以怨为题，却无一“怨”字，用叠字和名词，浑成对偶反复，回肠荡气，虽无“怨”字，怨情自生，显示了诗人高超的艺术手法。诗

【作者简介】

柳中庸（生卒年不详），名淡，字中庸，蒲州河东（今山西永济）人，与柳宗元同族。曾授洪州户曹参军。《全唐诗》录存其诗十余首。



# 宫词

[顾况]

玉楼天半起笙歌，

玉楼：指宫中之楼。

风送宫嫔笑语和。

宫嫔：宫女。

月殿影开闻夜漏，

月殿：月宫。漏：计时器，滴水或沙，刻度以计时。

水精帘卷近秋河。

水精：即水晶。秋河：秋日之银河。

【译文】

玉楼笙歌，声声透入云霄；清风微微，传送宫女的欢笑。月光映着殿堂，静夜里，记时的更漏铿锵悠长；卷起水晶帘幕，更觉秋夜银河离我很近。

【赏析】

这首宫怨诗，与其他宫怨诗的不同之处，是采用了对比的手法。前二句写听到玉楼笙歌笑语；后二句写宫人锁闭幽宫的孤凄冷落。如此相形比做，即使不言怨情，而怨情早已显露。诗笔触细腻精致，纯用客观描写，更显得意韵深远。诗

【作者简介】

顾况（生卒年不详），字通翁，苏州海盐（今浙江海盐）人。肃宗至德进士。曾官著作郎，因事贬饶州司户参军。晚年隐居茅山，自号华阳山人。善画能文，诗作浪漫有奇气，擅长七言歌行与七绝。诗集已散佚，明人辑有《华阳集》。

# 夜上受降城闻笛

[李益]

回乐峰前沙似雪，受降城外月如霜。

回乐峰：在宁夏回族自治区灵武县西南。受降城：唐代有东、中、西三座受降城，都在内蒙古自治区境内。

不知何处吹芦管，一夜征人尽望乡。

芦管：又名胡笳，卷芦叶而成之吹奏乐器。

【译文】

回乐峰前，沙漠茫茫似雪；受降城外，月色淡淡如霜。不知道哪里的一支低吹的芦笛，惹得征人整夜地思念家乡。

【赏析】

此诗意在抒写边防将士之乡情。前二句写月下边塞的景色；三句写声音，闻见芦管悲声；四句写心中感受，芦笛能动征人回乡之望。全诗把景色、声音、感受融为一体，意境浑成，而又蕴藉婉转，含蓄不尽，不愧为边塞诗中的绝唱。诗

# 乌衣巷

[刘禹锡]

朱雀桥边野草花，乌衣巷口夕阳斜。

朱雀桥：秦淮河上浮桥。乌衣巷：在今南京，镇淮桥东。原是东吴军营，因军士多穿乌衣而得名。

旧时王谢堂前燕，飞入寻常百姓家。

王谢：晋朝王导与谢安两大家族。寻常：平常，普通。

【译文】

朱雀桥的繁华已逝，桥边已长满杂草野花；哪里去探望，乌衣巷的堂皇不再，夕阳映照着冷落凄凉。昔日的显赫与辉煌早已逝去，富贵豪门堂前的燕子，如今飞进了平常百姓人家。



【赏析】

此诗是刘禹锡的怀古杰作。昔日南京秦淮河上朱雀桥和南岸乌衣巷的繁华鼎盛，而今已是野草丛生，荒凉残照。感慨沧海桑田，人生多变。以燕栖旧巢唤起人们想象，含而不露，今昔对比，物是人非，无限沧桑之感尽寓其中。以“野草花”、“夕阳斜”涂抹背景，美而不俗。语虽极浅，味却无限。感慨无穷，用笔极曲。白居易评价此诗：“掉头苦吟，叹赏良久”，自有其深意所在。诗



# 春 词

[刘禹锡]

新妆宜面下朱楼，深锁春光一院愁。

宜面：指脂粉均匀，打扮得体。朱楼：红楼。

行到中庭数花朵，蜻蜓飞上玉搔头。

玉搔头：玉簪。

### 【译文】

新妆后容光焕发走下红楼，锁闭着的一院春光却令人生愁。走到中庭院中，百无聊赖地数花朵，蜻蜓悄悄地飞上碧玉簪头。

### 【赏析】

这首宫怨诗，描写一女子被幽闭闺阁的惆怅心绪。诗以简洁的笔触写出花容月貌与动人春色俱被困闭的情景，对比中显出强烈的震撼效果。写宫女形象，丰韵多姿，妩媚动人；写孤凄幽怨，委婉含情。**诗**

# 宫 词

[白居易]

泪尽罗巾梦不成，夜深前殿按歌声。

泪尽罗巾：指湿透罗巾。前殿：未央宫前殿。按歌：按着节拍唱歌。

红颜未老恩先断，斜倚熏笼坐到明。

红颜：妇女艳丽的容貌。恩：指皇帝对她的恩爱。熏笼：罩在熏炉上的笼子。

### 【译文】

泪珠儿湿透罗巾不能入睡，深宵的前殿还是在妙舞轻歌。姿容未老去，皇上的恩情已先断，长夜里呵斜倚着熏笼独坐，直到天明。

### 【赏析】

此诗是代官人所作的怨诗。全诗是一幅绝妙的仕女图。诗语言明快自然，感情真挚而多层次，细腻地刻画了失宠宫女千回百转的心理状态，批判的矛头直指最高统治者，具有深刻的现实意义。**诗**

# 赠 内 人

[张 祜]

禁门宫树月痕过，

禁门：指宫门。

媚眼惟看宿鹭窠。

宿鹭：此指双栖之鹭鹭。窠：鸟巢。

斜拔玉钗灯影畔，

畔：旁边。

剔开红焰救飞蛾。

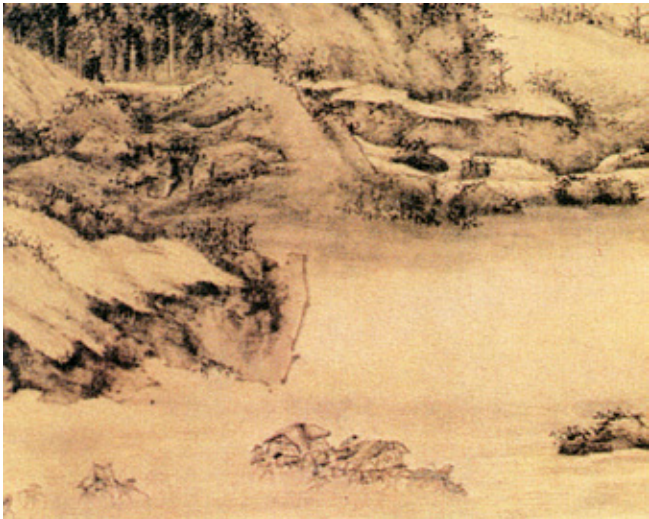
红焰：指灯芯。

### 【译文】

禁门宫树上月光移过，双宿窠中的燕子引得她流注眼波。红灯影畔斜拔下玉钗，剔开了灯焰搭救扑火的飞蛾。

### 【赏析】

此诗意在写宫女静夜的孤寂无聊。先写宫门森严，时光飞逝；次写丽质不宠，艳羡宿鹭；再写斜拔玉钗，丰姿袅娜；最后写剔焰救蛾，使其重生。虽是无意，却颇有情。有感于自身深锁宫禁，恰如飞蛾扑焰，大有怜蛾自怜的情感。诗人以其高超的艺术表现力捕捉到这具有丰富内涵的瞬间，委婉地写出宫女的处境和心情，可谓独具匠心。全诗意境深曲，耐人寻味。**诗**



# 题 金 陵 渡

[张 祜]

金陵津渡小山楼，

金陵津渡：当在今镇江市江畔。津、渡，均为渡口。小山楼：当为作者宿处。

一宿行人自可愁。

宿：住宿。

潮落夜江斜月里，

江：指长江。

两三星火是瓜州。

瓜州：在今江苏邳江南，与镇江隔江相对，因地形似瓜，故名。

### 【译文】

金陵渡口，静静的一座小楼，夜宿的远行人，孤独的乡愁。月亮西沉的时候，江潮已退尽，火光点点闪烁，照亮的是对岸的瓜州。

### 【赏析】

此诗写偶见的江上清丽夜色。首句点题，次句抒发感慨，三、四句写因怀愁而难眠，推窗远望，斜月朦胧，江潮初落，隔江瓜州，星火闪烁。全诗画面清丽宜人，但景中含情难免有孤寂之感。有人认为这首诗寄寓怀才不遇落泊失意之情，有人以为是写乡愁情思的。寄愁是真，但什么愁？为何愁？实难断。且欣赏诗中静谧朦胧的夜景吧。**诗**



集 灵 台（二首之一）

张 祜

日光斜照集灵台，红树花迎晓露开。

集灵台：又名长生殿，在华清宫内，唐玄宗时建于陕西临潼骊山上。

昨夜上皇新授箓，太真含笑入帘来。

上皇：指退位的唐玄宗。授箓：是入道教的仪式。太真：杨贵妃为女道士时号太真。

【译文】

清晨的日光斜照着集灵台，宫树红花迎着晓雾盛开。上皇昨夜刚受了仙家宝箓，看太真嫣然含笑进帘来。

【赏析】

张祜《集灵台》两首诗意在讽刺杨玉环姊妹的专宠。第一首讽杨玉环的轻薄。杨玉环原系玄宗十八子寿王瑁的妃子，玄宗召入禁中为女官，号太真，后来大加宠幸，进而册封为贵妃。集灵台是清静祀神所在，诗人指出玄宗不该在这里行道教“授箓”，并指出贵妃在这时“含笑”入内，自愿为女道士，配合默契，掩人耳目，足见其轻薄风骚。笔法含蓄，似褒实贬。诗

集 灵 台（二首之二）

张 祜

虢国夫人承主恩，平明骑马入宫门。

虢国夫人：杨贵妃三姊的封号。平明：天刚亮时。

却嫌脂粉污颜色，淡扫蛾眉朝至尊。

蛾眉：蚕蛾触须弯而细长，以喻美人之眉。至尊：皇帝。

【译文】

虢国夫人受到皇上的恩宠，大清早骑马进入宫门。只嫌脂粉污损了她的美色，淡淡描过双眉便来朝见国君。



【赏析】

这首诗讽虢国夫人的骄纵风骚。虢国夫人是杨玉环的三姊，嫁给裴家，是当时名声极坏的人。她并非“后妃”，却“承主恩”，而且“骑马入宫”“朝至尊”。诗刻画了一个洋洋得意的贵夫人形象，表面在咏虢国夫人的美貌风流，实则是贬，讽刺深刻，入木三分。诗

宫 中 词

朱庆馀

寂寂花时闭院门，美人相并立琼轩。

花时：鲜花盛开的时节。琼轩：玉栏长廊。

含情欲说宫中事，鹦鹉前头不敢言。

鹦鹉：能模仿人言的鸟。女主人怕它学舌传话，不敢吐露衷言。

【译文】

花开时节，寂寞的院门紧闭；画廊一角，美人并肩倚立。她们脉脉含情，正要倾吐深宫的苦闷；回看一下鹦鹉，又咽下了千言万语。

【赏析】

这首官怨诗从写景开篇，以景衬情，以热衬冷。百花盛开的阳春，应是热闹非凡，然而宫门却寂寂锁闭。宫女赏春，本是欢欣乐事，然而久已失宠，感怀无限，心中郁闷，极愿互吐，却恐鹦鹉饶舌，满腹怅怨竟不敢言。宫女欲说还休、谨小慎微的神情如在眼前。诗歌言浅意深，构思独特，新辟蹊径。诗



近 试 上 张 水 部

朱庆馀

洞房昨夜停红烛，待晓堂前拜舅姑。

停：安置，摆放。舅姑：公婆。

妆罢低声问夫婿，画眉深浅入时无？

入时无：合不合乎时尚。



【译文】

洞房里的红烛通宵燃点，只待天亮去堂前把公婆拜见。梳妆停当向夫婿轻声询问：“合不合时样呵，你看这画眉的深浅？”

【赏析】

此诗是朱庆馀在临应考前投献给张籍，希望得到赏识荐拔。全诗以闺情喻考试，“入时无”三字为灵魂。描写闺房情趣如画，而寄意全在言外。如此精心设问寓意自明，令人惊叹，作者也因此而诗名流播。诗

【作者简介】

朱庆馀（生卒年不详），字可久，越州（今浙江绍兴）人。敬宗宝历年间进士。官至秘书省校书郎。有《朱庆馀诗集》。其诗甚为张籍所赏，辞意清新，长于近体。



◎ 清同治集古堂刻本

下  
卷

将赴吴兴登乐游原·赤壁

# 将赴吴兴登乐游原

[杜牧]

清时有味是无能，  
清时有味：时世清平而嗜游乐。

闲爱孤云静爱僧。  
闲：指清闲的时候。

欲把一麾江海去，  
麾：州太守之节旌。

乐游原上望昭陵。  
昭陵：唐太宗墓，在今陕西醴泉县。

【译文】  
清平的时世却有悠闲兴味，是因为自己无能；闲中爱看那天际孤云，静中爱伴那野寺山僧。出任刺史，远去江海的吴兴；乐游原上，恋恋地遥望太宗的昭陵。

【赏析】  
此诗以登乐游原起兴，以望昭陵戛然而止，意在言外，引人深思，表达了作者想出守外郡为国出力，又不忍离京的忠君爱国之情，是晚唐社会士人矛盾心理的典型反映。诗简练深刻、沉郁含蓄。诗

# 赤壁

[杜牧]

折戟沉沙铁未销，  
折戟：断戟，戟为古兵器。

自将磨洗认前朝。  
将：拿。前朝：指三国时代。

东风不与周郎便，  
东风：东吴以火攻攻打西面的曹营要借助东风。周郎：周瑜，吴军统帅。

铜雀春深锁二乔。  
铜雀：铜雀台，汉建安十五年曹操所建。二乔：大乔小乔，东吴乔国老之女，分别嫁孙策、周瑜。



【译文】  
沉沙里的断戟，还未腐蚀全销；捡起来擦锈磨光，认出了三国前朝。当日的周郎若不是东风助力，铜雀台中已幽闭春光深锁二乔。

【赏析】  
这首咏史吊古诗，是讥讽周瑜成功的侥幸，表明诗人对赤壁之战的独特见解。诗的开头二句借物起兴，慨叹前朝人物事迹，后二句议论：赤壁大战，周瑜火攻，倘无东风，东吴早灭，二乔将被虏去，历史就要改观。末二句巧于立言，风华蕴藉，妙绝千古。诗豪迈俊爽，构思精巧，点染用功；议论精辟，对后世诗词创作影响很大。诗

# 泊秦淮

[杜牧]

烟笼寒水月笼沙，  
笼：笼罩。

夜泊秦淮近酒家。  
秦淮：秦淮河，秦时凿钟山以疏淮水，故称。在今南京。

商女不知亡国恨，  
商女：卖唱的歌女。

隔江犹唱《后庭花》。  
后庭花：歌曲名，南朝后主所作《玉树后庭花》，后人看做亡国之音。

【译文】  
寒烟笼罩秋水，冷月映照岸沙；船儿停泊秦淮，临近夜市酒家。歌女不知道凄凉的亡国恨，隔江还唱着那首《后庭花》。

【赏析】  
这首诗是即景感怀之作。金陵曾是六朝旧都，秦淮河更是金粉之地，繁华一时。诗人目睹如今的唐朝国势日衰，当权者昏庸荒淫，不免要重蹈六朝覆辙，为此无限感伤。全诗深刻犀利，含蓄深沉。诗



# 寄扬州韩绰判官

[杜牧]

青山隐隐水迢迢，  
迢迢：形容遥远。

秋尽江南草木凋。  
草木凋：草木凋落枯萎。

二十四桥明月夜，  
二十四桥：扬州吴家砖桥，又名红药桥。

玉人何处教吹箫？  
玉人：指友人韩绰，含赞美之意。

【译文】  
天边，青山隐隐，绿水迢迢，时令已过秋天，江南草木凋落。在二十四桥畔明月高照的夜晚，你又在何处教歌女按拍吹箫？

【赏析】  
此诗通过对扬州秋季江南胜景的深情描绘，委婉地探问友人的近况，表达自己的思念之情。今人或以为此诗写艳情，是与友人韩绰调侃之作，是一首调笑诗，殊失作者本意。诗意境优美，清丽俊爽，情趣盎然，千百年来，传诵不衰。诗

◎ 墨雨山房主人校勘

下  
卷

泊秦淮·寄扬州韩绰判官



# 遣 怀

[杜 牧]

落魄江湖载酒行，  
落魄：穷困潦倒，四处漂泊。

楚腰纤细掌中轻。  
楚腰：用楚灵王好细腰的典故。这里指扬州女子苗条的身材。

十年一觉扬州梦，  
赢得青楼薄幸名。  
青楼：指歌楼妓院。薄幸：薄情，用情不专。

## 【译文】

江湖上携酒醉游放浪不羁，曾爱那掌中起舞的纤细腰肢。十年扬州生活，恍如一梦，只赢得薄情郎的声名，传遍了青楼院宇。

## 【赏析】

这是作者回忆昔日的放荡生涯，悔恨沉沦的诗。首句追叙扬州生活，寄人篱下。二句写放浪形骸，沉湎于酒色。三句写流连美色太久，十年冶游，于今方才省悟。四句写觉醒后的追悔和感伤，一生声名丧失殆尽，仅存青楼薄幸之名。往事如梦，不堪回首，自嘲自责，抑郁诙谐。诗

# 秋 夕

[杜 牧]

银烛秋光冷画屏，  
银烛：白烛之美称。画屏：画有图案的屏风。

轻罗小扇扑流萤。  
轻罗：柔软的丝织品。流萤：飞动的萤火虫。

天阶夜色凉如水，  
天阶：皇宫中的石阶，也作京城的街道。

卧看牵牛织女星。  
牵牛、织女：两个星座的名字。



## 【译文】

秋宵的烛光冷冷地映照画屏，挥动着轻罗小扇追扑流萤。阶前的夜色清凉如水，卧看那含情脉脉的牵牛、织女星。

## 【赏析】

此诗写失意宫女生活的孤寂幽怨。首句写秋景，用一“冷”字，暗示寒秋气氛，又衬出主人公内心的孤独凄凉。二句写借扑萤以打发时光，排遣愁绪。三句写夜深仍不能眠，以待临幸。末句借羡慕牛郎织女，抒发心中悲苦。此诗成功之处在于将宫女深深的哀怨融化于清丽的夜色之中，含蓄蕴藉。后人评此诗曰：“此官中秋怨诗也。自初夜写至夜深，层层绘出，宛然为官人作一幽怨图。”诗

# 赠 别

(二首之一)

[杜 牧]

娉娉袅袅十三余，  
娉娉：形容美好的容貌 袅袅：形容体态轻盈柔美。

豆蔻梢头二月初。  
豆蔻：多年生草本植物。豆蔻二月仍未开花，故比喻未出嫁的处女。

春风十里扬州路，  
春风十里：指繁华富盛、佳丽众多的扬州城。

卷上珠帘总不如。  
“卷上”句：指珠帘之下虽美女如云，但都不及赠别者。



## 【译文】

轻盈娇美，十三四岁的年华，恰像那豆蔻枝头二月花。春风十里扬州路上，卷起珠帘望过去，还有谁能胜过她！

## 【赏析】

这首诗是诗人与歌妓分别之作，表现对赠别歌妓的情意。诗着重写歌妓美丽，赞扬她是扬州歌女中美艳第一。首句描摹少女身姿体态，妙龄丰韵；二句以花喻人，写她豆蔻年华；三、四两句，以星拱月，写扬州佳丽极多，惟她最俏丽。手法上强此弱彼，与“除却巫山不是云”有异曲同工之妙。语言精确，挥洒自如，情感真挚明朗，荡然肺腑。诗

# 赠 别

(二首之二)

[杜 牧]

多情却似总无情，  
“多情”句：指平时空自多情，此刻悲伤至极，反倒相对无言，显得象是无情。

惟觉樽前笑不成。  
惟觉：只觉得。樽：酒杯。

蜡烛有心还惜别，  
替人垂泪到天明。  
垂泪：指蜡泪下滴。

## 【译文】

无限的痴情，只是默默无语。欢笑已经过去，纵然拿起酒杯，终归是无情的别离。蜡烛好象也有心为我们的依依惜别感到伤心，它默默流泪，一直到天明。

## 【赏析】

这首诗紧承上首，抒发诗人与歌妓难分难舍的离别情怀。首句写离筵之上压抑无语，似乎冷淡无情；次句以“笑不成”点明原非无情，而是郁悒感伤，实乃多情，回应首句。诗歌以精炼流畅、清新俊逸的语言，表达了缠绵悱恻的离别情思，风流蕴藉，意境深远，余味悠长。诗



# 金 谷 园

[杜 牧]

繁 华 事 散 逐 香 尘 ，

香尘：西晋富豪石崇将沉香末屑铺于床上，使家中歌妓践踏，无痕迹者赐以珍珠。

流 水 无 情 草 自 春 。

“流水”句：指春草自绿、涧水长流，风景依旧而人事已非。

日 暮 东 风 怨 啼 鸟 ，

怨啼鸟：鸟儿的啼声如怨如慕。

落 花 犹 似 坠 楼 人 。

坠楼人：指石崇爱妾绿珠因貌美令孙秀求之，引发孙石矛盾，石崇因此获罪。绿珠自投楼下而死。

【译文】

繁华和昔日的奢丽，随着香尘的飘散，已经销尽，只有无情的江水，依旧无情地流；无知的芳草，依旧年年吐绿。黄昏时分，东风送来鸣鸟的声声哀怨，飘落的残花，就像那坠楼人。

【赏析】

这是一首即景生情诗，写诗人经过西晋富豪石崇的金谷园遗址而兴吊古情思。首句写金谷园昔日的繁华，今已不见；二句写人事虽非，风景不殊；三、四两句即景生情，听到啼鸟声声似在哀怨；以“落花”喻当年坠楼自尽的石崇爱妾绿珠，伤春感昔，即物兴怀。全诗句句写景，层层深入，景中有人，景中寓情。写景意味隽永，抒情凄切哀婉。诗

# 夜 雨 寄 北

[李商隐]

君 问 归 期 未 有 期 ，

未有期：指归期很难定准。

巴 山 夜 雨 涨 秋 池 。

巴山：此泛指川东山脉。

何 当 共 剪 西 窗 烛 ，

何当：何时。共剪西窗烛：在西窗下一起剪烛蕊。

却 话 巴 山 夜 雨 时 。

却话：即追忆。

【译文】

你问我何时归去，我难以回答，巴山绵绵的夜雨涨满了湖池。何时我们能相倚在西窗前，一起剪着一朵朵美丽的烛花，向你倾吐在那巴山秋雨的夜晚我对你的无限思念。

【赏析】

这是一首抒情诗。诗的开头两句以问答和对眼前环境的描写，抒发了孤寂的情怀和对妻子深深的怀念。后两句诗人驰骋想象，设想来日重逢谈心的欢悦与温馨情形，反衬今夜的孤寂，读来更觉愁肠百结，情思委曲，悱恻缠绵。后人评说：“此时羁情，不言自深矣”。全诗情景交融，语浅情深，含蓄隽永，余味无穷。诗

# 寄令狐郎中

[李商隐]

嵩 云 秦 树 久 离 居 ， 双 鲤 迢 迢 一 纸 书 。

嵩云秦树：嵩山的云与秦地的树。云和树，表示朋友间的思念。双鲤：书信。

休 问 梁 园 旧 宾 客 ， 茂 陵 秋 雨 病 相 如 。

茂陵：汉武帝陵墓。 病相如：司马相如曾家居茂陵养病。这里是作者以司马相如自比。

【译文】

嵩山的云秦川的树呵，几年间两地相思，迢迢千里，接到您一纸来书。莫要问当日梁园的旧宾客，如今是茂陵秋雨里卧病的司马相如。

【赏析】

这首诗是作者于武宗会昌五年(845)闲居洛阳时寄给长安故友令狐绹的。首句写嵩山与秦川远隔，各在一方。以各自所见的“云”和“树”，寄寓思念；二句写收到书信后心中的快感；三、四句写自己的境况。以因病免职闲居茂陵的司马相如自比，倾诉潦倒多病，寂寞无聊的心情，将自己的处境及对友人的感念之情尽寓其中。情意虽谈不上深厚浓至，却也直率诚恳。诗



# 为 有

[李商隐]

为 有 云 屏 无 限 娇 ， 凤 城 寒 尽 怕 春 宵 。

云屏：以云母饰制的屏风。凤城：京城。因秦穆公女弄玉随萧史跨凤升仙故事而称之。

无 端 嫁 得 金 龟 婿 ， 辜 负 香 衾 事 早 朝 。

无端：无缘无故。金龟婿：指女子做高官的丈夫。唐三品以上官员佩金龟。衾：被子。

【译文】

云母屏风映衬出她的娇姿无限，京城里冬去春来，却又恨春宵太短。万没想到嫁给这做高官的夫婿，辜负了香暖的被窝去赶早朝。

【赏析】

这首诗是描写官家少妇闺怨的。首句点明官宦人家，云母屏风，人儿娇媚；二句写寒冬去尽，春风送暖，气候宜人，夫妇情深意笃，感觉春宵苦短；第三、四句，写因为丈夫在朝内为官，每日必须早早上朝，辜负了闺中风情。“无端嫁得金龟婿”，语浅意深，春情春怨，和盘托出，与王昌龄的“悔教夫婿觅封侯”、李益的“早知潮有信，嫁与弄潮儿”有异曲同工之妙。诗



隋 宫

李商隐

乘 兴 南 游 不 戒 严，

南游：指隋炀帝南游江都。戒严：此指帝王出行时之戒备仪仗。

九 重 谁 省 谏 书 函？

九重：指宫廷。省：识得，悟得。

春 风 举 国 裁 宫 锦，

春风：指春天农忙季节。宫锦：指宫廷规制、特制的锦缎。

半 作 障 泥 半 作 帆。

障泥：马鞞，置马腹两侧用来遮挡尘泥的马具。

【译文】

隋炀帝乘游兴下江南恣意游玩，毫不戒备；高高在上，哪里理会臣民的忠谏！皇家剪裁出无数锦缎；一半制作了障泥，一半儿用作船帆。

【赏析】

这首诗讽刺了隋炀帝的奢侈昏淫。诗揭露炀帝纵欲拒谏，不顾国家安危和人民死活的丑恶本质，暗示隋朝灭亡的必然，针对晚唐社会现实，具有以史为鉴的现实意义。它取材典型，言简意赅，贬刺颇深。

瑶 池

李商隐

瑶 池 阿 母 绮 窗 开，

瑶池阿母：即西王母，居昆仑山瑶池。

绮窗：雕有花纹的窗子。

黄 竹 歌 声 动 地 哀。

黄竹歌：黄竹为地名。相传周穆王归途经黄竹，路遇冻死的人，作歌《黄竹歌》三章以哀民。

八 骏 日 行 三 万 里，

八骏：相传周穆王有赤骥、华骝等八匹骏马。

穆 王 何 事 不 重 来？

穆王：西周君主，姓姬名满，传说他曾周游天下。



【译文】

西王母推开瑶池仙宫的窗户，翘首等待穆王的到来。只听见黄竹歌声多么哀怨，可以把整个大地震撼。穆王的骏马日行万里，为何一去不再回还？

【赏析】

唐时期最高统治者迷信神仙之风极盛，好几个皇帝因服丹药妄求长生而丧命。这首诗是借周穆王西游遇仙人西王母的神话，加以生发，讥刺皇帝求仙的虚妄。全诗虚构了西王母盼不到周穆王重来的故事情节，显示了求仙妄想与死亡不可避免的对立。诗歌构思独特，措辞巧妙，讽刺辛辣，韵味无穷。

嫦 娥

李商隐

云 母 屏 风 烛 影 深， 长 河 渐 落 晓 星 沉。

云母：矿石名。深：暗。长河：银河。

嫦 娥 应 悔 偷 灵 药， 碧 海 青 天 夜 夜 心。

嫦娥：神话传说中月宫仙女，后羿的妻子。《搜神记》：“后羿请不死之药于西王母，嫦娥窃之以奔月。”碧海青天：指嫦娥的枯燥生活，只能见到碧色的海，深蓝色的天。

【译文】

深深的烛影在云母屏风上摇晃，又到了银河斜落、晓星沉没的时光。嫦娥定后悔当初不该偷药独自奔月，如今独对着碧海青天夜夜断肠。

【赏析】

这是一首咏嫦娥的诗。此诗语言含蕴，情调感伤。诗人通过浪漫的想像，烘托了嫦娥深居月宫那孤独寂寞的心境，委婉地表现出诗人缠绵不尽的相思与悲凉惆怅的情绪。全诗虚实相间，情景交融，设想新奇，富有高度的浪漫色彩。



【译文】

文帝有心求贤，在宣室召见被贬谪的贾谊；若论风度才华，当世还有谁能与他相比！可惜是倾谈半夜，空自向前移席；半句不曾提民生国计，但只把鬼神与长生之事谈论。

【赏析】

这是一首托古讽时诗，意在借贾谊的遭遇，抒写诗人怀才不遇的感慨。诗写文帝不能识贤、任贤，深刻地揭示了贾谊悲剧的实质。“不问苍生问鬼神”也揭露了晚唐皇帝服药求仙，荒于政事，不能任贤，不顾民生的昏庸特性。诗既咏史又讽刺现实，寓慨于讽，效果颇好。



# 瑶瑟怨

[温庭筠]

冰簟银床梦不成，碧天如水夜云轻。

冰簟：凉席之美称。银床：华贵的卧榻。

雁声远过潇湘去，十二楼中月自明。

潇湘：潇水与湘水，均在今湖南境内。十二楼：道家谓昆仑山有层楼十二楼，是仙人住处。此处指诗中女子住所。

## 【译文】

竹席凉床辗转总难入梦，碧天似水点缀几片轻云。雁声阵阵向着潇湘远去，十二楼中空见皎月孤明。

## 【赏析】

此诗写女子别离独处的悲怨。诗所写的是梦不成之后所感、所见、所闻的情景。全诗象是几种衔接紧密的写景镜头，表现了女主人公的心理活动和思想感情。诗中虽无怨字，然而怨意自生。[诗](#)

## 【作者简介】

郑畋(824~886)，字台文，荥阳(今属河南)人。武宗会昌进士。曾任渭南尉、中书舍人等职，僖宗时拜相。善诗文，有《玉堂集》，已失传。《全唐诗》存其诗十余首。

# 马嵬坡

[郑畋]

玄宗回马杨妃死，云雨难忘日月新。

回马：至德二载十月玄宗由蜀中返驾长安。云雨：男女之情，典出宋玉《高唐赋》。日月新：指战乱平息。

终是圣明天子事，景阳宫井又何人？

圣明天子：指玄宗。“景阳”句：陈亡，后主叔宝偕宠妃张丽华、孔贵嫔自投景阳殿井中，为隋兵所俘。

## 【译文】

玄宗骑马回到长安，杨妃早已身死，难忘往昔的恩爱，而今天下太平，政局更新。终究圣明天子以江山为重，否则又会重演当年陈后主在景阳宫中的往事。



## 【赏析】

这是一首咏“马嵬事变”的咏史诗。诗的首两句写玄宗“回马长安”时，杨妃死已多时，意谓“重返”长安是以杨妃的死换来的。“云雨难忘”与“日月新”对举，表达玄宗欣喜与长恨兼有的复杂心理。后两句以南朝陈后主偕宠妃张丽华、孔贵嫔躲在景阳宫的井中一事，对比唐玄宗马嵬坡赐杨贵妃自缢的举动，抑扬分明，有“为君上讳”之意。诗对玄宗有体谅，也有婉讽，前人以为“得温柔敦厚之意”。[诗](#)

# 已凉

[韩偓]

碧栏干外绣帘垂，猩色屏风画折枝。

猩色：红色。折枝：花卉画法之一，以其画花卉不带根而得名。

八尺龙须方锦褥，已凉天气未寒时。

龙须：龙须草。这里指龙须草编织的草席。方：铺满。

## 【译文】

碧色的栏杆外帘幕低垂，猩红的屏风中彩绘花枝。八尺龙须席添铺锦褥，秋凉刚降，天气尚未到寒冷时候。

## 【赏析】

这是写景寓情诗，描绘了一间华丽精致的闺房和一年中最舒适的“已凉未寒时”的情景。布景种种，不仅写出了闺房的华贵气派，还增添了绮靡的氛围，把一种闺情绮思推到极点。[诗](#)

## 【作者简介】

韩偓(844~923)，字致尧，京兆万年(今陕西西安)人。昭宗龙纪年间进士。曾官中书舍人、兵部侍郎等职。朱温专权后，两度遭贬。后避乱南下，入福建而终。有《韩翰林集》、《香奁集》。诗风华丽轻巧，亦不乏感乱伤时之作。

# 金陵图

[韦庄]

江雨霏霏江草齐，六朝如梦鸟空啼。

霏霏：细雨纷飞的样子。六朝：指吴、东晋、宋、齐、梁、陈。

无情最是台城柳，依旧烟笼十里堤。

台城：六朝宫城，又名苑城。为六朝兴亡见证。

## 【译文】

细雨霏霏洒落在江中，两岸绵延着平齐的芳草；六朝的繁华早已逝去，只有鸟雀在空自鸣啼。禁苑旁的杨柳最是无情，任凭古今兴衰人事变化，依旧年年吐绿，笼罩着十里长堤。[诗](#)



## 【赏析】

这是一首凭吊六朝古迹的诗。诗的首句写金陵雨景，渲染氛围，风景依旧，往事如梦，人世沧桑。诗人触景生情，借景寄慨，暗寓伤今。语言含蓄蕴藉，情绪无限感伤。[诗](#)



陇西行

[陈陶]

誓扫匈奴不顾身，

匈奴：本是秦汉时期民族名，此指唐代骚乱西北边地的少数民族。

五千貂锦丧胡尘。

貂锦：战袍，汉羽林军身着貂皮锦裘，用为典故。这里借指战士。

可怜无定河边骨，

无定河：黄河支流，由内蒙入陕西，因急流挟沙，深浅无定得名。

犹是春闺梦里人！

春闺：妇女闺房之美称。

【译文】

誓死扫荡匈奴奋不顾身，边境上五千壮士英勇牺牲。可怜那无定河边的纵横枯骨，依旧是闺妇梦中期盼的亲人。

【赏析】

全诗反映了唐代战争的残酷性以及长期征战带给人民(尤其是广大妇女)的痛苦和灾难，表达了非战情绪。三、四两句，以“无定河边骨”与“春闺梦里人”比照，虚实相对，从而使诗歌产生了震撼人心的悲剧力量。诗情境凄楚，吟来令人潸然泪下。诗

【作者简介】

陈陶（生卒年不详），字嵩伯，岭南人。应进士试落第，漫游江南、岭南等地，曾隐居洪州(今江西南昌)西山。著作散佚，后人辑有《陈嵩伯诗集》。其诗工于乐府，诗风清远。



杂诗

[无名氏]

近寒食雨草萋萋，着麦苗风柳映堤。

寒食：寒食节，在清明节前一天或两天。古代习俗，从这一天起，三天内不生火做饭，只吃冷食。萋萋：草生长茂盛的样子。着：接触。

等是有家归未得，杜鹃休向耳边啼。

等是：同是，指自己与杜鹃。杜鹃：鸟名，又称子规，啼声凄切，声若“不如归去”。

【译文】

临近寒食节的春雨，滋润着萋萋芳草；春风轻抚一片碧绿的麦苗，柳色掩映着河堤。同是有家难归的漂泊者呵，杜鹃你莫要再向耳边啼叫，催我归乡。

【赏析】

这是歌咏游客居外不得返乡之情的诗。前二句以景物渲染气氛，末二句写佳节将到，客居不能返乡，却听得杜鹃悲泣，更为伤感，大有“每逢佳节倍思亲”之慨。诗的节奏独特，首两句节拍为“一、二、一、三”，然而却谐绝句平仄韵，这是绝句中少见的。语言浅显如口语，情感朴素真挚。诗





寄 人

[张 泌]

别 梦 依 依 到 谢 家，

依依：隐约。谢家：唐诗中常称所爱的女子为谢娘，此指情人居处。

小 廊 回 合 曲 栏 斜。

回合：回环。

多 情 只 有 春 庭 月，

春庭：春天的庭院。

犹 为 离 人 照 落 花。

离人：此当指寻梦人。亦为作者自称。

【译文】

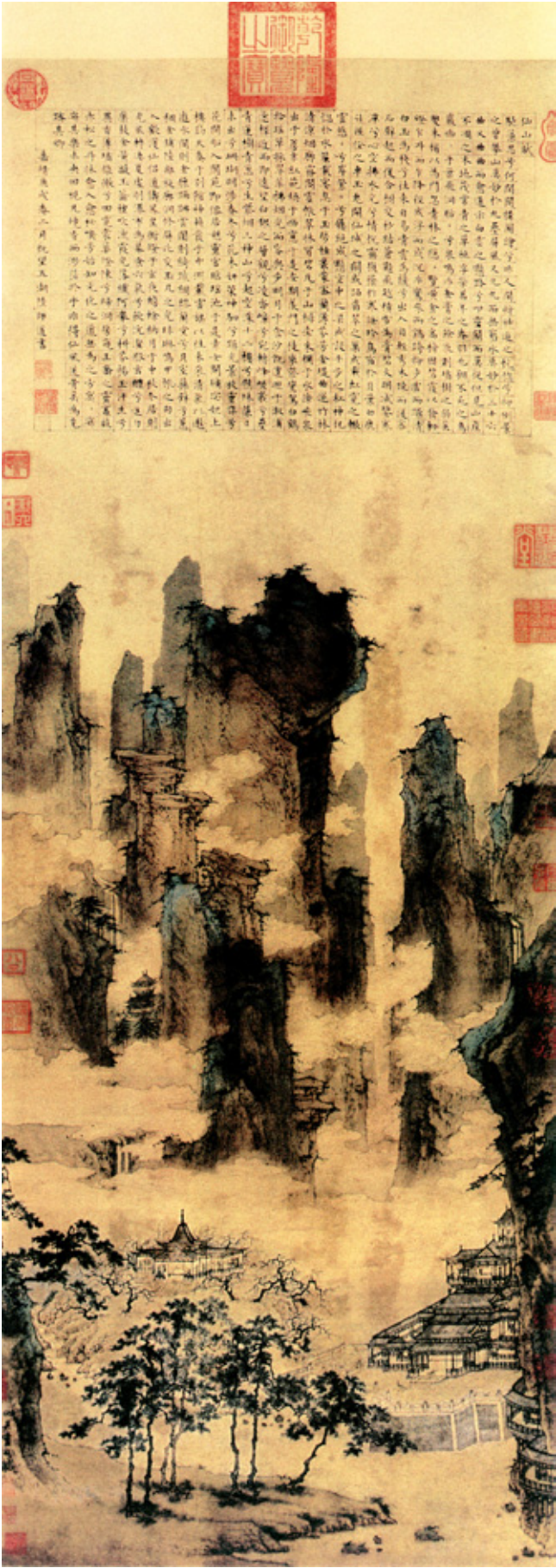
在梦里又依依难舍离别谢家，还是那回廊环抱曲槛横斜。怜惜离人的只有多情春月，照旧把一片清辉照向落花。

【赏析】

这是与情人别后的寄怀诗。诗的前二句写梦中所见之景，梦中重聚，难舍难离，表明自己思念之深；后两句写梦后所见之景，明月有情，落花有恨，埋怨伊人无情，叙相思之苦。全诗以虚为实，曲折委婉，情真意切。诗

【作者简介】

张泌（生卒年不详），字子澄，淮南（今江苏扬州）人。曾任句容县尉，后召为监察御史，官至中书舍人。《全唐诗》存诗一卷，共二十三首。



唐 诗 三 百 首

之  
乐 府





## 渭 城 曲

〔王 维〕

渭城朝雨浥轻尘，客舍青青柳色新。

渭城：秦都咸阳，汉改名渭城，在今陕西咸阳东北。浥：沾湿。

劝君更尽一杯酒，西出阳关无故人！

劝：勉。敬奉请饮之意。阳关：故址在今甘肃敦煌县西南，为古代中国通西域要道。



【译文】

渭城的朝雨洗净了道路轻尘，客馆的垂杨一片青青。劝您再饮下这杯离别酒，阳关一出呵便难逢友人。

【赏析】

这是一首著名的送别诗。一题作《送元二使安西》。诗的首二句点明送别的时令、地点、景物，以清瑟之景反衬依依不舍的别情；三、四句直接抒写惜别之情。此诗后来被编入乐府，谱曲传唱，或名《阳关曲》，或名《阳关三叠》，广为传诵，成为饯别的名曲。诗

## 秋 夜 曲

〔王 维〕

桂魄初生秋露微，轻罗已薄未更衣。

桂魄：月亮的别称。轻罗：软软的丝织品。

银箏夜久殷勤弄，心怯空房不忍归！

银箏：箏的美称。殷勤：这里是频频的意思。怯：畏怯。空房：独宿。

【译文】

新月升起，秋露已微凉；轻罗单薄，懒去换衣裳。夜深了她久久还把银箏弹响，孤独的身影怕回到那寂寞空房。

【赏析】

此诗描写寂寞闺情。前两句写秋夜微凉，景物凄清，先暗点人物怅惘空虚、心灰意冷的情态。后两句进一步点明女主人公心境。语极委婉，情极细腻，把儿女羞涩的情感掩蔽得严严实实。一经点破，怨情即跃然眼前。诗

## 长 信 怨

〔王昌龄〕

奉帚平明金殿开，暂将团扇共徘徊。

奉帚：捧着扫帚在打扫。团扇：圆形扇子。相传汉班婕妤曾作《团扇诗》。

玉颜不及寒鸦色，犹带昭阳日影来。

玉颜：指美丽的容颜。昭阳：指昭阳宫，汉代皇后赵飞燕所居之宫。日影：这里比喻为皇帝的恩意。

【译文】

洒扫金殿迎来又一个早上，却只有这把团扇暂伴凄凉。美丽的容貌竟然比不上寒鸦的颜色，它展翅飞来时，还能从昭阳宫带来朝阳的光辉。

【赏析】

这首宫怨诗是借咏汉代班婕妤而慨叹宫女失宠之怨的。婕妤初受汉成帝宠幸，后来成帝偏幸赵飞燕姊妹，她即求供养太后于长信宫。此诗借物抒情，写出宫女失宠之后，对其同伴的嫉羨之情，刻画主人公心理入木三分。诗

## 出 塞

〔王昌龄〕

秦时明月汉时关，万里长征人未还。

长征：唐称守边战士为长征健儿。

但使龙城飞将在，不教胡马度阴山！

但使：只要。龙城：龙城是匈奴祭天集会的地方，故址在今辽宁朝阳。

飞将：指汉代名将李广。

【译文】

依旧是秦时的明月，依旧是汉代的边关，征戍万里的战士有几个回还！只要飞将军李广如今健在，不会让敌人的兵马越过阴山。

【赏析】

这是一首慨叹边战不断，国无良将的边塞诗。全诗以平凡的语言，唱出雄浑豁达的主旨，融历史与现实、憧憬与批判于一体，内涵丰富，气势流畅，一气呵成。诗音节高亮，意态雄健，悲壮浑成，不愧历代“绝唱”之誉。诗





## 清 平 调 （三首）

[李 白]

云想衣裳花想容，春风拂槛露华浓。  
想：联想起，好像是。槛：花栏。露华：露水的光泽。

若非群玉山头见，会向瑶台月下逢。  
群玉山、瑶台：传说皆为西王母居处。会：应是。

【译文】  
彩云就像她的衣裳，鲜花好比她的姿容；春风吹拂着栏杆，露华滋润着芳丛。若不是在仙山上见过贵妃般的超凡美貌，就一定是在月下瑶台相逢过。

一枝红艳露凝香，云雨巫山枉断肠。  
云雨巫山：宋玉《高唐赋》写巫山神女来会楚王：“旦为朝云，暮为行雨”。断肠：此指怅恨。

借问汉宫谁得似，可怜飞燕倚新妆。  
飞燕：汉成帝后赵飞燕，能作掌上舞。

【译文】  
看一枝浓艳的奇葩带露凝香，明皇拥着贵妃，让梦中的神女空断肠。请问汉宫的嫔妃谁能同贵妃美貌相比？连那惹人怜爱的赵飞燕也要倚仗新妆。

名花倾国两相欢，常得君王带笑看。  
名花：指牡丹。倾国：汉李延年歌词“一顾倾人城，再顾倾人国。”

解释春风无限恨，沉香亭北倚阑干。  
解释：消解。沉香亭：亭名，以沉香木建造，在唐宫兴庆池东。

【译文】  
名花美人相映生欢，永远得到君王带笑赏看。纵然无限愁怅，见到贵妃，便云消雾散；贵妃斜倚在沉香亭北面的栏杆欣赏阑外牡丹花。



【赏析】  
天宝三年(744)，唐玄宗、杨贵妃赏红牡丹于兴庆宫沉香亭，时李白供奉翰林，奉诏作《清平调》词三章，一挥而就。宫廷乐师李龟年以之为歌，玄宗以笛伴奏，为一时盛事。三词因花及妃，花人合咏，以花衬人。首章以“春风”句为中峰，前以行云、百花侧衬，后以玉山、瑶台仙子拟之，极写红牡丹之临风承露，风神摇曳，而寓贵妃承恩得宠之娇艳华贵。花之与人，融为一体，加以词气流转，得恍惚缥缈之致，令人遐想无限。诗



## 出 塞

[王之涣]

黄河远上白云间，一片孤城万仞山。  
仞：古代长度单位。一仞等于八尺。

羌笛何须怨杨柳？春风不度玉门关。  
羌笛：直吹管乐器，出自羌族，故名。杨柳：指乐府《横吹曲》中《折杨柳》。曲调哀愁。玉门关：汉代关名，在今甘肃敦煌。

【译文】  
黄河远远地伸向白云之端，一片孤城屹立在万仞高山。奏出《折杨柳》的羌笛何必声声哀怨，春风本来就吹不到荒冷的边关。

【赏析】  
这是一首边塞诗杰作，旨在写征人守边艰苦。诗的前二句，展示边地广漠壮阔的风光，奠定了慷慨悲壮的基调。三四句抒情，写尽边地生活的寂寞凄凉，寄托着诗人对征人遭遇的深切同情，深沉含蓄，耐人寻味，不愧为边塞诗的绝唱。诗

## 金 缕 衣

[杜秋娘]

劝君莫惜金缕衣，劝君惜取少年时。  
金缕衣：以金丝缕编织的衣服。泛指华服。

花开堪折直须折，莫待无花空折枝。  
“花开”二句：比喻珍惜大好时光，不要错过机遇。

【译文】  
劝君莫要贪求金缕衣的欢娱，劝君加倍珍惜人生的少年时光。正开放的鲜花便该及时折取，休等到花落春残只剩空枝。

【赏析】  
此诗作者为无名氏，因杜秋娘善唱《金缕衣》，而误题其名。是中唐时颇为流行的一首歌词。这首诗蕴含着人生哲理：人生不能虚度韶光，要珍惜青春，努力进取，免得错过时机，无所创获。直言劝勉与生动形象的比喻相融，使得诗歌别具一番情调。诗